

# INDUSTRIAL DISPUTES

(NOT INCLUDING STRIKES AND LOCKOUTS)

GREATER SHANGHAI

1930

上海市

## 勞資糾紛統計

民國十九年

BUREAU OF SOCIAL AFFAIRS  
CITY GOVERNMENT OF GREATER SHANGHAI

1932

上海市政府社會局

民國二十一年

本編十九年上海市勞資糾紛統計，卷帙稍多，編排需時，到二十一年一月排校纔過半。一二八滬變猝起，商務印書館被燬，本編的最後校正本亦遂成灰燼了。在這過去幾個月中，重行檢閱卷宗，抄繕調解筆錄和仲裁裁決書，又補編案件索引，方成完璧。並且把月報表改編案件表，以節省閱者檢閱各案始末的時間。至於二十年度的材料，雖亦早經齊備，以限於篇幅，未能同時發表。又郭秉文先生曾替本編撰有序言，送稿匆促，未曾留底，致付闕如，良用歉仄。二十一年六月。

# 上海市政府社會局

## 勞工統計刊物

### 民國十七年

- 上海特別市罷工統計報告
- 上海特別市勞資糾紛統計報告
- 上海特別市工資指數之試編

上列各書，每冊一元二角，由上海福州路大東書局發行。

### 民國十八年

- |              |        |
|--------------|--------|
| 上海特別市罷工停業統計  | 定價三元五角 |
| 上海特別市勞資糾紛統計  | 定價五元   |
| 上海特別市工資和工作時間 | 定價五元   |

### 民國十九年

- |           |      |
|-----------|------|
| 上海市罷工停業統計 | 定價四元 |
|-----------|------|
- 上列各書，均由上海河南路商務印書館發行。
- |           |      |
|-----------|------|
| 上海市勞資糾紛統計 | 定價五元 |
|-----------|------|

### 民國二十年

- |              |       |
|--------------|-------|
| 上海市工人生活費指數   | 定價二元半 |
| 上海市工人生活程度    | 在編輯中  |
| 近十四年來上海之罷工停業 | 全 上   |
| 近四年來上海之勞資糾紛  | 全 上   |
| 上海市工資制度調查    | 全 上   |

上列各書，均由上海福州路中華書局發行。

除上列統計刊物外，本局更從事編譯勞工統計叢書，書目如下：

- |           |       |
|-----------|-------|
| 生活費指數編製法  | 定價四角  |
| 失業統計編製法   | 定價三角半 |
| 勞動協約統計法   | 定價三角  |
| 工人意外遭遇統計法 | 定價五角  |
| 美國住宅問題概觀  | 定價四角  |
| 家庭生計調查法   | 印刷中   |

上列各書，均由上海河南路商務印書館發行。

## 孫 序

我國統計事業漸見萌芽，政府方面近亦注重，各機關調查研究，日新月盛，而其規劃有準，進行有序，博稽精研，慮定後動，方法謹嚴，條理縝密，駉駉日上，以力蘄合於國際之標準，如上海市社會局之勞工統計者，猶不多觀。此吾人對於蔡正雅君及社會局中協力研討諸君子，不禁且敬且愧者也。

上海市勞資紛糾統計之出版，於今為第三次，其體例大抵沿十八年之舊而於統計數字所能表現者之外，更根據歷年經驗之所得，對於勞資關係之真相，有所闡發，裨益讀者不尠。吾人循讀之餘，知十九年之勞資糾紛，較十八年並未多見緩和，案件數目與前相埒，關係廠號雖減四分之一，而關係職工數目則超出十八年一倍以上。糾紛之解決，雖仍以勞方獲勝者居多，然因資方團結之漸固，其勝利已不如前此之易。糾紛之原因，兩年皆以解雇及雇傭為最要，約居全體案件中百分之六十；而解雇按件中由於營業清淡者，兩年平均占百分之十五，由於紀律及工作效率者，則十八年居百分之二八，十九年居百分之四三，是知欲減少勞資糾紛，首應着重此點。解雇案件之所以成為問題，在於沒有公平的標準，要有公平的標準，則又非厲行科學管理法不為功，實足資經營工業者之深省。

糾紛之次要原因為工資問題，十九年為物價與生活費暴騰之時期，增加工資宜為勞資糾紛重要原因之一，而工資案件之數，僅居全體百分之十一強，且勞方要求加薪之案件僅有十起，而資方要求減薪者則有十四起之多，或使讀者對於我國工業之凋敝與工人生計之低下，不禁生感慨之念。然工資之增減，初不全繫於糾紛之有無，而罷工統計復不在勞資糾紛統計以內。在得讀十九年罷工統計與工資統計以前，對於以上數字之意義，尙難遽下解釋。同時當知所謂次要者，乃姑就案件之多寡立論。若由其他方面而言，則全年最重要案件十四起中，關於工資者四起，關於勞動協約者六起，關於待遇者三起，而勞動協約之案件，大都集中工資一項，改良待遇之案件，亦以米貼問題為最要也。篇中對於勞方之不顧工作效率，資代之不顧管理改良與忽視工人之生活程度與購買力，皆痛下鍼砭焉。



然使讀者感觸最深者，當爲關於勞資糾紛惡化之紀載。如篇中有云：

「工會要求安插失業會員，理由自極正大，然而實際情形，並不如是簡單，所謂某業失業工友，不一定是該業工友，有些工會不許資方錄用非會員，該業的勞工市場便受了牠的壟斷。凡某業工人要覓工作，非先入工會不可。起初入會的工友，或係在該業素有訓練的人，但日久便不免發生流弊，真正的工友反致失業。所以介紹非本業訓練有素的工人，既無相當程度，又無相當經驗，工作能力自然十分薄弱，這一點也應深切注意的。」又云：

「資方……去運用他應付的策略：(1) 實行分化作用……(2) 賄買工會委員……(3) 間或雇用無賴，在廠外毆辱工會委員或從事工運的工友，被毆的人雖明知廠方所爲，但却不能得到主使的證據，只得知難而退。這類情勢，近已成爲一個嚴重的問題」。又云：

「……其次是包身制的進展。吾國農村經濟的崩潰，日益顯著，農村人民大批地到都市求生，……漁利之徒，招呼他們——尤其是童年的男女——到廠工作，供給他們一些極簡陋的居處，或些微的零錢，而他們應得的工資便完全由他們向廠方領取，就是說，他們是這些工友們的雇主，廠主是間接的雇主呀！他們是工友們真正的剝削者，在廠方求管理上的便利和工潮的避免，很歡迎他們來代理，這些工友們一入彀中，此後恐怕很難脫離他們的羈絆。」

凡此事實，皆根據數年來實地接觸得來，非統計之所能詳者，極足資研究勞工問題者之參攷。處此種惡化的形勢之下，欲謀勞資糾紛之解決，誠非易易。就已往排難解紛之功效言之，兩年來社會局之成績已不爲不著。十八年之糾紛案件，經該局解決者居百分之九一強，十九年居百分之八九弱，自非根據切實之調查統計，洞悉勞資雙方之底蘊，有以折服其心，何能收效如是哉。

以上所舉特就個人循讀所感，述其大略，讀是編者當見其警語精義，美不勝收。近聞蔡君將以治勞工統計之暇，更從事研究其他方面之統計，予觀蔡君以往之成績，有以知其將來，不勝翹首企望焉。

國民政府主計處統計局

孫 拯

南京二十年五月

## 趙 序

工業革命之象徵，厥爲(1)機器代替人工；(2)工作場所與居住區域，截然劃分；(3)製造之目的爲生產而非消費。機器既用以代人工，則一部份工人，必受淘汰而釀成失業問題。工作既多恃機器，勢必將全部工作，條分縷析，工人祇知其所製之小部分，而莫窺全豹。工作興趣，自必銳減。而工人倚賴於機器日增月進，一遇失業，即無法他就，浸假成爲險鉅之工業問題。其影響所及，彌漫於整個社會。工作場所與居住區域劃分，則工人與工人之接觸機會日多，而與雇主相見之時日少，階級觀念，油然而生。工人團體亦即應運以出，諸如工資，工時，待遇，工會，會員等問題，紛至沓來。機器製造，利於大量之生產，生產愈多，獲利愈厚，而消費區域，漸行擴充，自一城而及一省，自一省而及全國，自國內而至國外，浸至尾大不掉，偶有阻扼，生產剩餘，消費不足。經濟恐慌，因以發生，工廠停閉，商業凋零。其間受害最先，影響最大者，莫如工人，諸如上述，證之典籍，殆歷歷不爽。吾國向以農立國，近十餘年來，通商大埠，工廠林立，駸駸乎趨入工業化。舉凡工業革命之種種象徵，悉有表現，雖爲勢未烈，而隱患堪憂，將重蹈歐美工業革命所產生之弊端。使工人受無限之痛苦乎？抑瞻仰前車，力圖矯正，使勞資及消費者三方面，交受其益乎？上海市社會局之勞工調查及統計工作，實具有後者之趨勢。其於勞資糾紛設有調解會及仲裁會，爲泰西工業革命時所無，而近代始有創立，該局即隨而採用，尤見近代化之精神。至於蒐集勞資糾紛統計，以明過去之事實，癥結之所在，俾該局設施，有所針指；研究勞働問題，及一般社會經濟者，有所參攷。雅具有鑒往知來，因事設計之苦心，而吾友蔡正雅教授，實主其事，華路藍縷，慘澹經營，於今已近五載，所編各項統計，除糾紛統計外，如工資與工時統計，工人家庭生活費，與生活程度等等，類開吾國勞工統計之先河。茲於糾紛統計第三次出版之日，爲弁數語，以祝其成功。世之研究國民經濟，或掌理社會行政者，尙祈有所取法乎？

鐵道部

趙人儻

南京二十年五月

## 序 言

從這幾年來實地調查和編製本市勞工統計所得的結果，很想趁便說句話，使讀者能格外了解這項工作的內容和本市勞工的概況，可以分三段講：(1) 最近勞工情形的重要事實和統計數字，(2) 各種調查工作的關係，(3) 本年殊特情形與現今勞工組織的基本弱點。

1. 重要基件 據十七年調查，本市共有 21 種主要工業，2,326 個工廠，285,700 名工人，其中男工占百分之 29.67，女工百分之 60.71，童工百分之 9.63，計時的工人占百分之 58.4，計件的百分之 41.6。

廠工每小時平均工資，男的 \$ 0.073，女的 \$ 0.044，小孩子的 \$ 0.034，雖則有大多數還不到這個數目。棉織工人 110,882 名和繅絲工人 51,376 名，占全市廠工總數百分之 56 強，棉織男女童工每天做 11 至 12 小時工的工作，每小時工資為 \$ 0.065, \$ 0.047 \$ 0.031；繅絲男女童工每天做 11 小時工，每小時工資為 \$ 0.061, \$ 0.049, \$ 0.030。普通不大不小的工人家庭平均有 4.62 人，或 3.28 等成年男子 (Equivalent Male Adult)，其每月平均收入為 \$ 34.71，而其每月支出反多，為 \$ 37.86。這 \$ 37.86 的收入，百分之 53.2，用於食物之供給；為家庭支出中等的最大項目。其餘分配於衣着，房租，燃料，和雜項。十九年工人生活費用驟高，假定十五年的指數為 100，則十九年為 116.79。

在十七年至十九年，這三年要算勞工界的多事之秋。十七年罷工停業凡 120 案，十八年 111 案，十九年 87 案。關係的廠號以千計，關係職工以萬計。大多數案件的原因，集中於四項：(1) 工資問題，(2) 雇用或解雇，(3) 勞動協約，(4) 待遇問題。這四項十七年要占案件總數百分之 67.50，十八年 80.18，十九年 80.45。集中的程度，可說逐年增高。勞工運動的趨勢，漸漸由狂熱的騷動而退至於比較平穩的狀態，十七年正在革命初成，共產學說傳布的時候，風波疊起，以後才漸歸平靜，

節制勞工運動的步驟，始於十八年所頒布的工會法。工會法內，沒有准許設立總工會的條文，而只准在同一區域內設立同一產業或同一職業之工會，此

外國民政府又頒布了三種重要法令，——工廠法，團體協約法，和勞資爭議處理法。市政府又頒布了許多補充的條例。

2. 各種調查工作的關係 以上簡略地敘說了工作的酬報，生活的狀況，和奮鬥的情形。這是吾們想努力搜集的材料和統計數字。吾們的目的，想要整個地得到工人方面種種不同生活的印象。同時也不忽視了這些工資酬付的習慣方法，歷來維持生活的情況，以及爭端之所由起與所由息。和工資率實際收入，工作時間等研究同時並進的有本市工資制度之調查。研究工資酬付方法和制度，可以格外明瞭他們得到酬報的底細。

吾們生活費和生活程度的統計，是根據 305 個工人家庭生計調查而製成的。生活費指數表示普通家庭消耗品的物價變遷。家庭的組織，收入和支出等等，皆在生活程度一書中詳論。前者說明歷年生活費用的變遷，後者研究工人生活的要素和實際情形。

勞資爭議統計，分爲罷工停業和勞資糾紛兩種。其區分，只在嚴重程度上的差別。罷工停業，只限於解析勞資兩方的爭端，其結果使工作陷於停頓之狀態者；而勞資糾紛，則範圍較廣，包括一切勞資爭端，其結果雖不至於停止工作，然其性質或亦異常重要。後者實所以補充前者之不足，可以顯示全市工潮之全部狀況。各種調查，互有關聯，欲見其全，該從各方面作整個的探索。

3. 本年的特殊狀況 本編爲勞資爭議統計之第二種——即勞資糾紛。十九年凡 376 案，與上年作個分析的比較。本年最顯著的有兩點：(1) 因商業上不景氣的現象，各廠當局要求減少工資者甚多。在工資爭議 43 案中，14 案的性質便是屬於此類。其中 3 案，一爲電機絲織廠同業公會要求減低交織品工資案，兩爲絲廠同業公會要求減低工資案，最稱嚴重，影響及於全業，遷延日數，自 20 日至 160 日不等。吾們該記得這是個生活費用繼長增高，而商業狀況，又極不景氣的時候，所以勞資雙方的要求，恰恰立於相反的地位，一方要求減低工資，以保全他們的事業，一方要求增高工資，以維持他們的生活，雙資生死關頭，在所必爭，也難怪他們各不相下。可是真真的出路，還在互相諒解，盡力合作，以求事業之復興與生活之改善。(2) 本市工業發展中之最可悲觀失望者，莫

過於一廠之中，爭端疊起。在 25 廠號中，竟發生了 104 案，平均每家 4 案。最多的爲和興烟公司凡 11 案，幾乎每月一案，而罷工案件，尙不在內。除了幾個工人領袖的巧妙操縱方法，根深蒂固地散布於幾個廠家以外，工人的盲從和資方管理的失當，皆足以使全廠渙散，而受其害者，仍在他們自身。根本上說；勞資兩方，都該把自己的事，放在自己的手中，他們正該小心提防那班爲一己之私而來控制他們切身利益的人。無論其爲資本主義，爲社會主義，凡假公濟私的人，都在打倒之列，勞資兩方，該站起來奮鬥的。現在國內並不是沒有公論，可是公論的勢力，還不是十分有力，可以裁制社會。在這樣一個過渡時代，公論是急當培養的，較之工業已經發展的國家，更該十二分加紧地去培養牠，而使牠蕃滋生長。

本編該謝交通部王仲武先生和南開大學經濟學院方顯庭博士的校閱全稿和核對數字。本局丁同力先生和周世述先生的耐心從事，費昌華先生的翻譯英文，其他調查和計算人員的努力，都應感謝。

二十年四月

蔡正雅

The manuscript of the present publication had been on press last year. Owing to its bulky contents, it was only half-way finished at the Commercial Press when the outbreak of January 28 occurred. Our only copy of the final draft suffered the same fate as that of the Press building. It took months' time for us to check up the cases, to draw up a new index of the case numbers, to keep busy our copyist with the decisions of the Arbitration and Conciliation Boards, and, also, to transform the monthly reports into a table of cases, which we deem an aid to the readers in following up the proceeding of the disputes. Finally the new manuscript was ready and here we are. It was not with little regret, besides that this report on Industrial Disputes has been behind its due course of publication, that a preface which Dr. P. W. Kuo had written for us has to disappear from the publication owing to our failure to provide a duplicate copy of the same.

SHANGHAI, JUNE, 1932.

T. Y. TSHA.



PUBLICATIONS  
OF  
THE BUREAU OF SOCIAL AFFAIRS  
CITY GOVERNMENT OF GREATER SHANGHAI  
ON  
LABOR STATISTICS

1928

Annual Report on Labor Strikes in Greater Shanghai.  
Report on Industrial Disputes in Greater Shanghai.  
The Index Numbers of Earnings of the Factory Laborers in Greater Shanghai.

The above publications are obtainable at the Dah Tung Book Company, Foochow Road, Shanghai, at \$1.20 per copy.

1929

Strikes and Lockouts, Greater Shanghai. Price \$3.50.  
Industrial Disputes—Not Including Strikes and Lockouts—Greater Shanghai. Price \$5.00.  
Wages and Hours of Labor, Greater Shanghai. Price \$5.00.

1930

Strikes and Lockouts, Greater Shanghai. Price \$4.00.  
The above publications are obtainable at the Commercial Press, Limited, Honan Road, Shanghai.  
Industrial Disputes—Not Including Strikes and Lockouts—Greater Shanghai. Price \$5.00.

1931

The Cost of Living Index Numbers of Laborers, Greater Shanghai. Price 2.50.

The Standard of Living of Laborers in Shanghai (In preparation).  
Strikes and Lockouts, Greater Shanghai, 1918-1931 (In preparation).  
Industrial Disputes—Not Including Strikes and Lockouts—Greater Shanghai, 1928-1931 (In preparation).

The above publications are obtainable at the Chung Hwa Book Company, Limited, Foochow Road, Shanghai.

In addition to the above, the Bureau has also translated the following books into Chinese:

Methods of Compiling Cost of living Index Numbers. Price \$0.40.

Methods of Compiling Unemployment Statistics. Price \$0.35.

Methods of Statistics of Collective Agreements. Price \$0.30.

Housing Situation in the United States. Price \$0.40.

Methods of Conducting Family Budget Enquiries.

The above publications can be obtained at the Commercial Press, Limited.

## FOREWORD

As one who is given the opportunity of conducting field research and of studying actual labor problems in Shanghai, I feel it appropriate to give the reader an orientation in the field in order to help him to realize the significance of this investigation. This orientation I propose to give by presenting here, first, the general facts and figures of the recent labor situation, second, an explanation of the relation between the different phases of our investigations, and third, the salient features of the year and a word on the fundamental weakness of the present labor organization.

1. General data: According to the investigation conducted in 1928, there are in the twenty one leading industries in this city, a total of 2,326 factories and 285,700 workers, 29.67 per cent of this total are male workers, 60.71 per cent female, and 9.63 per cent child workers. Differentiated into time and piece workers, 58.4 per cent are of the former type and 41.6 per cent of the latter.

The average hourly rates of the factory workers are \$0.073 for males, \$0.044 for females, and \$0.034 for child workers, though the majority are earning lower rates. The 110,882 cotton spinning workers and the 51,376 silk reeling workers together make up more than 56 per cent of the working population in this city. In cotton spinning, the male, female, and child workers labor from 11 to 12 hours a day at \$0.065, \$0.047, and \$0.031 per hour respectively; and in silk reeling, they work 11 hours a day for \$0.061, \$0.049, and \$0.030 an hour. The average monthly income of an average sized family, containing 4.62 persons or 3.28 equivalent male adults, is found to be \$34.71. But the average working family spends the sum of \$37.86 per month. Of this amount, 53.2 per cent goes for food; the rest is distributed among clothing, rent, fuel, light, and miscellaneous items. The cost of living of laborers shows a big jump in the year 1930, for the index, assuming 1926 as 100, rose to 116.79 in 1930.

The last three years from 1928 to 1930 have been an eventful period in the labor kingdom. In 1928, 120 cases of strikes and lockouts occurred; 111 cases occurred in 1929; and 87 cases, in 1930. Thousands of establishments and hundreds of thousands of workers were involved in these cases. A majority of the cases are concentrated in four chief causes; namely wages, engagement or dismissal of workers, collective agreement, and treatment. These four categories constitute 67.50 per cent of the total number of cases in 1928, while in 1929 the percentage is 80.18, and in 1930, 80.45. The degree of concentration has been increasing each year. The trend of labor has been gradually from maddening agitation to comparative steadiness and tranquility. The year 1928 was a stormy one in



the industrial realm following the revolutionary and communistic upheavels. Since June 1928, it has been slowly subsiding.

The attempt to regulate the labor movement was manifested in the Labor Union Law promulgated in October 1929. It makes no provision for a general local federation, but allows only one union for workers of the same trade or industrial undertaking in each district. Besides this one, the National Government promulgated three other important statutes, the Factory Law the Law of Collective Agreement and the Law of Conciliation and Arbitration. Meanwhile, a number of regulations of a supplementary nature have been made by the City Government of Greater Shanghai.

2. Relation between different phases of investigation: The foregoing paragraphs give the briefest sketch of the remuneration of the laborers, their mode of living, and the amount of friction they encounter in eking out a living in this modern city of the East. It is along these lines that time and energy has been devoted in search of accurate information and reliable figures. We have made it our aim to give a comprehensive view such as will reveal a fair impression of the laborers in the different phases of their livelihood. But we shall not neglect the particular usages and modes in which their wages are paid, their livelihood maintained, and their conflicts involved and settled. Alongside with the inquiry of wage rates, actual earnings, and hours of labor in the various industries, we have started an investigation of the system of wage payments in various establishments. The study of the systems and methods of payment affords supplementary information as to the circumstance under which the workers are paid for their labor.

Our study of the cost and standard of living is based on a budgetary inquiry of 305 working families. The cost-of-living index numbers represent the change in the prices of commodities consumed by an average working family. A study of the constituents of the families, their incomes and expenditures, etc., is dealt with under the topic of standard of living. The former shows the changing cost over a span of years. The latter inquiries into the elements of the cost and gives a detailed scrutiny of the living conditions of the workers.

The statistics of labor unrest are likewise separately treated under strikes and lockouts and under industrial disputes. The discrimination here is made in view of the degrees of importance attached to the respective types of disputes. The statistics of strikes and lockouts confines itself to an analysis of the conflicts between employers and workers which result in cessation of work; while that of industrial disputes widens its scope to cover all the less violent, though not necessarily less significant, cases of

conflicts that do not lead to strikes and lockouts. It is from the latter reports, as a supplementary study of the former, that a complete account of the labor unrest in the city may be obtained. From the above statements the reader will see that the different phases of our investigations are supplementary to each other and no single report will give him complete information on the labor situation as a whole.

3. Features of the year: The present report on industrial disputes falls under the last named category in the preceding section. It contains an analysis of the 376 cases of disputes occurring in 1930, and a comparative study of the same with those of the previous year. One or two things might be singled out as outstanding features of the year. First, as a result of the business depression, a great number of cases of demands for reduction of wages have been submitted by the managements of many establishments. Among the 43 cases of disputes over wages, 14 were of this nature. Three of these cases, one submitted by the Silk Weaving Employers' Association and two by the Silk Filature Employers' Association, were of very significant bearing, affecting the entire industries concerned and lasting from 20 to 160 days. It must be remembered that it is a period of rising cost of living and of depression of business activities with which we are dealing. The existence of such phenomenon has led to opposing demands by the employers and the workers, one to save their business by cutting down labor cost and the other to keep up their livelihood by raising their incomes. It is a question of life or death for both, and neither is less stubborn than the other. However, the way out should not be the cutting of each other's throat but a cooperative effort to revivify the tottering enterprises.

Secondly, the repeated occurrence of disputes in certain establishments gives a pessimistic impression of the industrial development in this city. As many as 104 cases of disputes occurred in 25 establishments, averaging more than 4 cases in each establishment. The largest number of occurrence was the 11 cases in the Ho Shing Tobacco Company, almost a case a month without counting the cases of strikes encountered by this unfortunate establishment. Besides the clever manipulation of some professional labor leaders, who have struck their root into many an establishment, both the blind agitation of the workers and the inefficient management of the employers are to blame. It was their unwise action that led to the success of the manipulators, and it was they themselves who sustained the loss and sufferings. Fundamentally the employers and the employed must take the matter into their own hands. They must guard against having their own interests fall into the control of a few who work for their private gains. Whether in a capitalistic or in a socialistic order of things, those who manage things for selfish aims must be got rid off,

and to eliminate them both the workers and the employers must strongly assert their own sentiments. Undoubtedly public opinion exists, but its expression is either lacking or manipulated. In her present period of transition, the act of social control is a prime requisite in China, even more so than in the industrially better developed nations.

For the present publication deep gratitude is due to Mr. C. W. Wong of the Ministry of Communications, Nanking, and Dr. H. D. Fong of the Nankai Institute of Economics, Nankai University, Tientsin, who kindly read over the manuscripts, checked over the figures, and suggested valuable improvements and corrections. Among the members of our staff, mention must be made of Mr. D. L. Ting and Mr. S. Z. Chow who rendered most patient and faithful service in connection with the work, of Mr. C. H. Fei who made a correct translation of the original, and of other staff members, who directly or indirectly helped in the gathering of data and compilation of results.

T. Y. TSHA.

SHANGHAI, APRIL, 1931.

## PREFACE

To a student of labor problems, and particularly to one interested in a comparative study of labor movements, the record of the labor movement of China is a startling one. The slow, halting, discouraging progress, typical to the process of getting men to hang together long enough to wear down the patience and angry incomprehensiveness of hard-handed and legally supported employers, so characteristic of the early labor struggles throughout the world, seems to have been almost entirely hurdled by Chinese labor. Even in what might be called the infancy of the movement, the record of startling successes and of audacious tactics impresses itself upon the observer. One of the earliest strikes reported in the English language papers in Shanghai that came to the notice of the writer soon after his arrival in China in 1922, told of a strike in a small factory in which the workers, never before organized, struck, but fearing that the employers might replace them refused to leave the shop or even their work benches. And they won! With great glee I clipped this item from the paper and sent it to the professor under whose guidance I had recently studied labor problems, accompanied by the query, "Can American labor beat this?"

This query, it might be observed, was not exactly to the point. American labor could not have duplicated this step because American law and American courts would not have allowed them to do so. They might, nevertheless, have done (and they, of course, had done) many things which at that time were far beyond the capacity of so young a labor movement as then existed in China, such as organizing labor banks, or uniting a large proportion of the unions into a quite stable federation.

Evidences of the strength of labor in China have been obvious to all who keep in touch with the current happening in this country. The Seamen's Strike at Hongkong in 1922, the general strike at Shanghai in 1925, the excesses of radical labor control in Hankow, Shanghai and elsewhere in 1926 and 1927, are all vivid recollections upon which any well informed student of contemporary China could hold forth for long hours. The excellent "Analysis of Strikes in China from 1918 to 1926," by Dr. Ta Chen, China's foremost student on labor, gave us first statistical evidence that labor in China was achieving an unusual record of youthful success. For all strikes during the years mentioned above for which the results are known, the strikers were successful in 64.83 per cent, partially successful in 18.68 per cent, and failed in only 16.49 per cent. Then this present publication, its predecessor of 1929, and the publications dealing with "Strikes and Lockouts, Greater Shanghai" for 1928, 1929 and 1930,

all furnish additional evidence on this point. Thus in 1928 in 38.47 per cent of the industrial disputes that resulted in strikes and lockouts the workers' demands were entirely accepted, and in 33.33 per cent partially accepted; in 1929 the percentages for the same were 28.83 and 36.94 respectively; while in 1930 they were 24.14 and 43.68. In the case of those disputes which did not result in strikes or lockouts, the figures for 1929 and 1930 are as follows: 1929, workers' demands entirely accepted, 21.79 per cent, partially accepted, 59.40 per cent; 1930, entirely accepted, 16.90 per cent, partially accepted, 63.66 per cent.

It might be noted in passing that there was a decrease in each of the three years in respect to the percentage of strikes and lockouts in which the workers' demands were entirely accepted; an increase in the percentage of those which were partially accepted. An examination of many things may be necessary to explain this trend, but authorities view it more in terms of increasing employer resistance than in decreasing labor strength. Similar figures for succeeding years will throw more light upon this point.

How can one explain the record of success of this youthful movement? Unfortunately little has been written upon this interesting topic. The following suggestions are made, each of which could readily be the subject of considerable investigation.

First, can we explain much of this strength in terms of the unusually low standard of living of the Chinese factory workers? Is he worse off than were the early industrial workers of England, Germany, the United States and other countries in which the labor movement developed so much more gradually? The living conditions of the non-industrialized Chinese worker would also have to be considered in arriving at any conclusion on this point, it would seem, since the factory employee would consider his present welfare with that which he had left behind him when he became an industrial worker.

Secondly, to what extent can the existing political and legal conditions of China explain our phenomena? For example, what has been the effect of the reluctance of the employer to call for police aid, even when his property is endangered by strikers, which is so characteristic of disputes in this country? How has the use of labor agitations as a political weapon by the "outs" been instrumental in advancing the workers' aims?

Thirdly and lastly, what peculiar social conditions and institutions have furthered Chinese labor in its struggle? Can the "big family" system, which would assure the worker of his rice, explain his preference to loss of job rather than to loss of "face"? And then a point that to the writer

---

seems to be of unusual significance and interest. How has that extraordinary capacity of the Chinese people for close and binding social organization, which is found in all walks of Chinese life, and which in its economic aspect is best exemplified by the guilds, influenced the labor movement?

The scarcity of reliable factual material concerning the economic and social conditions of China has long made difficult satisfactory research into such fields as these. The publications of the Social Bureau of the City Government of Greater Shanghai, of which this volume is but one, are doing much to fill this gap. Prof. T. Y. Tsha and his associates are to be thanked for all that they have done, and are to be congratulated upon the excellent way in which they have accomplished the same.

PHILIP B. SULLIVAN.

ST. JOHN'S UNIVERSITY,  
SHANGHAI, DECEMBER, 1931.



上海市  
勞資糾紛統計

民國十九年

---

目次

十九年勞資糾紛案件的分析

引言——案件數關係廠號和關係職工數——勞資糾紛的原因——勞資糾紛的結果——調處方法——業務分類——資方國籍——嚴重程度

幾個重要案件的研究

重要案件——關於工資的案件——關於勞動協約的案件——關於待遇的案件

十八年和十九年案件的比較

案件數關係廠號數和關係職工數——原因——結果——調處方法業務分類和嚴重程度——結論

案件表

調解筆錄和仲裁裁決書

附錄

勞資糾紛案件原因分析索引

勞資糾紛案件結果分析索引

# CONTENTS

---

## FOREWORD

### ANALYSIS OF INDUSTRIAL DISPUTES 1930

Introductory—Number of Cases, Establishment, and Workers Affected—Matters in Dispute—Results of Disputes—Methods of Mediation—Industries and Services Affected—Nationality of Managements—Degree of Importance.

### A STUDY OF SOME IMPORTANT CASES

General Remarks—Cases Relating to Wages—Cases Relating to Collective Agreement—Case Relating to Treatment.

### COMPARATIVE STUDY OF THE DISPUTES IN 1929 AND 1930

Number of Cases, Establishments, and Workers Affected—Matters in Dispute—Results of Disputes—Methods of Mediation, Industries or Services Affected and Importance of Disputes—Concluding Remarks.

### TABLE OF CASES

### APPENDIX

- A. Case Numbers According to Matters in Dispute.
- B. Case Numbers According to Results of the Disputes.



上 海 市

# 勞 資 糾 紛 統 計

民 國 十 九 年

## 十 九 年 勞 資 糾 紛 案 件 的 分 析

### 引 言

上海市的勞資糾紛案件，社會局出過二本刊物，一為十七年勞資糾紛統計報告，一為十八年勞資糾紛統計<sup>註一</sup>。十七年的統計把罷工和糾紛案件一同編製，十八年的統計，却把罷工案件提開，專編勞資糾紛一種。讀者如將罷工停業統計和勞資糾紛統計，合併而觀，便可明瞭本市勞資爭議——指罷工停業和勞資糾紛——的情形。本編是銜接着十八年勞資糾紛統計而編製的，關於勞資糾紛的性質和定義，統計的目的，材料的來源，調查的範圍，以及編製方法等等，閱者如欲研討，可以檢閱十八年勞資糾紛統計內的總論，此地不再說及。

上海市十九年的勞資糾紛案件，並不比以前和緩了多少。全年案件凡 376 起，關係廠號數 3,379 家，平均每案約 9 家，關係職工數 130,329 人，平均每案 347 人，各案的原因，以僱傭或解雇為最重要，占百分之 59.84，全年因此而被解雇的工人達 1,039 人，其次為工資，占百分之 11.43，再次為歇業或暫停營業，占百分之 11.17，因歇業而解雇的工人達 1,631 人，又次為勞動協約，占百分之 6.92。糾紛的結果，除 21 起至年底尚未解決外，其餘各案以勝利屬於勞方的為最多，內勞方要求完全接受的占百分之 16.90，一部分接受的占百分之 63.66，至於勞方要求未經承認的只占百分之 13.80。案件的調處，經社會局行政處分或和解的占百分之 63.56，經社會局勞資調解委員會調解的占百分之 25.27，兩共計百分之 88.83。四分之三的案件，發生在製造工業類，服務門祇占四分之一。製造工業

註一 上海特別市社會局：上海特別市勞資糾紛統計報告十七年下半年度，上海大東書局民國十八年。  
上海特別市社會局：上海特別市十八年勞資糾紛統計，上海商務印書館民國十九年。

中，紡織工業最多，占百分之 33.51，飲食品業次之，占百分之 11.17；服務門中則貨品販賣業占百分之 18.88。至於資方國籍，百分之 93.88 的案件是發生於本國廠號的。再依照案件嚴重程度分析，每案關係一家廠號的案件固最多，占百分之 89.10，但影響及於一百家以上的也有百分之 2.13；關係職工數雖以在一百人以內為多，占百分之 76.33，但在一千人至一萬人之間的也有百分之 5.85；至於遷延日數，大多數在五十日以內，占百分之 85.35，不過遷延至一百日以上的，也占百分之 4.51。以上不過將本年勞資糾紛情形鳥瞰式的總述一下，使閱者得到一個約略的印象，詳細的分析，還得請看下文：

### 案件數關係廠號數和關係職工數

(1) 案件數 本年各月勞資糾紛案件，總計凡 376 起，內有 37 案係上年發生列入本年統計，到本年底止尚未解決的也有 21 案。各月中以一月份案件為最多，計 70 起；但內有上年發生列入本月計算的案件計 37 起；其次為二月份，計 55 起；又次為四月份，計有 37 起；最少的是五月份，計 15 起，表如下：

表一 勞資糾紛案件各月分配表

項 目	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	總 計	
	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	十九年	十八年
上月未了案件數		34	40	20	31	25	20	29	28	20	27	21		
本月發生案件數	70 <sup>1</sup>	55	20	37	15	28	29	26	20	32	22	22	376	372
每月兩共案件數	70	89	60	57	46	53	49	55	48	52	49	43		

1 內有 37 案，係上年發生，為統計便利起見，列為本月案件。

(2) 關係廠號數 本年勞資糾紛案件關係廠號數，凡 3,379 家。其中以一月份為最多，計 1,760 家，但內有 1,322 家係屬於上年發生的案件；其次為四月份，計 492 家；又次為十一月份，計 421 家，表如下：

表二 勞資糾紛案件關係廠號數各月分配表

項 目	一 月	二 月	三 月	四 月	五 月	六 月	七 月	八 月	九 月	十 月	十 一 月	十 二 月	總 計	
													十九年	十八年
上月未了案件		607	635	636	717	690	179	140	187	111	125	199		
本月發生案件	1,760	143	185	402	16	52	30	112	62	82	421	24	3,379	4,560
每月兩共案件	1,760	750	850	1,128	733	742	209	252	249	193	546	223		

1 內有 1,322 家，係上年發生 37 案內之關係廠號。

(3) 關係職工數 本年各案關係職工數，凡 130,329 人：內男工 49,206 人，女工 63,131 人，童工 17,992 人，其中以十一月份為最多，凡 54,779 人：內絲廠業同業公會要求減低工資案（第 348 案註一），關係職工凡 49,664 人；其次為一月份凡 19,946 人，但內有 12,012 人係屬於上年發生的案件；又次為二月份凡 11,362 人，內南洋兄弟煙草公司滬廠停辦案（第 91 案），凡 5,494 人，華成煙公司要求取消工會津貼案（第 109 案）凡 1,779 人；表如下：

## 勞 資 糾 紛 統 計

表三 勞資糾紛案件關係職工數分配表

項 目	一 月	二 月	三 月	四 月	五 月	六 月	七 月	八 月	九 月	十 月	十 一 月	十 二 月	總 計		
													十 九 年	十 八 年	
上 月 未 了 案 件	男	7,722	10,327	9,158	10,501	9,176	5,780	6,064	4,038	2,176	5,019	2,028			
	女	2,256	6,928	3,164	3,305	2,166	2,090	2,608	4,703	798	3,848	37,603			
	童	612	612	934	934	1,094	612	902	290	290	1,266	12,488			
	總	10,590	17,867	13,251	14,800	12,736	8,482	9,574	9,034	3,174	10,133	52,119			
本 月 發 生 案 件	男	15,199	4,520	3,492	7,355	910	847	2,624	964	5,029	4,667	1,912		49,206	47,085
	女	2,613	6,789	2,091	3,247	116	812	4,064	38	3,760	37,631	1,282		63,131	15,304
	童	2,134	58	934	621	18	250			1,266	12,481			17,992	2,292
	總	19,946	11,362	6,517	11,223	1,044	1,949	6,688	1,002	10,055	54,779	3,194		130,329	64,681
每 月 兩 共 案 件	男	15,199	12,242	13,819	16,503	10,386	6,627	8,688	5,002	7,205	9,685	3,940			
	女	2,613	9,045	9,019	6,411	2,282	2,902	6,672	4,744	4,468	41,479	38,885			
	童	2,134	665	1,546	1,555	1,112	902	902	290	1,556	18,747	12,488			
	總	19,946	21,952	24,384	24,474	13,780	10,431	16,262	10,036	13,229	64,912	55,513			

1 內有男工9,938人,女工552人,童工21,522人,係上年發生37案內之關係職工數。

## 勞資糾紛的原因

本年案件與團體交涉有關者凡 375 起<sup>註一</sup>，占百分之 99.73。其中關於工會和勞動協約者，計 32 起，占百分之 8.51；關於僱傭狀況者 343 起，占百分之 91.22。下面的表裏告訴我們勞資糾紛的主要原因有四：(一)僱傭或解雇，(二)工資，(三)歇業或暫停營業和(四)勞動協約，分述如下：

(1) 僱傭或解雇 屬於此項原因的案件凡 225 起，占百分之 59.84，其中關於僱傭者計 8 件，關於解雇者計 217 件。217 起解雇案件中：關於紀律者 65 起，占百分之 17.29；關於工作效率者 29 起，占百分之 7.71；關於營業清淡者 40 起，占百分之 10.64；屬於其他各種原因者 39 起，占百分之 10.37；原因無從確定者 44 起，占百分之 11.70。

(2) 工資 因工資問題而起的案件凡 43 起，占百分之 11.43；其中因勞方要求增加工資而起者 10 起，占百分之 2.66；因資方扣減工資而起者 14 起，占百分之 3.72；因資方不發紀念日或放假日工資者 13 起，占百分之 3.46；其他 6 起，占百分之 1.59。

(3) 歇業或暫停營業 屬於此項原因而引起的糾紛凡 42 起，占百分之 11.17；其中關於歇業者 31 起，占百分之 8.24；關於暫停營業者凡 11 起，占百分之 2.93。

(4) 勞動協約 因協約問題而發生的糾紛凡 26 起，占百分之 6.92；內關於勞動協約的簽訂計 8 起，占百分之 2.13；關於勞動協約的修改計 17 起，占百分之 4.52；關於勞動協約的履行只 1 起，占百分之 0.27。

註一 本年糾紛案件為數很多，文內不一一列舉案由或案件號碼，請閱本編附錄內勞資糾紛案件原因分析索引和勞資糾紛案件結果分析索引。

表四 勞資糾紛案件原因分析表

原因	十一年												十一年				
	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	總計	百分數			
(A) 與團體交涉有關之勞資糾紛	(I) 關於工會或勞動協約者	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	6	1.59	1	0.27	
	(2) 勞動協約	10	2	2	2	3	1	2	2	2	2	1	26	6.92	50	13.44	
	(II) 關於雇用狀況者	5	21	2	8	3	1	9	3	2	7	1	43	11.43	20	5.38	
	(1) 工資	57	36	9	18	8	19	13	12	26	11	15	225	59.84	223	59.95	
	(2) 工作時間	2	2	4	7	1	2	1	2	2	2	2	25	6.65	17	4.57	
	(3) 解僱或解雇																
	(4) 待遇																
	(5) 規程		1			1	1							3	0.80	5	1.34
(6) 工作程度	14	11	1	1	1	5	1	2		2	3		42	11.17	46	12.37	
(7) 歇業或暫停營業													1	0.27	2	0.53	
(8) 其他																	
(B) 與團體交涉無關之勞資糾紛	1												1	0.27	3	0.81	
總計	70	55	20	37	15	25	29	26	20	32	22	22	376	100.00	372	100.00	

## 勞資糾紛的結果

本年各案除未解決的 21 起外，其餘已解決的共 355 起。各案結果：以勞方要求一部份接受者為最多，計 226 起，占百分之 63.66；勞方要求完全接受者次之，計 60 起，占百分之 16.90；勞方要求未經接受者，凡 49 起，占百分之 13.80；其餘

各案資方要求一部份接受者 7 起；未經接受者 6 起；無形停頓或結果不明者 5 起，資方要求完全接受者只有 2 起而已，列表如下：

表五 勞資糾紛結果分析表

結 果	勞 方 要 求			資 方 要 求			無結 形果 停不 頓明 或者	總 計	
	完 全 接 受 者	一 部 份 接 受 者	未 經 接 受 者	完 全 接 受 者	一 部 份 接 受 者	未 經 接 受 者			
(A) 與團體交涉有關之勞資糾紛	(I) 關於勞動協約者	(1) 工會	2		1	1	1	61	
	(2) 勞動協約	4	16	1		1	3	262	
	(II) 關於僱用狀況者	(1) 工資	20	14	1		3	2	488
	(2) 工作時間	1	2					1	4
	(3) 僱用或解雇	24	137	44	1	1	3	1	2224
	(4) 待遇	7	13	1		1			255
	(5) 廠規								
	(6) 工作制度	2	1						3
(7) 歇業或暫停營業	2	40	1					456	
(8) 其他		1						1	
(B) 與團體交涉無紛	(I) 同情的								
	(II) 政治的								
	(III) 其他			1				1	
十九年	總 計	60	226	49	2	7	6	5	355/376
	百 分 數	16.90	63.66	13.80	0.57	1.97	1.69	1.41	100.00
十八年	總 計	73	199	28	3	24	1	7	385/3727
	百 分 數	21.79	59.40	8.36	0.90	7.16	0.30	2.09	100.00

- 1 內第 323 案未解決。 2 內第 374 案未解決。 3 內第 333, 341, 358 案未解決。  
 4 內第 312, 329, 347, 356, 357, 366, 370, 371, 372, 375, 376 案未解決。  
 5 內第 287, 368, 373 案未解決。  
 6 內第 337, 355 案未解決。  
 7 內有 37 案年終未解決。



攷本年各案中以關於僱傭或解僱的案件爲最多，而其中尤以解僱的案件爲多，計 217 起。這 217 個解僱案件，計解僱職工凡 3,959 人。除 194 名結果未明，又 221 名因案件尙未解決外，其餘 3,544 名中，准解僱的 1,037 人，仍准復工的 2,507 名。准解僱的 1,037 人內，191 名不給退職金解僱，846 名給退職金解僱。准予復工的 2,507 名內，無條件復工的 2,470 名，記過後復工的 24 名，調往他處工作的 13 名。

本年各案的次要原因是歇業和暫停營業，共計 42 起：內暫停營業 11 起，歇業案件 31 起。歇業的廠號 33 家，關係職工數 2,416 人：內除未解決的一案計 266 人，又調至他處工作的二案凡 519 人外；其餘 28 案因廠號歇業而致失業的職工共 1,631 人，內男工 1,049 人，女工 529 人，童工 53 人。

### 調處方法

本年三月十七日國民政府將勞資爭議處理法加以修正，公布施行，其中最顯著的修正之點，便是調解委員會的調解，必須得當事人雙方代表的同意，在調解筆錄簽名，調解才得成立<sup>註一</sup>。與未修正以前祇須多數取決，便可決定，是完全不同的。換言之，修正以後勞資雙方假使有一方不同意，調解便不能成立。市社會局爲補救這種困難起見，特地訂定上海市社會局處理勞資爭議事件規程十一條，其中第二條規定：「(甲)凡聲請事由顯不合法，或因對方有顯不合法之行動請求糾正，或其事顯屬司法範圍者，用行政處分批令行之。(乙)其爭議不能適用勞資爭議處理法組織調解委員會者，派員處理之。(丙)其爭議可適用勞資爭議處理法者，召集調解委員會調解之」<sup>註二</sup>。其中除經過丙項手續的案件，仍可列入以前原有的「勞資調解委員會」項下外，其餘經甲乙兩項手續的案件，則須另立一項以便歸納。因此我們在調處方法分配表中又添「經社會局和解或行政處分」一項，以便將這些案件亦分析在內。

本年糾紛案件，以經社會局和解或行政處分者爲最多，計百分之 63.56，其

註一 上海市社會局：上海特別市十九年罷工停業統計內「勞工法令」，上海商務印書館民國二十年

註二 同上



次爲經社會局勞資調解委員會調解的，計百分之 25.27，所以也可以說經社會局調處的案件達百分之 88.83。至於經雙方直接磋商而解決者，不過百分之 4.52 而已，表如下：

表六 勞資糾紛案件依照調處方法分配表

調處方法	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	十九年		十八年	
	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	總計	百分數	總計	百分數
(A) 經雙方直接磋商而解決者				1	3	4	1		2	3	3		17	4.52	3	0.81
(B) 經第三者之調處者																
I 經勞資調解委員會調解者	34	21	4	7	2	6	7	4	3	2	3	2	95	25.27	335	91.13
II 經勞資仲裁委員會仲裁者 <sup>1</sup>	9	1	4	3			1	1					19	5.05	28	7.52
III 經社會局和解或行政處分者	27	33	12	25	8	15	19	21	14	26	16	20	239	63.56		
IV 經其他機關調處者 <sup>2</sup>				1	2		1		1	1			6	1.60	2	0.53
(C) 未經磋商即行解決者																
總計	70	55	20	37	15	28	29	26	20	32	22	22	376	100.00	372	100.00

- 1 凡先經社會局勞資調解委員會調解，再由市政府勞資仲裁委員會仲裁的案件，祇列入勞資仲裁委員會項下。
- 2 其他機關指社會局以外的各機關而言。社會局會同其他機關調處者，只列入社會局項下。

### 業務分類

本年各案屬於次級生產門製造工業類的共計 282 起，占百分之 75.00 至於服務門也有 94 起，占百分之 25.00。製造工業類中以紡織工業的案件爲最多，計 126 起，占百分之 33.51，其次爲飲食品業，計 42 起，占百分之 11.17。在服務門中，商業金融類的貨品販賣業，計 71 起，占百分之 18.88，表如下：



業各 8 起，其餘豬鬃業等等案件不多。在飲食品業中：煙草業占 30 起，榨油業占 7 起，其餘各一二起而已。

### 資 方 國 籍

本年案件在本國廠號內發生的凡 351 起，占百分之 93.35，其餘發生在外國廠號內的 25 案，占百分之 6.65。外國廠號以英日兩國為多，25 案中發生於英國廠號的 11 起，發生於日本廠號的 6 起，法國 4 起，美國 3 起，其他 1 起，表如下：

表八 勞資糾紛案件依照資方國籍分配表

資 方 國 籍			一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十	十	十 九 年		十 八 年		
			月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	總計	百分數	總計	百分數	
(A) 屬於中國者			65	55	20	34	14	28	27	25	17	28	19	19	351	93.35	357	95.97	
(B) 屬於外國者	英	國 <sup>1</sup>	2			1			2	1	1	2	1	1	11	2.93	6	1.61	
	日	本	1								2	1	1	1	6	1.59	5	1.34	
	美	國				1							1	1	3	0.80	1	0.27	
	德	國																1	0.27
	法	國	2			1						1			4	1.06	2	0.54	
俄	國																		
意	國																		
其	他						1								1	0.27			
總 計			70	55	20	37	15	28	29	26	20	32	22	22	376	100.00	372	100.00	

1 英美合組者，列入英國項下。

### 嚴 重 程 度

(1) 關係廠號數之分配 本年各案以關係一家廠號的案件為最多，計 335 起，占百分之 89.10；其次自二十一家至一百家者計 17 起，占百分之 4.52；影響及於一百家以上的案件也有 8 起，占百分之 2.13 (第 2, 12, 17, 54, 142, 162, 334, 348 案)，列表如下：

表九 勞資糾紛案件依照關係廠號數分配表

關係廠號數	十 八 年												十 九 年		總計	百分比
	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	總計	百分比		
(I) 一	61	50	16	31	14	27	28	23	19	30	16	20	335	89.10	317	85.21
(II) 二家至十家	1	2	2	1	1		1			1	1	2	12	3.19	19	5.11
(III) 十一家至二十家				1				1					4	1.06	5	1.34
(IV) 廿一家至一百家	4	2	1	3		1		2	1	1	2		17	4.52	20	5.38
(V) 一百家以上	4		1	1							2		8	2.13	11	2.96
總計	70	55	20	37	15	28	29	26	20	32	22	22	376	100.00	372	100.00

(2) 關係職工數之分配 本年各案關係職工數以不及十人者為最多，計 211 起，占百分之 56.12；次為十人至一百人的案件，計 76 起，占百分之 20.21；至於一萬人以上的案件，僅有十一月份絲廠業同業公會要求減低女工工資案（第 348 案），計女工 37,211 人，童工 12,453 人，共 49,664 人，列表如下：

表十 勞資糾紛案件依照關係職工數分配表

關係職工數	十 八 年												十 九 年		總計	百分數
	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	總計	百分數		
(I) 不及十人	35	33	9	15	8	20	13	15	12	22	11	12	211	56.12	215	57.88
(II) 十人至一百人	14	11	5	10	3	5	7	3	7	6	2	3	76	20.21	74	19.88
(III) 一百另一人至一千人	15	9	3	9	3	3	2	6	1	3	7	6	67	17.82	65	17.82
(IV) 一千另一人至一萬人	6	2	3	3	1		1	2		1	1	1	21	5.58	18	4.84
(V) 一萬人以上											1		1	0.27		
總計	70	55	20	37	15	28	29	26	20	32	22	22	376	100.00	372	100.00

(3) 糾紛日數之分配 本年各案遷延日數，除未解決的案件 21 起日數未明外，以自 11 日至 50 日為最多，凡 232 起，占百分之 65.35；次為自 2 日至 10 日，計 71 起，占百分之 20.00；遷延至一百日以上的亦有 16 起，占百分之 4.51，表如下：

表 十 一 勞 資 糾 紛 案 件 依 照 遷 延 日 數 分 配 表

延 日 數	十 九 年												十 八 年			
	一 月	二 月	三 月	四 月	五 月	六 月	七 月	八 月	九 月	十 月	十 一 月	十 二 月	總 計	百 分 數	總 計	百 分 數
(I) 不 及 二 日	6	4	4	10	3	9	7	5	4	2	4	3	71	20.00	58	17.81
(II) 二 日 至 十 日	46	37	9	20	14	14	21	15	14	24	14	6	232	65.35	229	68.26
(III) 十 一 日 至 五 十 日	10	3	6	5	5	5	3	3	1	3			36	10.14	35	10.45
(IV) 五 十 一 日 至 一 百 日	8	1	1	2			1	3					16	4.51	13	3.88
(V) 一 百 日 以 上																
總 計	70	55	20	37	15	28	29	26	201	322	223	224	$\frac{355}{376}$	100.00	$\frac{335^5}{372}$	100.00

1 第 287 案 尚 未 解 決 (九 月 份)。

2 第 312, 323, 329 三 案, 尚 未 解 決 (十 月 份)。

3 第 333, 337, 341, 347 四 案, 尚 未 解 決 (十 一 月 份)。

4 第 355, 356, 357, 358, 366, 368, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376 十 三 案, 尚 未 解 決 (十 二 月 份)。

5 第 內 有 37 案 年 終 未 解 決。

---

自 11 日至 50 日的案件共有 232 起，其中自 11 日至 15 日的案件共 59 起，16 日至 20 日 44 起，21 日至 25 日 29 起，26 日至 30 日 30 起，31 日至 35 日 25 起，36 日至 40 日 21 起，41 日至 45 日 17 起，46 日至 50 日 7 起。依據這個分析，本年 355 起已解決的案件中，近半數以上的案件是在 25 日以內解決的。

## 幾個重要案件的研究

### 重要案件

普通講起來，糾紛案件的嚴重程度，不及罷工停業案件的利害，但是也有幾個案件，不但全業工友受其影響，並且案情十分繁複，甚至歷時一年半載還不得解決，往往這幾個案件，其重要程度或竟在一切其他案件之上。不過對於罷工停業案件的重要程度，我們可以用損失工數來做測量的標準<sup>註一</sup>，勞資糾紛却缺少這樣一個適當的標準。現在姑以關係廠號數在一百家以上關係職工數在一千人以上和遷延日數在五十日以上來做標準，凡與上列三個條件之一相合而與其他二個條件亦相差不遠的案件，便認為重要案件。依照這個標準，全年共有重要案件 14 起；一月份有華洋印刷工會要求改訂待遇條件案（第 5 案）凡 89 家，1,681 人，144 日，南貨業職工會要求修改條件案（第 12 案）245 家，2,353 人，47 日，米糧業職工會要求簽訂待遇條件案（第 54 案）357 家，1,617 人，148 日，棉織業工會要求資方修改條件案（第 56 案）50 家，296 人，317 日，商務印書館職工會要求增加工資案（第 62 案）1 家，2,730 人 191 日；二月份有輪船木業工會要求修訂條件案（第 71 案）29 家，978 人，244 日；三月份有電機絲織廠同業公會要求減低工資案（第 128 案）10 家，582 人，160 日，榮昌火柴廠工友要求資方發給米貼等等案（第 136 案）1 家，1,088 人，71 日，蘇寧茶食職工會要求修改條件案（第 142 案）125 家，1,501 人，99 日；四月份有南貨業職工會要求資方津貼米貼案（第 162 案）215 家，2,553 人，12 日，永安第二紗廠工人要求資方發給米貼案（第 172 案）1 家，2,549 人，130 日；七月份有榮昌火柴廠改組為大中華火柴公司工人要求退職金案（第 28 案）2 家，1,335 人，120 日；十一月份有絲廠業同業公會要求減低職工工資案（第 334 案）107 家，1,712 人，20 日，絲廠業同業公會減低女工工資案（第 348 案）107 家，49,654 人，21 日。

這 14 案件中，第 62, 128, 334, 348 案等 4 起，是關於工資問題的；第 5, 12, 54

註一 上海特別市社會局：上海特別市十八年罷工停業統計內「罷工停業統計編製法說明」上海商務印書館民國十九年。



56, 71, 142 案等 6 起，是關於勞動協約的；第 136, 162, 172 案等 3 起，是關於待遇的；第 228 案是關於僱傭或解僱的。爲節省閱者時間起見，僅就每一項原因中選擇一二個案情比較重大而繁複的案件，來研究一下。

## 關於工資的案件

關於這一類的案件，可以用絲廠業同業公會要求減低職工及女工工資案（第 334 及 348 案）和電機絲織業資方要求減低交織品工資案（第 128 案）來做我們研究的張本。第 334 和 348 案，本是兩個案件，但性質相同，不妨合併研究。這三個案件都是資方鑑於營業清淡，要求減低工資，結果酌減了事，分述如後：

（甲）絲廠業同業公會要求減低職工及女工工資案 本市繅絲廠據十九年四月份調查，全市共有絲廠 107 家，共計絲車 25,395 部，每廠資本大多以一萬五千兩至二萬兩者爲最普通，每年出產數量共計四萬餘擔<sup>註一</sup>。男工 1,712 人，女工 37,211 人，童工 12,453 人<sup>註二</sup>。十九年以國外不景氣的關係，中國絲繭業的不振，尤爲歷年所未有，每擔絲價自一千兩以上，驟跌至八百兩左右。不但上海各絲廠受到影響，就是內地絲繭業中心的無錫全縣四十八家絲廠也不得不出於停業。九月間上海各絲廠形勢更惡，洋行檢貨，稍一不合，便將原貨退回，各廠受此打擊，經濟更感困難。初則商減房租停發禮拜賞和升工，復於十一月一日起各廠一律暫停營業，絲廠業同業公會以各廠休業關係工人失業，至爲重大，所以一方面聯合江浙兩省廠商請求政府救濟，發行絲業公債一千萬元，一方面召集同業設法維持工作，結果可以勉力開工者祇三十二廠，並且表示必須減低工資以輕負擔。絲廠業同業公會以變更工資（一）有關前訂勞資協約，（二）事前未呈准主管機關，（三）勉強開工的絲廠，不足全數三分之一，不能正式定議，輾轉磋商，始由三十二廠局部會議議決：關於職工方面（1）工資照原額八折，（2）蠶蛾售款向歸職工照薪水百分之四十五發給，名爲蠶蛾津貼，今亦八折

註一 上海商品檢驗局：「上海絲廠業概況」國際貿易導報第一卷第 3 號，民國十九年六月。

註二 上海特別市社會局：上海特別市十八年工資和工作時間 上海商務印書館 民國二十年。

發給，(3)升工及其他利益，暫行取消；至於女工方面，(1)每日工資原以六角居多數，現在改發五角，(2)禮拜賞本是發給做足一星期的工人的，今暫取消，(3)升工向例凡廠方開車十二天工人到廠做足十二天者賞二工，開車十八天賞三工，開車二十四天賞四工，今暫取消。上項辦法，由三十二廠張貼通告，工友願否照此規定服務，悉憑自決，概勿強制。工人聞訊後，即由職工會於十一月十日具呈社會局表示反對，社會局於十一月十八日召集雙方調解，據資方代表陳述：「現在開廠的目的，不過把所存的絲纈後變價，至於工資減低後，絲廠能否維持，還是一個問題，假使工人壹意要求，非但已停各廠不敢開門，恐開工諸廠，亦將暫停，這一點希工方注意」，經勞方力爭後，結果：(1)工資照原額八五折，(2)蠶蛾津貼仍照原有薪水百分之四十五發給，(3)升工及其他利益照舊，雙方於十一月廿日簽字解決。女工會以為女工生活艱難，現在職工既完滿解決，女工不應置之不問，乃於十一月二十四日具呈社會局，要求調解。十二月五日社會局召集問話後，雙方意見尚稱接近，十二月九日簽約解決，結果：(1)工資一律八五折計算，(2)禮拜賞暫行取消，(3)升工暫給兩工（做足十天給一工，做足十六天給兩工）。解決以後，適值絲市因銀價慘落，售價比日絲為廉，略有起色，故即行開工者有特區十家，西區十八家，北區四家，東區四家，其餘亦陸續開工了。

根據上海商品檢驗局的調查註一，絲業的不振，大半是因為人造絲的競爭和世界經濟的衰落，尚非我國局部的問題。日本生絲久執世界牛耳，但自日政府宣布金解禁以後，歐美絲銷即趨疲滯，去歲年終日絲商分別減工停機，減少生產，並擴張共同保管，加增存底，但絲價愈趨愈下，實為近年來所罕見的現象。我國絲業因為本身的缺點，不能和日絲競爭，例如：(1)蠶種不良，生產方法陳舊，品質不能提高，(2)規模狹小，資本不能流通，(3)牌子過多，品質不齊，不能鞏固國際信用，(4)推銷方法的不善，(5)絲廠團體組織不固，(6)沒有直接貿易機關，絲價由外商壟斷，(7)資方管理失當，工人不專心工作等等。到了全

註一 上海商品檢驗局：「上海絲廠業概況 國際貿易導報」，第一卷第三號，民國十九年六月。

世界絲業衰落的時候，當然更不能維持，可是絲廠女工人數在三萬人以上，占全市工廠工人百分之二十以上，每日工作時數達十一小時，每小時工率僅為四分九釐<sup>註一</sup>，現在更照原有工資八折減發，勢必影響多數工人的生活，這是無可諱言的。

(乙)電機絲織業資方要求減低交織品工資案 民國十六年國軍初抵上海，工人氣燄方張，實是工潮最烈的一年。本市電機絲織業各廠工友，藉口米價高漲，要求資方增加工資，經過了四個月的糾紛，始於七月間經工統會調處解決。結果工資以純絲織品為標準，凡「頭份」四千八百至五千二百雙頭，梭數每中寸一百十至一百三十梭，照原有工資每尺三分加二成半，每尺共計三分七厘五毫，其餘非純絲織成的交織物，則視工作的難易，和頭份梭數的多寡，推算定之。在交織物銷路暢旺的時候，售價昂而利益厚，但求出貨迅速，漸漸地把給付的工資超過了勞資協訂條件原有的比例，到了十八年交織物出品，因為成本日高，銷路日蹙，營業艱難，以致無法維持，據本局調查，交織物失敗的重要原因，約有二端：第一以受洋貨的競爭，售價低落，如絹緞一項，係由絹絲織成，十六年每疋平均售價在三十一兩以上，十八年每疋平均售價不過十九兩餘。又如線緞係用棉紗綾為緯織成，當十七年線緞初出之時，售價每疋為十九兩餘，本輕價廉，絹緞幾無法維持，但至十八年一降而為十五兩餘，亦竟有僅售廿兩餘者，以十二餘之售價，除去了七兩以上的工資和開支，勢必虧蝕。第二是因為受零機的競爭，十八年蘇杭各地綢廠，紛紛倒閉，工人相率來滬，組織零機，零機工資每尺以二分四釐或二分六釐占多數，此外以所用工友或為受業藝徒或有家屬關係，那末工資還要低輕，決非一般規模較大的工廠所可競爭。因此有加入電機絲織廠同業公會的天成國華錦華豐華美文等五廠和未入會的友仁裕通雲輪祥華中華工業五絲織廠，聯名呈請社會局要求減低工資，冀輕負擔，以便一方面抵抗外貨的侵入，一方面和零機相競爭。經本局一再調查，成本過高確難競爭。該業勞資雙方既有協訂條件，則關於交織品工資不妨照條例履行。詎意資

註一 上海特別市社會局：上海特別市十八年工資和工作時間，上海商務印書館 民國二十年。

方以爲交織品之工作，既較絲織品爲易，梭數僅祇六成，依照純絲每尺三分七釐五毫計算，則交織品不過二分二釐五毫。資方爲欲求工方諒解迅予解決計，勉加二成半，並爲核算便利，捨零取整，每尺照二分八釐計算，而工方以驟喪既得利益，羣起責難，於是雙方各執一詞，乃於四月二日召集第一次調解委員會，因雙方團體代表問題，延至四月七日又召集第二次調解委員會，調解仍無結果。四月十二日召集第三次調解委員會，雙方仍無讓步表示，勞方雖明知資方不無困難情形，而所陳理由爲：(一)祥昌絲織廠工資糾紛案有每尺四分一釐之規定，(二)工友現在工資，每月雖有五十元至百餘元之數，但此項工作，僅在青年之時，方能勝任，四五十歲以後，目力不及，不能工作，故須預先儲蓄。資方所持理由爲美亞廠以如許雄厚之資本，交織品工資亦僅每尺三分，他廠自難競爭。調解委員會主席依據該裁決書內釐定工資原則，一方應得維持工人之生活，一方應能顧全資方競爭之能力，竭力勸諭。勞方讓步減至三分八釐，資方承認增至三分，相去尚遠，調解未能成立。四月十八日遂由資方呈請仲裁。仲裁委員會以爲就目前狀況而論，該業交織品成本高昂，而售價低落，資方應於一切開支加以樽節，織工工資自未可過於減低，以顧全勞方之生活，遂於九月七日裁決：「人造絲交織品工資，除勞資雙方同意協定外，應以中寸七十至八十梭四千八百至五千二百頭份爲標準，暫定每尺三分三釐 註一。

### 關於勞動協約的案件

關於勞動協約的案件，其爭執之點，大都集中在協約中的工資一項，棉織業職工會要求修改協訂條件案(第 56 案)，便是一個例子。並且本案發生的原因，也和上述幾個的工資案件相同，資方因營業清淡，要求減低協約中所規定的工資額，而勞方則感受生活的壓迫，要求加薪。所以雙方雖各要修改協約，而各有其目的，構成一個情節複雜的案件。

本市是棉織業的中心，共有棉織廠 105 家，男女工 8,022 人 註二。近來存

註一 參閱本編調解筆錄和仲裁裁決書。

註二 上海特別市社會局：上海特別市十八年工資和工作時間，上海商務印書館，民國二十年

貨山積，金融周轉不靈，情形十分危殆，十八年下半年以來，倒閉者十之六。據資方陳述，失敗原因，約有五端：(1)外商侵略，在十七年抵制外貨風潮很劇烈的時候，棉織業尙容易維持，風潮一過，外貨充斥市場，國貨價格，不得不每疋核減一二兩，(2)品質欠佳，不能得到一般消費者的歡迎，更不能和外貨競爭，(3)成本加重，紗線比上年增加百分之五，搖織工的工資增加十分之三，而種種額外津貼尙不在內，(4)捐稅苛繁，(5)交通阻梗。十八年八月間勞方因十七年十一月五日(十七年第82案)和十二月八日(十七年第174案)雙方協訂的待遇條件註一，將近一年，要求修改，未有結果。到了十八年十一月間，資方因營業不振，預備減少工作時間(十八年第332案)註二，結果工作時間未准減少，但得減少機位，那些因減少機位而失業的工友，則依照勞資條件每人每日給予二角五分的津貼。因此該業工人每月平均不過十日有工作，每日工作，不過五六小時，工資所得約計八元，加以二十日停工期內津貼五元，總計也祇十三元，還要貼還資方飯資六元，實際收入，確屬無幾。資方以爲每一工人工作十日的出品，也不過十疋，今在此十疋出品應付工資之外，另須負擔津貼五元，那不是等於每疋布須增加成本五角嗎？據絲光棉織業同業公會所提出的救濟棉織業辦法，計有五項：(1)修改十七年勞資協約，減低工資，(2)豁免苛捐雜稅，(3)請求國貨銀行免息貸款，(4)發行公債，(5)公務人員服用國貨等等。其中第二項至第五項都是資方所不能爲力的，因此首先注意的，便是第一項。在十九年一月二十日也和勞方一樣的呈請社會局要求修改條件，(1)回復十六年原有工資，(2)取銷津貼，(3)伸縮工作時間，以維持營業。社會局以爲雙方都要修改條件，不過勞方目的在增加工資，資方在減低工資，要決定對舊條件的態度和辦法，不得不詳細調查布業危殆情形和原因。於是擬具調查表格分發各廠，經二個月的調查後，於十九年四月五日和十二日兩日召集調解，雙方堅持，未有結果。七月二十五日社會局呈請市府提付仲裁，中間經過勞資仲裁委員會召

註一 上海特別市社會局：上海特別市勞資糾紛統計報告，十七年下半年度，上海大東書局民國十八年。

註二 上海特別市社會局：上海特別市十八年勞資糾紛統計 上海商務印書館 民國十九年



集雙方問話並詳細的審核，始於十一月二十九日裁決，裁決的主文是「原決定條件繼續維持一年，其條文有與現行法令衝突者，應依現行法令辦理」註一。

關於本案，第一要問虧蝕的原因是否在於工資過高？換言之，工資減低後，是否便可以維持營業。本局曾一再調查棉織業的失敗，實在於品質粗劣，不能和外貨競爭，似不能專歸罪於工資一點，倘使無法抵制外貨，即使核減工資，亦難苟延殘喘。反過來看，外國棉織業，工人的工資高出我國遠甚，但仍能長驅直入，暢銷無阻，這不是間接證明國貨品質的不良有以致之嗎？所以救濟棉織業的根本辦法，在於改善品質，增進工作效率。本案裁決結果，不過是一個治標的辦法，要挽棉織業的頹勢，還得看清這一點。

### 關於待遇的案件

本年因米價高漲，工人要求津貼米費損失的案件，是常見不一見的，所以關於待遇的案件，亦以米貼問題為最多。南貨業職工會要求資方發給米貼案（第162案），起訖日期，雖只十餘日，但關係廠號數和職工人數却很多。現在撮要敘述，以見米貼案件性質之一斑。

在工人生活費用類中，食物為主要的一項。就上海工人生活程度而論，食物類的生活費用，在五類費用之中，占百分之五十以上註二，而上海工人消費最鉅的食物，就是食米。所以米價的上落，直接足以影響到工人的生活狀況，間接也與勞資糾紛有密切的關係。近年來內地人口紛紛移滬，全市人口激增至三百萬以上註三。上海本非產米之區，統計每日食米的消費量，不下二萬三千石註四，全靠各地產區如江蘇的無錫常州松江宜興江陰，安徽的蕪湖安慶，江西的九江，湖南的長沙，湖北的漢口宜昌沙市等處，將米裝運到滬，以資接濟。此外還得向安南印度香港等處，採辦洋米，十六年份進口的洋米達五百萬擔之多，但常

註一 參閱本編調解筆錄和仲裁決書。

註二 上海市社會局：上海市工人生活費指數 民國十五年至二十年，上海中華書局民國二十一年。

註三 立法院統計處：統計月報第二卷第十期。

註四 工商訪問局：工商半月刊第二卷第十期。

常還要發生米荒，因此引起勞資爭議的事件，例如民國九年上海米價增漲，六月二十日日商第一第二第三紗廠工人四千餘人要求廠方加資一元，引起罷工風潮。到了七月三日，廠方允許月貼工人最好洋秈米三斗，不問市價如何，只取代價八角，到米價平定為止，本案才得解決註一。此後這些事件，時常發生，其例正多。民國十八年，我國內地災情甚重，除北方閻馮戰事各地討共剿匪等兵燹人禍外，還有水旱螟蝗風雹的天災註二。黃河流域產米本不甚多，姑不必論，即是長江珠江等產米區域，也收成大減。據立法院統計處的估計，十八年稻的收成，湘鄂贛省祇占平年百分之70.5，閩粵桂省祇占百分之60.1，黔滇蜀省收成較佳，亦不過平年百分之91.1，而和上海距離最近的江浙皖三省，竟祇占平年百分之54.5註三。加以進口的洋米，十七年僅十一萬餘石，十八年祇十四萬餘石，都比以前為少註四。所以十九年一月以後，上海米價日見騰貴，據社會局的糧食統計，粳米一月份平均價為每石16.57元，嗣後逐月上升，至六月份為2.005元，比上年同月增高7.50元；秈米亦復如是，一月份為15.17元，六月份增加到18.72元，與去年同月相較，竟高出6.91元註五。並且以金貴銀賤的關係，即使米商向國外採購大批秈米，也不能將米價一時降低。與米價關係最切的工人們生活，自必大感困難，或要求增加工資，或要求發給米貼，除發生罷工停業案件外註六，更發生勞資糾紛案多件，如本編第136, 160, 162, 172, 238和241等六案都是。其中第162案南貨業職工會要求資方發給米貼案關係廠號較多，現在把牠的梗概，略述一下：

十九年四月十一日南貨業職工會要求資方米貼條件四條：（一）米價在十四元以上每一職工每月由資方津貼米貼洋三元，（二）米價在十六元以上津貼米貼洋四元，（三）米價在十八元以上津貼洋五元，（四）米價在二十元以上，津貼洋六

註一 陳達：中國勞工問題第172頁，上海商務印書館民國十八年。

註二 立法院統計處：統計月報第二卷第二期。

註三 同上

註四 工商訪問局：工商半月刊第二卷第十期。

註五 上海市社會局：社會月刊第二卷。

註六 上海市社會局：上海市十九年罷工停業統計，上海商務印書館民國二十年。



元。社會局鑒於職工要求米貼的案件，紛紛發生，所以在四月十五日，第六十二次局務會議議決：「米價超過十五元或超過勞資雙方訂約時之米價，職工如為要求米貼而有爭議，本局可以受理，米價標準，最高以每石漲一元津貼半元為度，但仍須參照營業狀況及職工薪水高低為比例。至職工伙食，由廠店供給者，可照前定辦法減半津貼」。米貼的發給和不發給，或發給數目的多寡，是以米價為標準，米價高漲至若干元以上才得發給，米價低落至某數以下，便可取消，這是比較公允的辦法。本局遂根據上項議決案，在四月二十三日，召集雙方調解，資方初以為南貨業的職工由店方供給伙食，沒有津貼米貼的必要。經調解會主席說明米價昂貴，對於職工家庭生活不無影響，資方始允酌量津貼。結果雙方議定米貼辦法，自五月一日起實行，以二號粳米市價每石十五元整為標準。十五元以下不貼；十五元以上到十九元止，每人每月由店方津貼洋一元；十九元以上到二十元止時，再由店方每人每月增加津貼大洋五角 註一。

註一 參看本編調解筆錄和仲裁裁決書。

## 十八年和十九年案件的比較

### 案件數關係廠號數和關係職工數<sup>註一</sup>

我們在十七年所編製的勞資糾紛統計，為期只有半年，並且把罷工停業案件一齊列入，所以下面的比較，將牠暫行剔除，僅用十八和十九兩年的材料。

十八年糾紛案件共 372 起，關係廠號數 4,560 家，關係職工數 64,681 人；十九年計 376 起，關係廠號數 3,379 家，關係職工數 130,329 人。就案件數而論，十九年和十八年大致相同，十九年關係廠號數雖減少四分之一，但是關係職工數却超出十八年一倍以上；所以十九年勞資糾紛的情勢，實不能說比十八年和緩。十九年五月至十二月八個月內，關係廠號僅 799 家，因為十九年五月以後，大部份案件，祇關係一家廠號，牽延全業的實居少數。可是關係職工人數，頗見增加，尤其是女工和童工兩項，女工十八年僅 15,304 人，十九年增加到 63,131 人，童工十八年祇 2,292 人，十九年增至 17,992 人。這是因為十九年十一月份絲廠業同業公會要求減低女工工資案（第 348 案）一件，內有女工三萬餘人，童工一萬人以上。

在糾紛統計中，季節變化是不十分顯著。這是從各月案件數可以證明的，我們比較各月案件數，應以本月新發生案件為標準。這兩年雖都以一月份案件為最多，但一月份內列有上年未了案件似乎不能作為比較標準。茲就其餘各月來比較一下：十九年以二月份為最多，計 55 起；十八年為六月份，計 38 起；十九年次多數為四月份，計 37 起；十八年為十二月份，計 36 起。又案件最少的月份，十九年為五月份，計 15 起，十八年為四月份，計 13 起。可見每年以何月為最多何月為最少，不一定有什麼定例，所以季節變化並不算顯著。至於案件數關係廠號數和關係職工數三者之間，也並沒有顯著的聯繫關係。

### 原因<sup>註二</sup>

這二年來勞資糾紛的主要原因，有僱傭或解雇，工資，歇業或暫停營業和勞

註一 以下各項比較數字，見本篇第一表至第三表。

註二 以下各項數字，見本篇第四表。

動協約四項，依照百分比，次序如下：

年次	最重要的		次要的		其次的		又次的	
十八年	僱傭或解僱	59.95	勞動協約	13.44	歇業或暫停營業	12.37	工資	5.38
十九年	僱傭或解僱	59.84	工資	11.43	歇業或暫停營業	11.17	勞動協約	6.92

從上面看來可以知道：(1) 這四項原因十八年占百分之 91.14, 十九年占百分之 89.36, 各占全年案件數百分之九十左右，(2) 這四項原因，除工資和勞動協約兩項外，僱傭或解僱常居第一位，歇業或暫停營業項常居第三位。現在將僱傭或解僱和工資兩項原因，再分析比較如下：

(1) 僱傭或解僱 關於這項原因，可以把解僱和僱傭，分別比較。先就解僱來說，兩年來解僱案件，其重要的原因，不外工友紀律，營業清淡和工作效率三項。十八年 216 個解僱案件中，紀律占百分之 18.05, 營業清淡占百分之 12.03, 工作效率占百分之 10.18; 十九年 217 起解僱案件中，紀律占百分之 29.95, 營業清淡占百分之 18.43, 工作效率占百分之 13.36。

至於雇用案件的發生，不外兩種原因：(1) 工會反對錄用非會員，(2) 工會要求安插失業會員。前者如十八年的第 225, 264, 280 案和十九年的 126 案，後者如十八年的 221, 253 案十九年的 271, 329, 352 案。工會法第廿條規定工會不得強迫工人入會及阻止其退會，也不得妨礙未入會工人的工作。又上海市勞資爭議重要事項處理標準第五條說勞資契約中不准規定「非會員不准錄用」及其類似之條件註一。換言之，依照現行法令，勞方不得干涉雇主人權。至於工會要求安插失業會員理由自極正大，然而實際情形並不如是簡單，所謂某業失業工友不一定是該業工友，有些工會不許資方錄用非會員，該業的勞工市場便受了牠的壟斷。凡某業工人要覓工作，非先入工會不可，起初入會的工友或係在該業素有訓練

註一 上海市社會局：上海特別市十九年罷工停業統計內「勞工法令」，上海商務印書館民國二十年。

的人，但日久便不免發生流弊，真正的工友反致失業。所以介紹非本業訓練有素的工人，既無相當程度，又無相當經驗，工作能力自然十分薄弱，這一點也應深切注意的。

(2)工資 因工資問題而發生的案件，十八年以關於要求加薪為最重要，共12起，到了十九年要求加薪的案件雖也有10起，但却以資方要求減低工資為尤多，計14起，其次為勞方要求發給紀念日等工資，計13起。

據上海市勞資爭議重要事項處理標準第十三條的規定，增加工資應依物價指數及資方最近三年內營業狀況為根據，在統計工作尚未發展的時期中，自然沒有相當的材料，可供調解的參攷。工資問題，繁複異常，工資增減至少應斟酌下列幾種標準來決定註一：(甲)屬於一般勞工狀況的如(1)當地的生活程度，(2)同地的工資情形，(3)同業的工資情形；(乙)屬於廠方營業狀況的如(1)出品的銷路，(2)餘利的數量，(3)廠內的財政狀況；(丙)屬於工人本身成績的如(1)職工個人出品的數量，(2)出品的質量，(3)能否節省材料，(4)教育的程度，(5)是否應受特別訓練，(6)在職的久暫，(7)工作的難易，(8)職務的性質，(9)工人擔任這項工作有否進步希望等等。就本局調解經驗所得，勞方提出增加工資的理由，總是籠籠統統，說生活艱難，資方壓迫，資方則靳於加資，甚或要求核減，對於工作的主要條件，——效率——往往忽略不提，只圖暫時的解決，這種觀念和態度是有改正的必要。

資方要求減低工資的案件，以十九年為最多，在這金貴銀賤的時期中，不但輸入的外貨漲風奇烈，就是本國的生產品，也百物騰貴，這是從本市的生活費指數中可以看出來的。本年還有一個特殊之點，就是要求發給紀念日工資而發生的案件，特別來得多。關於每年放假的日期，中央鑑於向來漫無規定，對於生產效率不無妨害，在第十七次常會議決，工廠工人全年放假日期為一月一日，三月十二日，三月二十九日，七月九日，十月十日，十一月十二日，並增加五月一日勞動節一日，共計七日註二。在這法令初頒的時期中，不免引起許多的糾紛，例

註一 上海特別市社會局：社會月刊第二卷第四期「怎樣解決勞資問題」。

註二 工商訪問局：工商半月刊第二卷第五期。

如三月二十九日及十月十日等，以前也有向不放假的廠家，本年勞方起而要求，資方固執前例，堅不放假，(第 107, 150, 151, 163, 262, 345 案)。又如五月九日，以前亦有放假的廠家，自從中央決議取消以後，資方就不允放假(第 188 案)。此外本年八月二十九日本市舉行討逆大會，臨時由市內黨政機關公布放假，工人大都遵照布告前往參加，但資方以為並未列入中央規定，也有不肯照付工資的，竟因此發生 6 個糾紛案件(第 277—279, 283, 301, 339 案)。

### 結 果 註一

兩年來勞資糾紛案件，以勞方勝利者居多，勞方要求經資方完全和一部份接受者，十八年占百分之 81.19, 十九年占百分之 80.56, 均在百分之八十以上。如果詳細地研究近年來的變遷狀況，便知道現在勞方已不能如前之容易獲得勝利了。雖然勞方要求一部份接受的案件有增加的趨勢(十八年占百分之 59.40, 十九年占百分之 63.66), 但勞方要求完全接受的案件已見減少(十八年占百分之 21.79, 十九年占百分之 16.90), 同時勞方要求未經承認的案件也見增加(十八年占百分之 8.36, 十九年占百分之 13.80)。推究其原因，約有三點：第一我國工商業迭受國內戰事的損失，和國外經濟的壓迫，資方漸漸地不能再像從前的忍痛負擔，而和勞方奮鬥了。其次最近公布的工會法第六條，規定「在同一區域內之同一產業工人或同一職業工人得設立一個工會」，因此以前已成立的各工會，大部份都不合工會法，不得不亟亟於本身的改組，對於勞資糾紛反不如以前的勇往邁進了。至於資方則自工商同業公會法和商會法公布以後，各業皆有同業公會，用合法的組織來應付勞資問題，更由各同業公會代表，組織市商會，做全市資方的中央集權團體 註二。還有一層，資方積數年來勞資奮鬥的經驗，便去運用他應付的策略：(1) 實行分化作用，資方就工友中，利用幾個比較有勢力的份子，誘以甘言厚幣，或擢升小頭目，使他們各去統率一部份的工友，並用這一部份工友來反對工會委員，或相約退出工會。資方用了這種分化政策來與工會相抗，並且在管理上占了不少的便利，只要運用得法，全廠工友便不難應付了。(2) 賄買工會委員，倘

註一 以下各項比較數字，見本篇第五表。

註二 商會法和工商同業公會法。



能如願，這工會就徒成形骸而已。(3) 間或雇用無賴在廠外毆辱工會委員或從事工運的工友，被毆的人雖明知廠方所為，但却不能得到主使的證據，只得知難而退。這類情勢，近已成為一個嚴重問題。

我們在十九年罷工停業統計內曾把近年來本市勞工趨勢扼要的分為三個時期，十六年和十七年上半年為資方儘量地容納勞方要求時期，十七年下半年起為政府監督工運時期，十九年起為資方自覺時期註一。現在觀察二年來勞資糾紛的結果，更可證實這三個時期分析的適當，在十六年和十七年上半年共黨肆熾，勞資爭議處理法尚未公布，更談不到勞工行政。十七年下半年至十八年終，勞工法令漸臻完備，工會法工廠法和勞資爭議處理法三種重要的勞工法令，都在這時期公布，本市的單行法規，也不下六七種之多註二。到了十九年眼光遠大的雇主，確有自覺的心理，就是說想用科學的方法，來解決勞資間的問題。

### 調處方法業務分類和嚴重程度

調處方法註三 從調處方法的分析來看，十八年經社會局調解的案件，共占百分之 91.13；十九年份雖經社會局勞資調解委員會調解的案件，祇占百分之 25.27，但經社會局和解或行政處分的亦占百分之 63.56，合計占百分之 88.83。每年全市案件經社會局解調的終在百分之 90 左右。要比較兩年調處方法，尚有三個可以注意之點：第一，仲裁裁決的減少，十八年占百分之 7.53，十九年減至百分之 5.05，調解尚稱得力，所以勞資雙方不再提請仲裁了。第二，十九年份內雙方直接磋商而解決的案件，頗見增加，十八年占百分之 0.89，十九年占百分之 4.52，這也可以說一部份的勞資雙方已漸能了解了。第三，未經磋商即行解決的案件兩年都沒有，這又是證明勞資雙方不再像從前的隨便提出條件了。

業務分類註四 這兩年勞資糾紛案件的業務分類，有幾個相同之點：(1) 紡織工業一業，在這兩年來發生的案件為最多，十八年占百分之 31.45，十九年占百

註一 上海市社會局：上海特別市十九年罷工停業統計，第二十三頁，上海商務印書館，民國廿年

註二 同上 見勞工法令。

註三 以下各項比較數字，見本篇第六表。

註四 以下各項比較數字，見本篇第七表。

分之 33.51。(2)其次貨品販賣業，十八年占百分之 23.66，十九年占百分之 18.88。(3)再次爲飲食品業，十八年占百分之 10.22，十九年占百分之 11.17。倘把上列三業，再分析一下，結果亦大致相同，例如在紡織工業中，十八年份以棉織業爲最多，絲織業次之，漂染業又次之，十九年則以絲織業爲最多，棉織業次之，漂染業又次之。在飲食品業中，十八年和十九兩年以煙草業爲最多。在貨物販賣業中，十八年和十九年，也都以藥業爲最多，南貨業次之。不過我們應該注意貨品販賣業，雖同爲兩年案件次多的一業，但就兩年比較起來，十九年已較十八年減了不少，因爲貨品販賣業的職工，照工會法的規定，店員不准組織工會，而依照勞資爭議處理法，店員也不能適用該法。因此貨品販賣業的工潮遂大見減少。

嚴重程度註一 就嚴重程度上比較起來，十八和十九兩年大致相等，關係廠號數均以關係一家約案件爲最多，十八年占百分之 85.21，十九年占百分之 89.10。其次均爲自廿一家至一百家的案件。兩年關係職工數，均以不及十人的案件爲最多，十八年占百分之 57.80，十九年占百分之 56.12，因爲這兩年解雇案件特別來得多，而解雇案件的關係人數，每案不過一二人而已。再兩年來案件遷延日數，以自十一日至五十日者爲最多，不到二日而解決的案件却沒有，因爲勞資糾紛發生以後，往往直到雙方無從直接磋商時，才呈請官廳調處，官廳接受之後，又須費一番調查的手續，然後召集調解，萬一調解不能成立，更待交付仲裁，這樣輾轉經過，時日就此延長了。

## 結 論

在本篇未結束之前，我們再把最近本市勞資糾紛的兩個重要現象來說一說，第一，工潮始終在這少數的幾家工廠中盤旋，例如和興煙公司在十九年共發生勞資糾紛十一次，幾乎每月一次。此外一年內發生七次的有永安第二紗廠，六次的有英美煙公司，五次的有益豐搪瓷廠商務印書館精益製革廠和美文綢廠，四次的有統益紗廠天章紙廠永成針織廠雙輪牙刷廠大有餘油廠和天成絲織廠等六

註一 以下各項比較數字，本篇第九表至十一表。



家，三次的有榮昌火柴廠求新造船廠華商水泥廠中華工業廠鴻章紗廠鑄豐糖廠永泰煙廠震華綢廠雲綸綢廠達生布廠等十二家註一。以上二十五家，一年中計發生勞資糾紛 104 次，占全年案件數百分之 27.60，那些發生案件在三次以下的廠家還不在內。在這二十五家工廠內所發生的糾紛竟占到全年案件數的四分之一以上，並且這幾家除了勞資糾紛外，還有罷工的案件。總而言之，一個廠內有了操縱工運的人，那就不斷地發生爭議了，試問工友們又怎能安心工作，增進效率，廠方又怎能改良出品發展營業。所以如雙輪牙刷廠鴻章紗廠震華綢廠和榮昌火柴廠等等壘次風潮以後，唯一途徑是只有歇業或暫停營業了。

其次包身制的進展，吾國農村經濟的崩潰，日益顯著，農村人民大批地到都市去求生，只要得到一個噉飯地，於願已足。無如人地生疎，不得其門而入，漁利之徒，就招呼他們——尤其是童年的男女——到廠工作，供給他們一些極簡陋的居處，或些微的零錢，而他們應得的工資，便完全由他們向廠方領取，就是說他們是這些工友們的雇主，廠主是間接的雇主呀！他們是工友們真正的剝削者。在廠方為求便於管理和避免工潮，很歡迎他們來代理，這些工友們一入彀中，此後恐怕就很難脫離他們的羈絆了。

末了還有一點，上面的統計和事實，告訴我們，近年來發生了這許多的糾紛案件和包身制這樣迅速地發展，那末究竟應該怎樣去解決牠呢？我們以為支支節節，頭痛醫頭，腳痛醫腳，是治標的辦法，談不到治本的策略，實業建設經緯萬端，捐稅銀行，運輸交通，這種問題都很重要，暫且不談。只要提出一點，就是要發展實業，先要把工廠內部整頓完善，利用現代科學管理方法，來處理一切，斷沒有一個沒有制度和方法的工廠，可以經濟地生產，這一點誰也不能否認的。吾國生產不足，並非生產過剩，大量生產是需要多數的工人，所以沒有增加失業的恐懼。運用科學管理的方法，不僅可以改善出品，以增加銷數，同時可以提高待遇，減少工作時間，這也無論何人，不能否認的。所謂科學管理，並不是一件奇奧的事情，不過是用合理的方法來提高勞工能率，增加產

註一 參閱本編案件表。

---

額，減少浪費，改善勞工生活而已。至於科學管理方法內的種種問題，不在本文探討的範圍之中，不必詳及，但是我們認定這是一個解決勞資間糾紛的一個比較切實的途徑。

# 案 件 表

年 月	案 件 號 碼	案 由	業 務 分 類 及 號 碼	資 方 國 籍	關 係 廠 數	關 工 係 數	糾 紛 日 數	調 處 者	結 果
十八年九月	1 (263)	慶德橡皮廠工會要求廠方簽訂改良待遇條件	橡皮 BIII 12	日	1	男 47 女 42 童 10	18年9月3日起至19年1月10日止計130日	社會局	該項待遇條件暫緩提出
	2 (266)	華洋布業職工會要求未入商民協會之資方補行簽訂條件	布業 C V 1	中	177	男 500	18年9月6日起至19年1月8日止計125日	社會局	無形停頓
十月	3 (290)	震華絲織廠工會要求普遍增加雜工工資	絲織 BIII 10	中	1	男 59 女 92	18年10月7日起至19年1月9日止計95日	勞資調解委員會	普遍增加工資之要求駁斥但雜工工作時間在六個月以上工資每日不滿四角者十九年一月一日起一律加足四角
	4 (303)	浙寧宰鴨工會要求資方修改條件	宰鴨 C V 1	中	30	男 138	18年10月27日起至19年2月7日止計104日	勞資調解委員會	雙方改訂待遇條件十一條(1)承認工會(2)資方不得無故開除工友(3)工資在十元以內者加二元十元以上者加一元半(4)政府明令公布之紀念日工方得照令停工
	(304)	華洋印刷工會要求改訂待遇條件	印刷 BIII 14	中	89	男 1,681	18年10月28日起至19年8月17日止計141日	勞資調解委員會	雙方協訂待遇條件二十條(1)承認工會(2)儘先錄用工會會員(3)每日工作規定九小時(4)資方不得無故開除工友等等
十一月	6 (308)	華成帆布廠工會要求資方簽訂條件	棉織 BIII 10	中	1	男 29 女 90	18年11月1日起至19年1月7日止計68日	社會局	工會組織不健全暫行停頓
	7 (312)	商務印書館女工被工會停止職務	印刷 BIII 14	中	1	女 1	18年11月4日起至19年2月8日止計97日	社會局	該女工准予恢復工作
	8 (324)	義昌橡皮製物廠工會向廠方提出條件	橡皮 BIII 12	中	1	男 40 女 120	18年11月15日起至19年3月5日止計111日	社會局	該廠因營業不振業已推盤與正泰廠
	9 (335)	同生公司解雇工友二名	針織 BIII 10	中	1	男 2	18年11月29日起至19年1月8日止計41日	勞資調解委員會	被解雇工人中一名准予復工一名准予開除

\* 括弧內號碼，係民國十八年上海特別市勞資糾紛統計內勞資糾紛案件月報表所用之案件號碼。

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係	職工數	糾紛日數	調處者	結果
十二月	10 (339)	華東機器廠宣告歇業	機器 BIII 4	中	1	男 343	18年12月4日起至19年2月19日止計78日	社會局	修理部工人不准調動打字機部應繼續開辦其餘各部工友調至商務印書館
	11 (342)	英美烟公司錫紙間藉口營業清淡開除童工八名	烟草 BIII 13	英美	1	童 8	18年12月6日起至19年1月7日止計33日	社會局	該工友等准解雇由廠方發給工資十四天作為退職金
	12 (344)	南貨業職工會要求修改條件	南貨 C V 1	中	245	男2,353	18年12月9日起至19年1月24日止計47日	勞資調解委員會	雙方簽訂條件二十三條(1)承認工會(2)無故不得開除工友(3)職工薪水以十二元為最低限度等等
	13 (346)	恆順泰猪鬃廠無故開除工友一名	猪鬃 BIII 16	中	1	男 1	18年12月9日起至19年1月14日止計37日	社會局	該工友被開除
	14 (347)	大中華煤球公司變更營業方針開除大批工友	煤球 BIII 16	中	1	男 32	18年12月10日起至19年1月10日止計32日	社會局	各工友由新股東繼續錄用
	15 (349)	麟乾升藥號因翻造房屋暫停營業新屋落成拒絕一部份工人進店工作	藥業 C V 1	中	1	男 6	18年12月12日起至19年2月7日止計58日	社會局	該號股東經理均已變更該工友等未能復工
	16 (350)	中國燈燈廠營業清淡開除大批工友	燈燈 BIII 4	英	1	男 133 童 50	18年12月13日起至19年1月8日止計27日	社會局	俟廠方開工後再行錄用
	17 (351)	醬業職工會要求資方歸還積欠之津貼工會費	醬業 C V 1	中	698	男3,971 童1,396	18年12月16日起至19年1月16日止計32日	社會局	該項津貼姑以兩年計算除付過一部份外其餘先還半數
	18 (352)	永益祥洋布號扣留職工周郁文保單舖蓋及不發欠資	布業 C V 1	中	1	男 1	18年12月16日起至19年2月25日止計72日	勞資調解委員會及仲裁委員會	本案爭議主體係個人而非勞工團體故仲裁委員會不予受理
	19 (353)	劉德記書局開除工友四名	印刷 BIII 14	中	1	男 4	18年12月17日起至19年1月20日止計35日	勞資調解委員會	該工友四名准予解雇並給退職金服務滿一年者給予一個月工資之六成半餘類推

案 件 表

年 月	案 件 號 碼	案 由	業 務 分 類 及 號 碼	資 方 國 籍	關 係 數	廠 職 工 數	糾 紛 日 數	調 處 者	結 果
十二 月	20 (354)	和興煙廠開除集眾要挾搗亂秩序之學徒五名	煙草 BIII 13	中	1	童 5	18年12月17日起至19年1月11日止計26日	勞資調解委員會	學徒俞永才准解雇由廠方津貼洋四十元其餘學徒四名各記大過一次即日復工
	21 (355)	華明火柴廠歇業	火柴 BIII 9	中	1	男 87 女 72 童 53	18年12月19日起至19年1月20日止計33日	勞資調解委員會	該廠准予歇業由廠方發給津貼每人洋十六元童工八元女工二元應維持男工伙食至本案決定後三日止
	22 (357)	精益製革廠工會提出條件	製革 BIII 12	中	1	男 115	18年12月21日起至19年3月7日止計77日	勞資調解委員會	雙方協訂待遇條件十一條(1)工會有代表工友之權(2)儘先錄用工會會員(3)月工資每月每人增加大洋三元
	23 (358)	中華工業廠解雇工友並不給休假日工資	針織 BIII 10	中	1	男 31	18年12月23日起至19年1月10日止計19日	勞資調解委員會	被解雇工人由廠方發給津貼國慶日及總理誕辰休假日之工資照給
	24 (359)	求新造船廠解雇工頭姚永慶	造船 BIII 5	法	1	男 1	18年12月23日起至19年1月6日止計15日	社會局	該工頭承包工程歸李長興等負責分工承造
	25 (360)	錦豐搪瓷廠開除女工二名	搪瓷 BIII 9	中	1	女 2	18年12月23日起至19年1月24日止計33日	勞資調解委員會	該女工二名由廠方記過一次准予復工停工期間內工資照給
	26 (361)	勤勝針織廠無故開除工友	針織 BIII 10	中	1	男 1	18年12月26日起至19年1月17日止計23日	社會局	該工友准予解雇由廠方發給應得之工資洋十元四角八分二厘
	27 (362)	美文絲織廠開除曠工之工人二名	絲織 BIII 10	中	1	男 2	18年12月26日起至19年1月25日止計31日	勞資調解委員會	該工友一名准予復工由廠方給予警戒一名俟法院復函後再行解決
	28 (363)	公和布廠織機部歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 27	18年12月27日起至19年2月7日止計43日	勞資調解委員會及仲裁委員會	該廠織機部准予歇業發給工資各二個月每月一律以十五元計算
	29 (364)	九章布廠提早停工	棉織 BIII 10	中	1	男 15	18年12月27日起至19年1月10日止計15日	社會局	每人預借工資洋十五元俟二月十三日開工後如數扣還

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
十二月	30 (365)	正新布廠歇業	棉織 BIII 10	中	3	男 137 女 95	18年12月27日起至19年2月5日止計41日	勞資調解委員會及仲裁委員會	該廠第一二三廠應准予歇業發給男女工退職金每人各三十五元
	31 (366)	壩業工會要求增加工資	壩業 BIII 6	中	50	男 115	18年12月27日起至19年3月11日止計75日	勞資調解委員會	修缸照原價增加四分修壩增加七厘
	32 (367)	和興烟廠開除曠工之工友	烟草 BIII 13	中	1	男 2	18年12月28日起至19年2月6日止計41日	勞資調解委員會	一名准解雇由資方津貼四個月工資一名記大過一次即日復工
	33 (368)	震亞織造廠改用電機解雇木機工人	絲織 BIII 10	中	1	男 16	18年12月28日起至19年1月14日止計18日	勞資調解委員會	該工人等一律解雇由廠方分別給予退職金服務一年者給工資一個月餘類推
	34 (369)	合泰煉油廠解雇職工一名	榨油 BIII 13	中	1	男 1	18年12月30日起至19年3月14日止計75日	社會局	該職工准解雇由資方補給工資洋一百八十元
	35 (370)	工業銀公司第一工場歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 50	18年12月31日起至19年1月31日止計32日	勞資調解委員會	該工場准予歇業津貼各工友洋十五元
	36 (371)	三星棉織廠第一廠歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 97 女 38	18年12月31日起至19年2月17日止計44日	勞資調解委員會及仲裁委員會	該廠第一廠准予歇業除童工學生仍全數設法留用外其餘工人依照服務年限分別發給退職金
十九年一月	37 (372)	稅務分校包飯作主解雇工友邢志生	餐務 CV 5	中	1	男 1	18年12月31日起至19年1月11日止計12日	社會局	由作主給予該工人工資半個月洋八元嗣後雙方脫離雇用關係
	38	益豐漆廠開除違犯服務規則之工人	油漆 BIII 9	中	1	男 1	19年1月8日起至18日止計11日	勞資調解委員會	記過後復工
	39	廣德根皮廠開除工友趙泉寶	橡皮 BIII 12	中	1	男 1	1月8日起至25日止計18日	勞資調解委員會	該工友准予解雇由廠方給予退職金工資八個月共洋八十元



案 件 表

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	關職工數	糾紛日數	調處者	結 果
一月	40	同源祥南貨號開除元旦日休業之工友二名	南貨 CV 1	中	1	男 2	1月8日起至2月14日止計38日	社會局	該工友等解雇由資方給予退職金
	41	美文絲織廠在廢歷年終停止開工四十天	絲織 BIII 10	中	1	男 119 女 47	1月8日起至22日止計15日	勞資調解委員會	十八年總結賬日期業經准予展緩至十九年一月二十九日故該廠准予在廢歷年終停工四十天
	42	興康布廠宣告歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 10	1月9日起至18日止計10日	勞資調解委員會	該廠准予歇業各工友發給回籍川資遣散
	43	勤德布廠工友要求預支停工期內廠方津貼之工飯資	棉織 BIII 10	中	1	男 7	1月10日起至18日止計9日	勞資調解委員會	全體工友各向廠方商借洋四元
	44	永華布廠歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 8	1月10日起至23日止計14日	勞資調解委員會	該職工等准予解雇由資方給予回籍川資每名二元
	45	梅園酒樓開除工人	餐務 CV 5	中	1	男 8	1月10日起至22日止計13日	勞資調解委員會	該工友等由資方酌給退職金後解雇
	46	大有餘油廠開除不受管理之工友一名	榨油 BIII 13	中	1	男 1	1月10日起至2月6日止計28日	社會局	該工友自認以後改過暫免解雇
	47	香港酒樓開除工友	餐務 CV 5	中	1	男 2	1月10日起至22日止計13日	勞資調解委員會	該工友等由資方給予津貼金每人洋五元
	48	虹口酒樓開除工友	餐務 CV 5	中	1	男 7	1月10日起至2月15日止計37日	勞資調解委員會	該工友等准予解雇由資方分別發給退職金
	49	三益食品公司解雇工友一名	餐務 CV 5	中	1	男 1	1月11日起至16日止計6日	勞資調解委員會	該工友准予解雇由資方給予退職金十四元回籍川資洋六元
	50	法商水電廠新車間開除工人張阿毛	水電 BIII 8	法	1	男 1	1月12日起至2月19日止計39日	社會局	該工友另有工作自願退辭
	51	華商水泥廠工會常委王杏桃等阻止工友簽訂雇用契約	水泥 BIII 6	中	1	男 2	1月14日起至22日止計9日	社會局	該工會常委阻止工友簽訂雇用契約應予嚴重申斥
	52	祥昌棉織廠歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 164 女 134	1月14日起至2月21日止計39日	勞資調解委員會及仲裁委員會	該廠准予歇業織布工人由廠方發給退職金每人十五元散工每人洋六元



年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方關係	關係廠數	關職工數	糾紛日數	調處者	結果
一月	53	德和織廠縮小範圍解雇工友四十名	針織 BIII 10	中	1	男 30 女 10	1月14日起至27日止計14日	勞資調解委員會	該廠准予縮小營業範圍被解雇各工友酌給退職金
	54	米糧業職工會要求簽訂待遇條件	米業 C V 1	中	357	男 1,617	1月14日起至6月10日止計148日	勞資調解委員會	雙方協訂待遇條件十九條(1)增加工資(2)不阻止職工加入工會(3)月規每月一元(4)工作時間每日十二小時
	55	榮昌火柴廠開除違犯服務規則之工友	火柴 BIII 9	中	1	男 1	1月17日起至2月11日止計26日	勞資調解委員會	該工友准予開除
	56	棉織業工會要求資方修改條件	棉織 BIII 10	中	50	男 33 女 63	1月17日起至11月29日止計317日	勞資調解委員會及仲裁委員會	原定條件繼續維持一年其條文與現行法令衝突者應依現行法令辦理
	57	臨江紋製廠開除工人陳仲英	紋術 BIII 10	中	1	男 1	1月17日起至2月9日止計24日	社會局	該工友已另至他廠工作
	58	和興烟廠扣除女工工資及年終賞工	煙草 BIII 13	中	1	女 2	1月17日起至22日止計6日	勞資調解委員會	女工二名去年十二月份應得之工資及年終一個月工資之賞金應由廠方照給
	59	善昌布廠歇業	棉織 BIII 10	中	1	女 20	1月18日起至2月12日止計26日	勞資調解委員會	該廠准予歇業應給續布女工每名退職金洋十元其餘女工一名洋五元一名洋二元
	60	五福布廠歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 16	1月18日起至2月8日止計22日	勞資調解委員會及仲裁委員會	該廠准予歇業給各職工退職金每人洋十五元
	61	新新公司開除花園部工人六名	百貨 C V 1	中	1	男 6	1月22日起至2月28日止計38日	勞資調解委員會及仲裁委員會	資方給予該工友等六名退職金工資各四個月惟對於白惟炎許子明二人各加給工資四個月
	62	商務印書館職工會要求增加工資	印刷 BIII 14	中	1	男 2,300 女 430	1月23日起至8月1日止計191日	勞資調解委員會及仲裁委員會	公司自十九年八月一日起應加該公司工會全體工人每人每月工資洋二元五角學徒學生及工作不滿三月者仍依照舊例此項條件有效期為一年
	63	華商公共汽車公司職工會要求年賞	汽車 C IV	中	1	男 50	1月23日起至28日止計6日	勞資調解委員會	工會要求除歷年賞應予駁斥由資方補發每人工資四天另發十八年年賞每人工資一天

案 件 表

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
一月	64	華順絲織廠開除成績不頁之工友	絲織 BIII 10	中	1	男 1	1月24日起至2月13日止計21日	社會局	該工友改做幫機工作每月工資洋十八元
	65	長壽春藥號解雇屢次告假之職工一名	藥業 C V 1	中	1	男 1	1月25日起至2月20日止計27日	社會局	該工友另有工作自願辭退
	66	永安紡織二廠勒扣工人工資	棉紡 BIII 10	中	1	男 599 女 1,338 童 612	1月25日起至3月25日止計60日	社會局	國立元旦工資照給二三兩日工資倍給至歷年尾歲首廠方整理機器放假數日工資不能補算
	67	永豐布廠縮小範圍裁減工友	棉織 BIII 10	中	1	男 16 女 8	1月27日起至2月11日止計16日	勞資調解委員會	被裁各工人服務滿一年者給退職金工資一個月不滿一年者以比例定之
	68	大豐布廠歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 6	1月30日起至3月11日止計41日	勞資調解委員會	准予歇業被解雇工人各給退職金
	69	鳳凰絲織廠無故解雇全體職工	絲織 BIII 10	中	1	男 45 女 9	1月30日起至3月7日止計37日	勞資調解委員會	除職工三人及工頭一名准予解雇外其餘均准予復工
	70	中國食品公司解雇不守廠規之工友二名	食品 BIII 13	中	1	男 2	1月30日起至2月12日止計14日	社會局	該工友准予解雇
二月	71	輪船木業工會要求修訂改善待遇協約	造船 BIII 5	中	29	男 978	2月1日起至10月2日止計244日	勞資調解委員會及仲裁委員會	長工工資每月增加百分之十二散工工資每日增加一角散工被派輪船或出差外埠工作者每工另加一角勞動事業經費長工按工資百分之三散工每日七分由工頭負擔之其餘各條暫維原定草案
	72	統益紗廠變更工作制度開除大批工友	棉紡 BIII 10	中	1	男 19 女 46	2月1日起至4月4日止計4日	勞資調解委員會	男工十九名由廠方選用四人調往別部工作其餘十五名各給退職金七十元解雇女工四十六名各給津貼十元解雇
	73	東陽及老公和南貨號解雇職工	南貨 C V 1	中	2	男 4	2月1日起至11日止計11日	勞資調解委員會	該工友等准予解雇各給退職金
	74	鼎泰祥南貨號解雇職工	南貨 C V 1	中	1	男 2	2月1日起至12日止計12日	社會局	該工友等被解雇

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	糾紛廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
二月	75	中西印刷所縮小範圍裁減工友	印刷 BIII 14	中	1	男 6	2月 1日起至18日止計18日	社會局	該工友等准予解雇各給半個月工資
	76	長和豬棧開除不服指導之工友一名	豬棧 C V 1	中	1	男 1	2月 1日起至3月31日止計31日	勞資調解委員會	該工友准予解雇由資方記大過一次
	77	上海茶室開除職工三人	餐務 C V 5	中	1	男 3	2月 1日起至3月7日止計35日	勞資調解委員會	該工友等准予解雇由資方津貼每人洋五元
	78	吸士皮廠歇業	皮革 BIII 12	中	1	男 22	2月 4日起至20日止計17日	社會局	由廠方津貼每人洋十元作為回籍川資
	79	和盛豐記洋貨號開除職工六名	布業 C V 1	中	1	男 6	2月 4日起至10日止計7日	社會局	給退職金後開除
	80	順泰源洋貨號開除職工二名	布業 C V 1	中	1	男 2	2月 4日起至10日止計7日	社會局	一名准予復工一名給予退職金五個月工資洋九十二元五角
	81	振華洋貨號開除職工三名	布業 C V 1	中	1	男 3	2月 4日起至10日止計7日	社會局	准予復工
	82	義昌橡皮廠出盤失業工人要求退職金	橡皮 BIII 12	中	1	女 32	2月 5日起至3月14日止計38日	勞資調解委員會	由該廠發給退職金照一個月工資計算每名發給十二分之七並補給每名工資一個月
	88	青藍染業工會要求增加酒資	染業 BIII 10	中	37	男 647	2月 6日起至3月26日止計49日	勞資調解委員會	雙方改訂承染布疋酒資條件十一條
	84	昌興煙廠暫停營業	烟草 BIII 13	中	1	男 78 女 224	2月 7日起至4月7日止計60日	社會局	該廠為維持工友生計起見暫行復工
	85	利記布廠暫停營業	棉織 BIII 10	中	1	男 7	2月 7日起至26日止計20日	社會局	該廠工友由廠方各給退職金二十五元七角
	86	姜衍澤發記藥號開除職工	藥業 C V 1	中	1	男 4	2月 7日起至19日止計13日	勞資調解委員會	該工友等准予解雇另由店方在合格失業工友名單中擇用一人
	87	馮萬春藥號解雇翁開林以練習生升充	藥業 C V 1	中	1	男 1	2月 7日起至3月6日止計28日	社會局	職工翁開林准予解雇由資方給予退職金工資四個月
	88	和興煙廠因填保證書問題開除大批工友	烟草 BIII 13	中	1	男 39 女 202	2月 7日起至18日止計12日	社會局	資方允老工友免繳保證金

案 件 表

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	關職工數	糾紛日數	調處者	結 果
二月	89	余生源南貨號解雇工友二名	南貨 CV 1	中	1	男 2	2月7日起至19日止計13日	社會局	自行辭職
	90	蒙新昌酒樓解雇工友一名	餐務 CV 5	中	1	男 1	2月7日起至3月18日40日止計	勞資調解委員會	該工友准予解雇由資方給予退職金洋十八元
	91	南洋兄弟烟草公司停辦運廠	烟草 BIII 13	中	1	男1,202 女4,292	2月8日起至3月21日42日止計	社會局	該廠暫停營業各工友領取津貼金
	92	德和礦廠出盤工人要求退職金	針織 BIII 10	中	1	男 70 女 106	2月8日起至21日止計14日	勞資調解委員會	該廠全體工友准與資方脫離雇用關係由廠方介紹至永成針織廠繼續工作並依服務年限分別發給酬勞金
	93	和興烟廠開除不服指導之工友一名	烟草 BIII 13	中	1	男 1	2月8日起至3月4日25日止計	勞資調解委員會	該工友免予解雇由資方記大過一次
	94	馮懋昌茶食號解雇職工一名	茶食 CV 1	中	1	男 1	2月10日起至3月10日29日止計	社會局	該工友准予解雇由資方給予退職金洋七元
	95	稻香村馨記茶食號解雇職工一名	茶食 CV 1	中	1	男 1	2月10日起至3月10日29日止計	社會局	該工友解雇由資方負責介紹至他店工作
	96	大成布廠歇業	棉織 BIII 10	中	1	男 15 女 20	2月10日起至14日止計5日	社會局	該廠各工人准解雇男工每人給退職金三十元女工十六名給八元四名給十元
	97	美文絲織廠工人要求訂立雇用契約	絲織 BIII 10	中	1	男 119 女 47	2月10日起至28日止計19日	社會局	勞方依法訂立雇用契約
	98	宰鴨業資方開除工人	宰鴨 CV 1	中	5	男 7	2月10日起至18日止計9日	社會局	一人自行辭退其餘六人著先行和解
	99	稻香村炳記茶食號解雇工人	茶食 CV 1	中	1	男 3	2月11日起至17日止計7日	勞資調解委員會	該工友等准予解雇由資方各給津貼六元
	100	新悅香茶食號年初解雇職工	茶食 CV 1	中	1	男 9	2月11日起至17日止計7日	勞資調解委員會	各給津貼後解雇
	101	天華織造廠停止營業	絲織 BIII 10	中	1	男 40 女 23	2月13日起至3月17日33日止計	社會局	由該廠發給每人川資洋十五元退職金兩個半月



年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
二月	102	新江天輪船業務主任勒收飯貼	茶房 CV 5	中	1	男 250	2月13日起至28日止計16日	社會局	經工友反對後業務主任自動取消前議
	103	恆豐紗廠開除工友	棉紡 BIII 10	中	1	男 6 女 2	2月13日起至3月20日止計36日	社會局	給退職金後解雇者四名不給退職金解雇者四名
	104	香山堂藥號開除工友二名	藥業 CV 1	中	1	男 2	2月13日起至24日止計12日	勞資調解委員會	被開除工友中一名應即日復工一名准予解雇由資方給予退職金
	105	怡和絨製廠開除毆打學徒之職工一人	絨術 BIII 10	中	1	男 1	2月13日起至3月20日止計36日	社會局	該工友免予解雇
	106	益豐船廠停止女工工作	排資 BIII 9	中	1	女 39	2月13日起至3月3日止計19日	勞資調解委員會	該廠應將美術部描花工場女工三十五名恢復工作停工期內由廠方各給津貼洋三元其餘四人已在他廠工作
	107	斐章印書局不發元旦節工資三天	印刷 BIII 14	中	1	男 10	2月14日起至28日止計15日	社會局	每日工資每部照五千計算發給三天
	108	蔡同德藥號刀房替力二名要求升補實缺	藥業 CV 1	中	1	男 2	2月15日起至3月7日止計21日	社會局	該工友二名由店方補升實缺
	109	華成烟廠要求取消工會津貼並核減工人醫藥費	烟草 BIII 13	中	1	男女 327 童 1,400 童 52	2月17日起至25日止計9日	社會局	工會津貼及工人醫藥費既經載入勞資協定條件未便即予核減
	110	聚豐南貨號營業不振開除職工一名	南貨 CV 1	中	1	男 1	2月17日起至3月5日止計17日	勞資調解委員會	該工友准予解雇由資方給予退職金二個半月洋三十元
	111	瑞榮新南貨號開除學徒一人	南貨 CV 1	中	1	童 1	2月18日起至20日止計3日	勞資調解委員會	該學徒由家屬約束如能悔過仍由業師設法安插
	112	天南書局歇業	印刷 BIII 14	中	1	男 15	2月19日起至28日止計10日	勞資調解委員會	該書局准予歇業所有工友由書局依照工友服務年限分別給予退職金
	113	泰興印務局開除工友一名	印刷 BIII 14	中	1	男 1	2月19日起至25日止計7日	勞資調解委員會	該工友准解雇由資方給予退職金工資二個月
	114	振華公司歇業	布業 CV 1	中	1	男 8	2月19日起至3月5日止計15日	社會局	該職工等一律解雇由資方各給工資二個半月
	115	劉德記書局解雇工友一名	印刷 BIII 14	中	1	男 1	2月19日起至28日止計10日	社會局	由資方津貼十九元該工友准解雇

案 件 表

43

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方關係	廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結 果
二月	116	鴻章紗廠解雇工友	棉紡 BIII10	中	1	男 27	2月20日起至4月8日止計48日	勞資調解委員會	給退職金後解雇
	117	天香齋茶食號營業清淡解雇工友	茶食 CV 1	中	1	男 1	2月21日起至3月15日止計23日	社會局	該工友准予解雇由資方給予退職金洋十二元
	118	製茶工會提出外埠工作會員待遇條件	製茶 BIII13	中	20	男 500	2月21日起至4月23日止計62日	社會局	由本局修正條文並改稱「上海製茶工會會員外埠工作辦法」
	119	精益製革廠請求開除阻撓工作之工友	皮革 BIII12	中	1	男 1	2月22日起至3月13日止計20日	勞資調解委員會	資方應准該工友照常工作
	120	天成南貨號解雇職工三名	南貨 CV 1	中	1	男 3	2月22日起至3月1日止計8日	社會局	該職工等准予解雇由資方給予退職金
	121	越豐絲織廠歇業	絲織 BIII10	中	1	男 21	2月24日起至3月24日止計29日	社會局	該廠准予歇業被解雇工友各給退職金十元
	122	恆豐信布號開除職工	布業 CV 1	中	1	男 1	2月24日起至3月7日止計12日	勞資調解委員會	該工友准予解雇由資方給予十一個半月之工資計洋一百二十六元五角
	123	華威印務局解雇工友一名	印刷 BIII 14	中	1	男 1	2月25日起至3月8日止計12日	社會局	該工友准予解雇由資方給退職金洋十五元
	124	福新二廠開除打包裝堆工人	麵粉 BIII13	中	1	男 48	2月28日起至3月16日止計17日	社會局	該工友等俟廠方開工後即如數復工停工期間津貼工資每人一個半月
	125	新大明輪船被難家屬要求撫卹	輪船 C IV	中	1	女 356	2月28日起至4月29日止計61日	社會局	由資方負責向日商要求賠償撫卹費洋四萬元以四成撫卹乘客家屬六成撫卹船員家屬
	三月	126	修造民船業工會阻止雇用短期幫工	造船 BIII 5	中	32	男 50	3月 1日起至4月15日止計46日	社會局
127		華商水泥廠不補助工人補習學校經費	水泥 BIII 6	中	1	男 254	3月 1日起至4月1日止計32日	社會局	着廠方照舊發給

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
三月	128	電機絲織廠同業公會要求減低工資	絲織 BIII10	中	10	男 439 女 143	3月1日起至8月7日止計160日	勞資調解委員會及仲裁委員會	人造絲交織品工資雙方同意協定外應以中寸七十至八十份作標準定每尺三分三厘
	129	合興造船廠開除大批工友	造船 BIII 5	中	1	男 20	3月3日起至15日止計13日	社會局	由廠方依照條件輪流分配工作以全生計
	130	同順南貨號開除職工一名	南貨 C V 1	中	1	男 1	3月3日起至8日止計6日	社會局	該工友給退職金後解雇
	131	一新機器廠裁減工友	機器 BIII 4	中	1	男 8	3月3日起至31日止計29日	社會局	該工友等准停職二個月
	132	二妙堂墨莊不給汪灶來醫藥費	文具 C V 1	中	1	男 1	3月8日起至22日止計15日	勞資調解委員會	該工友准予解雇由資方發給退職金及回籍川資洋十二元
	133	益豐掘瓷廠更改例假日期工友未允仍在原定假日停工	掘瓷 BIII 9	中	1	男 300 女 50	2月10日起至4月21日止計43日	勞資調解委員會及仲裁委員會	工人於八日停工者工資不給但獎勵金照發以後廠方如因營業關係更改例假須於前一日上午正式通知工會並佈告廠中
	134	勤德布廠歇業	棉織 BIII10	中	1	男 20	3月13日起至20日止計8日	勞資調解委員會	該廠准予歇業工人六名由廠方發給退職金計洋三百元
	135	雙輪牙刷廠開除祝春山	牙刷 BIII16	中	1	男 1	3月13日起至25日止計13日	社會局	准予開除
	136	美昌火柴廠工人要求廠方增加烘房間工人發給米貼並津貼工子弟學校經費	火柴 BIII 9	中	1	男 557 女 531	3月14日起至5月23日止計71日	勞資調解委員會	(1) 米價超過十三元時由廠方舉辦平糶規定平糶米價每石十三元(2) 自五月起每月由廠方加給工會津貼每月洋二十元共津貼洋五十元 (3) 增加烘房間工友等條現因公司環境惡劣暫行保留
	137	泰康食品公司開除在外住宿之工友	食品 BIII13	中	1	男 1	3月15日起至5月24日止計71日	社會局	准予開除另由其師推荐工作
	138	村出新化紋製廠減低工資	紋衛 BIII10	中	2	男 20	3月18日起至25日止計8日	社會局	工資不准減低
	139	東方印書館開除工作慢劣之工友	印刷 BIII14	中	1	男 1	3月19日起至5月13日止計56日	勞資調解委員會及仲裁委員會	該工友應准復工



案 件 表

45

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結 果
三月	140	和興烟廠開除工友一名	烟草 BIII13	中	1	男 1	3月19日起至25日止計7日	社會局	准解雇由廠方給津貼洋一百元
	141	和興烟廠工會要求修改條件	烟草 BIII13	中	1	男 39 女 22	3月19日起至5月29日止計72日	勞資調解委員會	雙方協訂待遇條件十四條(1)承認工會(2)增加工資(3)長工每日工作時間以十小時為限(4)其他改良待遇事項
	142	蘇甯茶食廠工會要求修改條件	茶食 CV1	中	125	男1,179 童 322	3月21日起至6月26日止計98日	勞資調解委員會及仲裁委員會	資方自裁決日起對於各工友應按月加薪金一元
	143	永安第二紗廠勒扣蔡洪康等酬勞金	棉紡 BIII10	中	1	女 3	3月21日起至4月10日止計21日	社會局	由廠方照給
	144	永安第二紗廠開除工會常務委員潘三媛等	棉紡 BIII10	中	1	男 1 女 4	3月21日起至6月18日止計90日	社會局	毛杏珍劉秀英二人已另有工作朱秀香陸林奶應嗣後服從廠規仍許復工潘三媛曠工已久應作自動解雇論
	145	永安第二紗廠工會要求資方撥給工會會址	棉紡 BIII10	中	1	男 559 女1,338 童 612	3月21日起至4月29日止計40日	社會局	由廠方借新工房樓下二間為工會會址免給租金自五月二十日遷入但工會應遵守工房管理規則
	四月	146	精益製革廠二月份加工及升工	皮革 BIII2	中	1	男 38	4月1日起至5月5日止計5日	社會局
147		毛義興製糖行工人陸鴻坤等要求分配歷年紅利由廠方開除	製糖 CV1	中	1	男 4	4月1日起至5月9日止計39日	社會局	該工友等不能遵限覓保復工作為自願解雇論
148		金龍電機絲織廠開除不守廠規之工友一名	絲織 BIII10	中	1	男 1	4月1日起至5月9日止計39日	社會局	該工友被開除
149		和興烟廠女工要求廠方補給十八年份應勞金	烟草 BIII13	中	1	女 2	4月3日起至16日止計14日	勞資調解委員會	由廠方補給慰勞金洋各二十五元
150		修造民船廠工會要求資方撥給三月二十九日紀念日獎金	造船 BIII5	中	18	男 392	4月3日起至6月10日止計69日	社會局	由資方照給
151		鴻章市廠不給三月廿九日紀念日休工費	染織 BIII10	中	1	男 226 女 531	4月4日起至9日止計6日	社會局	由廠方照給

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
四月	152	盛興印務局解雇工作不力之工友	印刷 BIII14	中	1	男 2	4月7日起至16日止計10日	無	該工友等仍予復工
	153	馬鴻記裝訂作開除屢犯規則之工友	裝訂 BIII14	中	1	男 1	4月7日起至6月2日止計57日	勞資調解委員會	該工友准解雇由資方津貼川資洋三元
	154	青藍染染工會要求訂定年終年初停染日期	染業 BIII10	中	92	男 617	4月8日起至15日止計8日	勞資調解委員會	自本年份起規定國歷一月十一日開缸十二月二十日停染必要時經雙方會議通過得展期
	155	福利帽廠剋減工資不履行條件	帽業 BIII11	中	1	男 10	4月8日起至24日止計17日	社會局	該廠應照該業協訂條件補給工人應得工資於五月二日算清之
	156	雙輪牙刷公司縮小營業範圍解雇工友	牙刷 BIII16	中	1	男 9	4月8日起至7月1日止計85日	勞資調解委員會	准予解雇由資方分別發給退職金
	157	裝訂業工會要求新年津貼	裝訂 BIII14	中	53	男 763	4月8日起至5月7日止計30日	社會局	新年三天工資由資方照給每人每日工資以大洋三角計算
	158	英美煙廠開除代牌女工	煙草 BIII13	英美	1	女 450	4月9日起至14日止計6日	社會局	(1)錫包崗全體代牌女工在四月二十一日至五月一日間應向廠方報明真實姓名年齡及籍貫等由廠方更正作為正式工友否則一律解雇(2)以後不准再有代牌情事(3)已開除之代牌女工由廠方酌量准予復工
	159	緒昌慎絲廠解雇職工	縲絲 BIII10	中	3	男 16	4月10日起至6月6日止計58日	社會局	著廠方准予復工
	160	華商電氣工會要求資方津貼米貼	電氣 BIII 8	中	1	男 653	4月10日起至28日止計19日	社會局	每石在十二元以上時米貼一元五角十五元以上時再加一元五角十九元以上時再加一元五角
	161	永泰雪茄烟廠工友要求發給天雨停工日工資	烟草 BIII13	中	1	男 20 女 90	4月11日起至25日止計15日	勞資調解委員會	四月十一日天雨停工由廠方發給半天工資以後因天雨原料潮濕必須於前一日通告全體工友
	162	南貨業職工會要求資方津貼米貼	南貨 C V 1	中	245	男 553	4月12日起至23日止計12日	社會局	以每石十五元為標準米質在十五元以下時不貼十五元以上至十九元正每月米貼一元十九元至二十元正時再給米貼半元

案 件 表

47

年 月	案件號碼	案 由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職 工 數	糾紛日數	調處者	結 果
四月	163	其友印刷公司不發三月廿九日紀念日工資並開除工友	印刷 BIII14	中	1	男 26 女 9	4月12日起至28日止計17日	社會局	着該公司照給三月廿九日工資至被開除工友已自行辭退
	164	仁成布廠女工一名因所織布疋份量過輕被開除	棉織 BIII10	中	1	女 1	4月13日起至28日止計16日	社會局	被開除工人復工開除期內由廠方津貼伙食費一元織布計經二兩照章罰錢一百文
	165	東興印務局工友要求資方補給年終雙俸	印刷 BIII14	中	1	男 60	4月14日起至5月30日止計47日	社會局	由廠方照給
	166	益豐糖廠解雇掃花間女工及第一廠臨時工人	糖資 BIII 9	中	1	男 20 女 1	4月15日起至28日止計14日	社會局	掃花間女工准予復工其餘臨時工友准予解雇由資方按名津貼洋三元
	167	瑞倫絲廠解雇工友四名	繅絲 BIII10	中	1	男 4	4月15日起至8月27日止計135日	社會局	分別酌給退職金解雇
	168	何仁記花板椅作因營業清淡解雇工友一名	木器 BIII 2	中	1	男 1	4月16日起至5月7日止計22日	社會局	該工友准解雇由資方發給退職金洋十元
	169	大陸報館整頓內部開除全體工友	印刷 BIII14	美	1	男 69	4月18日起至5月22日止計35日	社會局	資方允錄用十人其餘被開除
	170	陳元記鏡木號解雇工友	鏡木 C V 1	中	1	男 1	4月18日起至26日止計9日	社會局	該工友准解雇由店方給退職金洋三十元
	171	昇平傘廠營業清淡開除工友	陽傘 BIII11	中	1	男 1	4月19日起至25日止計7日	社會局	該工友准解雇由資方給予飯金費洋五元
	172	永安第二紗廠工會要求資方發給米貼	棉紡 BIII10	中	1	男 599 女 1,338 童 612	4月21日起至8月28日止計130日	勞資調解委員會及仲裁委員會	(1) 工會關於米貼之請求應予駁回 (2) 廠方平糶辦法應予維持俟米價跌至十三元以下時方得停辦
	173	上海煤炭柴業工會要求資方重訂待遇條件	煤炭 C V 1	中	50	男 150	4月22日起至7月11日止計81日	勞資調解委員會及仲裁委員會	工友工資照原定每工大洋九角外增加洋五分其餘照原約定
	174	利男居解雇工友一名	餅業 BIII13	中	1	男 1	4月23日起至30日止計8日	餅業工會	被開除人復工
	175	光華印刷所解雇工作遲緩之工友	印刷 BIII14	中	1	男 1	4月24日起至29日止計6日	社會局	該工友准由資方試用一月在試用期內每天出貨至少在五千五百張以上

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠號	職工數	糾紛日數	調處者	結果
四月	176	東方印書局開除工友一名	印刷 BIII14	中	1	男 1	4月24日起至6月5日止計43日	社會局	該工友工作不真准予解雇
	177	益豐織造廠開除撕毀佈告工友一名	棉織 BIII 9	中	1	男 1	4月24日起至5月27日止計34日	社會局	該工友自行辭職
	178	求新造船廠工會要求修改條件	造船 BIII 5	法	1	男 365	4月24日起至5月24日止計31日	勞資調解委員會	雙方協訂條件十四條(1)承認工會(2)規定放假日數(3)增加工資(4)不得無故開除工友(5)其他改其待遇條件
	179	玉華堂墨廠核減工友工資	墨業 BIII16	中	1	男 10	4月24日起至6月7日止計45日	勞資調解委員會及仲裁會	製墨工友工資仍照舊規發給
	180	安樂昌酒家歇業	餐務 C V 5	中	1	男 30	4月26日起至6月11日止計47日	社會局	資方允給回籍川資每人洋十元
	181	統益紗廠工會要求增加工資	棉紡 BIII10	中	1	男女 667 500	4月28日起至5月8日止計11日	勞資調解委員會	增加工資之人數以各間全體工人三分之一為限每人每日加工資洋一分至三分視其工資高低成績優劣而定
	182	達生布廠罷工職工打工友之職員	棉織 BIII10	中	1	男女 1 34	4月28日起至5月6日止計9日	社會局	職員罷大過一次被毆傷之女工二名工資照給其他停工之女工十二名由資方津貼飯金二角五分
	五月	183	香山堂藥號開除怠工期內不允工作之工友	藥業 C V 1	中	1	男 1	5月 1日起至13日止計13日	社會局
184		合興造船廠工會要求修改條件	造船 BIII 5	中	1	男 150 童 35	5月 1日起至29日止計29日	無	雙方簽訂待遇條件十二條(1)承認工會(2)規定假日(3)無故不得開除工友(4)每日工作八小時夜工一小時作一小時一刻計算之等等
185		鼎盛南貨號開除使用假鈔之職工	南貨 C V 1	中	1	男 1	5月 3日起至13日止計11日	南貨業公會	該職工准予復工停工期內工資照給
186		天成絲織廠開除擅自塗改簽到簿之工友一名	絲織 BIII10	中	1	男 1	5月 9日起至6月24日止計47日	社會局	由資方為該工友另行介紹工作



案 件 表

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	男工數	女工數	糾紛日數	調處者	結 果
五月	187	奇青紋工廠工友王桂泉攪蓋廠方同單圖章被用	紋術 BIII10	中	1	男 1		5月10日起至20日止計11日	無	該職工自行辭退
	188	商務印書館扣除印刷所工人五月九日停工工資	印刷 BIII14	中	1	男 1,212 女 136 童 160		5月12日起至6月17日止計37日	社會局	該項工資延至年終十二月扣除
	189	達生布廠女工二名要求發給停工期間工資	棉織 BIII10	中	1	女 2		5月13日起至6月2日止計21日	社會局	停工日數以十三日計算每日工資照停工前最後三月每月平均工資計算
	190	挪威國商輪船平號開除工友二十五人	輪船 C IV	挪威	1	男 25		5月20日起至29日止計10日	中華海員工會聯合總會	(1) 除將以前工作五十天薪金發清外另給一個月薪金(2) 購給返汕頭船票二十五元(3) 給予在滬候該輪期內膳宿費洋七十五元(四) 返汕頭船上菜餚洋二十五元
	191	英美煙廠女工要求改良待遇	烟草 BIII13	英美	1	女 500		5月22日起至29日止計8日	社會局	(1) 維持老廠錫包間女工原有座位(2) 廠方担保遲早必將現有之全機短神女工一律改爲長工(3) 老廠錫包間女工要求增加工資問題暫行保留
	192	宏濟堂藥號開除工友一名	藥業 C V 1	中	1	男 1		5月22日起至30日止計9日	無	由該號依照本市職工退職待遇辦法發給該職工退職金
	193	江東製章兩書局暫停營業	印刷 BIII14	中	2	男 44		5月25日起至6月20日止計27日	社會局	由資方酌給工人生活維持費江東共洋七十元製章共洋六十一元
	194	中華煤球廠一廠調動乙班全體工友工作	煤球 BIII16	中	1	男 15		5月28日起至7月4日止計38日	勞資調解委員會	十三名由廠方記過後復工二名由廠方給退職金解雇
	195	晉榮絲廠解雇時有過失之工友	繅絲 BIII10	中	1	男 1		5月29日起至6月26日止計29日	社會局	(1) 職工陳福泰准予解雇(2) 十八年雙俸發給半個月(3) 由廠方給退職金一個月
	196	大有餘油廠工會要求增加工資	榨油 BIII13	中	1	男 203		5月29日起至7月5日止計38日	勞資調解委員會	米價在十三元以上時由資方發給按月每人米貼洋二元
	197	通易木器作解雇工友	木器 BIII 2	中	1	男 2		5月31日起至6月24日止計25日	社會局	一名准復工工資每月洋二十元另三角一名作爲自願解雇論
六月	198	野萃齋仁記茶食號解雇工友四名	茶食 C V 1	中	1	男 4		6月1日起至16日止計16日	勞資調解委員會	准解雇分別發給退職金

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	關職工數	糾紛日數	調處者	結果
六月	199	余仁昌木作開除工作怠惰之工友三名	木器 BIII 2	中	1	男 3	6月1日起至28日止計28日	無	該工友等准開除
	200	國華印花廠被歇工友索取欠資	印花 BIII 10	中	1	男 1	6月1日起至18日止計18日	社會局	由廠方給予工資洋十元
	201	南華傘廠開除工友一名	陽傘 BIII 11	中	1	男 1	6月2日起至11日止計10日	無	季漢卿不願復工另由廠方津貼洋四元脫離關係
	202	童精一堂開除身染惡疾之工友	藥業 C V 1	中	1	男 1	6月4日起至11日止計8日	社會局	該工友准開除由學徒補充
	203	大豐洋貨號解雇工作不力之工友	布業 C V 1	中	1	男 6	6月4日起至30日止計27日	無	除徐通源由資方津貼洋二十元解雇外其餘五人准照常繼續工作
	204	大昌汽車行解雇不服指揮之工友六名	汽車 C IV	中	1	男 6	6月4日起至20日止計17日	社會局	准予解雇
	205	華商絲織廠解雇工作不良之工友	絲織 BIII 10	中	1	男 1	6月5日起至20日止計16日	社會局	該工友准開除由廠方給予洋十五元
	206	雲華綢廠開除工作不力之工友	絲織 BIII 10	中	1	男 1	6月5日起至30日止計26日	社會局	該工友准解雇由資方津貼洋五元
	207	慶大生藥號歇業	藥業 C V 1	中	1	男 10	6月7日起至18日止計12日	勞資調解委員會	該號准予歇業由資方發給每人退職金工資五個月停工期內發給工資五天
	208	葆和堂藥號開除搗亂店務之工友	藥業 C V 1	中	1	男 1	6月10日起至13日止計4日	社會局	該職工准照常工作並向經理口頭道歉
	209	美利綢廠勞資協訂條件	絲織 BIII 10	中	1	男 11	6月10日起至17日止計8日	無	勞資雙方新訂待遇條件十二條又功過分紅規則八條
	210	章福記書店縮小範圍解雇工友	印刷 BIII 14	中	1	男 4	6月12日起至18日止計7日	社會局	給退職金後解雇
	211	砂石駁運工會要求資方簽訂條件	駁運 C IV	中	25	男 250	6月13日起至9月20日止計100日	社會局	雙方簽訂勞資互惠契約十五條
	212	天綸紋製廠呈爲工會違法強取機件及樣紙	紋製 BIII 10	中	1	男 4	6月13日起至30日止計18日	社會局	由工會原件繳回並口頭道歉
	213	商務印書館總務處職工要求援照發行所例增開加班	印刷 BIII 14	中	1	男女 227 18	6月14日起至9月11日止計30日	社會局	雙方自行妥協



案 件 表

51

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	方籍	關係廠數	關係職工數	糾紛日數	調處者	結果
六月	214	仁仁堂藥號工友一名私取賬款被開除	藥業 CV 1	中	1	男 1	6月16日起至18日止計3日	社會局	准予開除
	215	徐永昌木器作開除工友二名	木器 BIII 2	中	1	男 2	6月17日起至24日止計8日	社會局	准予開除
	216	美利傘廠學徒踏壞機車被廠方開除	陽傘 BIII 11	中	1	男 1	6月17日起至25日止計9日	社會局	該學徒准予開除由廠方津貼川資洋十元
	217	永成針織廠勞方要求資方簽訂條件	針織 BIII 10	中	1	男 39 女 53	6月17日起至7月8日止計22日	勞資調解委員會	雙方協訂待遇條件十二條(1)承認工會(2)無故不得開除工友(3)工資仍照前定(4)其他待遇事項
	218	美豐綢廠開除行兇互毆之工友五名	絲織 BIII 10	中	1	男 5	6月18日起至9月5日止計80日	社會局	(1)該工友等准予恢復工作(2)廠方津貼該五工友停工期間內每人損失費洋三十元
	219	復興豬行解雇工友	豬行 CV 1	中	1	男 1	6月19日起至7月1日止計13日	社會局	準解雇由資方津貼洋二十五元
	220	錦豐搪瓷廠營業不振縮小範圍	搪瓷 BIII 9	中	1	男 305 女 45	6月22日起至8月21日止計61日	勞資調解委員會	(1)繼續雇用162人其餘一律解雇(2)所有各工友停工期間內之工資及解雇工友之退職金依照和約分別發給(3)所有繼續雇用之工友在停工期間內自九月一日起發給工資三分之一(4)其他一切善後辦法均依照和約履行
	221	盛興印務局開除工作不力之工友	印刷 BIII 14	中	1	男 2	6月25日起至8月22日止計59日	勞資調解委員會	(1)工友徐錫季等二人准予解雇(2)資方分別給予該工友等退職金
	222	大中華襪針廠工人要求廠方停開夜工	襪針 BIII 4	中	1	男 2 童 18	6月25日起至28日止計4日	社會局	夜工自下月份起停止
	223	綸華布廠開除不守廠規之工友一名	棉織 BIII 10	中	1	男 1	6月25日起至7月11日止計17日	社會局	該工友准予開除
	224	姜衍澤北號開除職工以學徒遞補	藥業 CV 1	中	1	男 1	6月27日起至7月18日止計22日	社會局	仍準復工
	225	竟成布廠營業不振解雇一部份工友	棉織 BIII 10	中	1	男 19	6月29日起至8月11日止計44日	勞資調解委員會	裁減工友十九名每名應津貼退職金洋三十元

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠號	職工數	糾紛日數	調處者	結果
七月	226	震震綢廠解雇不願作夜工之工友	絲織 BIII10	中	1	男 2	7月1日起至8月5日止計36日	社會局	工人兩名准予解雇各給津貼金洋三元
	227	美生綢廠工人要求簽訂待遇條件	絲織 BIII10	中	1	女 91	7月1日起至22日止計22日	無	雙方簽訂待遇條件十二條又功過分紅標準二項
	228	榮昌火柴廠改組為大中華火柴公司工人要求退職金	火柴 BIII 9	中	2	男女童 475 570 290	7月2日起至10月29日止計120日	勞資調解委員會	勞方要求發給退職金之請求駁斥
	229	統益染廠解雇工友	染業 BIII10	中	1	男 10	7月4日起至22日止計19日	勞資調解委員會	准予解雇各給退職金二元半
	230	華德茂南貨號開除不守店規之工友	南貨 C V 1	中	1	男 1	7月4日起至8月1日止計29日	社會局	該工友准開除
	231	永安第二紗廠開除不守廠規之工友	棉紡 BIII10	中	1	男 4	7月5日起至8月9日止計36日	社會局	工友二名准予開除其餘二名自願解雇
	232	共和書局裁減工友	印刷 BIII14	中	1	男 10	7月5日起至22日止計18日	勞資調解委員會	上手工友六名准裁減每名給退職金二十三元下手四名由資方設法安插
	233	倚虹酒樓被解雇工友要求退職金	餐務 C V 5	中	1	男 7	7月8日起至14日止計7日	勞資調解委員會	各給退職金工資一個月
	234	永大祥膠鞋公司縮小營業範圍解雇職工	運輸 C IV	中	1	男 1	7月8日起至25日止計18日	勞資調解委員會	准予裁減給退職金半個月升工二十五天
	235	雙輪牙刷公司暫停營業	牙刷 BIII16	中	1	男 8	7月8日起至12日止計5日	社會局	在停止營業期內由廠方發給津貼費
	236	昌興烟廠歇業	烟草 BIII13	中	1	男女 70 150	7月8日起至14日止計7日	社會局	准予歇業所有在廠工人每人各給川資洋十八元
	237	醉天酒家歇業	餐務 C V 5	中	1	男 25	7月10日起至14日止計5日	勞資調解委員會	被解雇工友各給退職金一個月
	238	震華絲織廠雜工工友要求米貼	絲織 BIII10	中	1	男 53	7月10日起至8月9日止計31日	社會局	廠方允增加什工每名每日工資大洋五分
	239	泰晤士報館開除工會委常	印刷 BIII14	英	1	男 3	7月10日起至8月11日止計33日	社會局	該工友領出存工後解雇

案 件 表

53

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日期	調處者	結果
七月	240	周成興木作解雇工友二名	木器 BIII 2	中	1	男 2	7月11日起至15日止計5日	社會局	准予解雇一名由資方津貼洋二元一名洋四元
	241	立德油廠工友要求米貼	榨油 BIII 13	英	1	男 120	7月11日起至8月23日止計44日	勞資調解委員會	在未開工前每人給米貼一元開工後三元米價跌至每石十三元時取消
	242	瑞豐新南貨號開除有舞弊嫌疑之職工一名	南貨 C V 1	中	1	男 1	7月15日起至17日止計3日	南貨業職工會	准予復工
	243	東海紋製廠暫停營業	紋術 BIII 10	中	1	男 3	7月19日起至8月18日止計31日	社會局	工人俞國標准予復工王吉生鄭庭芳准予解雇
	244	合成染廠剋扣工友酒資	染業 BIII 10	中	1	男 9	7月19日起至30日止計12日	社會局	廠方允照發酒資
	245	友仁綢廠開除屢犯廠規之女工一名及工作不良之男工一名	絲織 BIII 10	中	1	男女 1 1	7月22日起至8月7日止計17日	社會局	女工由廠方發給回籍川資十元解雇男工罰洋一元二角復工
	246	鳳凰絲織廠解雇工友	絲織 BIII 10	中	1	男 20	7月22日起至9月4日止計45日	社會局	(1) 工友盧形軒等二十人准予解雇 (2) 日工盧形軒等十一人由資方給川資洋五元 (3) 夜工沈水清等九人由資方發給川資三元
	247	廣德堂藥號開除工友一名	藥業 C V 1	中	1	男 1	7月23日起至8月15日止計24日	社會局	由店方仍予錄用
	248	天章紙廠調遣工友糾紛	造紙 BIII 14	中	1	男 1	7月28日起至29日止計2日	社會局	由廠方調至世界書局收紙邊俟工作完畢再行調回
	249	華順橡膠廠工人要求發給歇業津貼	橡膠 BIII 12	中	1	男 12	7月29日起至8月22日止計25日	社會局	張餘章等五人各給津貼洋一元王阿生等七人各給津貼洋八元
	250	華商電氣公司開除玩忽職務之工友二名	電氣 BIII 8	中	1	男 2	7月30日起至8月14日止計16日	社會局	准免開除由廠方另調工作
	251	鈕天一堂開除擅自請假之工友一名	藥業 C V 1	中	1	男 1	7月30日起至8月11日止計13日	社會局	該工友不准開除
	252	瑞和蠶織廠開除工友一名	蠶織 BIII 10	中	1	男 1	7月31日起至8月30日止計31日	社會局	何香泉准開除由資方津貼退職金兩個月

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
七月	253	達豐染織廠無故開除工友三名	染織 BIII10	中	1	男 3	7月31日起至8月15日止計16日	社會局	李松生等三人准予復工並令資方給予被開除期內工資
	254	虹口昇記酒樓開玩忽職務之工友一名	餐務 CV5	中	1	男 1	7月31日起至9月2日止計34日	勞資調解委員會	該工友准予解雇由資方給退職金洋二十四元
八月	255	南美革履公司為縮小營業範圍開除工友八名	革履 BIII11	中	1	男 8	8月1日起至9月9日止計40日	勞資調解委員會	(1)美南公司准予縮小範圍(2)工友八名由資方分別發給退職金(3)以後如恢復營業時儘先雇用此次被開除之舊工友
	256	英美烟廠解雇患病工友一名	烟草 BIII13	英美	1	男 1	8月5日起至9月29日止計56日	社會局	資方允給該工友退職金方個月另儲蓄金加倍發還所需之醫藥費由資方擔負
	257	鴻章紗廠絲織兩部暫停營業	梳紡 BIII10	中	1	男 300	8月6日起至9月6日止計32日	社會局	該廠允照舊維持開工
	258	啓明染織廠營業不振停歇織部解雇工友	染織 BIII10	中	1	男 79 女 48	8月8日起至9月19日止計43日	勞資調解委員會及仲裁委員會	(1)該廠織部准予歇業(2)廠方應給付退職工人一次退職金男工每人七十六元六角女工每人洋三十八元三角
	259	關勒錦自來墨水筆公司解雇工友	製筆 BIII16	中	1	男 1	8月8日起至11日止計4日	社會局	該工友解雇由資方津貼兩個月工資洋七十二元
	260	錦華綢廠工人要求增加無光人造絲織品工資	絲織 BIII10	中	1	男 102 女 50	8月8日起至11月29日止計114日	勞資調解委員會	(1)經為無光人造絲頭份以四千八百至五千二百根為標準(2)線不限於人造絲梭數以海尺每寸八十至八十六梭為標準十九年八月起至本日止各種有光無光人造絲織品暫借之工資均作工資論概不重行計算
	261	豐華綢廠工人要求增加無光人造絲織品工資	絲織 BIII10	中	1	男 25 女 15	8月8日起至11月29日止計114日	勞資調解委員會	(1)經為無光人造絲頭份以四千八百至五千二百根為標準(2)線不限於人造絲梭數以海尺每寸八十至八十六梭為標準十九年八月起至本日止各種有光無光人造絲織品暫借之工資均作工資論概不重行計算
	262	美文絲織廠不給例假日雙工工資	絲織 BIII10	中	1	男 35 女 9	8月9日起至14日止計6日	社會局	例假日雙工工資照給



案 件 表

55

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	關職工數	係數	糾紛日數	調處者	結 果
八月	263	三友實業社開除工友二名	棉織 BIII10	中	1	男	2	8月9日起至11月26日止計110日	社會局	該二職工准予解履各給退職金
	264	印花染業工會要求資方增加酒資	染業 BIII10	中	14	男	259	8月10日起至10月3日止計55日	社會局	(1)自本月一日起藍地土布布業公所應依照該項布疋原有酒資每疋增加四厘白地土布每疋增加七厘(2)嗣後布業公所方面結算酒資一律應用國歷
	265	中華工業廠開除工作不力之工友	絲織 BIII10	中	1	男	1	8月11日起至9月1日止計22日	社會局	該工友准予復工
	266	村田紋製廠剋扣王元良存工工資	絨術 BIII10	中	1	男	1	8月13日起至23日止計11日	社會局	該工人存工洋九元七角二分四厘如數發還
	267	天章紙廠因經濟關係不能如期發給工資	造紙 BIII14	中	1	男	50	8月13日起至22日止計10日	社會局	補行發給
	268	大中華唱片公司工人病亡家屬要求撫卹金	機片 BIII15	中	1	女	1	8月14日起至9月15日止計33日	社會局	該工友平日儲蓄金照給由廠方發給撫卹金三個月該廠經理各撫卹洋三十五元並派工友送其家屬返山東原藉由資方發給川資四十元
	269	朋壽堂藥號開除玩忽職務之工友	藥業 C V 1	中	1	男	1	8月14日起至22日止計9日	社會局	該職工仍予復工損壞之原料由該職工酌賠
	270	統益紗廠開除工作不力之工友一名	棉紡 BIII10	中	1	男	1	8月15日起至9月5日止計22日	社會局	該工友之存工照給並由廠方津貼川資洋五元
	271	北善衍澤藥號工友一名因事請假返里藥業職工會依照條件介紹替工被店方拒絕	藥業 C V 1	中	1	男	1	8月15日起至9月9日止計26日	社會局	由原有工友本人回店工作
	272	裕通絲織廠開除工友一名	絲織 BIII10	中	1	男	1	8月16日起至9月4日止計20日	社會局	該工友由包工頭設法安插
	273	青藍染業工會要求土布同業公會修正酒資價目	染業 BIII10	中	30	男	687	8月16日起至29日止計14日	社會局	雙方簽訂修正承染布疋酒資條件十一條
	274	永成針織廠開除曠工之工友一名	針織 BIII10	中	1	男	1	8月17日起至9月4日止計19日	社會局	該工友准予復工記大過兩次

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	關係職工數	糾紛日數	調處者	結果
八月	275	祥華綢廠開除不守廠規之女工一名	絲織 BIII10	中	1	女 1	8月22日起至9月14日止計24日	社會局	該女工准予復工
	276	華成烟廠工會要求增改待遇條件	烟草 BIII13	中	1	男 400 女 1,400	8月28日起至9月22日止計26日	社會局	雙方簽訂修改待遇條件八條
	277	南區礦業工會要求資方發給工友參加市民大會日工資	針織 BIII10	中	45	男 643 女 2,450	8月29日起至9月24日止計27日	社會局	該日工資照給
	278	永泰烟廠工會要求廠方照給市民大會日工資	烟草 BIII13	中	1	男 20 女 90	8月29日起至9月4日止計7日	社會局	該日工資照給
	279	和興烟廠工友二人要求資方照給市民大會日工資	烟草 BIII13	中	1	男 2	8月29日起至9月10日止計13日	社會局	該日工資照給
	280	上海風琴廠因營業清淡解雇工友三名	樂器 BIII15	中	1	男 3	8月30日起至10月28日止計60日	社會局	(1) 該三工友准予即日復工 (2) 該三人如原部工作缺乏時得由廠方臨時調往他部工作 (但限定搬手音板風箱鋸料裝卸壳子等六部) 惟被調工作不能勝任時得更調之
	九月	281	飛星人力車公司開除任意曠工之工友三名	人力車 BIII 5	中	1	男 3	9月 1日起至10月8日止計38日	社會局
282		天成絲織廠為工人工作疏忽不肯供給原料	絲織 BIII10	中	1	男 59 女 25	9月 4日起至19日止計16日	社會局	由廠方充份供給原料自經濟後試作一個月如工人工作較他廠為劣得解雇之
283		華裝裝訂業工會要求資方發給市民大會日工資	裝訂 BIII14	中	43	男 763	9月 5日起至26日止計22日	社會局	該日工資照大洋三角五分發給
284		英美烟廠開除玩忽職務之女工三名	烟草 BIII13	英美	1	女 3	9月 8日起至12日止計5日	社會局	准予開除
285		啓明染織廠解雇職員一名	染織 BIII10	中	1	男 1	9月 9日起至17日止計9日	社會局	該職員准予開除
286		和興烟廠開除有偷竊嫌疑之工友一名	烟草 BIII13	中	1	男 1	9月13日起至25日止計13日	社會局	准予復工被開除期內工資照給
287		經緯綢廠工人要求改良待遇	絲織 BIII10	中	1	男 30	9月14日起	社會局	未解決



案 件 表

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
九月	288	黃丹公司解僱工友二十四名	運輸 C IV	中	1	男 24	9月15日起至26日止計12日	無	資方津貼川資洋一百元
	289	瑞升茶棧開除犯賭之工友二名	茶業 C V I	中	1	男 2	9月15日起至29日止計15日	社會局	准予開除
	290	大有餘油廠扣減工人工資	榨油 BIII13	中	1	男 15	9月15日起至10月8日止計24日	勞資調解委員會	(1) 以後該廠麻袋間工友修補麻袋每人每日至少八十五只 (2) 廠方應給予該工人等米貼按月洋二元如以後米價跌至十三元以下時取消 (3) 廠方不得濫額雇用新工友進廠工作
	291	雲綸綢廠翻絲部女工反對改用計件工資	絲織 BIII10	中	1	女 9	9月22日起至10月6日止計15日	社會局	八十號有光人造絲每包工資四角八分但能於日工時間內翻滿一包者每包工資仍照四角二分計算
	292	雙輪牙刷廠為營業虧本宣告歇業並解僱工友十五名	牙刷 BIII16	中	1	男 15	9月19日起至30日止計12日	社會局	退職金以服務滿一年給一個月之半數發給之停工津貼仍依和字21號筆錄算給至九月底止
	293	達生布廠工人軋傷手臂要求津貼	棉織 BIII10	中	1	男 1	9月22日起至11月5日止計45日	棉織業關北區工會	(1) 廠方承認醫藥費及停工期內洋十一元 (3) 痊愈後仍照常復工
	294	長和豬棧開除玩忽職務之工友	豬棧 C V 1	中	1	男 1	9月22日起至11月13日止計53日	社會局	該工友准記大過一次仍予復工
	295	中華皮革廠開除有毆打行為之工友八名	皮革 BIII12	日	1	男 8	9月22日起至10月29日止計38日	勞資調解委員會	其中工友七名由資方分別發給退職金解僱其餘一名犯傷害罪判處徒刑三月准由資方開除不給退職金
	296	上海綉絲廠開除請假逾期之工友一名	綉絲 BIII10	日	1	男 1	9月24日起至10月1日止計8日	社會局	該工友准予開除
	297	永成針織廠絡絲部因原料缺乏暫停工作	針織 BIII10	中	1	男 22	9月25日起至10月18日止計24日	勞資調解委員會	該職工等准予解僱由資方分別發給退職金
	298	關勒絲自來水毛筆公司開除有偷竊嫌疑之工友	製筆 BIII16	中	1	男 1	9月27日起至10月16日止計20日	社會局	該工友准予開除

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	關係職工數	糾紛日數	調處者	結果
九月	299	茶香室酒樓歇業准予解雇職工	餐務 C V 5	中	1	男 16	9月28日起至10月27日止計30日	無	(1) 由資方給張錦芳等四人退職金一個月金謝新等十二人退職金半個月解雇 (2) 資方補給革命紀念日之工資五成 (3) 非會員不得享受工會權利
	300	天芝堂藥號開除不守服務規則之店員二名	藥業 C V 1	中	1	男 2	9月29日起至10月3日止計5日	社會局	該工友等被開除
十月	301	求新造船廠工會要求資方照給工友參加市民大會日工資	造船 BIII 5	法	1	男 568	10月 1日起至18日止計18日	社會局	該日工資照給
	302	錦豐馬瓷廠堆花部已解雇女工要求全體復工	搪瓷 BIII 9	中	1	女 40	10月 2日起至21日止計20日	社會局	該女工既已解雇暫緩進廠復工
	303	瑞豐懋南貨號解雇工友一名	南貨 C V 1	中	1	男 1	10月 2日起至13日止計12日	無	由資方發給退職金洋十元
	304	鴻寶齋書局營業不振縮小範圍解雇工友	印刷 BIII 14	中	1	男 13	10月 3日起至13日止計11日	社會局	該工友等准予解雇由資方分別酌給退職金共洋二百八十一元二角五分
	305	存心堂藥號開除工作不力之店員一名	藥業 C V 1	中	1	男 1	10月 4日起至24日止計21日	社會局	該店員准與資方脫離關係由資方給予退職金洋三十八元
	306	會文堂書局營業不振停止印機兩部解雇工友十一名	印刷 BIII 14	中	1	男 11	10月 4日起至13日止計10日	社會局	工友十一名准予解雇由資方分別給予退職金
	307	雲綸絲織廠工會要求增加無光人造絲交織品工資	絲織 BIII 10	中	1	男 28	10月 6日起至12月6日止計62日	勞資調解委員會	(1) 經為無光人造絲頭份以四千八百至五千二百根為標準 (2) 緯為人造絲打線以海尺每寸八十至八十六梭為標準
	308	松柏園藥店開除疏忽職務及擅自離店之店員各一名	藥業 C V 1	中	1	男 2	10月 6日起至17日止計12日	社會局	店員杜祥和准予解雇吳裕生記過一次復工
	309	黃隆泰茶號開除工友	茶業 C V 1	中	1	男 2	10月 6日起至30日止計25日	勞資調解委員會	該二工友准由資方酌給退職金解雇
	310	仁大南貨號營業清淡開除工友一名	南貨 C V 1	中	1	男 1	10月 6日起至11月13日止計39日	社會局	酌給退職金解雇

案 件 表

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方關係	廠籍	關係職工數	糾紛日數	調處者	結果
十月	311	鼎盛南貨號開除不守服務規則之工友一名	南貨 CV 1	中	1	男 1	10月 6日起 至11月 7日止 計 33日	社會局	給予退職金解雇
	312	生生南貨號開除有烟癖之工友	南貨 CV 1	中	1	男 1	10月 6日起	社會局	未解決
	313	恆順新猪鬃廠開除不服指導之工友	猪鬃 BIII16	中	1	男 1	10月 7日起 至12月 8日止 計 63日	社會局	由資方給該工友川資洋十元解雇
	314	秀色酒樓開除曠職工友一名	餐務 CV 5	中	1	男 1	10月 7日起 至11月 3日止 計 28日	社會局	該職工准予復工
	315	恆順新猪鬃廠開除疏忽職務之工友一名	猪鬃 BIII16	中	1	男 1	10月 7日起 至11月 1日止 計 26日	社會局	該工友准予復工
	316	源大猪行修理駁船解雇該船職工	猪行 CV 1	中	1	男 3	10月 7日起 至24日止 計 18日	社會局	酌給退職金解雇
	317	興祥棉織廠營業不振解雇工友	棉織 BIII10	中	1	男 3	10月 8日起 至11月 19日止 計 43日	社會局	工人方少勤等三人准與廠方脫離關係廠方津貼每人川資洋二十元
	318	振記織廠開除有偷竊嫌疑之工友	針織 BIII10	日	1	男 1	10月 8日起 至11月 1日止 計 25日	社會局	該工友被開除
	319	永成針織廠開除在工作時間爭吵之女工	針織 BIII10	中	1	女 1	10月 9日起 至16日止 計 8日	社會局	該女工准開除
	320	大英烟公司工人因公致傷由工會送往診治廠方否認醫藥費	烟草 BIII13	英	1	男 1	10月 9日起 至11月 10日止 計 33日	社會局	該職工之醫藥費由廠方照付惟以後工會不得擅自送醫院
	321	東陽南貨號解雇曠職之工友一名	南貨 CV 1	中	1	男 1	10月 11日起 至21日止 計 11日	南貨業同業公會	由資方給退職金後解雇
	322	壽全堂藥號解雇嚴思玉	藥業 CV 1	中	1	男 1	10月 11日起 至22日止 計 12日	無	給退職金二個月解雇
	323	東方印書館被工會勒迫停工	印刷 BIII14	中	1	男童 17	10月 11日起	社會局	未解決
	324	天成綢廠開除工會執委	絲織 BIII10	中	1	男 9	10月 13日起 至11月 6日止 計 25日	無	其中六名自動辭職其餘三名由廠方給予等料津貼

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
十月	325	中華工業廠營業不振要求免除各項獎金	絲織 BIII10	中	1	男 150 女 200	10月14日起至11月8日止計26日	社會局	(1) 改機一五日為限 (2) 等經一十二小時為限 (3) 等花一日為限 (4) 等紆一紆料須先由廠方備足不得缺乏 (5) 修機一日為限 (6) 如違以上規定須由廠方給津貼洋三角夜班例外休息日不計 (7) 八厘升工及夜點心取消賞金額照獎金辦法每月絕不告假者給賞金一天告假一日者減給五角告假兩天者不給
	326	中一機廠開除因病請假之工友	針織 BIII10	中	1	男 1 女 1	10月14日起至11月24日止計42日	社會局	由廠方為該工友等另行介紹工作
	327	天成綢廠開除幫機工友	絲織 BIII10	中	1	男 11	10月19日起至11月17日止計30日	社會局	發給退職金後解雇
	328	雲綸綢廠開除不服指揮之工友	絲織 BIII10	中	1	男 2	10月20日起至11月6日止計18日	社會局	徐錦華記大過一次朱再慶記小過兩次仍予復工
	329	棉織業職工會要求廠方容納失業工人並增加在業工人工資	棉織 BIII10	中	50	男 233 女 63	10月20日起	社會局	未解決
	330	永豐泰南貨號開除兇毆傷人之工友	南貨 CV1	中	1	男 1	10月20日起至11月27日止計39日	社會局	該職工由資方津貼洋二十五元解雇
	331	英美烟廠工會要求廠方代扣工會費	烟草 BIII13	英美	1	男4,162 女3,455 童1,259	10月24日起至11月8日止計16日	社會局	(1) 要求廠方代扣會費須得廠方同意 (2) 工會不得在工作時間內派人入廠收費
	332	統益紗廠開除因公受傷之工友一名	梳紡 BIII10	中	1	男 1	10月24日起至12月19日止計57日	社會局	該工友不准復工惟念該工友身成殘廢由廠方津貼洋四十五元
十一月	333	美文絲織廠減低工資	絲織 BIII10	中	1	男 35 女 9	11月1日起	社會局	未解決
	384	絲織業同業公會要求減低職工工資	縲絲 BIII10	中	107	男 1,712	11月1日起至20日止計20日	社會局	(1) 全滬絲廠職工工資一律八五折計算申工及其他紅利照舊 (2) 職工應得之蠶津貼仍照原有薪水百分之四十五發給 (3) 至廠方營業有起色得恢復原有工資被減工資期至明年在五月底止 (4) 本約自十一月一日起有效

案 件 表

61

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工數	糾紛日數	調處者	結果
十一月	335	美豐綢廠開除技能薄弱之女工	絲織 BIII10	中	1	女 1	11月5日起至16日止計12日	無	由資方給該女工津貼洋十元解雇
	336	上海綢布染業資方擬核減原定酒資	漂染 BIII10	中	53	男 872	11月6日起至24日止計19日	社會局	仍照原定酒資條件辦理
	337	日新搪瓷廠歇業	搪瓷 BIII 9	中	1	男女童 208 80 28	11月8日起	社會局	未解決
	338	浙甯茶食工會要求資方改訂條件	茶食 C V 1	中	23	男 105	11月10日起至12月1日止計22日	社會局	雙方簽訂條件十三條
	339	裝訂業特別區工會要求資方補給工友參加市民大會日工資	裝訂 BIII14	中	73	男 334	11月11日起至25日止計15日	社會局	該日工資照給
	340	陳松茂木器作解雇工友一名	木器 BIII 2	中	1	男 2	11月13日起至12月4日止計22日	社會局	該工友准予解雇
	341	天章紙廠包工頭剋扣工資	造紙 BIII14	中	2	男女 283 290	11月15日起	社會局	未解決
	342	中華金屬製造廠開除請假逾期之工友	金屬 BIII 4	日	1	男 1	11月16日起至12月1日止計16日	社會局	該工友准記大過一次復工
	348	新華布廠開除疏忽職務之工友	棉織 BIII10	中	1	男 1	11月17日起至22日止計6日	社會局	(1) 該工友准記大過一次復工 (2) 織壞平板布一疋工友自願承買
	344	麗安電器廣告公司解雇試用學徒	電器 BIII 4	美	1	男 9	11月17日起至28日止計12日	無	內中工友五名已照常復工其餘四名各給退職金解雇
	345	永泰雪茄廠不給國慶日及總理誕辰工友休假日之工資	烟草 BIII13	中	1	男女 20 90	11月17日起至20日止計4日	社會局	該兩日之工資由資方補給
	346	美新綢廠開除違犯廠規之工友	絲織 BIII10	中	1	男 2	11月17日起至28日止計12日	社會局	該工友等准予開除
	347	商務印書館開除工友一名	印刷 BIII14	中	1	男 1	11月18日起	社會局	未解決



年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	關係職工數	糾紛日數	調處者	結果
十一月	348	絲廠業同業公會要求減低女工工資	絲織 BIII10	中	107	男 7,211 女 12,450	11月21日起至12月9日止計19日	勞資調解委員會	(1) 全市絲廠女工工資一律照八五折計算 (2) 禮拜賞工暫行取消 (3) 女工每月應得之申工暫給兩工 (4) 至廠方營業恢復時工方得請求恢復原有工資惟被減工資時期遲至廿年五月底止 (5) 雙宮廠工人待遇本與單宮廠不同如有增減均須另行呈請政府核准
	349	祥華絲織廠開除工友一名	絲織 BIII10	中	1	男 1	11月24日起至12月4日止計11日	社會局	該工友准予開除
	350	祥生鐵廠工會要求資方改訂待遇條件	機器 BIII 4	英	1	男 996	11月24日起至12月24日止計31日	社會局 市黨部	雙方簽訂待遇條件十二條
	351	順豐永絲廠歇業	繅絲 BIII10	中	1	男 78	11月26日起至12月1日止計6日	社會局	全廠職工七十八人各給工資一個月並每人另給川資洋五元即日與資方脫離關係職工伙食照舊維持至解散費發清後三日為限
	352	棉織業工會要求新華布廠雇用替工江振瑩接充機位	棉織 BIII10	中	1	男 1	11月27日起至12月5日止計9日	社會局	該工友不准接充
	353	新民烟公司開除不服指揮之工友五名	烟草 BIII13	中	1	男 5	11月27日起至12月11日止計15日	無	內中三名由資方各貼工資一個月其餘二名各貼工資一個半月解雇
	354	精益製革廠開除有疾病之工友	皮革 BIII12	中	1	男 1	11月30日起至12月22日止計23日	勞資調解委員會	該工友准由資方給予退職金二個月及一個月四分之三之工資解雇後手續完全愈後廠方如須添人儘先錄用該工友
	十二月	355	順餘第二油廠暫停營業	榨油 BIII13	中	1	男 122	12月 1日起	社會局
356		中華金屬製造廠開除利用廠方原料私做物件之工友	金屬 BIII 4	日	1	男 1	12月 5日起	社會局	未解決
357		勝德織造廠減低工人工資並開除全體職員	針織 BIII10	中	1	男 162	12月 5日起	社會局	未解決
358		宏大染廠包扣工人酒資	漂染 BIII10	中	1	男 31	12月 5日起	無	未解決



案 件 表

63

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠數	職工係數	糾紛日數	調處者	結果
十二月	359	時萬有墨廠開除工作怠慢之工友	製墨 BIII16	中	1	男 1	12月5日起至19日止計15日	勞資調解委員會	該工友自動辭退應得之工資由工會備函代領
	360	永安第二紗廠開除工友一名	紡紡 BIII10	中	1	男 1	12月6日起至20日止計15日	社會局	該工友准予解雇由廠方津貼洋三十元
	361	大昌染廠開除偽造保單之工友	漂染 BIII10	中	1	男 1	12月7日起至18日止計12日	社會局	該工友准予開除
	362	華商公共汽車公司開除駕駛不慎之工友	汽車 C IV	中	1	男 1	12月8日起至23日止計16日	社會局	該工友准予開除
	363	恆大絲邊廠歇業	絲織 BIII10	中	1	男 8	12月10日起至13日止計4日	社會局	(1) 工友八名由資方分別酌給津貼解雇 (2) 以後廠方開工時儘先錄用舊工友 (3) 本月份工資給至本月十五日止伙食亦維持至十五日止
	364	華商水泥廠開除履約期滿之工友	水泥 BIII 6	中	1	男 1	12月10日起至26日止計17日	社會局	該工友准予開除
	365	震華綢廠掉絲部歇業	絲織 BIII10	中	1	女 35	12月10日起至16日止計7日	勞資調解委員會	(1) 掉絲部至本年底止准予停業該部全體女工准予辭退 (2) 廠方應給被辭退女工每名退職金洋十七元又津貼洋十二元
	366	花旗烟廠開除工友	烟草 BIII13	美	1	男 325 女 956	12月12日起	社會局	未解決
	367	上南長途汽車職工會要求開除總工程師	汽車 C IV	中	1	男 106	12月16日起至27日止計12日	社會局	工會不得干涉資方用人權要求未達目的
	368	精益製革廠工會要求資方照約於國歷年終發給賞工一個月	製革 BIII12	中	2	男 120	12月20日起	社會局	未解決
	369	永泰煙廠開除請假逾期之工友	烟草 BIII13	中	1	女 1	12月21日起至30日止計10日	社會局	該女工准予復工
	370	大有餘油廠開除工友一名	榨油 BIII13	中	1	男 1	12月23日起	社會局	未解決
	371	大英烟公司解雇印刷部工友	烟草 BIII13	英	1	男 50	12月24日起	社會局	未解決
372	麗文印刷所開除工友一名	印刷 BIII11	中	1	男 1	12月26日起	社會局	未解決	

## 勞資糾紛統計

年月	案件號碼	案由	業務分類及號碼	資方國籍	關係廠號	職工數	糾紛日數	調處者	結果
十二月	373	天章造紙廠工人要求年終分紅	造紙 BIII11	中	2	男 283 女 200	12月26日起	社會局	未解決
	374	華商電氣公司不履行勞資互訂條件	電氣 BIII 8	中	1	男 694	12月26日起	社會局	未解決
	375	新興煙廠開除工友兩名	烟草 BIII13	中	1	男 2	12月30日起	社會局	未解決
	376	永區油漆廠開除工友一名	油漆 BIII 9	中	1	男 1	12月30日起	社會局	未解決

## 調解筆錄和仲裁裁決書

在勞資爭議處理法未修正以前，凡經本市勞資調解委員會決定的結果，應作成「上海特別市勞資調解委員會決定書」。其經勞資仲裁委員會裁決的，則稱「上海特別市勞資仲裁委員會裁決書」。至於不經正式勞資調解委員會調解，而由社會局解決的則稱「上海特別市社會局勞資調解筆錄」。自十九年三月十七日勞資爭議處理法修正公布以後，凡爭議事件經調解委員會調解成立的，應將調解之結果，作成調解筆錄，稱為「上海市勞資調解委員會調解筆錄」。經仲裁裁決的仍稱為裁決書。至於經社會局和解，或不能適用勞資爭議處理法的案件，則稱「上海特別市社會局勞資糾紛和解筆錄」。這種筆錄，都可以作為研究材料，彙纂成編，以便閱者檢閱。

### 震華絲織廠工會要求增加工資案(第三案)

爭議當事者 勞方 震華絲織工會  
資方 震華絲織廠

右列爭議當事者，為勞方要求普遍增加雜工工資糾紛，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 工會要求普遍增加雜工工資，應予駁斥。
- 二 雜工工作時間，在六個月以上，工資每日不滿四角者，自十九年一月一日起，一律加足四角。

#### 理 由

本案勞方，因資方兩年來未加雜工工資，所以此次要求普遍增加。資方則以近年織網業營業不振，且該廠雜工工資，較其他各廠為大，故拒絕要求。茲經本會調查該業各廠雜工工資，列成表格，作為比例。該廠雜工工資，雖不能稱為最大，但亦超過普通各廠之上，則勞方此次要求普遍增加工資，自應駁斥，藉以維持廠方營業，而兼顧工人永久生計。至於在廠工作六個月以上之雜工，其每日工資未滿四角者，應自本月一日起，一律加足四角，以符條件。基上事理，得全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

主席委員郭永熙 委員張步濤 委員徐仁坤 委員嚴錦奎  
委員陳金嘯 紀珠江實甫

中華民國十九年一月九日

### 浙寧宰鴨工會要求資方修改條件案(第四案)

爭議當事者 勞方 上海特別市浙甯宰鴨工會  
資方 上海特別市商民協會鴨販業分會

右列爭議當事者，為改訂待遇條件糾紛事，經本委員會召集調解，特為決定如左：

#### 主 文

上海特別市浙甯宰鴨工會，與上海特別市商民協會鴨販業分會，於民國十九年二月七日雙方同意，改訂待遇條件十一條，應視同爭議當事者間之勞動契約(條件全文附後)。

#### 理 由

查該業勞資舊訂條件，業經期滿，茲得雙方同意改訂并簽字，依照勞資爭議處理法第三條第二項之規定，應視同爭議當事者間之勞動契約。

上海特別市 浙甯宰鴨工會 勞資協訂待遇條件  
商民協會鴨販業分會

- 第一條 資方承認工會有代表全體入會工友之權。
- 第二條 工友不得無故開除，如須開除者應先通知工會。
- 第三條 資方雇用工友工作，應儘先錄用工會失業會員。如無相當人材者，不在此例。
- 第四條 冷汽費取消。工資在十元以內者，加二元二角，十元以外者，加一元半。
- 第五條 工友如遇婚(限於本人及其子女)喪(限於本人之父母妻子)事故，資方應給假一星期，其居在外埠者，由資方加給三天，給假期內工資照給。替工工資由資方担負，逾期由勞方担負。
- 第六條 工會開會，凡為工會委員及組長，須到會參加者，得向資方請假，其開會時間，規定春冬兩季，下午七時至九時，秋季上午九時至十二時，夏季下午一時至三時，緊急會議不在此例。
- 第七條 工友因公致疾，查有實據者，由資方指定醫院醫治，其醫藥費由資方担負，醫治期間以二星期為限。
- 第八條 凡政府明令公布之紀念日，工方應休息者，得照例停工。如須照常工作者，得提早工作(從朝上至上午十二時為限)，工資加倍發給。
- 第九條 工友工資以月份計算，工友不得中途辭退，改業者不在此例。
- 第十條 每年國歷九月份，一律發給雙工。
- 第十一條 本條件自簽訂之日起，發生效力。
- 根據以上事理，經本會委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。
- 本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培素 委員成燮春 委員許也夫 委員沈健榮  
委員沈瑞昌 委員孫河乾 委員孫盤福 紀錄王志欽

中華民國十九年二月七日

### 上海市華洋印刷工會要求改訂待遇條件案(第五案)

爭議當事者 勞方 上海特別市華洋印刷工會  
資方 上海特別市商民協會鉛印業分會

右列爭議當事者，爲改訂待遇條件糾紛事，經本委員會召集調解，特爲決定如左：

### 主 文

上海特別市華洋印刷工會，與上海特別市商民協會鉛印業分會，於民國十九年三月十七日雙方同意改訂待遇條件二十條暨附則四條，應視同爭議當事者間之勞動契約，(條件全文附後)。

### 理 由

查該業勞資舊訂條件業經期滿，茲得雙方同意改訂簽字，依照勞資爭議處理法第三條第二項之規定，應視同爭議當事者間之勞動契約。

上海特別市 華洋印刷工會 勞資改訂待遇條件  
商民協會鉛印業分會

第一條 資方承認工會有代表上海特別市華洋印刷工會會員之權。

第二條 資方雇用工友儘先錄用工會會員，其未加入工會之工友勞資雙方應各勸導其加入工會。惟經理及職員不在此例。至資方未加入商民協會或商民協會改組後之團體者，工會亦須通知各該資方一致加入，

第三條 每日工作規定九小時，夜工以二小時三刻爲半工，以五小時爲一工，但夜工每星期不得超過四次。遇有夜工工作時，工友無故不得違抗。

第四條 資方無故不得開除工友，如營業清淡或特殊情形裁減工人時，須先呈報主管機關核准方可。工友因故開除時，得由資方報告商民協會轉知工會。

第五條 資方添雇工友時，應酌量容納工會失業會員，由工會優先介紹，至於招收學徒，須依照政府機關頒布之法令辦理之。

第六條 星期日及華洋印刷工會紀念日(即五月二十日)，應各休息一天。廢歷年節一律廢除，國歷年假及其他之紀念日，依照政府機關命令辦理之。以上休息時間，工資照給。如遇在休息日工作者，工資應加給一工半，工友非有重要事故不得違抗。

第七條 給付工資如遇零星數目時，應照大洋計算，不得尅扣及遲付。

第八條 資方須按月津貼工友每人膳宿費洋七元五角，如米價漲至二十元以上者，須再加貼洋五角。如米價降落至二十元以下者，仍減去洋五角。資方供給膳宿，須均依照以上之津貼金額供給之，工頭學徒一律平等待遇。

第九條 工人如遇婚(本人)喪(父母及妻)事故，得給假外埠二十天本埠十天，工資照給。如超過規定期，工資照扣。

第十條 工友服務期間如患疾病，以兩個月爲限，工資照給。藥費由資方酌量補助之，但以藥方爲憑，(花柳病及肺癆病不在此例)。

第十一條 工人確係因公傷亡或殘廢者，資方應酌量撫卹之。

第十二條 工會如有緊急會議，各店工人須派代表參加者，以四小時爲限，不得扣除工資。但須工會正式通告資方，每店參加之代表，至多不得超過三人。

第十三條 學徒進店第一年津貼洋十二元，第二足年津貼洋二十四元，第三足年津貼洋三十六元，三年滿後最低限度，工資每人按月至少以六元爲度。

第十四條 非涉店中事務，不得使學徒帶做。

第十五條 未滿十六歲之學徒，遇有危險性之機器事件及重大工作者，須由各部工頭主持之。

第十六條 工資十元以下者加三元，十一元及十一元以上者一律加二元。按月發薪，改照調歷，每月至少須發給工資二次，(凡工友已進店工作滿八個月者，依照上項數目加薪滿四個月者減半)。以後加薪辦法，應照政府機關頒布之法令辦理。

第十七條 凡工友工作在八個月以上者，各店年終須給雙俸一個月，已在店四個月者給半數。如資方營業清淡，確係虧本者，由勞資雙方調查屬實，得減半給之。

第十八條 凡工友準時到店工作不誤鐘點者，月終得另給工資一天，以簽到簿為憑。如誤鐘點在十五分鐘以內者，無此權利。如誤鐘點按月超過六次或誤鐘點至十五分以上者，每次工資照扣，或依照本市工友服務規則辦理之。

第十九條 廢除包工制，短工工友以三個月為限，(書版業不在此例)。

第二十條 本條件除第十六條外，自簽訂之日起實行。

### 附 則

(一)本條件加薪辦法，須俟舊條件加薪滿半年後，方可實行。例如民國十七年十一月或十二月已照舊條增加者，應于民國十八年十一月或十二月起依照新條件增加，餘類推。惟湊足之一年至十九年年底為限，如至十九年年底而仍不滿一年者，亦作已滿一年論。如有已滿一年而未依照本條件所規定之數目照加者，須自應加之日起，一律補足之。

(二)除以上規定之休息日期病假及重要事假(指第九條規定之婚喪事故)之外，如有告假，工資照扣。每年告假至二個月者，不得享受雙俸之利益，(如告假有替工遞補工作者不在此例)。如不告假而擅自停工者，得依照政府機關頒布之法令辦理之。

(三)本條件簽訂後，所有雙方會員間私訂之待遇條件，概行廢止。

(四)本條件於商民協會改組後，凡原加入商民協會之資方，應繼續履行。

根據以上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員羅高康 委員徐德隣 委員戴鍾麟  
委員何智祥 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十七日

## 同 生 花 邊 公 司 解 雇 工 友 案 (第 九 案)

爭議當事者 勞方 上海特別市花邊業法華區工會  
資方 同生公司

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員召集調解，特為決定如左：

### 主 文

- 一 工友宋福生准予復工。
- 一 工友王友真准予開除。

### 理 由 從 略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員程甫章 委員李秀勳 委員朱士祺  
委員華明山 紀錄王懷予

中華民國十九年一月八日



## 南貨業職工會要求修改條件案(第一二案)

爭議當事者 勞方 上海特別市南貨職工會  
資方 上海特別市商民協會南貨業分會

右列爭議當事者，為修改條件事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

上海特別市商民協會南貨業分會，與上海特別市南貨職工會，改訂勞資條件二十三條，應視同爭議當事者間之勞動契約。

## 理 由

查南貨業舊訂條件，業已屆滿，經雙方同意修改並簽字，依照勞資爭議處理法第三條第二項之規定，應視同爭議當事者間之勞動契約。

基上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。(條件全文列後)

上海特別市 商民協會南貨業分會 勞資協訂條件  
南 貨 職 工 會

第一條 店方承認上海特別市南貨職工會有代表全體會員(以下簡稱職工)之權。

第二條 合辦職工子弟學校一所，創辦經常等費，由雙方平均負擔。

第三條 無大故不得開除職工，其解雇每年以二月廿八日為期，有雇用契約者，從其契約，並須遵照政府法令辦理。

第四條 資方須儘先雇用職工會失業會員，為救濟失業會員起見，由雙方組織失業職工介紹所，其辦法章程另行協定。

第五條 職工薪水每月十二元為最低限度，以前原有雙俸及南市拆貨店雙俸舊例，仍須一律照給。

第六條 每月二日，為發給薪工期。

第七條 學徒第一年津貼銀十四元，第二年二十六元，第三年三十八元。三年滿師後，薪水與職工同等。惟程度不及職工者，則可稱為練習生，每月薪工七元。學徒人數每店職工十人，得用一人，十人以上得用二人，二十人以上得用三人。嗣後添用學徒，須待前學徒三年滿師後，方可補進。

第八條 月規職工學徒一律，每月銀一元，請假期內不扣除。

第九條 職工每年得歸家兩月省親，逾期照扣，不足照申。如遇父母喪本人婚事，得給特假一月，工資照給，在店走工照舊。

第十條 職工如遇婚喪事故，或急需款項時，得向店方請求預支工資，但以兩月為限。

第十一條 糖包麻袋繩索木箱贈品木耳灰蝦米皮屑等，一切均作公記，自經理至學徒一律，由經理平均分派之。公記簿須交職工會小組長經營，額外公記照舊。

第十二條 店員每日工作原以十二小時為標準，其每日延長工作二小時者，每人每月由資方補貼工資一元，原不分班者，不在此例。

第十三條 經理職員飯菜一律平等，店方在可能範圍內，須予職工以固定之舖位，有家眷在申者，晚間工作時外，得歸家住宿。

第十四條 職工直接因工作受傷致病，確有實據者，店方應負擔其醫藥費。在醫治期間三個月內，不得解雇，並須照給工資。

第十五條 店方保險時，應附保職工衣服行李險，每人五拾兩，惟不保險者不在此例。

第十六條 店方對於學徒每日應於工作時間外，予以二小時之補習教育，並負擔其費用，學徒不得違抗正當之教導。惟店方不得毆打學徒，不得命其從事業務以外之工作，如工會在店外召集小組會議，學徒得輪流參加。

第十七條 凡政府明令公布之放假日期，一律停工，工資照給。

第十八條 職工會開代表大會時，每店得推派代表二三人參加，工資照給。

第十九條 各店花紅十三股分派，股東得十股，經理得一股，職工得兩股，職工按新水大小分派之，花紅之分配，須開單公布。未至期分手職工，花紅不得減少。因大過開除者，不得享此權利。

第二十條 店方縮小營業範圍，變更營業方針，或歇業，呈請社會局核准，依照本市職工退職待遇暫行辦法第六第八兩條辦理之。

第二十一條 職工會辦事職員，資方不得有勾結帝國主義壓迫拘禁等事。

第二十二條 去年店方營業有盈餘者，須酌量增加工資，至少每月每人一元。並從速由雙方組織評價委員會，組成以後，由店方一律增加之。

第二十三條 本條件自簽訂日起，發生效力。

主席委員徐 直 委員胡筱香 委員姚鳳林 委員龔靜岩  
委員孫光明 紀錄王志欽

中華民國十九年一月二十四日訂

## 永益祥洋布店扣留職工行李保信不發欠資案（第一八案）

爭議當事者 勞方 華洋布業職工會  
資方 永益祥洋布店

右列爭議當事者，為華洋布業職工會，呈控永益祥店主孫鑑堂扣留會員周郁文行李保信及圖賴工資糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 周郁文之工資，自民國十七年廢歷八月中起，至被解雇日止，每月應照三十五元計算。上項工資數目及周郁文與永益祥賬款，均由華洋布業職工會會同店主孫鑑堂照賬結算，各須於結賬後二日內找清。
- 二 周郁文之保信（由方秉衡署名宏源樓蓋東），倘以後發見，應作廢紙。
- 三 周郁文之行李，可於二日內親去擱取。

### 理 由

永益祥洋布店主孫鑑堂，與華洋布業職工會會員周郁文爭議之焦點，據資方報告周郁文宕空店內洋一百七十餘元，現向臨時法院訴追。據勞方報告，店主自食前言，圖賴工資一百二十餘元。茲將雙方所持理由及其事實列後：

勞方 據工人周郁文稱，「自十七年四月進店，攜有方秉衡署名宏源樓蓋東之保信一封，當時交給孫鑑堂之子孫筠（即志清）收執，進去時月薪十四元，自五月至八月中每月工資十八元，我因環境關係，月入十八元殊感不敷，故托友人代覓較好位置。至中秋時友人方秉衡將我荐至新拉坡橋北源泰昌洋布店，月薪三十二元，於是向我店主孫鑑堂辭職，說明我到源泰昌去工資有三十五元。當時孫鑑堂不允我辭職，並說明月薪可以照源泰昌一樣，囑我表面仍支二十元，其餘十五元隨時支用好了等語。所以我自十七年中秋以後，除明的每月支二十元並升工外，其餘均係隨時支用照算。資方向欠我洋一百二十餘元。且永益祥

經由店主孫鑑堂自兼，店內並無閔方毅其人，閔方毅實係冒充經理代表出面」等語。

復據工會代表胡萃航何激長稱：「閔方毅不但非永益祥經理即孫鑑堂謂係老店德源永經理，亦非事實，有工商業彙編為憑，此次糾紛純係閔方毅挑撥」等語。

資方 據店主孫鑑堂稱：「周郁文由顧祥生介紹給我，由我轉交閔方毅管理，閔方毅確係永益祥經理，且在德源永經理有十六年之久，工商業彙編恐調查失實。且德源永是我獨辦，我是經理。閔也可以經理。至於周郁文在十七年中秋後並未向我辭職，我更無答應他每月工資三十五元，周郁文實宕空洋一百七十餘元，保信亦無，可問孫筠」等語。

復據閔方毅稱：「我確是永益祥經理，有議據為憑。德源永我經理有十六年之久，但是我因新做經理，對於外面信用攸關，所以仍用孫鑑堂名義。但是周郁文能宕空鉅款之原由，因為十七年賬房是瞿煥章，十八年賬房是陳紹彪，瞿陳二人均被周郁文透支後，然後報告我，所以我將瞿陳二人先後辭職」云云。

再據孫筠（即志清）稱：「周郁文是顧祥生介紹給閔方毅，其進店時並無保信，周被辭退，曾向我相商，要求轉請永益祥減讓宕款，且寫字條我，書明二個月工資四十餘元」等語。

證人 據證人方秉衡稱：「我在中秋時介紹周郁文，至源泰昌去工作，對周言工資每月三十二元，並非三十五元。至於周郁文進永益祥時，保信是我親筆寫的，且由我商請宏源樓菜館蓋東為憑，無論如何要求發還」。

據此查閱方毅於十七年八月後，始到永益祥且到店後，亦不常駐。周郁文係十七年四月進店，則孫鑑堂所謂「由我轉交閔方毅管理」一語為不確。且孫筠謂「周郁文係顧祥生介紹給閔方毅」，父子所稱矛盾者一。孫鑑堂既謂閔方毅經理德源永有十六年，復謂德源永係我獨辦，我可經理，閔也可以經理，此矛盾者二。閔方毅承認經理德源永十六年，而謂新做經理，有關外面信用，故仍用孫鑑堂之名義云云，查經理有十六年之久，尚曰新做經理，此矛盾者三。孫鑑堂又謂經理確係閔方毅，工商業彙編恐係調查失實，此亦屬不實之一。並在永益祥俸金簿上，並無閔方毅之姓名，勞方疑閔方毅為冒充經理，不無相當理由。經理而可假借，則圖賴工資又安知其非事實乎！況本會調查員向方秉衡詢問，介紹周郁文至源泰昌工作，有否其事，月薪是否三十五元。據方秉衡答稱：「介紹工作確有其事，但對周郁文言明月薪三十二元非三十五元云云，於此可以斷定方秉衡確有將周郁文荐至源泰昌之事實，否則何以方秉衡以三十二與三十五元為分辯乎！雖源泰昌現已關閉，無從對質，而介紹之事，似已毫無疑義，於此亦可推定周郁文向孫鑑堂之辭職為事實，辭職而仍工作，可知孫鑑堂曾許其增加工資為條件。尤有進者，永益祥工人多至十四五人，何以其他工人無宕賬，即有亦無周郁文之多，雖閔方毅謂賬房被其透支，然而賬房何以不被他人透支，而獨厚於周郁文。且瞿煥章為孫鑑堂之學生，周郁文既同係一店工人，而獨能宕至一百七十餘元之鉅，於此又可斷定孫鑑堂暗中增加周郁文之工資，為事實。即據孫筠呈驗周郁文付與之字條，書明「兩月工資計洋四十餘元」，然該字條核與周郁文之筆跡不符，且無具名，依法應作無效。但辭職與允許增加工資之時，僅係孫鑑堂與周郁文二人知此事者，除孫周二外，當然無旁人敢為之證明，不過蛛絲馬跡自有可尋，要在居間者之細心明察而已。故本委員決定周郁文之工資，自十七年八月半起，至解雇日止，每月應照三十五元計算，其與店方賬款可由工會與店主照賬結算，分別找清。周郁文之保信，資方既聲明沒有，倘以後發見，自應作為廢紙。周郁文之行李，可於二日內親去攜取。

根據上述事實及理由，得多數委員之同意，特為決定如主文，不服本件決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員何激長 委員何萃航 委員孫鑑堂  
委員閔方毅 紀錄王樸予

中華民國十九年一月二十四日

## 續前仲裁書

\* 凡有此符號者為仲裁裁決書，以下均同。

爭議當事者 勞方 永益祥洋布店工友周郁文  
資方 永益祥洋布店主孫鑑堂

右列爭議當事者，爲永益祥洋布店工友周郁文與店主清算工資糾紛案，不服勞資調解委員會決定，聲請仲裁，經本委員會會議裁決如左：

### 主 文

原決定廢棄。

本案不予受理。

### 理 由

本案爭議主體係永益祥洋布店工友周郁文，因與店主清算工資，發生糾紛，純爲個人債務事件，雖經華洋布業職工會，據以轉呈，但其爭議主體究係周郁文個人，并非勞工團體。本委員會依據工商部關於勞資爭議處理法疑義之解釋第一第二兩項，認爲處理普通爭議事件應適用普通法辦理，經全體委員之同意，特爲裁決如主文。

主席委員黃道孫 委員鄧通偉 委員趙振海 委員黃 亮  
委員耿洪甫 委員王彬彥

中華民國十九年二月二十五日

## 劉 德 記 書 局 開 除 工 人 案 (第一九案)

爭議當事者 勞方 墨色石印機器工會  
資方 劉德記書局

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方同意決定如左：

### 主 文

一 工友葉阿根王阿堂陶小壺楊如春。准資方解雇。

二 由資方給予各該工友退職金，其金額按照各該工友服務年限計算，滿一年者給一個月之工資六成半，不滿一年者以比例定之。

工資數目，依照各該工友最後三個月之工資平均數計算爲標準。

### 理 由

劉德記書局主要印件，係陰歷歷書，因廢除陰歷，致乏生意，乃停機一部，因須解雇工友。葉阿根王阿堂陶小壺楊如春等四人，自應准予解雇，由資方給予各該工友退職金。但該局資本不足五千元，則其退職金數目，自應依照本市職工退職待遇暫行辦法第二條末項減少之。

據上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員王 剛 委員周家發 委員張長根 委員丁仁堂  
委員劉國臣 紀錄王志欽

中華民國十九年一月二十日

## 和興煙廠開除工友案(第二〇案)

爭議當事者 勞方 和興煙廠工會  
資方 和興煙廠

右列爭議當事者，為開除學徒糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主文

- 一 學徒俞永才，准由廠方解約。
- 一 俞永才工資算至停工日止，再由廠方津貼洋四十元。
- 一 學徒潘惠祥李阿五舒源順胡信妙，由廠方各記大過一次，即日復工停工期內工資照給。

## 理由

和興煙廠學徒俞永才，於去年十二月十七日下午七時，因小故集眾要挾，搗亂秩序，殊有非是，并前記大過一次，廠方欲予解約，不無理由，姑念年小無知，由廠酌津貼四十元，俾得另謀職業。附和俞永才之行爲者，有潘惠祥李阿五舒源順胡信妙四人，情節較輕，由廠各記大過一次，藉以懲戒。

基上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認爲干允，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐直 委員徐調富 委員鄒月梅 委員王瑞麟  
委員周進昌 紀錄王纓予

中華民國十九年一月十一日

## 華明火柴廠歇業案(第二一案)

爭議當事者 勞方 華明火柴廠工會  
資方 華明火柴廠

右列爭議當事者，為歇業糾紛事，經本委會召集調解，得雙方同意，特爲決定如左：

## 主文

- 一 華明火柴廠，准予歇業。
- 二 資方應給予男工每名津貼金洋拾元，另回籍川資洋六元，合共洋拾六元正。
- 三 資方應給予該廠童工每名津貼金洋五元，另回籍川資洋三元，合共洋八元正。
- 四 凡自本月九日起，曾在廠工作其工摺未交給廠方及工資未算清之該廠女工，廠方應給予每名津貼金二元。其工摺已交給廠方而工資尚未算清，以及工資已算清而工摺尚未交給廠方者，不在此例。
- 五 廠方應維持該廠男工伙食，至本案決定後三日止。
- 六 廠方以後如恢復營業時，應儘先僱用此次解雇之工友。

## 理由

本案據會計調查賬報告，華明火柴廠自民國十六年七月籌備起，至十七年九月開始營業，迄十八年十一月二十八日止，計營業一年又三個月。該廠股本僅計洋四萬九千八百七十七元另八分三厘，以之購置基地建築廠屋，已屬不敷，兼以製品囤積，銷路呆滯，以致資金擱置，周轉愈感不靈。截至十八年十一月



二十一日止，將該廠資產負債相抵，計應虧損洋六萬六千五百三十七元六角七分九厘，而固定資產如機器生財等之折舊，猶未計算列入。故實際虧損尚不止此數。是則該廠虧損實數，已超過原有資本洋一萬六千餘元。故就其經濟狀況而言，事實上幾已等於破產，自應准予歇業，以資救濟。惟該廠工友平時工資甚低，而此次歇業，廠方並未於一個月前通告工方，事起倉猝，致工方驟成失業，手續殊屬欠妥。應由資方給予男工每名津貼金洋拾元，另回籍川資洋六元，童工減半發給。至該廠女工本為散工性質，平日到廠工作，既可本諸個人自由，無工可作時實際不啻等於解雇。除本月九日起曾在廠工作，其工資未交給廠方及工資尚未算清之該廠女工，得由廠方給予每名津貼金洋二元外，其餘女工事實上既已無僱用關係之存在，自應無此權利享受。此次該廠工友解雇，係緣資方虧耗過鉅，無力經營，則以後如資方恢復營業時，舊工友當得享有其僱用優先權。至工友伙食，准由資方維持，至本案決定後三日止，以示體恤。

基上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員顧永泉 委員沈仲英 委員周恆珠  
委員顧興坤 委員蘇讓明 委員劉鑑明 紀錄王志欽

中華民國十九年一月二十日

## 精益製革廠工會提出條件案(第二二案)

爭議當事者 勞方 上海特別市精益製革廠工會  
資方 精益製革廠

右列爭議當事者，為協訂待遇條件糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

精益製革廠工會與精益製革廠，於民國十九年三月七日在本委員會協訂待遇條件十一條，應視同勞動契約論。(條件全文附後)

### 理 由

本案勞資雙方既同意簽訂待遇條件十一條，自應依照勞資爭議處理法第三條第二項之規定，視同爭議當事者間之勞動契約論，基上理由，得全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

上海特別市精益製革廠工會  
精益製革廠 協訂待遇條件

第一條 工會有代表全體會員之權。

第二條 廠方添用工人，須儘先錄用工會會員。辭歇工人，須在事前通知工會。

第三條 工友如有疾病時，須先向管理人請假，並經醫生證明，然後由廠方指定醫院或醫生診治，醫藥費由廠方負擔。診治期間在一月以內者，工資照給。如因公致病者，照職工待遇暫行規則第十二條辦理，肺病及花柳病不在此例。

第四條 月工資自三月份起，每人增加大洋三元。

第五條 工人因病身故，由廠方酌給撫卹金，如因公死亡時，照職工待遇暫行規則第十四條辦理。

第六條 廠方每年年終應給賞工工資一個月，每月給升工四天，不足一年者，以比例定之。

第七條 法定假日停工者，工資照給，工作者以雙工計。

第八條 廠方每營業年度終了，結算如有盈餘，除提股息及公積金外，對於全年工作並無過失之工人，應給以獎金或分配紅利。



第九條 凡自身婚期，及父母妻子喪亡，在外埠者給假半個月，本埠給假一星期，給假期內工資照給。

第十條 非本工會會員，不得享受本條件之利益。

第十一條 本條件自簽定日起施行。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員吳希鑾 委員傅文閣 委員李泳霖  
委員林規卿 紀錄王志欽

中華民國十九年三月七日

### 中華工業廠解雇工友並不給休假日工資案(第二三案)

爭議當事者 勞方 沈祝山等三十一人  
資方 中華工業廠

右列爭議當事者，為休假日工資，及解雇工友糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 國慶日參加提燈遊行，工資照給，件工按照其十八年九月份所得薪工之平均數計算，其未參加者，每人給大洋二角。
- 二 總理誕辰，停工一天，工資照給，件工按照其十八年十月份所得薪工之平均數計算。
- 三 工友李漢華退職，由廠方津貼損失費六十元。
- 四 工友沈漢清退職，由廠方給退職金九十二元。
- 五 工友沈鼎新退職，由廠方給退職金七十二元。

#### 理 由

國慶日及總理誕辰各停工一天工資照給，前經政府命令公布在案，自應遵辦。件工工資依照本市職工待遇暫行規則第七條第二項計算之。工友李漢華被誣有偷竊廠內出品嫌疑，經六區公安局偵緝隊查明無干，廠方猶不准其復工，被迫失業約有三月之久，應津貼其損失。工友沈漢清沈鼎新因投標落選，然既須解雇，應照本市職工退職待遇辦法，酌量給予退職金。

基上事理，經本委員會多數委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

不服本件決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員沈漢文 委員沈觀三 委員張聲賈  
委員潘文彬 紀錄王慎予

中華民國十九年一月十日

### 求新造船廠解雇工頭姚永慶案(第二四案)

爭議當事者 勞方 包工頭姚永慶等  
資方 中法求新製造廠

右列爭議當事者，為包工頭姚永慶延誤工作，不能如期交貨案，經本局召集調解，紀錄如左：

- 一 自民國十九年一月六日起包工頭姚永慶所承包之求新製造廠，承造大振公司海州輪船兩艘，全

部合作工程歸李長興俞龍生呂阿七盧慶寶陳阿興方蓮順姚榮生等七人負責分工承造。並由姚永慶(李長興等七人之同意)指定姚榮生姚廟齡二人為代表,與廠方接洽一切工程事宜。

二 由李長興等七人承包冷作全部未曾完工之工程,言明工價大洋壹萬元(加賬在內),並由李長興等七人,向廠方分別訂立工程承攬。

三 包工頭姚永慶名下以前所欠各工頭款項,由姚永慶向廠方借洋五千元負責清理,嗣後各工頭不得藉詞向廠方無理要求,並由姚永慶另立借據,交廠方收存。

四 上項工程完成後所有姚永慶在廠之一切生財,由姚永慶向廠方領還之。

資方代表 陳司珂 陳谷馨

勞方代表 姚永慶 姚榮生 姚廟齡 李長興 呂阿七

俞龍生 陳阿興 方蓮順 盧慶寶

總工會籌備委員會代表 李永祥

上海特別市社會局代表 顧炳元 紀錄 陳孟怡

中華民國十九年一月六日

## 鑄豐搪瓷廠開除女工案(第二五案)

爭議當事者 勞方 上海特別市鑄豐搪瓷業工會  
資方 鑄豐通記搪瓷廠

右列爭議當事者,為解雇糾紛事,經本委員會召集調解,得多數委員之同意,特為決定如左:

### 主 文

- 一 堆花部女工張蘭亭杭妻氏應准復工。
- 一 該女工等准由廠方各記大過一次。
- 一 停工期內工資照給。

### 理 由

本案據鑄豐搪瓷廠資方報告,該廠女工張蘭亭杭妻氏,於民國十八年十二月十一日將九寸蓋杯二隻,私自堆花,託由二號爐灶工友代燒後,將杯藏在所攜之飯籃中,適為該廠塗瑯部職員俞時泰所見,即尾隨至堆花檢查室門首,逾該女工等發覺有人追隨,即上樓工作後,經該部部長派工場辦事員顧敬備前往查出,認為係有意偷竊,即經廠方佈告開除。復據工方本人張蘭亭杭妻氏供稱該杯子二只,係供盛飯及吃茶之用,為時已有一星期,確曾私自堆花,叫爐灶間人代燒,冀求美觀。惟欲藉此遮謂係有意偷竊,則絕對不能承認,因(一)是日十二點半鐘時,至爐灶間燒飯,一手拿四只面盆,一手拿一只飯鍋,不能再拿別物,故將該杯子二只置在鍋內。(二)按照向例,堆花間女工,飯後可以自由進出,自爐灶間回至堆花間,事實上須經過檢查室。(三)該二只杯子,平時在工場取用已久,並非私自攜帶出廠。(四)廠方平時設備不周,歷來工人飲茶等均用工場中之廠方杯子,其樣式與該項杯子相類。查本案要點有三:(一)本案發生地點,(二)杯子來源,(三)該二女工之行動。第一勞資雙方均承認係在廠內堆花部工場查出,而非在該廠門首。第二點九寸蓋杯二只,係從何處取來,廠方不能指明,且經本委員會派員查稱,堆花部女工工作因須用水,故工友往往利用廠方之杯子盛水吃飯,該間女工盛水所用之杯子,間有與該二杯樣式相同。該廠慣例既屬如此,而該女工等又適于飯後將杯子置在鍋內,攜往樓上,撥諸事理,似不能遽指為偷竊。第三點據調查員報告,該廠堆花間係位在樓上,自爐灶間出而堆花間,其途必經過檢查室門,然後方可上樓。本案事實上,該女工等既未走至該廠門首,僅自爐灶間經過檢查室門,而即行上樓,則當然不能指其意圖攜出外。

綜此以觀該女工等之偷竊行爲，廠方殊無充分理由，足以證明，自應准予復工，停工期內工資照給。至該女工等私自利用廠方原料，堆塗花紋，實屬違犯本市職工服務規則第十四條第四項之規定，依法應由廠方各記大過一次，以資懲戒。

據上事理，經本委員會多數委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

不服本件決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員顧義鏞 委員蕭信之 委員張承聯  
委員方炳泰 紀錄江實甫

中華民國十九年一月二十四日

### 勤勝針織廠解雇工友案（第二六案）

爭議當事者 勞方 勤勝針織廠工友  
資方 勤勝針織廠

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意簽訂和約，紀錄如左：

- 一 工友鄭藩衡准予解雇。
- 二 該工友應得之工資洋十元〇四角八分二厘，應由廠方如數發給。

廠方代表汪子漁 工方本人鄭藩衡  
社會局代表朱桂林

中華民國十九年一月十七日

### 美文絲織廠開除曠工工人案（第二七案）

爭議當事者 勞方 美文絲織廠工會  
資方 美文絲織廠

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 工友匡和生准予復工。
- 二 由廠方警戒匡和生。

#### 理 由

該廠呈報已將工人和匡生汪海生開除，該廠工會呈請飭令廠方恢復匡汪二人之工作，關於汪海生部份，俟臨時法院函到後，另行核辦。茲先調解解雇匡和生之糾紛。

該廠來呈所稱開除匡和生之理由，爲其曠職與在工作時間到工場收會費二點。後者係屬誤會，已經資方同意撤消，故資方之解雇匡和生，現僅爲曠工一事。

該廠到工簿，不到者記號爲「○」。不到又不請假者，加記不假或未假字樣，卽係曠工之記號。該廠開來匡和生之曠工清單，計共二十三日，從該廠到工簿查出，內有十八年四月五日四月十日五月四日五月十日等四日，匡和生名下之記號，僅有「○」之記號，而無不假或未假字樣，則此四日不能認定爲曠工。其餘九月十一日至十五日九月廿二日至廿七日九月三十日十月二日至三日十月八日十二月七日至八日十二月十八日至十九日等十九日，匡和生名下「○」之記號有不假或未假字樣，則此十九日是爲曠工。

勞方承認此十九日未有到場工作，但曾請假不能作為曠工。且此項到工簿，為資方片面記載，不能為憑。勞方所稱曾經請假一層，並無實證。至於該廠到工簿，一向掛在工場牆上，由管理員逐日于上午下午晚間分別填記，其他工友曠工之記號，亦與匡和生同。且此項到工簿並非新添制度，則勞方僅以到工簿為資方片面記載，即認為不能為憑，理由未充分。自應依照該廠到工簿，對於上述十九日認為曠工。

該業工場規約曠工一日記過一次；記過三次，作大過一次；一年內記有大過三次者開除之。資方最初據此不允匡和生之復工，但該廠對於匡和生因曠工而記之過，並無確證，自應作未曾記過論。匡和生雖曾曠工而未記過，其過自不能成立，無過則不能解雇。若謂陸續應記之過，不予犯過之時陸續記之，而于一旦整記之，以為解雇之理由，亦未違記過之本意，且易生流弊。據此應准匡和生復工，但匡和生曠工屬實，應由廠方警戒並不給因本案而損失之工資，以示警戒。勞方對於警戒表示異義，但無充分理由，應予駁斥。

據上事理經本委員會多數委員之考慮與公決，特為決定如主文。

不服本案決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員王 剛 委員許也夫 委員顧永泉 委員陶亦江  
委員嚴文堂 委員吳杏生 委員鄭連甫 紀錄王志欽

中華民國十九年一月二十五日

## 公和布廠鐵機部歇業案（第二八案）

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 公和布廠

右列爭議當事者，為縮小營業範圍事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 公和布廠鐵機部，准予歇業。
- 二 由廠方各給退職金一個半月，每月工資酌定一律以十五元為標準。
- 三 以前各工透支及商借飯食費，一律免計。
- 四 此後飯食由廠方維持至仲裁裁決日止，每工人每日大洋二角五分，每四日發給一次。

### 理 由

公和布廠于去年一月開始營業，資本五千兩，未及一年虧蝕三千七百餘兩，經查尚屬實在。如至本年一月底結賬時，當不止此數，是該廠呈請縮小營業範圍，不無理由。勞方以該廠營業，雖有虧蝕，然由前振豐布廠接盤而來，工人在振豐工作六七年，要求發給七個月之退職金，否則請廠方維持工作，不願退職。查公和既盤自振豐，營業主已經變更，公和當不能代負義務。廠方限于力量，亦不能強其繼續維持，此項要求未免過分。茲為體念勞方困苦起見，由廠方各給退職金，以前各工友透支及商借飯食費每人五元，亦一律免計，並維持其飯食至仲裁裁決之日止。

基上事理，經本委員會多數委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

不服本件決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員金唯三 委員沈雲臣 委員孫清華  
委員沈子福 紀錄陳孟怡

中華民國十九年一月二十二日

## 續前仲裁書

爭議當事者 勞方 棉織業開北區工會  
資方 公和布廠

右列資方，因縮小營業勞資爭議事，經調解委員會調解決定，勞方未肯簽字，於法定期內，勞資雙方，先後呈准市府提付仲裁，本會應予受理，裁決如左：

## 主 文

原決定第一三四三項維持之。

原決定第二項廢棄，廠方應各給鐵機部退職工人工資兩個月，每月工資一律以十五元計算。

## 理 由

查公和布廠開辦一年以來，營業虧本，具呈社會局停歇鐵機部，事經調解決定，勞方以事關工人失業，在調解未肯簽字，聲請仲裁，提出不服理由三點，茲分述如下：

(一)廠方停辦鐵機部，並未依法於一個月前通知工人。

(二)公和廠係接辦成豐廠，工人在成豐廠工作多年，即使資方停辦鐵機部，工人退職金應追認工人在成豐廠工作年數，合併計算。

(三)資方究竟虧本若干，未經確查明白，且工人大多籍隸他省，遠道來滬，均有債務，一旦失業生計斷絕。

關於第一點資方以營業虧本，停辦鐵機部，事非倉猝，不可逆料，於停辦一月之前，並未通知工人，殊與本市職工待遇辦法第八條不合，勞方所述不無理由。關於第二點公和接辦成豐，經本會詳細訊問，勞方未能提出先後兩廠聯帶確切證據，且訊據資方代表答稱工人工資，於接辦時，業已重訂，證明先後兩廠並無連帶關係，勞方亦承認有此事實，未加詰責，公和自無負擔成豐廠工人退職金之責任。關於第三點資方停辦鐵機部之原因，為虧本過鉅，縮小營業，事經社會局調閱該廠帳簿，並派員查明實在，自應准予停業。資方在調解會承認退職金一個半月，在本會又長示露數過多，但資方突然停業，毫未予工人以猶豫期間，工人所受損失，資方亦負有相當責任。茲為勞資兼顧永混糾紛起見，決議資方應發給退職工人工資兩個月。至該鐵機部工人，均係件工，每月每人工資多則三十元，少則數元不等，一律以十五元計算，尚屬平允。至工友透支飯食費等，資方在調解會既已承認，在本會亦未提出異議，應如原決定一律免計。本案經本會全體委員之同意，特為裁決如主文。

主席委員岑德彰 委員童行白 委員龐樹蓉 委員黃亮  
委員陸壽祺 委員李拔可

中華民國十九年二月七日

## 正新布廠歇業案(第三〇案)\*

爭議當事者 勞方 正新布廠全體工人  
資方 正新布廠

本案雙方爭議者，經調解委員會調解無效，依據勞資爭議處理法第五條之規定，呈請仲裁，經本會審理裁決如左：



## 主 文

正新布廠第一第二第三廠應予歇業，

資方解雇全體工友，應發給男女工退職金每人各三十五元。

## 理 由

查正新布廠於民國十四年設立第一廠，翌年又設立第二廠，十八年又設立第三廠。其資本總額第一年為五千元，第二年增至一萬元。歷年盈餘除職員酬勞外，得盈餘一萬三千兩，又公積金二千餘兩，兩共積存一萬五千兩。而十八年份因營業失敗，虧本至三萬一千七百餘元。將資本公積盈餘三項一併充入外，尚不敷六千餘兩。經本會將該廠各項賬目調查審核，大致尚相符合。而營業虧折之原因，據資方代表聲述，因受東洋貨之擠軋，及人造絲價格便宜之影響，致該廠出品之布，銷路呆滯，並且受勞資條件之束縛，不撤工亦要津貼。市價低落，生意清淡，工資增加，因此三種原因，致虧本如此之巨。但據勞方代表陳述，第三廠方於十八年秋季增設織布機，係用電汽馬達，難免資方有意停閉第一第二兩廠，而將第三廠不停，致使工人失業，要求本會令該廠復業。嗣又據資方代表聲明，資本虧折已盡，決將第三廠同時停閉，是該廠確無力再行營業，已屬無力避免之事實。自應將第一第二第三廠，同時應予歇業。惟工友退職金，按照十八年九月三十日市政府公布，關於職工退職待遇暫行辦法疑義解釋文內，退職金應視僱主之財力以為標準，該廠資本既已虧盡，自應酌予變通。而資方代表聲明，每工友擬送織布機一具，使工友們自己去覓工作，每一具織布機買時價格亦要四十餘元，即以此為待遇退職工友條件。經本會各委員公決以每工友各送織布機一具，在理論上尚屬可通，而事實上各工友籍貫不同，一經失業自必各自謀生，攜帶既不方便，零售亦非易事，且是否可覓同等工作，尤屬疑問。故決定資方解雇全體工友，應發給男女工退職金每人三十五元，以僱主財力能負為度，且與僱主聲明願每一工友贈送價值四十元織布機一具之原意，亦相符合。本會各委員均認為平允，特為裁決如主文。

主席委員唐乃康 委員陶百川 委員楊克謙 委員龔承修  
委員甘新民 委員孫景西

中華民國十九年二月五日

## 壩業工會要求增加工資案（第三一案）

爭議當事者 勞方 壩業工會  
資方 受和堂醬業公所 敦受堂酒業公所

右列爭議當事者，為工方要求增加工資糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

資方應自三月份起，修缸每隻照原價增加四分，修壩每隻照原價增加十厘，以一年為期。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之致慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員趙炳元 委員李秀章 委員沈吉生 委員潘如興  
委員金紹振 委員鄭九遠 委員方忠恆 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十一日



## 和興煙廠解雇職工案(第三二案)

爭議當事者 勞方 和興煙廠工會  
資方 和興煙廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

- 一 徐阿虎准予解雇，由資方津貼工資四個月，(每月作三十三元五角計算)。
- 二 陸阿倫准記大過一次，即日復工，停工期間由資方發給工資一個月。

## 理由從略

案經本委員全體委員之考慮與公決，認為允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員許也夫 委員王瑞麟 委員蔣介民  
委員杜秀寶 委員奕阿毛 紀錄王志欽

中華民國十九年二月六日

## 震亞織造廠改用電機解雇木機工人案(第三三案)

爭議當事者 勞方 棉織業開北區工會  
資方 震亞織造廠

右列爭議當事者，為改用電力機解雇工人糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

廠方改用電力機，舊工友十六人一律解雇，由廠方分別給予退職金，其金額以該職工最後三個月所得工資之平均數，按照其服務年數計算，滿一年者給一月餘類推，不滿一年者以比例定之。

## 理 由

震亞廠因木機織布，營業虧蝕至五千元以上，約佔資本三分之一，擬改裝電力機十只，以圖振興。廠方允可選用舊工友十名，調班工作，工友自願全體解雇，要求依法給予退職金。

基上事理，經本委員會全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員阮樹敏 委員李滌甫 委員孫清華  
委員江振堃 紀錄王權予

中華民國十九年一月十四日

## 合衆煉油廠解雇工友案(第三四案)

爭議當事者 勞方 當事人解金星  
資方 合衆煉油廠

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，茲得雙方同意簽立和約，紀錄如左：

- 一 合衆煉油廠職工解金星，准與資方脫離雇用關係。
- 一 資方應補給該職工工資，洋壹百八十元。
- 一 所有該廠借用該職工之生財器具，准由資方補償洋四百元收買。

勞方當事人解金星 資方代表席熙候

社會局代表邱培囊 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十四日

## 工業銀公司第一工場歇業案(第三五案)

爭議當事者 勞方 工業銀公司第一棉織場工會  
資方 工業銀公司第一工場

右列爭議當事者，爲工業銀公司第一工場歇業糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 工業銀公司第一工場准予歇業。
- 二 資方應給各工友津貼，每名洋十五元。
- 三 該工場以後如恢復營業時，應儘先錄用舊有工友。

### 理 由

本案據會計師查賬報告，工業銀公司第一工場，並非工業銀公司直接經營之工廠，乃係三星棉織廠張子廉個人所經營，於民國十七年五月間開辦，並無固定資本，僅藉三星棉織廠往來款項，以資運用，計截至十七年年終，結虧洋四千五百三十三元一角一分，十八年結欠三星棉織廠往來款項洋五千六百六十六元三角七分，除去生財存貨又虧折洋三千四百二十二元五角七分，併計兩年所虧共洋七千九百五十五元六角八分等語。查以虧蝕而停業，應計算其虧蝕程度如何而決定之。但該工場據會計師報告並無固定資本，則虧蝕程度是否至歇業地步，實屬無從計算。又出資人據該工場名稱而論，自應以工業銀公司爲主體，即據調查所得，該工場所有布告，亦均以工業銀公司第一工場署名，則認工業銀公司之資產，爲該工場之資本，於理似無不合。無如查賬之際，該銀公司函王會計師，該工場在戊辰年五月以後名義爲工業銀公司第一工場，而實際則爲張君個人負擔等語，惟仍未能提出證明文件，足以對抗不知情之第三者。又據該工場呈稱認爲救濟事業，該項經費早罄難以維持等語，而又謂兩年以來虧銀七千餘兩。若確爲救濟事業，自應以呈明政府有案者爲準，但該工場之爲救濟事業，固無案可稽，既云經費早罄在前，必有經費可知。而經費若干，從何處得，亦未聲明，自未可憑其一面之辭，遽認爲救濟事業，而不究資本之有無也。且以無資本而可經營工場，例端一開，將來倒閉歇業，勢必接踵而來，摧殘工商業，危害勞工生計，流弊糾紛亦將不可究詰。除另由社會局飭令補呈各項足資證明之文件外，據工資方代表堅稱實屬無力繼續營業，自惟有先准其歇業，并飭該工場將來恢復營業時，仍應儘先錄用舊工友，此時則每名酌給津貼，以資回籍。

基上事理經本委員會多數委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

不服本件決定可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員劉憲蘇 委員殷全椿 委員徐金榮  
委員張友清 紀錄陳孟怡

中華民國十九年一月三十一日

## 三星棉鐵廠歇業案（第三六案）\*

爭議當事者 勞方 三星棉織工會  
資方 三星棉鐵廠

右列資方，因停辦第一廠發生勞資糾紛，經調解無結果，社會局依據勞資爭議處理法第五條之規定，呈請交付仲裁，本委員會依法審理，裁決如左：

## 主 文

三星棉鐵廠之第一廠，准予歇業。

資方對於第一廠之工人，除童工學生仍全數設法留用外，應依本市職工退職待遇暫行辦法第二條，從民國十三年起計算，按工人繼續工作之年數，分別給予退職金。

第二廠應照舊工作，所有資方裁減工人之請求駁斥。

## 理 由

查三星廠創辦於民國八年，其初名為三星實業毛巾廠，民國十三年後始改今名，並逐漸擴充，而有第二三四各廠，共有資本銀二十萬兩。此次該廠以營業連年虧耗，呈請社會局停歇第一廠，並裁減第二廠工人，經局派會計師潘序倫查核帳目，其連年虧耗總額實達銀四十六萬八千餘兩，故停歇第一廠之請求，即經批准。關於退職工人之待遇及停後問題，經發交調解委員會調解無結果，遂由社會局聲請仲裁。本會於本月六日召集勞資雙方為第一次之審理，勞方代表雖對於該廠折閱之數目，確否已達四十餘萬兩之多，不表深信，而必當復業之理由亦未能充分提出，則其要求之第一點自難成立。同時訊據資方代表聲稱，第一二兩廠童工學生仍決意全數留用，第二廠裁減工人問題，廠方以受經濟之壓迫未能確定辦法，本會為維護工商業並體恤工限起見，當經曉諭合作互惠之利害，改期仲裁，俾勞資間得有妥協之機會。嗣續開仲裁會，據資方代表陳述該廠因經濟周轉不靈，第二廠雖當勉力維持，但工人候紗貼費，嗣後須准免給，否則財力實有不逮。並謂候紗費數額，民國十一年時每日僅一角七分，民國十三年後由廠方自動加為二角以至四角。第一廠歇業後除童工學生，仍全數留用外，其他解雇工人之退職金，因連年虧蝕過鉅，力有不及，請依照本市職工退職待遇暫行辦法第二條，自十七年工人正式填具志願書時算起，並酌予核減等語。查候紗費四角既係資方累增而來，現在營業困難，自可由雙方洽議另訂互惠辦法，不能作為維持第二廠之附帶條件。故第二廠但能繼續經營，即當照舊工作，所有裁次工人之請求應行駁斥。至第一廠歇業後，被解雇工人之退職金問題，勞方代表稱三星棉鐵廠雖於民國十三年後始行出現，而八年時實已開辦，最老之工人現雖多升職員，但繼續工作之職工，其退職金自應由民國八年起算等語。本會審查雙方對於退職金計算之意見，雖各執一詞，言之成理，查本市職工退職待遇暫行辦法第二條，退職金金額之規定，以該職工最後一月所得之工資，按照其服務年數計算，滿一年者給一月，餘類推。又查第六條雇主縮小營業範圍，或變更營業方針，呈經社會局核准者，對於解雇之職工並須給與退職金，其金額依照本辦法第二條辦理，但營業連年虧蝕至三年以上者，亦得酌量減少其金額。三星棉鐵廠之虧折既超成本一倍以上，則其財力竭蹶已可概見，故其退職金之計算，若自該廠開辦之日為始，雇主力量固不能勝，若自十七年正式填具志願書之日為始，工人所得有限，在短時間內如不能覓得工作，即無所恃以資生活。為勞資雙方並顧起見，定自民國十三年三星棉鐵廠牌號改正後起算，依照暫行辦法第二條，分別發給退職金。凡工人自十三年起，工作繼續不斷至十八年年底者，即照六年計算。如於十三年後入廠或中間暫離該廠或曾經解雇者，即自最後一次雇用時起算，以昭公允。至資方在本會附帶要求關於解雇工人，如能代為介紹工作者，請免發退職金之點，如果洽商同意，則一方之担負稍輕，一方之工作立續，自不發生問題。本案經本

會全體委員一致同意決定，特為裁決如主文。

主席委員孫葆瑛 委員鄧通偉 委員葛之覃 委員俞承修  
委員陳海秋 委員傅佐衡 書記員陳天駿

中華民國十九年二月十二日

### 稅務分校包飯作主解雇工友案(第三七案)

爭議當事者 勞方 邢壽生  
資方 稅務分校包飯作主陸兆熊

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，紀錄如左：

- 一 陸兆熊給予邢壽生工資半個月洋八元，陸所立欠據一紙當場交還。
- 二 邢壽生嗣後與陸兆熊脫離雇用關係。

勞方當事人邢壽生 資方當事人陸兆熊

上海特別市社會局代表王先奇

中華民國十九年一月十一日

### 益豐搪瓷廠開除工友案(第三八案)

爭議當事者 勞方 益豐搪瓷廠全體工人  
資方 益豐搪瓷廠

右列爭議當事者，為開除工人糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 塗膠部服務生彭金全張炳和米家駒三人，准由廠方各記過一次，並填具保證書復工。
- 一 塗膠部工友周朝和准由廠方記大過一次，於一月二十三日復工。

#### 理 由

查塗膠部服務生彭金全張炳和米家駒三人，違犯本市職工服務規則第十二條第一第二款之規定，應准各記過一次，填具保證書復工。塗膠部工友周朝和違犯同規則第十四條第一款之規定，應准記大過一次。

基上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員董伯英 委員周毓浩 委員周守一  
委員吳許福 紀錄王樸予

中華民國十九年一月十八日

### 慶德橡皮廠開除工友案(第三九案)

爭議當事者 勞方 上海特別市慶德橡皮廠工會  
資方 日商慶德橡皮製造廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

### 主 文

- 一 慶德橡皮廠工友趙泉寶，准與資方脫離僱傭關係。
- 一 資方應給予該工人退職金八個月，計共洋八十元正。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員右川鼎造 委員森本海好  
委員朱萬程 委員劉青秋 紀錄柳亦青

中華民國十九年一月二十五日

## 同源祥南貨號解雇職工案（第四〇案）

爭議當事者 勞方 南貨業職工會  
資方 同源祥南貨號

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經過方同意簽立和約，茲紀錄如左：

- 一 張灶六宋雲階與同源祥，脫離僱傭關係。
- 二 由同源祥給張灶六退職金三個月，宋雲階一個月，作十二元計。

勞方代表姚鳳林 資方代表萬祥雲  
社會局代表徐直 紀錄柳亦青

中華民國十九年二月十四日

## 興康布廠歇業案（第四二案）

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 興康布廠

右列爭議當事者，為歇業糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 興康布廠准予歇業。
- 二 工友已上機之布，即須迅速了機。
- 三 工友秦上俊周秋文，由廠各給川資三十元。
- 四 工友朱春和由廠給川資二十三元。
- 五 其餘七人，由廠各給川資二十八元五角。

### 理 由

興康布廠資本二千元，經營四年疊有損失，去年約虧一千七百餘元，實難繼續維持。為迅求結束起

見，未完工作，即須了機，工友退職金依法無可發給，由廠給予回藉川資，視各該工友歸路遠近為標準，酌定如上數。朱春和已領到五元，應扣除。

基上事理經本委員會全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員汪鑑軒 委員陸韻軒 委員孫清華  
委員沈子福 紀錄王志欽

中華民國十九年一月十八日

### 勤德布廠工人要求津貼工飯資案(第四三案)

爭議當事者 勞方 浦東棉織工會  
資方 勤德布廠

右列爭議當事者，為工飯資糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 全體工友七人，各向廠方商借洋四元。
- 一 陳月英吳來友潘榮道王得高，各向廠方預支洋四元，以後在工資內逐漸扣除。

#### 理 由

勤德布廠工友以去年工作銳減，停工日工飯資亦未能堅執照給，生活困難，要求廠方各借四元，以資貼補，頗為正當。陳吳潘王四人較為困苦，各請再預支數元，聲明以後可在工資內分期扣除，亦無不合。

基上事理，經本委員會全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員葛雲亭 委員唐學洪 委員陳德耀  
紀錄王志欽

中華民國十九年一月十八日

### 永華布廠歇業解雇職工案(第四四案)

爭議當事者 勞方 上海特別市棉織業職工會  
資方 永華布廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

#### 主 文

- 一 永華廠職工萬毛耶陶才耶王長濂朱二狗陸阿三鍾才耶孫全昌張金生，准予解雇。
- 一 資方應給予該職工等，每名回藉川資洋二元正。
- 一 該職工等應於本月二十四日一律離廠，同時資方停止供給飯食。

#### 理 由



本案永華布廠，前因虧耗過鉅，無力維持，于民國十八年廢歷十一月二十六日停業，經社會局指定會計師查明屬實准於歇業在案。當時該廠廠主對於該廠職工費毛耶等八人，曾發給每人雙俸一個月，另公積金若干（係按照月薪每月應得公積金六角計算發給），雙方言明脫離僱傭關係。詎為時月餘，該職工等仍滯留在廠，坐食不去，最近復要求廠方須發給退職金後，方可解雇，致廠方一時不能結束受累不堪殊屬非是。自應限該職工等于本月二十四日，一律離廠，同時廠方得停止供給飯食。惟念該職工等羈旅在滬，驟遭失業，情殊可憫，應再由廠方給予每名回籍川資洋二元，以示格外體恤。

基上事理經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員徐競文 委員韓孝克 委員毛伯寅  
委員聖志堅 紀錄施國杰

中華民國十九年一月二十三日

### 梅園酒樓開除工友案（第四五案）

爭議當事者 勞方 粵菜酒樓茶點工會  
資方 梅園酒樓

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

#### 主 文

- 一 工友梁雲作霖李金茹廷爵洗鑑毛頭黎章袁紫橋，准與資方脫離僱用關係。
- 一 資方應分別給予該工友等退職金，計開：  
梁雲作霖應得退職金各一個半月。  
李金茹廷爵，退職金各一個月。  
洗鑑毛頭黎章袁紫橋，各給退職金一個月又七天半。

#### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員梁永頤 委員馮樹勛 委員舒笏堂  
委員董海基 紀錄王志欽

中華民國十九年一月二十二日

### 香港酒樓開除工友案（第四七案）

爭議當事者 勞方 粵菜酒樓茶點工會  
資方 香港酒樓

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

#### 主 文

- 一 工友陳耀劉森准予解雇。
- 一 資方應給予該工友等津貼金，每人洋五元正。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員董海基 委員舒笏堂 委員梁永頤  
委員馮樹勳 紀錄王志欽

中華民國十九年一月二十二日

## 虹口酒樓解雇職工案（第四八案）

爭議當事者 勞方 上海特別市粵菜酒樓茶點工會  
資方 虹口酒樓

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

## 主 文

- 一 虹口酒樓杜鑑譚佐董賢梁溪譚銳朱本張祥，准予解雇。
- 一 資方應分別給予該工友等退職金，計開：
  - 杜鑑應得退職金洋拾五元。
  - 譚佐應得退職金洋拾二元五角。
  - 董賢應得退職金洋柒元五角。
  - 梁溪應得退職金洋玖元二角五分。
  - 譚銳應得退職金洋五元。
  - 張祥朱本應得退職金洋各叁拾元。
- 一 楊龍應由勞資雙方指定醫院，查驗是否吸食鴉片，如確係吸食者，准由資方開除。否則資方應給予退職金洋三十元解雇。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員馮樹勳 委員梁永頤 委員關日初  
委員張少平 紀錄江實甫

中華民國十九年二月十五日

## 三益食品公司解雇工友案（第四九案）

爭議當事者 勞方 粵菜酒樓茶點工會  
資方 三益食品公司

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，特為決定如左：

## 主 文

- 一 工友鄭岳准予解雇。
- 一 資方應給予該工友退職金洋十四元，另回籍川資費洋六元，合共洋二十元正。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員梁永頤 委員馮樹勳 委員吳蕊生  
委員謝 薪 紀錄王樓予

中華民國十九年一月十六日

## 祥昌棉織廠歇業案（第五二案）\*

爭議當事者 勞方 上海特別市祥昌廠棉織工會  
資方 祥昌棉織廠

右列資方，因歇業糾紛，經調解無結果，社會局依據勞資爭議處理法第五條之規定，呈請市政府交付仲裁，本委員會依法審理，裁決如左：

## 主 文

祥昌棉織廠准予歇業。  
廠方對於工人應發給一次退職金，織布工人每人各給拾伍元，散工每人各給陸元。

## 理 由

查本案經本會召集雙方當事人審理，訊據資方代表陳述，該棉織廠於十七年二月改組接辦，改稱祥昌為祥昌鈞記。絲織業因營業不振，早經租與友仁廠辦理。至棉織業廠虧耗資本四分之三以上，加之此次糾紛遲延一月有餘，津貼工人伙食費亦已達三千五百餘元之鉅，故資本幾已虧耗始盡。關於呈社會局主張縮小營業之點，茲各股東均無財力可以續辦等語。而詢據勞方代表答稱，則以資方歇業，事關工人生計問題，堅請復業。在歇業事前既未通知工人，並未呈准社會局核准，與法定手續亦不相符合。至廠方營業由十三年起由一廠擴充至三廠，故事實上不能承認為虧本，且十三年即稱祥昌鈞記等語。經本會審核雙方所陳述，祥昌鈞記十七年接辦祥昌，資方曾據請驗，勞方所稱十三年即稱鈞記，十七年未曾改組，不能提出確切證據，顯見十七年資方改組是實。兩年來資方營業虧耗，既據社會局委派徐廣德會計師查明實虧銀一萬五千八百八十一兩，已在四分之三以上，請求歇業自應照准。至關於歇業後善後問題，查本市職工退職待遇暫行辦法第八條，僱主歇業，呈經社會局核准者，除事起倉猝不可逆料外，對於解僱之職工應於一個月前通知，並須按照財力儘先給予退職金。查該廠資本既已虧耗四分之三，且據稱疊次發給工人伙食費亦已達三千餘元，則其財力竭蹶已可概見。惟工人一旦解僱於短時間內如不能覓得工作，即無所恃以生活。為勞資兼顧起見，織工及散工分別酌給退職金，至該廠歇業事前未曾依法通知工人之點，確屬不合，惟該廠歇業迄今業已一月有餘，所有工人津貼伙食既鉅，姑免處分。本案經本會全體委員之同意決定，特為裁決如主文。

主席委員岑德彰 委員后大椿 委員沈炳榮 委員陸京士  
委員鄭澄清 書記員陳天霖

中華民國十九年二月二十一日

## 德和襪廠縮小營業範圍案(第五三案)

爭議當事者 勞方 德和襪廠工會  
資方 德和襪廠

右列爭議當事者，為縮小營業範圍解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

## 主 文

- 一 德和襪廠准予縮小營業範圍。
- 一 該廠織襪部工友曹小毛等三十人，絡絲部工友阿青等十人，准與資方脫離雇傭關係。
- 一 資方應依照本市職工退職待遇辦法第二項規定之金額，分別給予該工友等退職金，其工資數依照該工友等民國十八年八、九、十、三個月工資之平均數計算之。
- 一 資方以後添雇工友時，應儘先雇傭此次解雇之工友，惟以通知後四日內為限，過期而不到廠上工者，不在此例。

## 理 由

本案德和襪廠，近數年來營業不振，維持已感不易。最近該廠工務主任辭職，繼任人選，尙待物色。兼之自去年紗襪部工友增加工資後，負擔加重，經濟乃愈形拮据。查該廠困難情形，既經工會承認屬實，自應准予縮小營業範圍。所有該廠織襪部曹小毛等三十人，絡絲部工友阿青等十人，准由資方依照本市職工退職待遇暫行辦法第六項及第二項之規定，分別給予退職金解雇。服役滿一年者，給一月，餘類推，不滿一年者，以比例定之。惟該工友等均為件工，平時工資並無定額，茲為計算公允起見，應以該工友等最後三個月所得之工資平均計算之。此次該工友等之解雇，係緣資方營業清淡，則以後該廠如添雇工友時，舊工友當得享有其雇傭優先權。

基上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認為公允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員李谷峯 委員朱紹西 員委丁吉臣  
委員汪叔平 紀錄王禮予

中華民國十九年一月二十七日

## 米糧業職工會要求簽訂待遇條件案(第五四案)

爭議當事者 勞方 米糧業職工會 代表秦廣孫 王增林  
資方 嘉穀堂公所 代表胡成鋼 徐靜之  
米號業團體整理委員會

右列爭議當事者，為簽訂待遇條件糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

上海特別市 嘉穀堂公所(即米號業團體整理委員會) 協訂條件  
米 糧 業 職 工 會

第一條 嘉穀堂米號業團體整理委員會，承認上海特別市米糧業職工會，是勞方組織之合法團體，有代表全體會員之權能機關，當以平等的建進勞資合作精神。前米業第一分會第二分會，業經解散，所訂條件無效，共同負責實行本條件。

第二條 (甲) 上二年原有職員薪水未經加過者，自十九年二月份起，至少各加洋四元，已加而不足者，各加洋二元。如已加足四元以外者，酌加之。店方有優於此者或營業不振者，不在此例。

(乙)自十九年起僱用新職員，最低限度每月薪水洋十四元，職員有特殊情形或資方營業不振者，得酌量變更之。

(丙)學生鞋襪費第一年十四元，第二年八元，第三年四十二元。學業滿師能上櫃應分內一切工作者，第一年每月最低限度薪水洋七元，第二年最低限度每月九元，第三年最低限度每月洋十一元。

(丁)出店司務十九年份僱用者，最低工資每月洋四元；原有工資十九年份未加者，各加洋壹元，貼力加二成。

第三條 職工加入職工會，資方不得阻止之。

第四條 自簽約日起，凡店中篩米每石給洋三分，堆米滿一石者，酬洋四厘，逢月底依據進貨簿計算發給。

第五條 民國十九年二月份起，職員學生之月規，一律大洋一元。

第六條 職員每月升俸五天，假期照扣，逢十二月雙俸。凡參加正式集會，不得扣除工資，如遇父母喪事，及本人婚姻得給特假，假期由職員預先聲明，得資方之同意，工資照給，過期照扣。

第七條 職員在店患病，由店方指定醫院或醫生醫治，其醫藥費由資方負擔，患病期間工資照給，(花柳病不在此例)。醫治期間，不得過三個月，逾期不給。

第八條 店方營業有盈餘，或職員平日在店服務無過失者，每年須酌量加薪一次。

第九條 每店職員人數二人至一人者，可用學生一人；職員三人至五人者，可用二人；五人以上者，得收三人；十人以上者，得收四人；十五人以上五人，餘類推。

第十條 店方無故不得辭歇職工，如或因虧蝕停業等必要辭退時，須呈准社會局，依照上海特別市退職待遇暫行辦法，發給退職金，如職工有過開除，不在此例。

第十一條 學生晚膳後，店方應予二小時教育及教育費用，又不得令學生從事笨重工作，及業務以外之工作。

第十二條 職員工作時間，規定每日十二小時，如遇必要時，得延長之，營業時間由店方自定之。

第十三條 營業賬目，在店一律公開，店東眷屬在店取用開支者，均應計數以明營業狀況。

第十四條 店中每年結算如獲盈餘，提出十分之三，作職員之花紅，依照薪水多寡分派，(經理欲有額外酬勞不得在三成內扣除)。

各號原有特殊優待之舊規，不得取消。

第十五條 店中如遇不測，店員損失，店主酌量情形償補之。在店職員不幸因公殞命，或殘廢，店主須報告家屬，從優撫卹，並通知勞資雙方團體到場見議。

第十六條 職工會召職員開會時，以職工會通告為憑，店方不得阻止之。但每店職員在五人以內者，只能一人參加，又職工會當選為常務委員，每值到會之日亦同。

第十七條 組織米價公磅統一會，由勞資雙方團體推定代表組織之。

第十八條 職工會失業會員，由資方團體幫同介紹。

第十九條 本條件經雙方簽字日起，發生效力。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員徐直 委員秦寶孫 委員王增林 委員徐靜之

委員胡成綱 紀錄王樓予

中華民國十九年四月十九日訂 六月十日重簽

## 熒昌火柴廠解雇工友案(第五五案)

爭議當事者 勞方 熒昌火柴工會  
資方 熒昌火柴廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：



## 主文

美昌火柴廠工友史俊才，應予開除。

## 理由

美昌火柴廠史俊才在該廠劫案發生時，私容外人住宿，並在其床下搜出水龍頭皮帶兩段，經法院偵查認與劫案無關，然依本市職工服務暫行規則第十六條第二項之規定，實有違犯。況私容外人住宿廠內，亦屬重大過失，勞方堅持復工，別無要求，態度殊欠正常，應准依法開除。

根據以上事理經本委員會多數委員之考慮與公決，認為不允，特為決定如主文。

不服本件決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員徐直 委員張昇 委員雙遇朔 委員陳九如

委員錢毓標 委員周老二 委員朱金書 紀錄王續予

中華民國十九年二月十一日

## 棉織業工會要求修改條件案(第五六案)\*

勞方 棉織業閘北區工會 浦東棉織工會  
鴻裕布廠工會  
資方 上海絲光棉織同業公會

\*右列絲光棉織業勞資雙方，要求修改調解決定勞資待遇條件事，經社會局迭次召集調解均未得結果，社會局呈請市政府核准提付仲裁，本會應予依法審理裁決如左。

## 主文

原決定條件繼續維持壹年，其條文有與現行法令衝突者，應依現行法令辦理。

## 理由

查絲光棉織業勞資待遇問題，在民國十六年七月雙方曾協訂條件，十七年十一月復經調解委員會修改決定，關於工人工資兩次訂定條件，均酌量增加。經決定施行後，資方以受外商侵略及捐稅繁重營業衰落，要求修改勞資條件，回復十六年原有工資，俾維營業。同時該業勞方以每月工資所得無幾，社會生活程度日高，入不敷出，亦請求改件工為月工，俾維生計。事經調解委員會迭次開會調解，並剴切勸導，雙方各不相讓，致無結果。茲經本會通知雙方提出修改條件具體辦法到會，並召集雙方代表問話。資方謂十八年起營業一落千丈，同業布廠倒閉者十分之六，故不得不力圖節省開銷，減低工資，以輕成本。惟近數月來營業狀況較前微有起色，當據實情報告云云。勞方則僅謂近來各廠均開夜工，趕織出品。是則資方在過去之年餘中，所受營業不振之重大損失，勞方既未提出反證，當屬實在。而勞方所持要求改件工為月工，提高工資，以社會生活程度之增高，有歷年物價指數為證明，亦不無理由。經本會審核，一方因營業衰落，確有困難，一方則受生活壓迫亦屬實情。前者既非純係受工資增高之影響，後者尤應兼顧負擔者之力量。工人現有工資所得贍養家口，已屬勉強，何能再事減削。廠方原有成本，已不克與外貨競爭，礙難再增負累。雙方應共體時艱，忍耐息爭，謀勞資之合作，力求改良出品，推廣銷路，以謀根本要圖。原有條件應共同遵守，繼續維持。至其條文與現行法令重覆或衝突者，自應改照現行法令辦理，毋再發生爭議。本案經本會全體委員一致同意議決，特為裁決如主文。

主席委員岑德彰 委員楊清源 委員章維清 委員左德瀛

委員陳德培 委員陸費伯鴻 書記員陳天騷

中華民國十九年十一月二十九日



## 和興煙廠扣除女工工資案（第五八案）

爭議當事者 勞方 和興煙廠工會  
資方 和興煙廠

右列爭議當事者，爲廠方扣除女工工資糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特爲決定如左：

## 主 文

女工鄧月梅杜秀寶等二人，於本年一月十六日起，仍回錫包間工作。去年十二月份該女工等應得之工資，及年終一個月工資之賞金，應由廠方照給。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員沈維挺 委員王瑞麟 委員鄧月梅  
委員杜秀寶 紀錄王志欽

中華民國十九年一月二十二日

## 善昌布廠歇業案（第五九案）

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 善昌布廠

右列爭議當事者，爲善昌布廠歇業糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

- 一 善昌布廠准予歇業。
- 二 廠方應給織布女工陶四妹等十八人，每名川資洋拾元，女工印玉林洋五元，女工毛鳳妹洋二元。
- 三 廠方日後恢復營業時，應儘先錄用此次被解雇工友。

## 理 由

本案據會計師查賬報告，善昌布廠係屬獨資經營，資本規限五千兩，於民國十七年夏季開辦，迄今兩年共虧計銀壹萬二千壹百四十九兩，審查結果確屬實情云云。是該廠呈請歇業，應予照准。對於職工退職金，廠方資本虧盡，無力發給。茲爲體卹勞方困苦起見，由廠方分別酌給津貼，以資回籍，將來恢復營業時，仍應儘先錄用舊工友。

基上事理經本委員會全體委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員張壽椿 委員許也夫 委員孫清華  
委員沈子福 委員陶潤方 委員翁享林 紀錄陳孟怡

中華民國十九年二月十二日

## 五福織造廠歇業案（第六〇案）

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 五福織造廠

右列爭議當事者，爲五福布廠歇業糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 五福布廠准予歇業。
- 二 各職工應由廠方酌給回籍川資，每人拾元。
- 三 在本案未解決前，應由廠方津貼各職工伙食每人每日大洋二角五分。

### 理 由

五福布廠共有資本三千元，因營業不振，積貨過多，至本年結虧四千餘元，流動資本缺乏實難維持，自應准予歇業。工人退職金依法無可發給，然職工都係客幫工人，遽爾失業，亦屬痛苦，應由廠方發給回籍川資，以全舊誼。工人伙食由廠方維持至本案解決日止。

基上事理，經本委員會多數委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

不服本件決定，可於決定書送達之日起，五日內向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員何德懷 委員何戴氏 委員孫濟華  
委員巫緒芳 紀錄江實甫

民國十九年一月二十三日

### 續 前 仲 裁 書

爭議當事者 勞方 棉織業開北區工會  
資方 五福織造廠

右列爭議當事者，爲五福織造廠歇業糾紛案，不服勞資調解委員會決定，雙方聲請仲裁，經本委員會審理裁決如左：

### 主 文

原調解決定除第一第三兩項外，變更之。

廠方應發給各職工退職金每人十五元。

### 理 由

查勞方所提不服調解決定各點，概括之即要求資方繼續營業，不應准予歇業，如不得意而歇業應給職工相當退職金。惟該廠歇業呈經社會局核准，並據社會局聲稱，調查該廠帳目時，曾經當衆宣讀，各職工並無異議，自不應更爲主張。至勞方所要求給予相當退職金，自應視資方財力以爲衡，原決定既以職工均係客幫爲理由，每人給予川資十元，審查川資名目，於法並無根據，應改爲退職金每人增給五元，共爲十五元，以示體恤。

根據上述理由，經全體委員之同意，特爲裁決如主文。

主席委員黃道箴 委員陶百川 委員章維清 委員李 讓  
委員周學湘 委員勞敬修 書記陳天駱

中華民國十九年二月八日

### 新 新 公 司 開 除 工 友 案 (第六一案)

爭議當事者 勞方 新新公司職工會  
資方 新新公司

右列爭議當事者，為解僱糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 新新公司花園部職工白惟炎許子明張金榮孫保安何豪黃杏生等六人，與新新公司脫離僱用關係。
- 一 新新公司應給白惟炎許子明各十二個月之工資，為津貼金。
- 一 新新公司應給張金榮孫保安何豪黃杏生等退職金各五個月。

### 理 由

新新公司花園部職工白惟炎等六人，資方以其有棄職暴動侮辱高級職員行動，堅欲開除。據查本年一月十一日下午七時白等在晚餐初畢時，為花園部出包問題，向林監理詰問，當時態度或有不遜處，暴動侮辱，即證以該部部長之言亦不實在，是開除理由殊不充分。茲勞方自願退讓，請依法給予退職金，白許因係任職股東請按照公司前例發給十二個月之工資為津貼，其要求尚無不合。

基上事理經本委員多數委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

不服本件決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員莊嘯秋 委員王福祥 委員唐成章  
委員游蔭喬 紀錄王志欽

中華民國十九年二月八日

## 續 前 仲 裁 書\*

爭議當事者 勞方 新新公司職工會  
資方 新新公司

右列雙方因解僱糾紛，勞方請求調解，資方不服決定，雙方先後均呈請市政府提付仲裁，經本委員會依法審理，裁決如左：

### 主 文

原決定第二第三項廢棄。

資方應給予白惟炎許子明張金榮孫保安何豪黃杏生等六人，四箇月工資數目（依照最後月薪計算）之退職金，並應對於白惟炎許子明二人，各加給四箇月工資數目之津貼。

### 理 由

查本案爭點在職工白惟炎等六人，此次所受解僱之處分，是否為過失之結果。經本會開會訊問，究竟職工張金榮等無暴動行為，資方代表未能提出事實，僅言職工因林監理撕去工會布告後，擅離職守，糾眾在管理室吵鬧毆罵，其勢洶洶。而據勞方代表稱工會派員交涉時，同在一處之職工，亦多數參加，人多聲雜，則有之，暴動則確無其事等語。本會審核雙方陳述，職工張金榮等本無重大過失，即予開除，其處分未免失當，惟查勞方在調解會既有自願退讓，與公司脫離僱用關係，則原決定第一項自無庸予變更或廢棄。至解僱後退職金問題，資方代表在本會陳述，公司願各給四個月工資，並訊據雙方代表均稱張金榮等六人，在公司服務已滿四年。查照本市職工退職待遇暫行辦法第二條尚無不合，應准依法各給退職金四個月，照各該職工最後一月工資數目計算。至任職股東白惟炎許子明兩人原決定，係根據該公司解僱任職股東津貼十二個月之優待先例，而訊察資方代表則謂去年工潮劇烈公司停業與訟，其時解職之二十一人，有特殊關係，其損失亦鉅，故從優津貼，此次決定十二個月工資不能承認等語。查任職股東身兼勞資

兩方，其地位與平時服務，自與普通職工不同，公司既有先例而復謂先例另有其他原因，則應照原決定數目減低，除退職金外，加給四個月工資之津貼，本案經全體委員之議決，認為公允，特為裁決如主文。

主席委員孫藻瑤 委員黃造雄 委員葛之覃 委員龔承修  
委員李永祥 委員陸費伯鴻 書記員陳天聯

中華民國十九年二月二十八日

## 商務印書館工會要求增加工資案(第六二案)\*

爭議當事者 勞方 商務印書館工會  
資方 商務印書館

本案右列勞方與商務印書館總務處職工會編譯所職工會發行所職工會，共同要求資方普加工資四元，經社會局調解未得結果，呈由一市政府核准提付仲裁。本會受理以來，一再審議，以中央解釋勞資爭議處理法所稱：『工人團體係指工會法之職業工會，產業工會，至店員係屬商民，不包括在工人之內，如與資方因僱傭條件發生爭議，自不能適用勞資爭議處理法』等因，是則本案內三職工會，是否不受上項釋義之限制，在一中央未聲明以前，無從核辦。同時市黨部將該工會整理改組，該工整會及該三職工會等，又請求將原提四元增加至每人每月八元，而該工整會又以生計艱難，呈請將工會部分先單獨仲裁可會。經本會核議尚屬可行，爰為裁決如主文。

### 主 文

公司自十九年八月一日起，應加該公司工會全體工人每人每月工資二元伍角，學徒學生及工作不滿三月者，仍依舊例，有效期間為一年。

### 理 由

查勞方要求普加工資八元，根據(一)民國十六年七月一日勞資雙方所訂協約，每年年終加薪，按生活物價指數增進率增加工資。十八年物價指數，較十七年為高，本年因金價影響各物昂貴，生活程度驟增，自應履行契約。(二)公司營業狀況近三年中，年有進展，十八年結算尤形發達，按照勞資爭議重要事項處理標準第十三條增加工資應依資方最近三年內營業狀況為根據之規定，亦甚合理。資方則以十八年物價指數因未較十六年簽訂協約加薪時為高。至十六年後雖曾加薪，係特殊情形。且據十八年一月調解決定書，已有以後不能援例之聲明，公司營業雖稍發達，但自十四年起至十八年總館工資已增加百萬餘元，為同業中所未有，如長此遞增，勢難與同業競爭。且去年火災，及公司外業華東機器廠停閉之損失，亦屬不資，再近來各省分館或因匯兌損失，或受時局影響，以後營業殊無把握。即以勞資爭議重要事項處理標準第十三條之規定而論，其說明有『工資加了之後不能再減這是一個事實問題，況且中國實業尚未發達，倘使一有盈利即便加薪，開支過大，那麼不幸有一年虧本，營業便難維持』，核與勞方年年要求增加工資之事實，亦所不許等語。以上勞資雙方理由，經本會詳細審核，查物價指數為社會生活最平之標準，以物價低時之工資而維持物價高時之生活，自所難能。在十六年該勞資雙方簽訂協約時之物價指數為一七〇·四，十八年為一六三·七，相較尚低百分之三·九，則以十六年及十七年兩次增加之工資，維持十九年開始時之生活，自無困難。至以該公司營業狀況而觀，十六年盈餘三十二萬六千零八十八元，十七年盈餘九十三萬一千五百零一元，十八年盈餘七十六萬八千五百六十三元，近三年來均有起色，但十八年不若十七年之多，尚係實情。按公司營業發達工人得增加工資，公司營業衰落，亦得行緊縮政策，核減工資或停歇工人，此為歐美及日本各國常有之事，在我國實業尚在幼稚時代，勞方往往不能明瞭此點，殊為遺憾。本案勞方於十八年一月份起因公司十七年度營業發達，特別通融（見調字一一四號調解決定書），增加工資二元五角，惟聲明不得援以為例。茲十八年度資方盈餘，較十七年減少，勞方自不應更有所要求。

願本會審察社會情勢，自本年二月份起，因金價飛漲，物價陡增。一月份至六月份物價指數平均為一七五·三，較十八年全年初價指數高百分之六·六，較十六年全年物價指數高百分之二·八，如以十八年全年物價指數一六三·七，與十六年全年物價指數一七〇·四比較，則低百分之三·九。如以十八年七月起至十九年六月止之一年內物價平均計算則為一七〇·三，較十六年低百分之〇·〇六。是一年內物價增高，一般人民生活均受影響，已無疑義。本會姑念工艱，爰為裁決自本年八月一日起，每人每月增加工資二元五角，以資維持。其學徒學生及工作不滿三月之新工，仍照向例辦理。有效期間，至少一年。特為裁決如主文。

主席委員徐佩璜 委員童行白 委員錢承鈞 委員羅人驥  
委員湯發生 委員范和笙 書記員陳天駱

中華民國十九年八月一日

### 華商公共汽車職工會要求年賞案(第六三案)

爭議當事者 勞方 華商公共汽車職工會  
資方 華商公共汽車公司

右列爭議當事者，為勞方要求年賞糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 工會要求發給陰歷年賞，應予駁斥。
- 二 公司應補發十八年特別假項下三日工資，及六月一日雙工，合計應補發每人工資四日。
- 三 公司允另給十八年年賞，每人工資一天。

#### 理 由

查陰歷業經明令廢止，勞方要求陰歷年賞，自應駁斥。但查職工待遇暫行規則第七條之規定，繼續工作满一年之職工，應准特別假十二日，工資照給。今公司在十八年份僅發給每人工資九日，其餘三日，自應補發。六月一日為總理奉安紀念，該公司工人照常工作，工資應予加倍，既未發現，應補給。至於公司允許十八年底每人發給年賞工資一天，應予照准。

基上事理，得全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員王超 委員雷家康 委員黃中文  
委員張炳榮 紀錄王穰予

中華民國十九年一月二十八日

### 華順絲織廠解雇工友案(第六四案)

爭議當事者 勞方 當事人胡世昌  
資方 華順絲織廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意，簽立和解筆錄如左：

工人胡世昌須覓妥保，准由董汝幹錄用改做幫機工作，每月工資十八元，廠方以後如有織工位置空出時，准即以胡世昌遞補，但半個月後出品仍舊惡劣，准予廠方開除。

勞方當事人胡世昌 資方當事人董汝幹  
社會局代表郭永熙 紀錄王志欽

中華民國十九年二月十三日



## 永豐布廠縮小營業範圍案 (第六七案)

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 永豐布廠

右列爭議當事者，爲資方縮小營業範圍糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

- 一 永豐布廠自願縮小營業範圍，裁減男女工人各半數，應照准。
- 二 被裁男女工人，廠方自願依照各工人服務年數，滿一年者給退職金工資一個月，不滿一年者以比例定之，應照准。
- 三 裁減工人及留廠工作工人，勞資雙方均願用抽籤法定之，應照准。
- 四 繼續工作各工人之借款，勞方願陸續歸還，應照准。

## 理 由

本案資方因營業不振，以致資本三千元完全虧盡，且超過之，故於一月二十七日呈請社會局准予歇業在案。現經本委員會調解，該廠經理趙元瑞自願顧全一部份工人生活起見，改爲縮小營業範圍。并爲縮短爭議時間，免致多受損失，勉徇工人之請求，願照被裁各工人服務年數，滿一年者給退職金工資一個月，不滿一年者以比例定之。以上各項，既經雙方自願，自可照准。其在廠繼續工作各工人之借款，勞方自願陸續歸還，并言明每幾布完工後准扣二元，資方未加異議，亦可照辦。

根據上述事理，得全體委員之同意簽字，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員江振莖 委員沈子福 委員趙元瑞  
委員陳光漢 紀錄王志欽

中華民國十九年二月十一日

## 大豐布廠歇業案 (第六八案)

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 大豐布廠

右列爭議當事者，爲歇業糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

- 一 大豐布廠准予歇業。
- 一 由資方發給各該工友退職金如下：  
薛國成余維才朱春彪劉仲元王貴明五人，各三十元。  
金東海十五元。

## 理 由

該廠以營業虧本，請准歇業，勞方承認廠方虧本爲事實，對於歇業一層，亦無異議。工友薛國成等五人，在廠工作一年九個月，金東海工作十個月。爲體恤工友起見，薛國成等五人作爲二年工作計算，金東海作爲一年，工資一律照每月十五元計算，發給退職金。



基上事理經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員王剛 委員孫清華 委員沈子福 委員趙泉根  
委員趙聯法 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十一日

## 鳳凰絲織廠無故解雇全體職工案(第六九案)

爭議當事者 勞方 鳳凰絲織廠工人沈信寶等五十四人  
資方 鳳凰絲織廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 織工沈信寶等十四人，准予復工。
- 一 廠方應准該廠夜工工人沈水清等十八人，繼續工作三個月。
- 一 女工楊大媛等九人，及雜工鍾貴福等九人，准予復工，作為短工論。
- 一 織工陳樹林沈榮福沈榮記三人，准予解雇，不給退職金。
- 一 工頭朱福榮准與廠方脫離雇用關係，由廠方津貼工資一個半月，共計洋六拾元正。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員俞慶祥 委員汪爽秋 委員沈信寶  
委員盧彤軒 列席者朱福榮 紀錄江實甫

中華民國十九年三月七日訂

## 輪船木業工會要求修訂待遇條件案(第七一案)\*

爭議當事者 勞方 輪船木業工會  
資方 輪船木業廠號工頭

右列勞方，因要求全市輪船木業工頭修訂改善待遇協約糾紛事，經調解委員會疊次定期調解，以各工頭未曾推定正式代表到會調解，致無結果，由社會局呈請市政府核准，提付仲裁，本會應予受理，依法裁決如左：

### 主 文

原草案第一第二第三第四第七第十三各條，應予維持，第五第六第十四各條應予修改。

第五條 (甲) 長工工資每月增加百分之十二。

(乙) 1. 散工工資每日增加壹角。

2. 散工被派騎船或出差外埠工作者，每工另加壹角。

第六條 勞動事業經費，長工按工資百分之三，散工每日七分，由各工頭担負之。

第十四條 本協約所規定之工資，如發覺有短給時，得加以違約金之制裁，但不得超過短給工資數額一倍以上。

第八第九第十第十一第十二第十五第十六第十七及附則各條，應俟第七條所定之勞動事業委員會組織成立後，協商修訂之。

### 理 由

查本案勞方在民國十七年，曾與廠號工頭訂定待遇協約，十八年八月該木業工會，以社會生活增高，要求增加工資修改協約發生糾紛。事經社會局召集調解委員會處理，惟原提條件內容有違背本市法規及其他不合之處，經社會局派員會同各工頭及黨部代表修訂草約十七條，並附則三條，提出調解會討論。復經七次定期開會調解，以各工頭抗不遵派正式代表，致無結果。最後復經調解會依法指定代表，仍抗導不到，社會局呈請市政府核准，提付本會仲裁。當經本會疊次令飭全市輪船木業廠號推派代表到會，陳述意見去後，浙籍廠號工頭遲至七月二日始推定吳炳法為代表報會，粵籍廠號工頭則仍未遵照辦理，事經牽延數月之久，亟應予以處決，俾工人得以安心工作。茲經本會召集浙籍廠號工頭代表，暨勞方代表開會仲裁。詢據勞方代表聲稱，關於要求增加工資之點，雙方于本年六月二十六日業已自行協定，散工每工照原有工資一元四角增加壹角，並加勞動事業費七分，合計每工為一元五角七分。長工工資每月增加百分之十二，勞動事業費按工資增加百分之三。散工派騎船或外埠工作另加壹角。是日粵浙兩籍各工頭當場均已承認，於六月二十七及八月一日業已先後實行云云。關於工作時間之點，向來每日工作九小時與條件並無出入，經轉詢浙籍工頭代表吳炳法答稱，勞方所述各點均尚屬實，惟工頭方面認增加工資並非直接由工頭負擔，係取給于造船或修船之額主，工資一經增加，與營造廠及其他本業營業競爭上，恐不甚利益云云。經本會審核雙方所陳述，及提出調解會協約草案，關於第一二三四各條雙方既並無爭執，自應予以維持。第五條增加工資辦法，長工散工及騎船外埠工作，均已分別協定應准雙方協定辦理。而重工一項，經本會審據勞方代表，答稱純係藝徒性質，素無一定工資之規定，應由各工頭或各該受業師酌量改善待遇，自無須訂定。至勞動事業費，各工頭於協定增加工資時，已承認負擔，而到會浙籍工頭代表，在本會亦並未聲明異議，應准予依照協定數額徵收，草案第五六兩條，爰經一併予以修改。草案第七條，係組織勞動事業委員會，保管經費，籌辦勞動事業，事屬正常，應予維持。至草案第十四條所定違約罰金為數過鉅，恐于履行時反多窒礙，茲經另行規定違約制裁辦法，並准將違約金移充勞動事業經費。至第八第九第十第十一第十二第十五第十七及附則各條，係涉于舉辦勞動事業項下辦法，自無庸訂定於待遇協約之內，應俟勞動事業委員會組織成立後，詳細協商修訂之。本案經本會全體委員一致同意公決，認為平允，特為裁決如主文。

主席委員郭 榮 委員楊清源 委員王去非 委員龐樹蓉  
委員吳襄芸 委員張大連 書記員陳天驥

中華民國十九年十月二日

## 統益紗廠變更工作制度開除大批工人案 (第七二案)

爭議當事者 勞方 統益紗廠工會  
資方 統益紗廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

一 細紗間搖車頭男工共十九人，由廠方選用四人，調往別部工作，但工資不得減低。其餘十五人，由

廠方各給退職金七十元，一律解雇，以後遇有機會，應儘先僱用此次被解雇之工友。

- 一 揀花間白花部女工四十六人，准予解雇，由廠方各給津貼金拾元。

### 理 由

統益紗廠以經紗間推車頭男工，工作不及女工之勤慎，生產頗受影響，擬仿各廠通例，改用女工。勞方要求設法另行安插，或平均從優發給退職金，乃勸由廠方遷調四人外，徵得當事人同意，酌定各給退職金七十元，一律解雇。廠方並自稱以後別部如有缺額，可儘先安插。至揀花間白花部女工，乃係散工，因改用機器無工可做，由廠方各給津貼金拾元，俾便另謀生計。

基上事理，經本委員會全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員許也夫 委員金仲堅 委員龔蔭三  
委員高而德 委員王竹坪 委員束承瀛 紀錄王志欽

中華民國十九年二月四日

## 東陽老公和南貨號解雇工友案(第七三案)

爭議當事者 勞方 南貨職工會  
資方 商民協會南貨業分會

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 東陽南貨號職工繆云卿劉祥林李德興應予解雇，由該號分別給與退職金，計繆云卿得九個月，劉祥林得七個半月，李德興得二個月。  
二 老公和南貨號職工馬振球准予解雇，由該號給與退職金七個月。

### 理 由

東陽及老公和南貨號，指摘各該號職工繆云卿劉祥林李德興馬振球等，平日錯處，依據勞資條件於正月初二日解雇，依法發給退職金尚無不合。繆馬二人係該業工會執委，要求各加給二個月之津貼，資方首肯，惟以後不得援以為例。

基上事理，經本委員會全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員張 昇 委員金仲堅 委員徐少川  
委員姚鳳林 委員龔靜岩 委員徐伯堂 紀錄王樸予

中華民國十九年二月十一日

## 長和猪棧開除不服指導之工友案(第七六案)

爭議當事者 勞方 鮮猪棧船工會  
資方 長和猪棧

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

## 主 文

- 一 工友金和尚不服指導，准由資方記大過一次，免予解雇。
- 二 工友金和尚以後不准無故在外寄宿，並不得常叫替工。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員王 剛 委員邵孝通 委員王富榮 委員朱鳴皋  
委員呂永生 紀錄王纘予

中華民國十九年三月三日

## 上 海 茶 室 解 雇 職 工 案 (第七七案)

爭議當事者 勞方 粵榮酒樓茶點工會  
資方 上海茶室

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，決定如左：

## 主 文

- 一 上海茶室工友招池黎鑑霍誕三人，准予解雇。
- 一 資方應給予該工友等，每人津貼洋五元。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員梁永頤 委員馮國勳 委員劉靜軒  
委員梁妙道 紀錄王志欽

中華民國十九年三月七日

## 義昌裕記橡皮廠出盤工人要求退職金案 (第八二案)

爭議當事者 勞方 前義昌裕記橡皮廠工人陳苗英等  
資方 義昌裕記橡皮廠

右列爭議當事者，為義昌裕記橡皮廠出盤工人失業糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

- 一 前義昌裕記橡皮廠應給工人陳苗英等三十二人退職金，照一個月工資計算，每名發給十二分之七外，並補給每名工資一個月，上項金額以各工人最後三個月所得工資平均數，計算之。
- 二 資方允代償義昌裕記橡皮製物廠工會書記，月薪洋一百二十元，及工會房租洋五十元，其款限三月十五日前清。

## 理由

本案因義昌裕記橡皮製物廠，在十八年度營業不振，於十九年二月間推盤與正泰廠。惟推盤時未將工人陳苗英等三十二人妥籌善後，以致該三十二人失業，引起糾紛。現在義昌既經出盤，不能挽回，應着資方依照義昌裕記承辦日起，共計營業七個月，發給各工人應得之退職金，照服務一年給一個月工資之比例計算，每人應給一個月工資內十二分之七。再因廠方出盤時，並未預先通知工人等，亦未呈請社會局核准，以致該工人等在此糾紛期內，損失不貲，應令廠方補給每人工資一個月，以資彌補。上項金額，均以各工人最後三個月所得工資平均數計算之。至於工會積欠書記月薪一百二十元及房租五十元，資方既允代償，應連同退職金及工資，一併於本月十五日發清，以便各工人另謀生計。

基上事理得全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員吳家澤 委員陳苗英 委員蔡小妹  
委員洪初權 委員薛景福 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十四日

## 青藍染業工會要求增加酒資案(第八三案)

爭議當事者 勞方 上海特別市青藍染業工會  
資方 上海布業公所

右列爭議當事者，為工方要求增加承染布疋酒資糾紛事，經本委員召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

## 主文

民國十九年三月二十六日上海特別市青藍染業工會，與上海布業公所改訂之承染布疋酒資條件十條，應視同爭議當事者間之勞動契約。

## 理由

查上海特別市青藍染業工會與上海布業公所舊訂之酒資條件，業經期滿，茲得雙方同意改訂簽字，依照勞資爭議處理法第三條第二項之規定，應視同爭議當事者間之勞動契約，(條件全文列後)。

上海特別市青藍染業工會 改訂承染布疋酒資條件  
布業公所

第一條 各色布疋之酒資價目，應酌予增加如下：

## 計開

## (一)廣莊真色毛寶

卅束稀袍	五分三厘	加長連記袍	五分六厘	加長紗布	五分九厘
對開紗布	五分六厘	雙連西稀	五分八厘	江陰稀淺毛寶	三分四厘
翔套標扣	二分四厘	放記連記袍	三分四厘	東西廣毛寶	三分五厘
加套廣毛寶	三分五厘	小套廣毛寶	二分八厘		

## (二)廣莊洋色毛寶

卅束稀袍	三分七厘	加長連記袍	四分	加長紗布	四分三厘
對開紗布	四分	雙連西稀	四分三厘	江陰加長稀	三分四厘

江灣稀及文重	三分六厘	江陰放機標扣	一分六厘	小套標扣 (即翔套崇明套等等)	一分八厘
(三)原紗布					
潮藍雙藍	六分七厘	清批厘藍毛藍	五分一厘		
(四)東稀 關西加套 全					
清批厘藍	一分九厘	清批月藍	一分九厘	清水加長厘藍東	二分五厘
批漿厘藍	二分八厘	毛 藍	二分六厘	毛 魚 白	一分九厘
批漿月藍	二分八厘	洋色毛寶	二分六厘	眞色潮藍	二分八厘
洋色潮藍	二分八厘	厘 底	一分九厘	蘇 藍	二分八厘
加深厘厘	二分六厘	加元加棕	一分九厘	赤 底	一分九厘
脚 元	二分八厘	官絲棕色	二分六厘	月 底	一分六厘
蓮 底	一分九厘	洋袍批月	二 分	墨綠月灰	二分六厘
秋香珠墨	二分六厘			收 收批毛巾	一分八厘
翠寶洋藍	二分六厘			卅=市批厘月	二 分
(五)卅套收套					
潮藍雙藍	三 分	批漿月藍	二分八厘	藍 元	三 分
加 元	一分八厘				
(六)小套放扣 大夾 西					
清批厘藍	一分八厘	清批月藍	一分八厘	毛 魚 白	一分八厘
毛 藍	二分三厘	批漿厘藍	二分五厘	批漿月藍	二分五厘
加深厘厘	二分一厘	洋色潮藍雙藍	二分五厘	眞色潮藍雙藍	二分五厘
月 底	一分七厘	蘇 藍	二分三厘	洋色毛寶	一分九厘
脚 元	二分五厘	厘 底	一分七厘	赤 底	一分七厘
翠寶洋藍	二分三厘	蓮 底	一分七厘	加元加棕	一分九厘
		官絲棕色	二分三厘	墨綠月灰	二分三厘
		秋香珠墨	二分三厘		
(七)廣莊關莊					
收 卅套 魚	一分八厘	大小扣 魚	一分七厘		
(八)夏布深淺色					
收 破寶 關 仔	二 分	會同似會	三分六厘	瀏湯對開甯都	三分六厘
似 關	三分一厘	屯田河口	六 分	玉山 關	六 分
石 許 關	五 分	刈 會	五 分	咀 新 會	三 分
刈 羅	三 分	咀 羅	三 分	加 長	二分六厘
萬 載 (每丈)	一分四厘	惠 安	二分六厘		
(九)原布粗布細布細斜漂布以					
潮藍雙藍	一角七分	靛寶靛冲	一角二分	靛 葱 靛 靠	一角二分
洋 靠	一角二分	月 元	一角七分	脚 元	一角七分
月 棕	一角七分	底 棕	九 分	月 灰	九 分
秋 香	九 分	加 元	九 分	加 棕	九 分
紅幫搏皮斜紋蘇藍	一角五分	紅幫搏皮斜紋毛藍	一角二分		
外加接布	稀東一厘半	原紗二厘			



第二條 上開各色布疋酒資價目，經雙方同意修正簽訂之後，布莊染工不得擅自中途增減，規定每月十日休息一天。

第三條 各布莊酒資須於每月二日，一律結清不得拖欠。

第四條 各布莊酒資結算時，啞板濫洋及上海不通用之鈔票，一律不收，小洋照市貼水。

第五條 嗣後凡有新出各種布疋，應由布業公所與青藍染業工會雙方議定酒資價目後，再行發領承染。

第六條 此次改訂之酒資條件，凡在本市內之發染青藍布疋，無論大布布莊小布布莊，均須一律遵守。

第七條 各布莊發染布疋之酒資，由染工按月向布莊直接算取，不得由染坊坊主承包在染資中。

第八條 嗣後染工增加酒資，須以本市物價指數為轉移，不得隨時要求遞加。

第九條 嗣後染工增加酒資，須由染業工會提交布業公所先行商酌評判，如不能解決時，再行呈請主管官署調解。

第十條 本條件自十九年三月四日起實行。

基上事理經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員邵實甫 委員楊午田 委員余楚賢  
委員王禮賢 紀錄王志欽

中華民國十九年三月二十六日

## 姜衍澤發記藥號開除職工案（第八六案）

爭議當事者 勞方 藥業職工會  
資方 姜衍澤發記藥號

右列爭議當事者，為補充職工糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

姜衍澤已用職工李祥貴余金海二人，及藥業職工會派往工作鍾林二人，各須即日退出，遣額由資方在合格失業名單中，擇用二人。所有上述四人工作時間之工資應由店方照給。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員趙振輝 委員張耀武 委員朱厚德  
委員孫炳和 紀錄王志欽

中華民國十九年二月十九日

## 蒙新昌酒樓解雇職工案（第九〇案）

爭議當事者 勞方 粵榮酒樓茶點工會  
資方 蒙新昌酒樓

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 工友宗廣林准予解雇。
- 一 由資方給予退職金，工資一個月計洋十八元。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員梁永頤 委員馮樹勳 委員潘友三  
紀錄王志欽

中華民國十九年三月十八日

## 德和襪廠出盤工人要求退職金案(第九二案)

爭議當事者 勞方 德和襪廠工會  
資方 德和襪廠

右列爭議當事者，爲德和襪廠出盤，工人要求退職金糾紛事，經本委員會召集調解，特爲決定如左：

### 主 文

- 一 德和襪廠全體工友，准與廠方脫離雇用關係，廠方應負責介紹該工友等至永成針織廠繼續工作。
- 一 德和廠主應分別給與該工友等酬勞金，依照該工友等服務年限，每年工資八天計算。
- 一 該工友等之工資額，應以民國十八年二、三、四及七、八、九六個月，平均計算。其中如有工友請假或辦理工會事務，或因紀念日休息而不工作者，應以是年二、三、四及七、八、九六個月平均之每天工資，補足實數。
- 一 工友工作年限之計算，凡不滿一年及一年或數年以上之零數，均作整一年論。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員曹振卿 委員張壽椿 委員沈厚  
委員凌頤如 委員侯福興 委員王文炳 紀錄王纘予

中華民國十九年二月二十一日

## 和興煙廠解雇工友案(第九三案)

爭議當事者 勞方 和興煙廠工會  
資方 和興煙廠

右列爭議當事者，爲解雇工友糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

主 文

- 一 工友沈耀其不服指導，准由資方記大過一次，免予解雇。
- 二 因本案糾紛停工期間之工資，由資方照給。

理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。  
 本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員王 剛 委員吳家澤 委員龔遇朔 委員孫阿桃  
 委員奚阿毛 委員徐嵩岳 委員周進昌 紀錄王志欽

中華民國十九年三月四日

湯懋昌茶食號解雇工友案(第九四案)

爭議當事者 勞方 蘇甯茶食職工會  
 資方 湯懋昌茶食號

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，茲得雙方同意簽訂和約，紀錄如左：

湯懋昌茶食號工友顧炳元，准與資方脫離雇用關係，由資方給予退職金洋七元。

勞方代表王超然 委員龔志堅 資方代表陸志英  
 社會局代表顧炳元 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十日

稻香村茶食號解雇工友案(第九五案)

爭議當事者 勞方 蘇寧茶食職工會  
 資方 稻香村馨記茶食號

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，茲得雙方同意簽定和約，紀錄如左：

稻香村馨記茶食號，工友戴隆謙，准與資方脫離雇用關係，由資方儘於本月內介紹他店工作。

勞方代表王超然 龔志堅 資方代表龔明福  
 社會局代表顧炳元 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十日

稻香村炳記茶食號解雇職工案(第九九案)

爭議當事者 勞方 上海蘇寧茶食職工會  
 資方 稻香村炳記

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

主 文

- 一 朱桂真田曙東丁春財三工友，准予解雇。
- 一 以上三工友朱桂真田曙東丁春財，應由資方各給津貼金六元。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員萬炳文 委員萬永泉 委員張志高  
委員龔志堅 紀錄江實甫

中華民國十九年二月十七日

## 新悅香茶食號解雇工友案(第一〇〇案)

爭議當事者 勞方 上海蘇寧茶食職工會  
資方 新悅香茶食號

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

- 一 職工李忠義孫福順吳增培倪其林張坤寶張繼宗黃銀才等七人，准予解雇。
- 一 由資方津貼李忠義一個月之工資，孫福順吳增培各半個月之工資，倪其林張坤寶張繼宗黃銀才各十天之工資。
- 一 幫節工友楊海根朱忠林，各給津貼洋二元。

## 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員陳履癩 委員黃鎮宇 委員張志高  
委員龔志堅 紀錄江實甫

中華民國十九年二月十七日

## 恆豐紗廠解雇工友案(第一〇三案)

爭議當事者 勞方 恆豐紗廠工人樂勤棠等八人  
資方 恆豐紗廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，茲得雙方同意簽立和約，紀錄如左：

- 一 男工樂勤棠鍾阿四夏榮生王其林陳老七周老四，女工陳美英徐小妹等八人，准予解雇。
- 二 資方應給樂勤棠退職金工資三個月，紅利照給。鍾阿四夏榮生各給退職金工資一個半月，紅利照給。陳美英紅利照給。
- 三 鍾阿四由廠方介紹他廠工作。
- 四 王其林陳老七周老四徐小妹四人不給退職金。

勞方代表袁志福 勞方當事人樂勤棠 鍾阿四 陳美英  
王其林 夏榮生 資方代表龍騰芝 彭子毅  
社會局代表顧炳元 紀錄王志欽

中華民國十九年三月二十日

## 香山堂藥號開除工友案（第一〇四案）

爭議當事者 勞方 藥業職工會  
資方 香山堂藥號

右列爭議當事者，爲資方開除工人糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 工人丁德坤應即日復工，被開除期間工資照給。
- 二 工人盛祖茂准予辭職，由資方給與退職金工資四個月，共洋七十二元。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認爲平允，特爲決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員方清監 委員周濬塵 委員陸明濟  
紀錄王志欽

中華民國十九年二月二十四日

## 怡和紋製廠解雇工友案（第一〇五案）

爭議當事者 勞方 紋術業職工會  
資方 怡和紋製廠

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，茲得雙方同意簽立和約，紀錄如左：  
職工金長華免予解雇，以後不得再有與該廠學徒打架行爲。

勞方代表成立棟 王叔明 資方代表董秀林 朱燮林  
社會局代表王剛 紀錄王志欽

中華民國十九年三月二十日

## 益豐搪瓷廠停止女工工作案（第一〇六案）

爭議當事者 勞方 益豐搪瓷廠工會  
資方 益豐搪瓷廠

右列爭議當事者，爲廠方停止女工工作糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 益豐搪瓷廠，於三月十六日准將美術部描花工場女工三十五人恢復工作。
- 二 停工期內由廠方津貼每人飯資三元。

### 理 由

益豐搪瓷廠，前因營業清淡，美術部描花女工三十九人，先後停止工作，致引起糾紛。查上項女工確

係短工性質，核與該廠廠規第三十三條「女工工作時有間斷依短工例辦理之」之規定適相符合。但據工方聲稱，該女工等已在廠工作三個月以上，則依照該廠廠規第三十二條之規定，亦不能作為臨時短工。現廠方既自願於本月十六日准將上項女工，除已在他廠工作者外，尚有三十五人繼續雇用，並願酌給停工期內飯資，以示體恤。經本委員會詳加考慮，認為適當，自應准如所請，以泯糾紛。

基上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員 顧炳元 委員 董伯英 委員 吳璜祥 委員 徐守一  
委員 黃肅松 紀錄 江實甫

中華民國十九年三月三日

### 聚豐南貨號解雇職工案（第一一〇案）

爭議當事者 勞方 南貨職工會  
資方 聚豐南貨號

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 聚豐南貨號，與范宗治脫離雇用關係。
- 二 由聚豐號給與退職金，二個半月，計洋三十元正。

#### 理 由

聚豐南貨號因近年營業不振，必須裁減人手，且以職工范宗治生性剛愎，與店方感情頗惡，擬予解雇，似不無理由。可依法給與退職金二個半月，計洋三十元。

基上事理，經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員 徐 直 委員 樂儒芳 委員 姚鳳林 委員 胡筱香  
紀錄 王縝予

中華民國十九年三月五日

### 瑞泰新南貨號解雇職工案（第一一一案）

爭議當事者 勞方 南貨職工會  
資方 瑞泰新南貨號

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

周復生暫由其家屬約束，如能悔過，表示服從業師之管理及指揮時，仍由其業師印桂卿設法安插。

#### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。



本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐直 委員姚鳳林 委員徐少川 委員陶佐明  
委員印桂卿 紀錄王志欽

中華民國十九年二月二十日

## 天南書局歇業案（第一一二案）

爭議當事者 勞方 上海特別市墨色石印機器工會  
資方 天南書局

右列爭議當事者，為資方歇業解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

### 主文

- 一 天南書局，准予歇業，所有工友，准與資方脫離雇用關係。
- 一 資方應依照該工友等服務年限，分別給與退職金，其金額以每年工資半個月計算發給。
- 一 上項之工資額，以該工友等平均按月工資二十五元為標準。
- 一 資方應給予童工每人遣散費洋拾元。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員周永發 委員趙湘笑 委員章宸蔭  
委員丁云亭 紀錄王志欽

中華民國十九年二月二十八日

## 泰興印務局解雇職工案（第一一三案）

爭議當事者 勞方 華洋印刷工會  
資方 泰興印務局

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主文

- 一 工友陳芳來准與泰興印務局脫離雇用關係。
- 二 由資方給與該工友退職金工資四個月。

### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員雷炳元 委員沈志康 委員李玉書 委員王杏泉  
委員陳芳來 紀錄王志欽

中華民國十九年二月二十五日

## 振 華 公 司 解 雇 工 友 案 (第一一四案)

爭議當事者 勞方 華洋布業職工會會員全厚載等八人  
資方 振華公司

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，得雙方同意簽訂和約，茲紀錄如左：

振華公司歇業職工全厚載畢永慶劉俊卿陸關生潘鑒王鏞汝朱侶樂俊八人，一律由振華公司各給兩個半月之工資，及月規二元，作爲津貼，各職工經手所放之賬款，由各該職工領導收取，以後如振華公司恢復營業，須儘先錄用此次被雇之工友。

勞方代表何澈長 胡萃航 資方代表陸伯康 崔實甫  
社會局代表徐直 紀錄王志欽

中華民國十九年三月五日

## 鴻 章 紗 廠 解 雇 工 友 案 (第一一六案)

爭議當事者 勞方 鴻章紗廠工會 代表谷老五 孫鶴松  
資方 鴻章紗廠 代表鄭一南 林文書

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

鴻章紗廠工友谷老五孫鶴松孫桂芳劉阿三趙阿二谷德昌劉阿根丁阿二施文有俞阿根徐阿二李阿四王德斌龔德勝龔阿桂等十五人，准予解雇，除各人前已自向廠方領得退職金外，再由廠方各給川資八元。  
鋼絲車工友顏阿三金三羅顏阿二顏阿大王阿弟張小元沈阿清張洪梅姚展發劉金標李習生王阿根等十二人，准予解雇，由廠方各給退職金洋十八元。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員顧炳元 委員谷老五 委員孫鶴松 委員林文書  
委員鄭一南 紀錄王志欽

中華民國十九年四月八日

## 天 香 齋 茶 食 號 解 雇 工 友 案 (第一一七案)

爭議當事者 勞方 蘇甯茶食業職工會  
資方 天香齋茶食號

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，茲得雙方同意訂立和約，紀錄如左：

天香齋茶食號職工閔錦春，准與資方脫離雇用關係。由資方給予退職金一個月，計洋十二元正。

勞方代表張志高 朱有開 資方代表唐湧慶 潘保康  
列席者閔錦春 社會局代表顧炳元 紀錄王志欽

中華民國十九年三月十五日

## 精益製革廠要求開除阻撓工作之工友案(第一一九案)

爭議當事者 勞方 精益製革廠工會  
資方 精益製革廠

右列爭議當事者，為資方請求開除工人黃信甫糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

## 主 文

資方應准工人黃信甫照常工作。

## 理 由

本案資方訴工人黃信甫煽動怠工，請求開除，經本會召集雙方當事人及證人詢問，該廠在民國十八年，生產額比十七年雖然減少，但究竟是否係黃信甫煽動怠工，查無實據，故廠方應准黃信甫照常工作，以觀後效。

基上事理得全體委員之同意簽字，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員郭永熙 委員傅文閣 委員朱康元 委員李沐霖  
委員林規輝 紀錄王續予

中華民國十九年三月十三日

## 天成南貨號解雇工友案(第一二〇案)

爭議當事者 勞方 南貨職工會會員宓崇書等三人  
資方 天成南貨號

右列爭議當事者為解雇糾紛事，經雙方同意訂立和約，茲紀錄如左：

- 一 宓崇書胡相成陸瑞堯，與天成南貨號脫離雇用關係。
- 二 由天成南貨號給宓崇書退職金十四元，胡相成八元，陸瑞堯十元。

勞方代表孫春山 胡小香 資方代表沈鐵權 錢崇成  
社會局代表徐直 紀錄王志欽

中華民國十九年三月一日

## 越豐絲織廠歇業案(第一二一案)

爭議當事者 勞方 越豐絲織廠全體工人  
資方 越豐絲織廠

右列爭議當事者，為歇業糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意簽立和約，紀錄如左：

- 一 越豐絲織廠准予歇業。

二 織工嚴世樑王曾等二十一人，應由資方各給退職金拾元。

勞方代表嚴世樑 王 曾 資方代表陳光明 錢康堂  
社會局代表曹炳元 紀錄王志欽

中華民國十九年三月二十四日

### 恆豐信布號開除職工案(第一二二案)

爭議當事者 勞方 華洋布業職工會  
資方 恆豐信洋布店主吳贊之

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，決定如左：

#### 主 文

- 一 恆豐信洋布店，與華洋布業職工會會員曹寶麟脫離雇用關係。
- 一 由恆豐信給與十一個半月工資之退職金，計銀一百二十六元五角。
- 一 民國十六年八月起依該業勞資契約，應加卡加之工資，計銀九十三元，應由恆豐信補給。

#### 理由從略

案經本委員會全體委員之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員徐 直 委員何激長 委員胡奉航 委員薛云三  
委員杜子鈞 紀錄江寶甫

中華民國十九年三月七日

### 華威印務局解雇工友案(第一二三案)

爭議當事者 勞方 當事人工友唐志根  
資方 華威印務局

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，茲得雙方同意訂立和約，紀錄如左：

- 一 工友唐志根准予解雇。
- 一 資方應給予該工友津貼金洋十五元正。

勞方當事人唐志根 資方代表陳鏡威  
社會局代表邱培豪 紀錄王志欽

中華民國十九年三月八日

### 新大明輪船被難船員家屬要求撫卹案(第一二五案)

爭議當事者 勞方 海員工會上海分會  
資方 大通協記航業公司

右列爭議當事者，為新大明輪船被難船員家屬要求撫卹糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，

特為紀錄如左：

- 一 由資方負責向日本佐藤商會要求生命賠償費日金二萬五千元，合計國幣四萬元。
- 二 日方賠償撫恤費四萬元內，以六成作新大明輪船被難船員（一百十二人）家屬之撫恤費，以四成作被難乘客（二百四十四人）家屬之撫恤費。如被難乘客家屬逾期放棄不領者，將餘款提歸船員家屬分派。
- 三 以前資方所借給各被難船員家屬，臨時救濟費等，作為資方發給船員之損失費。
- 四 資方向日本佐藤商會領到生命賠償費後，即通知社會局公告各被難家屬登記，限期領款，撫恤額之分配及辦法，再行召集會議決定。

社會局代表顧炳元 中立代表王彬彥 中立代表陳伯剛  
資方代表馬息深 資方代表高 朔 勞方代表孫信交  
勞方代表殷錫哉 紀錄王志欽

中華民國十九年四月二十九日

### 電機絲織業資方要求減低工資案（第一二八案）\*

勞方 天成絲織工會 美文絲織工會 錦華絲織工會  
豐華絲織工會 震華絲織工會 裕通絲織工會  
友仁絲織工會 雲綸絲織工會 祥華絲織工會  
中華工業廠絲織工會  
資方 上海電機絲織廠同業公會 中華工業絲織廠  
友仁絲織廠 裕通絲織廠 雲綸絲織廠  
祥華絲織廠

右列爭議當事者，為天成錦華等絲織廠，關於交織品織工工資發生爭議，經上海市社會局調解，不能成立，聲請仲裁，經本委員會審理裁決如左：

#### 主 文

人造絲交織品工資，除勞資雙方同意協定外，應以中寸七十至八十梭四千八百至五千二百頭分作標準，暫定每尺三分三厘。

#### 理 由

查本市電機絲織廠勞資雙方，曾於民國十六年七月協定新訂待遇條件，關於織工工資原有規定，惟對交織品之工資，僅有視純絲織品生產難易而酌定之，在該業營業發達時給付工資超過原訂條件之比例，自無問題。現因銷路不暢，售價低落，要使履行條件低減工資，糾紛爭議遂因而發生。本市社會局據電機絲織廠同業公會代表天成美文錦華豐華震華各廠，以該業交織物出品銷路日蹙，營業艱難，無法維持，擬壓減工資以輕負擔等情，呈請核准。並請裕通（即前緯成）友仁（即前祥昌）雲綸（即前祥大）祥華中華工業廠各廠工會，先後以各廠低減工資，呈請調解各等情。經社會局派員調查該業營業狀況，及工資數目，並迭次召集該業勞資雙方調解。勞方堅持工資每尺祇能減至三分八厘，資方僅承認增至二分八厘，相距一分之多，調解致未成立，茲據電機絲織同業公會呈請提付仲裁前來。經本會迭次召集本案勞資雙方當事人，詳加訊問。該業資方近來營業衰頹，售價低落，虧蝕確係實情，其計較及於工資，固出於不得已，而於維持勞方之生活，要亦須兼籌並顧。至於該業勞方工資，前因交織品銷路暢旺時，價昂利厚，資方

但求出品迅速，給付工價，遂超過協訂條件原有之比例。現在該業售價低落勢至無法維持，勞方自未可堅持，既得超過協訂條件比例之利益，置資方競爭能力於不顧。本會就勞資雙方所提出該業交織品成本之計算，並參以社會局所調查報告，以目前狀況而論，該業交織品售價，固較成本略有不敷，資方應於一切開支，加以撙節，而於織工工資自未可過於低減，以顧勞方之生活。

基上理由爰就事實折中酌定，經本委員會全體之同意，特為裁決如主文。

主席委員黃道箴 委員陶百川 委員趙振海 委員程尙豐  
委員霍振南 委員王彩彥 書記員陳天駱

中華民國十九年八月七日

### 同 順 南 貨 號 解 雇 工 友 案 (第一三〇案)

爭議當事者 勞方 南貨職工會  
資方 同順南貨號

右列爭議當事者，為解雇職工糾紛事，得雙方同意簽訂和約，茲紀錄如左：

同順南貨號解雇職工王賦梅，由同順號依法給予退職金二十三元八角，宕賬五元應予扣除。

勞方代表程文奎 姚鳳林 資方代表張良儒  
社會局代表徐直 紀錄江實甫

中華民國十九年三月八日

### 二 妙 堂 墨 店 解 雇 工 友 案 (第一三二案)

爭議當事者 勞方 上海製墨工會  
資方 二妙堂墨店

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，得雙方同意，特為決定如左：

#### 主 文

- 一 工友汪灶來准予解雇。
- 一 資方應給與該工友醫藥費洋二元，回籍川資洋十元，合共洋十二元正。
- 一 工友汪灶來應於本決定書簽訂後之次日出店。

#### 理由從略

案經本委員會之考慮與公決，認為平允，特為決定如主文。

本件既經雙方同意簽字，不得聲請仲裁。

主席委員邱培豪 委員余兆龍 委員張德美 委員查汝知  
委員查欣祥 紀錄王鑣予

中華民國十九年三月二十二日

### 益 豐 搪 瓷 廠 更 改 例 假 日 期 案 (第一三三案)

爭議當事者 勞方 益豐搪瓷廠工會  
資方 益豐搪瓷廠



右列爭議當事者，爲益豐搪瓷廠工人停工糾紛，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 工人於八日停工者，工資不給，但獎勵金照發。
- 二 廠方以後如因營業關係，更改例假，須於兩日前通知。

### 理 由

本案據資方報告，該廠例假日期，原定八月二十三日兩天，本月十二日爲總理逝世紀念，遵照政府命令，應放假一天，與該廠例假日期相差甚近，爲避免誤會起見，故於七日函知該廠工會，將八日之假期移至十一日與十二日一併休假兩天，俾廠中可便利工作，稍省燃料，而各工友可得長期時間之休息去後。不意該工會覆函竟強行牽涉，以第三廠工友趙愛生等三人，未督調至第二廠爲要挾，並於八日有工會委員阻止其他工人上工等不法行爲，應請依照工會法懲戒，並准將八日停工之工友作曠工論，十一日仍爲休假等語。

據勞方報告八日爲廠中例假日期，各工友應照章調班休假，且資方未曾預早通知，各工友均已有私事預約，故不便更改例假日期。是晚並得塗郵部主任之允許，因此八日各工友未曾工作。但十一日各工友曾照常上工，被資方阻止，故要求八日十一日兩天工資照給，並將各工友應得升工照發等語。

據此查該廠因營業關係，更改例假，事屬正常，惟須預先通知各工人俾便預備。但該工會去函要挾，殊屬不合。該廠既願將十一日例假日之工資照給，則工人於八日停工之工資，理應不給。至於各工人應得之獎勵金應照發，以後廠方如因營業關係，更改例假，須於兩日前通知。

根據上述事實及理由，得多數委員之同意，特爲決定如主文。

不服本件決定可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁。

主席委員顧炳元 委員徐守一 委員黃壽松 委員董伯英  
委員吳瑣祥 紀錄江寅甫

中華民國十九年三月二十六日

## 續 前 仲 裁 書\*

爭議當事者 勞方 益豐搪瓷廠工會  
資方 益豐搪瓷廠

右列勞方，因資方更改例假日期發生爭議，而有停工糾紛，經調解決定不服，由資方聲請仲裁，本會依法召集審理，爲之裁決如左：

### 主 文

- 原決定第一項維持，第二項變更。  
廠方以後如因營業關係，更改例假，須於前一日上午正式函知工會，並布告廠工。

### 理 由

查益豐搪瓷廠之例假，向爲月之八日與二十三日兩天，此次以總理逝世紀念日，與八日相近，故將該日之例假移至十一日，一併舉行，以期節省燃料，便利營業。當時曾以書面通知工會，並於晚七時後布

告全廠工人。詎工會復函語多不馴，復提出調回第三廠工人趙受生等三人爲容納更改八日例假之交換條件，以致發生爭議，並演出塗墮一部份工人停工之事實。經調委會調解決定：（一）工人於八日停工者，工資不給，但獎勵金照發；（二）廠方以後如因營業關係，更改例假，須於兩日前通知。資方不服，以爲獎勵金之規定，係獎勵每半個月內並無停工之工友，如停工仍可得獎，則與設獎之初意大相刺謬。又以商況時有變動，如更改例假須於兩日前通知，亦恐因掛調工作之遲鈍，蒙受不利之影響，難於遵辦，聲請仲裁。本會依法召集詢據資方代表大致略如前述，並稱改期併假事屬尋常，此次停工，純爲要挾，故不服之點，不在少數之金錢，而在將來之管理。反覆辯論，終以停工工人果有相當處分，則獎勵金之照發，尚可讓步云云。再詢勞方仍以布告太遲，各有私事，及塗墮部主任已答應等語爲藉口，且以月薪綽薄，若扣停工一天，再扣獎勵金一天，殊難任受，請求照發，以恤工艱。查以至平常之更改假期，勞方不當以其他要求借詞交換，而資方布告必出於日工既散以後，亦不無授人以隙之嫌。故此次工潮實由誤會所造成，不盡屬於軌外之行動，但既經停工，勞方不應以強暴脅迫之手段，強引同調，致有毆人成傷之事，此則涉及刑事範圍，非本會所能受理。本會爲促進雙方情感及合作之精神起見，原決定之第一項仍予維持，並爲免除糾紛將來再有更改假期，其通知時間及方法亦一併予以規定。經全體委員之同意，特爲裁決如主文。

主席委員孫葆璠 委員后大榕 委員楊克謙 委員孫原  
委員陸京士 委員王介安 紀錄陳天騷

中華民國十九年四月二十一日

## 勤 德 布 廠 歇 業 案 (第一三四案)

爭議當事者 勞方 浦東棉織工會  
資方 勤德布廠

右列爭議當事者，爲歇業糾紛，經本委員會召集調解，決定如左：

### 主 文

- 一 勤德布廠准予歇業。
- 二 廠方應發給工人退職金計王得高洋五十元，潘榮道洋八十元，魏金龍洋二十七元，馮秀山洋八十元，吳來友洋三十六元，李寶恆洋二十七元，合計洋三百元。

### 理 由

本案據資方勤德布廠經理兼股東陳德耀報告：「該廠開辦迄今已十二年，資本一萬五千兩，在民國十六年，虧折約二千兩，十七年虧二千六百餘兩，十八年約虧六千餘兩。本年開工後，因經濟週轉不靈，趨勢不長，所以歇業」等語。工會代表對該廠虧折未加否認，歇業未提異議，故該廠歇業自無問題，爭議之點僅在退職金而已。幸該廠織布工人僅王得高等六名，各人每月平均工資，據資方代表陳虛白報告，約在十八元左右。茲查王得高在廠服務三年，潘榮道服務五年又八個月，魏金龍服務一年半，馮秀山服務五年，吳友來服務兩年，李寶恆服務一年半。若以每月平均工資十八元計算，王得高應得洋五十四元，潘榮道應得洋一百零二元，魏金龍應得洋二十七元，馮秀山應得洋九十元，吳友來應得洋三十六元，李寶恆應得洋二十七元。現因廠方連續虧本三年，所以對於王得高潘榮道馮秀山等三人退職金，酌予減少。其餘魏金龍吳友來李寶恆等三人，所得退職金數目既微，回籍路途又遠，故免予減少。且廠方原有資本一萬五千兩，現虧折一萬一千兩，對於此項些微退職金，按照財力尙能負擔。

右據上述事理，得多數委員之同意簽字，特爲決定如主文。

不服本件決定，可於決定書送達之日起五日內，向上海特別市政府聲請仲裁，

主席委員郭永熙 委員葛雲亭 委員王得高 委員陳虛白  
紀錄江實甫

中華民國十九年三月二十日

## 榮昌火柴廠工會要求增加烘房工人發給米貼並津貼 工人子弟學校經費案（第一三六案）

爭議當事者 勞方 榮昌火柴廠工會 代表沈菊生 朱金書  
資方 榮昌火柴廠 代表陳九如 錢毓標

右列爭議當事者，為要求加給津貼工人子弟學校經費事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

工人子弟學校經費，前經協定，由廠方津貼，每月洋二十元，自本年五月份起，由廠方加給津貼洋每月二十元，即自本年五月份起，每月津貼工人子弟學校經費共洋四十元。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員陳九如 委員錢毓標 委員沈菊生  
委員朱金書 紀錄王志欽

中華民國十九年四月二十一日

### 續 前

爭議當事者 勞方 榮昌火柴廠工會 代表沈菊生 朱金書  
資方 榮昌火柴廠 代表陳九如 錢毓標

右列爭議當事者，為工方要求米貼紛糾事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 每担米價在十三元以內時，照舊男工每工津貼飯金五分。
- 二 每担米價超過十三元時，除仍舊津貼男工飯金五分外，並由廠方舉辦平糶，規定平糶米價每担十三元。
- 三 購買平糶米限度如下：
  - 甲 男工每半月中做工滿十二日者，得購二斗，不滿十二日者，每作工一日，得購一升三合。
  - 乙 年在十五歲以上之女工，每半月中做工滿十二日者，得購一斗，不滿十二日者，每作工一日，得購七合。
  - 丙 十四歲以下之女工及童工，每半月中，做工滿十二日者，得購五升，不滿十二日者，每作工一日，得購四合。
  - 丁 十五歲以上之童工，照本條第二項女工計算。
- 四 每月三日及十八日為發給購買平糶米票日期。
- 五 前項購買平糶米票，自發給日期起，一個月內為有效期間，過期作廢。
- 六 所稱之米指二號和米。
- 七 所稱之米價，以社會局查出之前一月平均價為標準。（例如在五月中即以四月之平均價為標準，餘類推）。

八 本協約自本年五月一日起實行。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員陳九如 委員錢毓標 委員沈菊生  
委員朱金書 紀錄王志欽

中華民國十九年四月二十一日

## 續 前

爭議當事者 勞方 熒昌火柴工會  
資方 熒昌火柴廠

右列爭議當事者，為工方要求改變工作糾紛事，經本局召集調解，得雙方代表同意，特為紀錄如左：  
工會要求增加烘房間工人等項，現因公司環境惡劣，暫行保留。

訂約人 勞方代表朱金書 陳松耀 資方代表陳九如 潘笑昂  
社會局代表王剛 紀錄王志欽

中華民國十九年五月二十三日

## 東方印書館開除工友案（第一三九案）\*

爭議當事人 勞方 華洋印刷工會  
資方 東方印書館

右列資方開除工人倪雲龍，發生勞資爭議事，經調解會二次開會，未得結果，勞方依法聲請仲裁，經本會審理裁決如左：

### 主 文

倪雲龍應准復工。

### 理 由

查東方印書館解雇工人倪雲龍一案，其所持理由，謂該工人係試工性質，每日暫給工資五角。經試用後，以其工作慢劣，且品行不端，與學徒賭博，并在工作時間講話，故解除其職務。而勞方所持要求復工之理由，謂該工人在該館工作已久，並非試用工人，品行不端亦無事實證明。其開除原因，實因資方向來壓迫工人，此次倪雲龍被工人推為代表後，恐與資方不利，故予以開除各等語。經本會詢問勞資雙方代表關於工人試用時間之習慣，雖長短各執一詞，但查資方所呈閱之帳簿，內載明倪雲龍一月份內工資十五元，二三兩月內工資十六元。是則倪雲龍工資自第二箇月起，已每月增加工資一元。且查國歷二月份係廿八日，若以每日工資五角計算，尤不能吻合每月十六元或十五元之數。并查倪雲龍係於本年一月二十日上工，至三月十號被資方開除。工作時間既有月餘之久，資方仍謂為試用工人，其理由殊欠充分。且第二箇月起，既增加工資，是資方獎勵該工人工作，事甚顯然。乃謾謂工作慢劣，尤屬自相抵觸。至謂該工人品行不端各點，資方代表雖在本會一再陳述，但未提出確切事實，足資證明，自不能認為實在。勞方代表謂因被推為工人代表，故被開除，不無事出有因。該館既將倪雲龍工資增加重訂，自不能作為試工，任意解雇。且又不能列舉該工人之過失事實，即加以開除處分，亦屬失當。勞方請求復工，應予照准。本

案經本會全體委員之議決，特為裁決如主文。

主席委員唐乃康 委員陶百川 委員章維清 委員葛之覃  
委員耿洪甫 委員陸祺生 紀錄陳天駿

中華民國十九年五月十三日

## 和興烟廠工會要求修改條件案(第一四一案)

爭議當事者 勞方 和興烟廠工會 代表鄔月梅 陸阿倫  
資方 和興烟廠 代表王瑞麟 楊海帆

右列爭議當事者，為協修待遇條件糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

### 和興烟廠工會 和興烟廠 協訂待遇條件

- 第一條 廠方承認工會有代表全體會員之權。
- 第二條 所有工友罰款，概歸工會辦公益，但工會須將上項罰款用途，每半年通知廠方一次。
- 第三條 工友違犯廠規（廠規須經社會局核准），須經工會接到廠方通知後三天內，調查確實，廠方始得處罰或開除之。
- 第四條 工資：（甲）長工（包括學徒）念元以下，加二元半，念元以上加一元半。（乙）件工工資照舊，二十支包每盒三分，十支包一分八厘，十支軟壳二分二厘，二十支香花牌每盒三分六厘。
- 第五條 工友遇有婚嫁喪事（婚嫁限本人喪限父母妻及丈夫）期內，給假一月。男工工資照給，女工嫁事，給津貼洋五元，喪事津貼洋拾元，不另給工資。
- 第六條 女工在廠工作满一年者，生產前後給假六星期，給予一次調養費念五元。
- 第七條 工友遇有喪事（父母妻及丈夫）急需款項時，得向廠方預支工資。
- 第八條 除政府明令規定放假日一律停工外，每月一日及十五日休息工資照給，（後者女工工資不給）。
- 第九條 工人如遇疾病，照廠規第十一條辦理，工人如遇殘廢及死亡，照政府頒布法令辦理。
- 第十條 鐵皮繩子鉛絲麻皮袋麪粉袋，一概照舊辦理。
- 第十一條 工會創辦補習學校及子弟學校時，廠方須相當津貼經常費及開辦費。
- 第十二條 長工每日工作時間，以十小時為限，延長一小時升半小時，件工不在此例。
- 第十三條 每年年終除照給工資外，如營業發達，另給賞金兩個月，件工給洋拾元，上項賞金，須於年終散工後發給之。
- 第十四條 本條件自勞資雙方簽訂之日起施行。
- 本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞働協約。

主席委員郭永熙 委員吳家澤 委員鄔月梅 委員陸阿倫  
委員王瑞麟 委員楊海帆 紀錄王志欽

中華民國十九年五月廿九日

## 蘇甯茶食業職工會要求增加工資案(第一四二案)\*

爭議當事者 勞方 上海市蘇甯茶食業職工會  
資方 上海市茶食同業公會



右列勞方要求改良待遇，經調解委員會疊次召集，終以增加工資問題，雙方爭執不下，未有結果，社會局依據勞資爭議處理法第四條之規定，呈請市府提付仲裁，本會依法受理為之裁決如左：

### 主 文

資方自本裁決之日起，對於各工友應按月加薪金壹元。

### 理 由

查蘇甯茶食業勞資間於十八年三月，由市調解委員會決定待遇條件十項，施行屆滿一年，勞方以社會生活日見增高，爰提出改良待遇條件十三條，要求資方修訂，事經調解委員會疊次召集。關於舊決定條件第二項『月規』修改為『六角』，『學生滿師技能完善者第一年工資五元第二年照職工最低限度工資七元自願減少者不在此例』，舊決定條件第三項僱用職工部分修改為『資方用人應儘先僱用工會會員僱用學徒依照上海特別市學徒暫行規則辦理』，舊決定條件第四項婚喪給假及申工部分修改為『職工如遇婚（以本人為限）喪（父母妻子）事故得由資方按照路途遠近酌量給假惟至多不得過一個月給假期內工資照給內外職工每月一律申工五天』，勞資雙方代表均經同意通過。惟加薪之點，以數目懸殊，爭持甚烈。最後勞方代表，在會表示如資方能酌加相當工資，其他要求條件，均可放棄云云。茲經本會於六月二十六日召集仲裁，訊據勞方代表答稱，除在調解會雙方業已同意修改之條件外，其他要求可以拋棄。惟工資須有相當之增加，庶職工生計可以維持，而勞資間感情亦能融洽。並謂照調解會委員提出普加一元二角五分，是勞方要求之最低限度云云。轉訊資方代表，則謂茶食業之資本，均甚微薄，現在米豆均貴，獲利艱難。在調解會所承認十元以內加一成，十元以外加半成，已屬勉強，此外難於遵辦云云。經本會一再曉諭，勞資合作利害，全體委員共同同意旨，以普加工資一元為折中辦法。再徵之當事人同意，勞方代表表示遵從，資方代表復提出關於加薪問題，似應視工友之勤惰酌予增加，並謂勤勞職工資方均已隨時加薪云云。查該業職工薪額之最高者，不過二十元有奇，而以十元左右之工資為多數，值茲百物昂貴，社會生活逐步增高，勞方要求酌加工資，固非無理，而資方所述困難各點，亦係實情。蓋加薪倘失之驟，使資方增過量之担負，亦非維護商業之道。即經決定普加工資一元。惟在舊條件訂定後業已履行，復因職工勤勞自動加薪獎勵，其自動所加之數如已超過一元，此次無庸再加。如其自動所加之數，不足一元，仍須補足其數，（例如某甲係某店工人在十八年二月以前月工為六元，待遇條件經調解決定後履行條件，則某甲自十八年三月後工資應為七元五角，其後某甲勤於工作，店方復自動增加之數為五角未滿一元，則此次裁決後應再加五角補足一元之數）。關於其他待遇問題，除勞資雙方已在調解會同意修改外，勞方代表既已放棄，雙方自應仍遵十八年三月調解委員會所決定之條件，以泯糾紛。本案經全體委員之同意，特為裁決如主文。

主席委員孫蕩瑛 委員后大榕 委員錢承鈞 委員何 璠  
委員李承祥 委員黃楷臣 審員員陳天駿

中華民國十九年六月二十六日

## 永 安 紗 廠 解 雇 工 人 案（第一四四案）

爭議當事者 勞方 永安紗廠工會  
資方 永安紗廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：  
朱秀珍陸林奶准予復工，嗣後應服從廠規。

訂約人 勞方代表金耀文 蔡洪妹 資方代表陳癸生 彭 順  
社會局代表王剛 紀錄王志欽

中華民國十九年四月二十九日



### 永安紗廠工會要求工會會址案(第一四五案)

爭議當事者 勞方 永安二廠工會  
資方 永安二廠

右列爭議當事者，爲工會會址糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和約，特爲紀錄如左：

- 一 由廠方借新工房樓下二間，爲工會地址，免給租費。
- 二 工會應遵守工房管理規則。
- 三 工會於本年五月二十日以前遷入。

訂約人 勞方代表金耀文 蔡洪妹 資方代表彭 順 陳慶生  
社會局代表王剛 紀錄王纘予

中華民國十九年四月二十九日

### 和興烟廠女工要求補發慰勞金案(第一四九案)

爭議當事者 勞方 和興烟廠工會 代表孫阿桃 陳才根  
資方 和興烟廠 代表王瑞麟 楊海帆

右列爭議當事者，爲慰勞金糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

鄺月梅杜秀寶二人，由廠方補給十八年份慰勞金，各洋二十五元正。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員孫阿桃 委員陳才根 委員王瑞麟  
委員楊海帆 紀錄王志欽

中華民國十九年四月十六日

### 馬鴻記裝訂作開除屢犯規則之工友案(第一五三案)

爭議當事者 勞方 華裝裝訂業開北區工會 代表虞阿根 陳昭慶  
資方 洋裝訂書同業公會 代表馬如根

右列爭議當事者，爲馬鴻記解雇糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

- 一 准馬鴻記與工人夏三林脫離雇用關係。
- 二 由馬鴻記津貼川資洋三元。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

資方委員祇到一人，聲明係全權代表。

主席委員王 剛 委員虞阿根 委員陳昭慶 委員馬如根  
紀錄王志欽

中華民國十九年六月二日

## 青藍染業工會要求訂定年終年初停染日期案（第一五四案）

爭議當事者 勞方 上海特別市青藍染業工會 代表王禮賢 李四有  
資方 上海布業公所 代表楊午田 邵實甫

右列爭議當事者，為年終停染新年休息日糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 自本年份起，規定國歷一月十一日開缸，十二月二十日停染。
  - 二 以上之停染日期，資方如遇必要時，欲展期者，須由雙方會議通過之。
  - 三 所有以前該業工方之休息及結算工資日期，此後一律改為國歷。
- 本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員楊午田 委員邵實甫 委員王禮賢  
委員李四有 紀錄王纘予

中華民國十九年四月十五日

## 福利帽廠剋扣工資不履行條件案（第一五五案）

爭議當事者 勞方 草呢帽業工會  
資方 福利帽廠

右列爭議當事者，為剋減工資不履行條件糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 福利帽廠應照該業協訂條件補給工人應得工資，如有照條件多給工資者，亦應一律扣還。
- 二 上項應行補給及應行扣還工資，均須於五月二日發給工資時算清之。

訂約人 勞方代表王玉祥 朱文標 資方代表徐雲章  
社會局代表郭永熙 紀錄王志欽

中華民國十九年四月廿四日

## 雙輪牙刷公司縮小營業範圍案（第一五六案）

爭議當事者 勞方 上海牙刷工會 代表徐洪明 丁瑞椿  
資方 雙輪牙刷公司 代表王叔愚 杜少英

右列爭議當事者，為縮小營業範圍糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 工友徐洪明張泉榮薛玉成丁瑞椿馬名中朱培煥陳德然董加福林文祥，准與資方脫離雇用關係。
- 二 資方給予徐洪明張泉榮薛玉成丁瑞椿馬名中五人，每人退職金洋八十七元半，朱培煥陳德然董加福林文祥每人退職金一個半月，其金額依照該工友等十八年七八九三個月所得工資之實數平均計算之。
- 三 該廠日後如恢復營業添雇工友時，舊工友得有其雇用優先權。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員丁瑞椿 委員徐洪明 委員王叔愚  
委員杜少英 紀錄王穰予

中華民國十九年七月一日

### 裝訂業工會要求新年津貼案(第一五七案)

爭議當事者 勞方 華裝裝訂業關北區工會  
資方 上海特別市洋裝訂書同業公會

右列爭議當事者為新年津貼工資糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 新年三天工資，由資方於本月十六日發給。
- 二 每人每天工資以大洋三角計算，三天計大洋九角。
- 三 廢歷停工責任問題聽候調查。
  - 甲 如查係勞方要求停工，則資方前於廢歷停工期間供給勞方之伙食，應由勞方償還之，每人每日伙食費以大洋八分計算，停工五天計大洋四角，准由資方於工資內扣除之。
  - 乙 如查係資方自動停工，前項伙食費不得扣除。

訂約人 勞方代表陳昭慶 資方代表馬如根  
社會局代表王剛 紀錄王志欽

中華民國十九年五月七日

### 華商電氣工會要求米貼案(第一六〇案)

爭議當事者 勞方 華商電氣工會  
資方 華商電氣公司

右列爭議當事者，為工方要求米貼糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

#### 米貼辦法

- (一) 二號粳米，月計平均每石市價在十二元以上時，由公司每月每人給米貼一元五角，但民國十五年已加過米貼者，不再發給。
- (二) 米價每石十五元以上時，由公司每月每人一律再加一元五角。
- (三) 米價每石在十九元以上時，每月每人再由公司一律加給一元五角。
- (四) 米價跌落，以上二三兩項米貼，應依照標準遞減，但第一項米貼即併入薪工內計算，永不扣除。
- (五) 本辦法自四月一日起實行。

訂約人 勞方代表傅崇德 徐王生 資方代表吳確生 陸仲麟  
社會局代表徐直 紀錄王志欽

中華民國十九年四月二十八日

### 永泰烟廠工友要求發給雨天停工日工資案(第一六一案)

爭議當事者 勞方 永泰雪茄烟廠工會 代表賀蘭香 錢阿秀  
資方 永泰雪茄烟廠 代表楊迪光 鄭漢輝

右列爭議當事者，爲雨天停工工資糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特爲紀錄如左：

一 永泰雪茄烟廠於四月十一日停工一天，應發給全體工人半天工資，其工資額照該廠協訂條件之規定計算。

二 以後廠方因天雨原料潮溼，不能工作，必須停工時，應於停工前一日通告全體工人知照。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員郭永熙 委員賀蘭香 委員錢阿秀 委員楊迪光  
委員鄭漢耀 紀錄王纘予

中華民國十九年四月廿五日

### 南 貨 職 工 會 要 求 米 貼 案 (第一六二案)

爭議當事者 勞方 南貨職工會  
資方 南貨同業公會

右列爭議當事者，爲米貼糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

米貼辦法，以二號粳米市價每石十五元正爲標準，十五元以下不貼；十五元以上到十九元正，每人每月由店方津貼洋壹元；十九元以上到二十元正時，再由店方每人每月增加津貼大洋五角。

本辦法自五月一日起實行。

訂約人 勞方代表姚鳳林 胡小香 資方代表暨靜岩 夏奎三  
社會局代表徐直 紀錄王纘予

中華民國十九年四月二十三日

### 益 豐 搪 瓷 廠 解 雇 工 友 案 (第一六六案)

爭議當事者 勞方 益豐搪瓷廠工會 代表徐守一 蔡阿三  
資方 益豐搪瓷廠 代表董伯英 張德閔

右列爭議當事者，爲解雇工友糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特爲紀錄如左：

一 益豐搪瓷廠描花間女工，尤葉琴准予復工。

二 第一廠臨時工人蔡阿三等二十人，准予解雇，由資方按名津貼洋三元，以後資方添開爐灶時，應儘先錄用此次被解雇之工友。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員顧炳元 委員張德閔 委員董伯英 委員徐守一  
委員蔡阿三 紀錄王纘予

中華民國十九年四月二十八日

### 何 仁 記 花 板 椅 作 解 雇 工 友 案 (第一六八案)

爭議當事者 勞方 花板椅工會  
資方 何仁記花板作

右列爭議當事者，爲解雇工人糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

- 一 工人陳章品准予何仁記花板椅作脫離僱用關係，由何仁記發給退職金洋十元正。
- 二 陳章品所欠何仁記洋一元，允與扣除。

訂約人 勞方代表盛純龍 黃 濤 資方代表何仁喜  
社會局代表郭永熙 紀錄王鎮予

中華民國十九年五月九日

### 陳元記畫鏡號解雇工友案（第一七〇案）

爭議當事者 勞方 工友孫炳輝  
資方 陳元記

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

- 一 准陳元記與孫炳輝脫離僱用關係。
- 二 由陳元記給孫炳輝退職金三十元。
- 三 以往工資及借款均作清訖論。

訂約人 勞方當事人孫炳輝 資方當事人陳元記  
社會局代表王 剛 紀錄王志欽

中華民國十九年四月二十六日

### 永安紡織第二廠工會要求米貼案（第一七二案）\*

爭議當事者 勞方 永安紡織第二廠工會  
資方 永安紡織第二廠

右列勞方，因要求米貼糾紛事，經社會局召集調解委員會，以調解未得結果，勞方呈請市政府提付仲裁，本會應予受理，依法裁決如左：

#### 主 文

工會關於米貼之請求，應予駁回。

廠方平糶辦法應予維持，此項辦法須俟米價低至十三元以下時，方得停辦。

#### 理 由

查本市數月以來，米價騰貴，永安紡織第二廠工會，以工人平日工資所得微薄，生計艱難，要求資方酌給米貼。事經調解委員會調解，資方堅持中國紗廠向無米貼舊例，不能應允，以致調解未能成立。茲經本會召集仲裁會，資方代表呈送說明書前來，仍以營業困難對於工會要求米貼，力難担負爲辭，尾敘該廠在民國十五年因米價高昂，曾採米在廠中平糶，現已照舊辦理，設處開糶，將及一月，用資補助云云。茲經本會詳細詢問該廠辦理平糶情形，並資方代表答稱，該廠平糶，係由董事會決定於八月一日開辦，所採白米進價每担爲十八元，平糶售價每担爲十三元。工人凡在廠工作四日以上者，發給平糶米券一紙，憑券購米一元。在廠工作九日以上者，每人發給平糶米券兩張，在廠工作之工友，每人每月可購平糶米四元。該廠每日平均糶出平米五十担，合計現在市價，廠方每月須損失七千五百元云云。經轉詢勞方代表，對於廠方辦理平糶後，要求米貼之意見，據答廠方所辦平糶，對於在外包飯工人，不甚便利，工人所得利益，未

能普遍，仍以要求米貼為請，經本會審核勞方因米價騰貴，請求米貼，自屬正常，但該廠既經自動辦理平糶，則工友所受米貴影響，已得救濟辦法，是米貼問題業已解決矣。且經調查該廠平糶辦法，工人確受實惠，較之華商發給米貼各紗廠，其補助數目亦鉅，足徵該廠對於工人生活，尚無漠視。勞方代表仍以包飯工人購買平米不便，堅請改發米貼，理由殊欠充分，所請應予駁回。資方代表雖在本會陳述平糶期間並不限制，擬俟米價低至十三元以下時，再行停辦，自應一併規定明白，俾工人得以安心工作。爰經本委員會議決，特為裁決如主文。

主席委員郭 榮 委員后大椿 委員王去非 委員馮世德  
委員周學湘 委員傅佐衡 書記陳天駱

中華民國十九年八月二十八日

### 煤炭業工會要求改訂待遇條件案(第一七三案)\*

爭議當事者 勞方 上海煤炭柴業工會  
資方 上海市煤業同業公會

右列雙方，因重訂待遇條件意見相左，經調委會召集調解後，大部份均已解決，惟工資一條堅持不下，而連帶休息日及膳菜粥菜等項，均未能決定，社會局呈請市政府核准提付仲裁，本會依法受理為之裁決如左：

#### 主 文

工友工資照十七年十一月二十四日約定，每份大洋九角外，增加大洋五分，其餘休息日數以及粥菜待遇仍照原約定辦理。

#### 理 由

查煤炭柴業勞資間於十七年十一月二十四日訂有待遇條件二十一條，共同遵守。此次勞方提出改善待遇條件要求後，資方亦以近來營業衰落提出減低工資修正待遇條件。經調解委員會兩次召集調解，依照原條件逐條討論，除工資休息日數並粥菜等三條外，雙方均已同意決定。本日經本會召集仲裁，詢據資方代表陳述，該業工資向來每份僅為三角，民國十六年增為七角半，十七年增至九角，兩年內已增加二倍，而十八年份同業中因受環境及開支過大而倒閉者，竟達四十八家之多。為維持同業生計，擬請恢復初次增訂額，每份為七角半云云。轉訊勞方代表要求增加工資之理由，則謂社會生活漸次增高，值茲米價騰貴之時，原有工資難以維持生活，故要求增加三角云云。審核雙方陳述均尚不無理由，惟增減各執，接近蕭牆。當經一再面諭勞資合作利害後，勞方代表表示讓步要求每份增加一角，而資方代表則允仍照舊辦理，計其爭額相差僅為一角。即經本會折中裁決照舊約每份增加五分，惟工人所獲得之工資，其就中有已優於本裁決者，則仍從優辦理。是區區者，在一方雖以為尚不能與社會生活同趨並進，在他方當可勉力負擔，而於營業根本必不致受損害之影響，尚屬平允妥洽。至休息日數勞方以五天為請，膳菜粥菜資方代表要求仍照原約，雙方尚無何等異議，自應准照原約定第十一第十三條辦理。本案經本會全體委員一致同意公決，特為裁決如主文。

主席委員孫葆壽 委員楊清源 委員杜 銑 委員龐樹蓉  
委員周學湘 委員葉扶霄 書記陳天駱

中華民國十九年七月十一日



## 光華印刷所解雇工友案(第一七五案)

爭議當事者 勞方 華洋印刷工會  
資方 光華印刷所

右列爭議當事者，爲解雇紛糾事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

- 一 工友談永欽准由資方試用一個月。
- 一 在試用期內該工友所做之長板工作，每天出貨至少須在五千五百張以上，否則當認爲該工友無相當工作能力，准由資方開除之。
- 一 此次停工期內工資，由資方減半發給。

訂約人 勞方代表王杏泉 瞿壽康 資方代表林夢周 金綏相  
社會局代表邱培豪 紀錄王志欽

中華民國十九年四月二十九日

## 求新造船工會要求修改條件案(第一七八案)

爭議當事者 勞方 上海求新造船工會 代表王承忠 史安生  
資方 中法求新製造廠 代表勒塞古

右列爭議當事者，爲修改待遇條件糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

上海求新造船工會 勞資協訂條件  
中法求新製造廠

第一條 廠方承認工會有代表全廠工人之權。

第二條 廠方承認下列假日，工資照給。

- (一)元旦(一月一日)
- (二)總理逝世紀念日(三月十二日)
- (三)黃花崗七十二烈士殉國紀念日(二月二十九日)
- (四)世界勞紀節(五月一日)
- (五)國民革命軍誓師紀念日(七月九日)
- (六)武昌首義國慶紀念(十月十日)
- (七)總理誕辰(十一月十二日)

上項放假日，廠方如欲工作，工資加倍發給。

第三條 廠方無故不得開除工友，如須解雇工友時，廠方須依照下列各款辦理：

- (一)廠方營業清淡時，
- (二)不服指導及管理者，
- (三)犯偷竊行爲者，
- (四)故意疏忽工作者，
- (五)屢次違犯廠規者。

第四條 廠方如須添雇工友時，工會得介紹失業工友，如廠方營業清淡時，得將上項添雇工友，先行停工或調班。

廠方有自由雇用工友之權，但工會得令新用工友入會。

第五條 廠方允許鉗床電工車床木機木匠鐵匠翻砂陶匠水作漆匠冷作起重工人老大老規各部工人，凡自民國十九年一月一日以前進廠服務者，得增加每人每日工資洋五分。

上項各部工人增加工資，於十九年五月一日起實行。

第六條 廠方承認負擔凡工友因工作受傷者之醫藥費，並照給工資。

凡工友因工作而致殘廢或死亡者，給贍養費或撫卹金洋三百元。如小工因工作死亡而無妻子或遺族者，祇給喪葬費。

第七條 工友在廠工作，應由工頭管理，但為便利工作起見，必須經工程師指導者，得由工程師(西人)直接受示。

第八條 廠方承認工會委員兩人得出席於上海特別市市黨部社會局及上級工會有通告之會議，不扣工資，但須向工頭請假。上項委員兩人，如辦理工會事務，廠方不得將其工作牌子取消，惟工資得照扣。

第九條 關於第三條第五項解雇工友之規定，說明如下：

(一)工友屢次未經請假手續，或無故曠工，作違犯廠規論。

(二)工友無故曠工繼續至十日以上，作自動解雇論，如患病受傷或有要事請假者，不在此例。

第十條 工會承認在一年內不再要求增加條件以外之工資，並須勸令工友勤懇工作。

第十一條 關於廠方津貼工會設立工人子弟學校經費一項，俟工會將各種情形調查報告廠方後，再行核辦。

第十二條 工人如派往本市區內工作者，按其路程遠近發給川資，如在工作時間以外往返之時刻，每小時以一小時又二十分計算之。如派往吳淞以外工作者，按其路程遠近，酌加工資。

第十三條 工作時間規定，自上午七時至下午五時(午膳一小時在內)，五時以後如欲續繼工作，每小時工資以一小時又二十分計算之。

第十四條 本條件自本年五月一日起發生效力。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員 顧炳元 委員 勒塞古 委員 王承忠 委員 史安生  
列席者 蔡順瑞 舒阿瀾 鈕福貴 魏漢文 許和根  
紀錄 王志欽

附誌 資方委員祇一人，係全權代表。

中華民國十九年五月二十四日

## 玉華堂墨廠核減工友工數案(第一七九案)\*

爭議當事者 勞方 上海製墨工會  
資方 玉華堂墨廠

右列勞方，因玉華堂墨廠核減工友工數案，經調解委員會調解不成立，依據勞資爭議處理法第四條之規定聲請仲裁，經本會裁決如左：

### 主 文

製墨工人工資，自裁決之日起，仍照舊規發給。

### 理 由

本案資方酌減工資工數，以資本短少整理內部為理由，並以工友所爭持異議者，皆製墨工會吳月中為之靈感。而勞方則以現值米珠薪桂之時，若再減低工資，工人生活實難維持，且墨廠同業設皆援例核

減，將來糾紛勢必擴大。本會認為目下社會生活程度繼長增高，勞工工資轉以低減，殊與改良勞動生活之政策，適成背馳。況墨業各店製墨工數，雖不一律，均係根據各店歷來習慣，從未發生減少工數之糾紛，資方乃以改組為詞，遽易舊規，茲既發生異議，又復堅持，實屬不合。惟在本案裁決以前，勞方既與資方按照新定工數結算工資，自無庸議。應自裁決之日起，資方仍照該廠舊規工數核給工資，案經本會全體委員之同意，爰為裁決如主文。

主席委員黃道孫 委員陶百川 委員王去非 委員何 璣  
委員湯俊生 委員李拔可 書記陳天駟

中華民國十九年六月七日

### 統益紗廠工會要求增加工資案(第一八一案)

爭議當事者 勞方 統益紗廠工會 代表王竹坪 江世霖  
資方 統益紗廠 代表龔蔭三 高而德

右列爭議當事者，為工方要求增加工資糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

一 廠方允增加各間論工工人之工資，由勞資雙方代表，按照下列標準酌定之。

(甲)所加入數，以各間全體工人之三分之一為限。

(乙)每人每日加工資洋一分至三分，視其工資高低，成績優劣而定。

二 賞工照舊，每月賞三工，但工人因事請假停工者，不罰。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員蘇炳元 委員高而德 委員龔蔭三 委員江世霖  
委員王竹坪 紀錄王志欽

中華民國十九年五月八日

### 達生布廠解雇工友案(第一八二案)

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 達生布廠

右列爭議當事者，為職員王錦城與工人殷和貞等糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

一 職員王錦城由廠方記大過一次。

二 工人殷和貞陳阿妹停工期間之工資，由廠方照給，但應停工之日數，須經醫生證明之。

三 因本案糾紛停工兩個半天之女工劉秀卿等三十二名，由廠方各給飯資二角五分。

四 該廠職員不得有毆打辱罵女工行為。

訂約人 勞方代表江振聲 沈子福 資方代表孫志鴻 駱道興  
社會局代表王剛 紀錄王漢予

中華民國十九年五月六日

### 達生布廠要求發給停工期內工資案 (第一八九案)

爭議當事者 勞方 棉織業閩北區工會  
資方 達生布廠

右列爭議當事者，為發給工資糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

工人殷和貞陳阿妹未履行前訂和約，請求醫生證明應停工之日數，殊屬非是，應予申斥。但廠方為體恤工人起見，仍給停工期間工資：

- 一 停工日數以十三日計算。
- 二 每日工資照停工前最後三個月，(即本年一月二十四日至四月二十三日)每日平均工資計算。

訂約人 勞方代表江振堃 資方代表婁友義

社會局代表王剛 紀錄王志欽

中華民國十九年六月二日

### 中華煤球廠一廠調動工友工作案 (第一九四案)

爭議當事者 勞方 中華煤球廠一廠乙班全體工人 代表沈恆修  
劉子和  
資方 中華煤球廠 代表陳守之 鄭烈孚

右列爭議當事者，為調動工作糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

一 沈恆修盛小弟陳長生張阿榮周阿毛張阿炳麥福全陳鴻讓賀福興李鳳岐張景山朱四 劉雨霖等十三人，准予復工，但沈恆修等十三人停工多日，殊屬非是，准由廠方各記小過一次，並將停工期間內工資扣一天，以示儆戒。

二 沈恆修等十一人，應於明日(即本月五日)到廠聽候分配工作。

三 調動工作權在廠方，但廠方須遵守下列原則。

甲 被調之工作，須與原來工作相同，或相等或較輕易。

乙 被調後之工資，不得較原來工資減少。

丙 如調往三廠工作，由廠方津貼來往電車費，如調往二廠，由廠方打輪接送。

廠方依照上列原則，調動工作，工人應服從不得違抗。

四 劉子和汪士才二工人，有無鼓動風潮事情，聽候查明再核。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員劉子和 委員沈恆修 委員陳守之

委員陳烈孚 紀錄王志欽

中華民國十九年六月四日

### 續 前

爭議當事者 勞方 中華煤球廠工人 劉子和 王士才  
資方 中華煤球廠

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

- 一 准工人劉子和汪士才辭職。
- 二 補給汪士才工資四十天。
- 三 補給劉子和工資三十天。

訂約人 勞方當事人汪士才 劉子和 資方代表 鄭烈孚 陳守之  
社會局代表王 剛 紀錄王機予

中華民國十九年七月四日

### 大有餘油廠工會要求增加工資案(第一九六案)

爭議當事者 勞方 大有餘油廠工會 代表邱竺連 費生侯  
資方 大有餘油廠 代表王炳文 凌養吾

右列爭議當事者，爲工方要求增加工資事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

- 一 廠方以後發給工友米貼，每人按月洋二元。
- 二 上項米貼俟米價跌至十三元以下時，方可取銷。
- 三 工方在二年內不得再提出增加工資之要求，並不得怠工或罷工。

本件經雙方代表之同意簽名調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培彙 委員費生侯 委員邱竺連 委員凌養吾  
委員王炳文 紀錄江實甫

中華民國十九年七月五日

### 通易木器作解雇工友案(第一九七案)

爭議當事者 勞方 西式木器工會 會員張豐順  
資方 通易木器作 作主周和清

右列爭議當事者，爲解雇糾紛，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

- 一 工人邱宏友兩次未到案，作自願辭退論。
- 二 工人張豐順，准予復工，工資每月念元零三角。

訂約人 資方當事人周和清 勞方代表高順明 勞方當事人張豐順  
社會局代表郭永熙

中華民國十九年六月二十四日訂

### 野葶齊仁記號解雇工友案(第一九八案)

爭議當事者 勞方 蘇寧茶食職工會 代表張志高 龔志堅  
資方 野葶齊仁記茶食號 代表周照林 周鴻章

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特爲紀錄如左：

野華齊仁記茶食號工友朱天生楊祥生陳克金王有才准予解雇，由資方依照該工友等服務年限，分別給予退職金，其金額依照上海特別市職工退職待遇暫行辦法第二條之規定辦理之，

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員周照林 委員周鴻章 委員張志高  
委員龔志堅 紀錄江實甫

中華民國十九年六月十六日

### 華商絲織廠解雇工友案(第二〇五案)

爭議當事者 勞方 華商絲織廠工人來烈順  
資方 華商絲織廠

右列爭議當事者，為解雇工人糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 工人來烈順因工作不良，准予華商絲織廠脫離雇用關係。
- 二 廠方貼給來烈順大洋十五元，以示體恤。

訂約人 勞方當事人來烈順 資方代表郁鴻彪 陳海鯤  
社會局代表王先青 紀錄王縯予

中華民國十九年六月二十日

### 嚴大生藥號歇業案(第二〇七案)

爭議當事者 勞方藥業職工會 代表方清鑑 吳節安  
資方國藥同業公會 代表樓鴻翔 周子麟

右列爭議當事者，為嚴大生藥號歇業糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 嚴大生藥號准予歇業。
- 二 店內全體職工，由資方發給每人退職金工資五個月，停工期間發給工資五天。
- 三 資方須將上項金額於兩天內發清。
- 四 職工領到前項金額後應即退出。
- 五 職工借款應於前項金額內扣除之。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員郭永熙 委員方清鑑 委員吳節安 委員周子麟  
委員樓鴻翔 紀錄王縯予

中華民國十九年六月十八日

### 章兆瀛藥號開除工友陳荷之案(第二〇八案)

爭議當事者 勞方 藥業職工會 會員陳荷之  
資方 國藥同業公會 會員章兆瀛



右列爭議當事者，登開除職務糾紛，經本局召集調解，得雙方同意，特為紀錄如左：

- 一 職工陳荷之應准照常工作。
- 二 陳荷之應向章兆瀛口頭道歉。
- 三 陳荷之以後如果搗亂店務，查有實據，應即開除。

勞方代表方清鑑 資方代表承秋聲 勞方當事人陳荷之  
資方當事人章兆瀛 社會局代表郭永熙 紀錄王纓子

中華民國十九年六月十三日

### 徐永昌木器作解雇工友案（第二一五案）

爭議當事者 勞方西式木器工會 會員張林才 莫士雲  
資方 徐永昌西式木器作 作主徐會浙

右列爭議當事者，為解雇糾紛，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 工人張林才莫士雲二人，准由徐會浙暫行辭退。
- 二 徐永昌木器作，將來營業發達，需要添雇工人，而適值張莫二人無事時，應儘先雇用張莫二人。

訂約人 勞方代表高順明 勞方當事人張林才 莫士雲  
資方當事人徐會浙 社會局代表郭永熙

中華民國十九年六月二十四日

### 永成針織廠工會要求簽訂待遇條件案（第二一七案）

爭議當事者 勞方 永成針織廠工會 代表張耀東 周達英  
資方 永成針織廠 代表丁吉臣 汪升平

右列爭議當事者，為勞資雙方協訂待遇條件糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

永成針織廠工會 勞資協訂待遇條件  
永成針織廠

- 第一條 廠方承認工會有代表全體入會工友之權。
- 第二條 廠方有進退工友之權，惟無故不得開除工友，如工友遇有過失時，廠方應先通知工會。
- 第三條 如廠方確因營業不振，必須縮小營業範圍，而欲解僱一部份工友者，應依照本市職工退職待遇暫行辦法辦理之。
- 第四條 工資仍照前工統會議決價目計算。
- 第五條 廠方除五日二十日休假外，凡政府明令規定之放假日期，月工工資照給，件工每日每人津貼大洋五角。如給假日期必須工作者，月工工資倍給，件工仍須津貼。
- 第六條 工人因公致病時，應由廠方負擔其醫藥費。
- 第七條 工人如因公死亡時，遵照本市職工待遇暫行規則第十四條辦理。
- 第八條 工友凡購針者，不論價目漲落，一律依照舊例，每針大洋一角。
- 第九條 年假停工至多不得過二十五天，如過期不開工者，每日須一律津貼每人工資洋五角。
- 第十條 女工在廠工作滿六個月者，在生產期間，廠方給予津貼洋十元。
- 第十一條 冬季氣候寒冷時，工場間應由廠方添置火爐，以資禦寒。

第十二條 本條件自勞資雙方簽訂之日起施行。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員顧炳元 委員張耀東 委員周達英 委員丁吉臣

委員汪叔平 紀錄王志欽

中華民國十九年七月八日

### 美豐絲織廠開除工友案(第二一八案)

爭議當事者 勞方 陳紫丹等五人  
資方 美豐絲織廠

右列爭議當事者，為無故開除工人糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 工人陳紫丹王賢耀張妙善沈炳生孫熊林等五人，准於本月六日進廠恢復工作。
- 二 廠方貼給陳紫丹等五人，停工期內每人損失費洋三十元。

訂約人 勞方代表陳紫丹 王賢耀 資方代表倪能孝 林志成

社會局代表王先青 紀錄王機予

中華民國十九年九月五日

### 復興豬行解雇工友案(第二一九案)

爭議當事者 勞方 鮮豬棧船工會  
資方 復興豬行

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 該工人准與資方脫離僱用關係。
- 二 由資方津貼洋二十五元。
- 三 該工人所欠資方款項洋七元，准予扣除。

訂約人 勞方代表朱江海 王富榮 資方代表龔靜安 盛土泉

社會局代表朱圭林 紀錄王志欽

中華民國十九年七月一日

### 鑄豐搪瓷廠縮小營業範圍案(第二二〇案)

爭議當事者 勞方 鑄豐搪瓷廠工會 代表張承熙 方炳泰  
資方 鑄豐通記搪瓷公司 代表董季通 金佑之

右列爭議當事者，為縮小營業範圍糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 解雇工友繼續服務滿兩年三個月以上者，給予退職金一個半月；兩年三個月以下者，給予退職金一個月；其金額依照該工友等最後一個月之工資計算之。但短工不在此例。
- 二 停工期內自六月二十三日至七月八日，工資照給。自七月九日至八月十日，給三分之一，合共二

十八日。在此期內所領之伙食費，免予扣還，惟八月十日以後，向廠方借領之伙食費，每人洋一元，應如數扣除之。

三 復工工友在停工內，已領之伙食費，得由資方在該工友等復工後之工資上扣除，每人洋二元。

四 件工工友(指美術男工)之停工期內工資，及退職金，其金額依照該工友等最後三個月之工資平均計算之。

五 已經廠方開除之工友，除呈准復工者外，所有停工期內工資，及退職金，概不發給。

六 資方應繼續雇用工友自一百六十人至二百人，以後如營業不振時，得於呈經社會局核准後減少之。

七 廠方以後如添雇工友時，應儘先選雇舊工友。

八 其他關於開工之一切善後辦法，應由廠方於開工前另行擬定，呈請社會局核准施行。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員張承熙 委員方炳泰 委員董季通  
委員金佑之 紀錄王樸予

中華民國十九年八月二十一日

### 盛興印刷局解雇工友案(第二二一案)

爭議當事者 勞方 華洋印刷工會 代表殷文伯 張子良  
資方 盛興印務局 代表戴文君 顧泉林

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 工友徐季錫等十二人，准予解雇。
- 二 資方應分別給予該工友等退職金。

計 開

徐季錫居通法二人，應得退職金二個月。

趙繼燭丁其依張關榮陳華淑劉文興吳杏生王常方，應得退職金各一個半月。

王連法王紹良凌海林，應得退職金各二十五天。

本件經雙方代表同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員殷文柏 委員張子良 委員戴文君  
委員顧泉林 紀錄王志欽

中華民國十九年八月二十二日

### 竟成布廠營業不振解雇工友案(第二二五案)

爭議當事者 勞方 浦東棉織工會 代表葛雲亭 龔明初  
資方 竟成布廠 代表朱增祥

右列爭議當事者，為營業不振解散一部份工人事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為決定如左：

竟成布廠裁減織工十九人，每人應津貼退職金三十元，由各織工向該廠總理朱增祥具領。

主席委員徐 直 委員葛雲亭 委員龔明初 委員朱增祥  
紀錄王志欽

資方代表祇到一人，聲明係全權代表。

中華民國十九年八月十一日

### 震霞織綢廠解雇工友案（第二二六案）

爭議當事者 勞方 震霞織綢廠 工人周培生 朱寶華  
資方 震霞織綢廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

工人周培生朱寶華二人，准由廠方解雇，但須各給津貼洋三元。

訂約人 勞方當事人周培生 朱寶華 資方代表錢元達 顧鈞濤  
社會局代表王 剛 紀錄王穰予

中華民國十九年八月五日

### 榮昌火柴廠工會要求發給退職金案（第二二八案）

爭議當事人 勞方 榮昌火柴工會  
資方 大中華股份有限公司

右列勞方，因資方合併榮昌火柴廠，要求發給退職金，數經調解均無結果，由社會局呈請市政府核准，提付仲裁，本會依法受理為之裁決如左：

#### 主 文

勞方要求發給退職金之請求駁斥。

#### 理 由

按退職金一項，為優待退職職工而設，徵之職工退職待遇暫行辦法第一條，有工商業雇主與職工解除雇用關係時，適用資本辦法之規定。是勞資兩方如無解雇時，實絕不發生退職金問題，自無疑義。本案詢據勞方代表聲稱榮昌廠開辦十九年來，廠方資本逐年有增，營業範圍亦陸續擴大，工人努力其間不無勞績，刻下廠已結束歸併。廠長經理均由大中華公司更換，工人方面亦自應告一段落，故要求資方依照本市職工退職待遇法規，計算工人服務年數，發給退職金等語。再詢資方代表，據稱大中華火柴公司合併榮昌廠，係繼承榮昌廠一切權利義務，公司對於榮昌廠原有工人之僱傭契約及待遇條件，早經宣告繼續有效，資方雖有改組經過，勞方並未受任何之影響，且即以退職金而論，應否發給，要以有無解雇為斷，現在公司無解雇之事實，工人無解雇之請求，僅以告一段落，在職之人要求預享退職之權利，於法無據，公司殊難任受等語。審核雙方陳述，榮昌火柴廠名稱雖因合併之故而歸消滅，然大中華公司對於該廠一切義務均應繼承，換言之即工人取得於榮昌廠之所有權利，仍屬依舊存在，絕不因資方之合併致喪失其工作之年資，而損及將來合法退職金之額數。故對於目下並無解雇之榮昌廠工人，而要求退職金之發給，其理由殊欠充分。再查退職工待遇辦法，所列項退職金之規定，第二三兩項為年老及因公殘廢被解雇時須

給退職金，第六項為主縮小營業範圍或變更營業方針解雇職工時，須給退職金，第八項為雇主歇業解雇職工時須按財力給予退職金。雖給與之情形不同，而相互間脫離雇傭關係則一，本案事實迥異，請求發給退職金，依法應予駁斥。經全體委員一致議決，特為裁決如主文。

主席委員孫葆琛 委員陶百川 委員江公亮 委員駱崇葵  
委員周學湘 委員陸祺生 書記員陳天駱

中華民國十九年十月二十九日

### 統一染廠解雇工友案（第二二九案）

爭議當事者 勞方 綢綾染業工會 代表王榮堂 衛 益  
資方 統一染廠 代表陸友根 譚伯英

右列爭議當事者，為統一染廠解雇工友糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 工友陶榮林易長生陳瑞仙王雲堂童忠相王正和童元忠傅長清呂文瑞張阿榮等十人，准予解雇。
- 二 資方應給予各工友等退職金，每人洋二元半，給付日期至遲不得過十二天。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員衛 益 委員王榮堂 委員譚伯英  
委員陸友根 紀錄王樸予

中華民國十九年七月二十二日

### 共和書局裁減工友案（第二三二案）

爭議當事者 勞方 墨色石印機器工會 代表趙湘笑 周永發  
資方 共和書局 代表龔文槐

右列爭議當事者，為縮小營業範圍糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 准裁上手工工人六名，每名給退職金二十三元，舊欠照扣。
- 二 下手四名，由資方設法安插。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員龔文槐 委員周永發 委員趙湘笑  
紀錄王樸予

資方委員祇到一人，聲明係全權代表。

中華民國十九年七月二十五日

### 倚紅酒樓被解雇工友要求退職金案（第二三三案）

爭議當事者 勞方 粵菜酒樓茶點工會 代表梁永頤 馮樹勛  
資方 倚紅酒樓 代表黃偉材

右列爭議當事者，為解雇後退職金糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為

紀錄如左：

被解雇工人七名，各給工資一月，為退職金。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王剛 委員梁永頤 委員馮樹勛 委員黃偉材  
紀錄江寶甫

資方委員祇到一人，聲明係全權代表。

中華民國十九年七月十四日

### 永大祥轉運公司縮小營業範圍案（第二三四案）

爭議當事者 勞方 南站鐵路轉運職工會 代表張浩臣 戴炳魁  
資方 永天祥轉運公司 代表唐耀炯 桑文棟

右列爭議當事者，為縮小營業範圍糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

一 准裁職工張運昌一名，給退職金半個月，升工二十五天，舊欠照扣。

二 如營業恢復時，應儘先雇用被裁之張運昌。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王剛 委員張浩臣 委員戴炳魁 委員唐耀炯  
委員桑文棟 紀錄王纘予

中華民國十九年七月二十五日

### 雙輪牙刷公司暫停營業案（第二三五案）

爭議當事者 勞方 上海牙刷工會  
資方 雙輪牙刷公司

右列爭議當事者，為停工津貼糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

一 廠方因銷路停滯，暫停營業三個月，自本年七月一日起至九月底止。

二 前項停工期間，工人丁順寬孫履平張三火高均典湯興聖周貴華王存榮查文耀等八人，由廠方按月發給津貼費，辦法如下：

甲 星期一至星期六，每日每人津貼四角五分。

乙 每逢星期日，每人津貼三角五分。

訂約人 勞方代表丁順寬 孫履平 資方代表王叔愚  
社會局代表王剛 紀錄王志欽

中華民國十九年七月十二日

### 昌興煙廠歇業案（第二三六案）

爭議當事者 勞方 昌興煙廠工會  
資方 昌興煙廠



右列爭議當事者，爲歇業糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

昌興煙廠因營業虧蝕，宣告歇業，所有在廠工人每人各給川資費洋十八元，以資遣散，嗣後雙方脫離雇用關係。

訂約人 勞方代表裘佐舜 陳松泉 資方代表王大猷  
社會局代表王先青 紀錄王樸予

中華民國十九年七月十四日

### 醉天酒樓歇業案（第二三七案）

爭議當事者 勞方 粵菜酒樓茶點工會 代表梁永頤 馮樹助  
資方 醉天酒樓 代表黃偉材

右列爭議當事者，爲歇業糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特爲紀錄如左：

- 一 准予歇業。
- 二 被解雇工友各給退職金一個月。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員梁永頤 委員馮樹助 委員黃偉材  
紀錄江實甫

資方代表祇到一人，聲明係全權代表。

中華民國十九年七月十四日

### 震華絲織廠工會要求增加雜工工資案（第二三八案）

爭議當事者 勞方 震華絲織工會  
資方 震華絲織廠

右列爭議當事者，爲增加雜工工資糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

震華絲織廠允每日增加雜工每名工資大洋五分，自十九年八月一日起實行。

訂約人 勞方代表張步瀾 葉惠甫 資方代表陳金嘖 嚴錦奎  
社會局代表郭永熙 紀錄王志欽

中華民國十九年八月九日

### 周成興木作解雇工友案（第二四〇案）

爭議當事者 勞方 西式木器工會  
資方 周成興木作

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

- 一 王阿品汪龍寶准予解雇。
- 二 資方津貼汪龍寶洋二元。

三 資方津貼王阿品洋四元。

訂約人 勞方代表高順明 當事人王阿品 汪龍寶  
資方代表竺自伶 當事人周文康 周文華  
社會局代表張公穆 紀錄王樸予

中華民國十九年七月十五日

### 立德油廠工會要求米貼案（第二四一案）

爭議當事者 勞方 立德油廠工會 代表孔正元 高壽明  
資方 立德油廠 代表劉志鄉 殷錦采

右列爭議當事者，為工方要求增加工資糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意，簽訂和約，特為紀錄如左：

一 自本年八月十六日起，在未開工前，由資方發給工方米貼，每人洋一元，開工後按月洋二元工資不加。

二 上項米貼俟米價（指二號米）跌至每石十三元時，當即取消。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員孔正元 委員高財明 委員劉志鄉  
委員殷錦采 紀錄王志欽

中華民國十九年八月二十三日

### 東海紋製廠解雇工友案（第二四三案）

爭議當事者 勞方 紋術業職工會  
資方 東海紋製廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

一 工友俞國樑准予復工。

二 工友王吉生 鄭庭芳與資方脫離雇傭關係。

訂約人 勞方代表沈奇生 資方代表潘士英  
社會局代表朱圭林 紀錄王 予

中華民國十九年八月十八日

### 鳳凰絲織廠解雇工友案（第二四六案）

爭議當事者 勞方 盧彤軒伍壽生等二十人  
資方 鳳凰絲織廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

一 工人盧彤軒等二十人，准與廠方脫離雇傭關係。

二 日工盧彤軒李松月伍壽生盧阿友諸阿連曹順芝楊樹生倪鼎山楊炳章盧喜寶范根耶等十一人，由

廠方給解雇川資每人大洋五元。

三 夜工沈水清陳祖文朱阿喬陸金榮徐阿六盧阿香鄧阿泉楊月江鮑耀南等九人，由廠方給解雇川資每人大洋三元。

訂約人 勞方代表盧彤軒 伍壽生 資方代表汪爽秋  
社會局代表王先青 紀錄王樸予

中華民國十九年九月四日

### 天章紙廠調遣工友案（第二四八案）

爭議當事者 勞方 天章紙廠全體工人  
資方 天章紙廠

右列爭議當事者，為廠方調遣工人郭永甫糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 工人郭永甫准由廠方派往世界書局收紙邊。
- 二 廠方自願津貼郭永甫工資每日七分，（合計每日工資六角五分。）
- 三 以後如世界書局工作完畢，廠方仍須給予相以之工作，但工資如調回東廠工作時，仍照原有工資發給（每日五角八分），不再另給津貼。

訂約人 勞方代表楊植夫 張阿六 資方代表張載森 吳慶和  
市黨部代表周復農 社會局代表顧炳元 紀錄王樸予

中華民國十九年七月二十九日

### 華順橡皮廠要求發給津貼案（第二四九案）

爭議當事者 勞方 華順橡皮廠工人張餘章等  
資方 華順橡皮廠

右列爭議當事者，為歇業後津貼糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 張餘章陳有章方積林魏裕順張餘品等五人，各給津貼一元。
- 二 王阿生姚龍海徐老四周如有陳才品徐錫九張阿春等七人，各給津貼八元。

訂約人 勞方代表陳友璋 徐老四 資方代表鄭振豐 裘錫九  
社會局代表王剛 紀錄王樸予

中華民國十九年八月廿二日

### 瑞和蠶蛾廠解雇工友案（第二五二案）

爭議當事者 勞方 何香泉  
資方 瑞和滯頭廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 何香泉准與廠方脫離雇用關係。

二 廠方貼給何香泉退職金兩個月，除已付過洋四元外，再補給洋拾元，(此款當由何香泉收訖)。

訂約人 勞方當事人何香泉 資方代表張鴻耀 丁吉臣

社會局代表王先青 紀錄王纓予

中華民國十九年八月三十日

### 虹口昇記酒樓解雇工友案(第二五四案)

爭議當事者 勞方 上海粵菜酒樓茶點工會 代表梁永頤 何 謙  
資方 虹口昇記酒樓 代表蔡暢英 關日初

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 工友鄧慶恆准予解雇。
- 二 資方應給予該工友退職金二個月，計共洋二十四元正。

本件既經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協。

主席委員邱培豪 委員蔡暢英 委員關日初 委員梁永頤

委員何 謙 紀錄王纓予

中華民國十九年九月二日

### 南美鞋公司縮小範圍解雇工友案(第二五五案)

爭議當事者 勞方 革履業特區工會 代表黃雄飛 盧少棠  
資方 南美鞋公司 代表林蓬洲 林繼先

右列爭議當事者，為縮小營業解雇工友糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 南美鞋公司准予縮小營業範圍。
- 二 盧少棠等七人，准與資方脫離僱傭關係，由資方分別發給津貼，計開如下：  
陳澆初陳兆英游錫等三人，各給津貼洋拾五元。  
盧少棠蔡裕良謝伯韻高葵等四人，各給津貼洋五元。
- 三 以後如恢復營業時，儘先錄用此次被解雇之舊工友。

本件經雙方代表同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員顧炳元 委員黃雄飛 委員盧少棠 委員林蓬洲

委員林繼先 紀錄王志欽

中華民國十九年九月九日

### 啓明染織廠織部歇業案(第二五八案)

爭議當事者 勞方 啓明棉織工會  
資方 啓明染織廠

右列資方因停歇織部解雇糾紛，經社會局調解委員會四次召集調解，以退職金多寡之爭執，未得結

果，勞資雙方先後呈請市政府核准，提付仲裁，本會依法受理，爲之裁決如左：

### 主 文

啓明染織廠織部，准予歇業。

廠方應給付退職工人一次退職金男工每人洋柒拾陸元陸角，女工每人洋叁拾八元三角。

### 理 由

查啓明染織廠染部，創辦於民國四年。民國六年，又添設織部。民國十六年向國民政府註冊時，染織兩部資本各爲五萬元。惟織部自開辦以來，有虧無盈，僅就本年一月至七月止之計算，已虧去二萬二千三百餘元之鉅。資方宣告停歇該部營業，因之遂引起解雇糾紛。在一二次調解時，勞方猶堅執織部必須恢復，藉維生計，終以資方力不能勝，遂拋棄而爲退職金之談判。但其數目一則由三十元增至四十元，一則由百六十元降爲百二十元，相差過鉅，致無結果而聲請仲裁，本會依法受理。詢據勞方代表答稱，該廠織部男女工工作十三年者，約二三人，八九年者約半數以上，其餘三四五六年均有，平均當在八年左右。男工每月工資，以最高與最少兩數併衡，約合三十元之譜。按職工退職待遇暫行辦法，以職工在職最後一月所得之工資，滿一年者給一個月，二十元以八個月計算，每人應得一百六十元。茲以資方虧蝕已多，平素感情亦洽，願讓步至一百二十元，其語氣與調解委員會所陳述一無差異。再訊資方代表，據稱男女工服務年數，經列表平均計僅三年又十個月不足，至男工工資在往時，平均雖可得二十元，若以本年七月份最後一月平均之，祇有十三元二角。女工工作較簡，故工資亦較微，約與男工相差半數。敝廠營業歷年虧耗，不有染部挹注，織部之損失，實已超出成本以外，不得已而至停歇，雖工人生活不能漠置，而退職金數目仍求核減云云。嗣勞方代表起而抗議，七月份工資因資方預備歇業工作甚少，不能作爲退職金金額之標準等語。本會審核勞方所稱工人工作一律以八年計算，未能提出相當佐證，資方則具有工作年數統計表，並呈有簿據足資攷核，故其服務年數之平均，爲三年又十個月，當屬準確。至於工資，本年七月份情形既與平時有異，自不能作爲退職金金額之標準，按該廠營業最旺盛時男工最高工資約可達至三十元內外，而最後一月之工資有幾致十元不足者，故二十元之平均，確爲差近之數。女工平日工資既祇有男工之半，此次退職金應即准予減半發給。本案經本會委員之同意，一致議決，特爲裁決如主文。

主席委員孫葆瑤 委員陶百川 委員楊克謙 委員何基  
委員朱學範 委員莊梅堂 書記員陳天騷

中華民國十九年九月十九日

## 關勒銘自來墨水筆公司解雇工友案（第二五九案）

爭議當事者 勞方 路坤生  
資方 關勒銘自來墨水毛筆公司

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

- 一 路坤生准與廠方脫離雇用關係。
- 二 廠方津貼路坤生工資二個月，計洋七十二元。
- 三 廠方所雇用之任何工人，路坤生嗣後不得阻止上工，或暗中阻撓。

訂約人 勞方當事人路坤生 工方代表陸叔千  
社會局代表王先青 紀錄王樓予

中華民國十九年八月十一日

### 錦華絲織廠工會要求增加無光人造絲工資案(第二六〇案)

爭議當事者 勞方 錦華絲織工會 代表石章佑 沈錦元  
資方 錦華絲織廠 代表錢選青

右列爭議當事者，爲無光人造絲工資糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

一 下項無光人造絲交織品之工資，規定每尺三分九厘，自十九年十一月三十日起實行。

甲 經爲無光人造絲，頭份以四千八百至五千二百根爲標準。

乙 緯不限於人造絲，梭數以海尺每寸八十六梭爲標準。

二 十九年八月份起，至本日止，各種無光有光人造絲交織品，暫借之工資，均作工資論，概不重行計算。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員石章佑 委員沈錦元 委員錢選青  
紀錄王志欽

本案資方祇到一人，聲明係全權代表。

中華民國十九年十一月廿九日

### 豐華絲織廠工會要求增加無光人造絲工資案(第二六一案)

爭議當事者 勞方 豐華絲織工會 代表倪錦生  
資方 豐華絲織廠 代表王植三

右列爭議當事者，爲無光人造絲工資糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

一 下項無光人造絲交織品之工資，規定每尺三分九厘，自十九年十一月三十日起實行。

甲 經爲無光人造絲，頭份以四千八百至五千二百根爲標準。

乙 緯不限於人造絲，梭數以海尺每寸八十至八十六梭爲標準。

二 十九年八月份起至本日止，各種無光有光人造絲交織品，暫借之工資，均作工資論，概不重行計算。

本件經雙代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員倪錦生 委員王植三 紀錄王志欽

本案勞資雙方各到一人，聲明均係全權代表。

中華民國十九年十一月廿九日

### 印花染業工會要求增加酒資案(第二六四案)

爭議當事者 勞方 上海印花染業工會 代表袁得寶 王禮賢  
資方 上海土布業公所 代表楊午田 李商翹

右列爭議當事者，爲工方向資方要求增加酒資事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和



約，特為紀錄如左：

一 自本月一日起，藍地上布布業公所，應依照該項布疋原有酒資，每疋增加四厘，白地土布每疋增加七厘。

二 嗣後布業公所方面結算酒資，一律須用國歷。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王先青 委員王禮賢 委員袁德寶 委員楊午田

委員李商翹 委員吳家澤 紀錄王志欽

中華民國十九年十月三日

### 村田紋製廠尅扣工資案(第二六六案)

爭議當事者 勞方 紋術業職工會  
資方 村田紋製廠

右列爭議當事者，為尅扣工資糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

工友黃允其存工洋九元七角二分四厘，應由廠方如數發還。

訂約人 勞方代表王叔明 沈奇生 資方代表陳景槐 王潤槐

社會局代表朱圭林 紀錄王穰予

中華民國十九年八月二十三日

### 上海風琴廠解雇工友案(第二八〇案)

爭議當事者 勞方 上海市風琴業工會  
資方 上海風琴廠

右列爭議當事者，為要求復工糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

一 徐裕香樂才根賀阿寶三人，准予三日內到廠復工，逾期作為自動退職論。

二 徐裕香樂才根二人，仍以月工計算，工資照舊，賀阿寶仍以件工計算，工作範圍按照九月二十二日雙方所訂和約辦理。

訂約者 勞方代表徐文裕 資方代表齊輔生 王亦成

社會局代表王先青 紀錄王志欽

中華民國十九年十月廿八日

### 天成絲織廠工人疏忽工作廠方不肯供給原料案(第二八二案)

爭議當事者 勞方 天成絲織工會  
資方 天成絲織廠

右列爭議當事者，為工人工作疏忽廠方不肯供給原料糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

自即日起由廠方充分供給原料，自經濟後試作一個月，如工人出品較之廠外包件為劣，而其原因又

確係工人之過失，廠方得即行解除其職務，工人不得有異言。否則廠方應陸續供給原料，不得留難。工資問題，暫援有光人造絲例，由雙方分呈原仲裁機關請示，空機六只，由廠方拆去工方不得阻止。

訂約人 勞方代表周成林 殷志良 朱盤生 資方代表汪介卿  
社會局代表徐直 紀錄王志欽

中華民國十九年九月十九日

### 大有餘油廠扣減工人工資案(第二九〇案)

爭議當事者 勞方 大有餘油廠工會 代表童迺皋 姚文玉  
資方 大有餘油廠 代表王炳文 周仲芳

右列爭議當事者，為廠方扣減工資糾紛事，經本委員召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 以後該廠蘆袋問工友，修補蘆袋，每人每日至少須八十五隻。
- 二 廠方應給予該問工友米貼按月洋二元，如日後米價(指二號米)跌至十三元以下者，該項米貼當即取消。
- 三 廠方以後不得濫額僱用新工友進廠工作。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同當議當事人間之勞動協約。

主席委員邱培豪 委員童迺皋 委員姚文玉 委員王炳文  
委員周仲芳 紀錄王志欽

中華民國十九年十月八日

### 雲綸綢廠翻絲部女工反對改用計件工資案(第二九二案)

爭議當事者 勞方 雲綸絲織廠 翻絲部工人孫鳳英等  
資方 雲綸絲織廠

右列爭議當事者，為翻絲部工資糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

八十號有光人造絲每包工價大洋四角八分，(但能於日工時間以內翻滿一包半者，每包工資仍照四角二分計算)。

訂約人 勞方代表孫鳳英 資方代表周夢飛  
社會局代表王剛 紀錄王志欽

中華民國十九年十月四日

### 中華皮革廠開除工友案(第二九五案)

爭議當事者 勞方 中華皮革廠工人徐德標等十五人  
代表徐德標 左老五  
資方 中華皮革廠 代表彈慎平 林茂如

右列爭議當事者，為廠方開除徐德標等八人糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

- 一 孫老三業經地方法院判決犯傷害罪，處有期徒刑三月，准資方開除不給退職金。  
 二 徐德標左老五陶明金許萬根郭分炎趙得發顧阿堂等七人，准與資方脫離僱傭關係，資方自願酌給各工人退職金：

計 開

徐德標計得退職金洋一百九十元八角， 左老五計得退職金洋一百五十一元二角，  
 陶明金計得退職金洋一百五十一元二角， 許萬根計得退職金洋一百五十一元二角，  
 郭分炎計得退職金洋一百二十八元一角， 趙得發計得退職金洋一百五十三元三角，  
 顧阿堂計得退職金洋一百三十四元四角。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員顧炳元 委員徐德標 委員左老五 委員林茂如  
 委員譚慎平 紀錄王樸予

中華民國十九年十月二十九日

永成針織廠減少工作時間案(第二九七案)

爭議當事者 勞方 永成針織廠工會 代表顧 影 陳蔭松  
 資方 永成針織廠 代表丁吉臣 汪叔平

右列爭議當事者，為廠方減少工作時間，致成全體解雇事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特為紀錄如左：

該廠因存貨堆積原料缺乏，擬將原有九小時工作減為六小時，全體工友因均係件工，如減少工作時間，所得工資不夠生活，情願解雇，另謀生活，並要求廠方依法發給退職金。但該廠自本年二月十一日從德和礦廠盤下，開工至今僅八個月零十天，依照本市職工退職待遇暫行辦法，應得退職金工資二十一天，以各該工人最後三個月工資之平均數計算發給之。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員顧炳元 委員顧 影 委員陳蔭松 委員丁吉臣  
 委員汪叔平 紀錄王志欽

中華民國十九年十月十八日

鴻寶齋縮小營業範圍案(第三〇四案)

爭議當事者 勞方 墨色石印機器工會  
 資方 鴻寶齋書局

右列爭議當事者，為縮小營業範圍解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

陳妙福等十三人與鴻寶齋書局脫離僱傭關係，由鴻寶齋書局分別給予退職金，其數目如下：

陳妙福陸阿福樂金元徐順生董紀發卓福麟趙長新等七人，各得洋三十一元二角五分。

何春生得洋十二元五角。

張連生徐錫生徐根生徐德堂丁才朗各得洋十元。

共計洋二百八十一元二角五分。

訂約者 勞方同長周永發 趙湘笑 資方代表烏仁甫 金光發  
 社會局代表徐直 紀錄王志欽

中華民國十九年十月十三日

## 會 文 堂 縮 小 營 業 範 圍 案 (第三〇六案)

爭議當事者 勞方 墨色石印機器工會  
資方 會文堂書局

右列爭議當事者，爲縮小營業範圍解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

張金友等十一人，與會文堂書局脫離雇用關係，由會文堂分別給予退職金，其數目如下。

張金友張東明李福根葛阿二黃周寅等五人，各得退職金洋三十一元二角五分。

柏阿富得洋二十五元。

王小牛柏紀生薛國金玉英成孫阿友等五人，各得洋十元。

共計洋二百三十一元二角五分。

訂約人 勞方代表周永發 趙湘笑 資方代表徐寶魯 祝紹武

社會局代表徐直 紀錄王志欽

中華民國十九年十月十三日

## 雲 綸 絲 織 工 會 要 求 增 加 無 光 人 造 絲 工 資 案 (第三〇七案)

爭議當事者 勞方 雲綸絲織工會 代表王祥康 楊惠慶  
資方 雲綸絲織廠 代表周夢飛

右列爭議當事者，爲無光人造絲交織品工資補給事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

自本年八月至十一月已經織過之下列交織品，每尺工資補給七厘，(每尺原借三分二厘現定三分九厘)。

一 經爲無光人造絲，頭份以四千八百至五千二百根爲標準。

二 緯爲人造絲打線，以海尺每寸八十至八十六梭爲標準。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王 剛 委員周夢飛 委員王祥康 委員楊惠慶

紀錄王樸予

本案資方委員祇到一人，聲明全係權代表。

中華民國十九年十二月六日

## 黃 隆 泰 茶 葉 號 開 除 工 友 案 (第三〇九案)

爭議當事者 勞方 茶葉職工會 代表蔡曉和 胡杏清  
資方 黃隆泰茶葉號 代表王開泉 張善琨

右列爭議當事者，爲解雇糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

一 職工張方清馮文齋二人，准資方解雇。

二 職工張金清由資方給津貼金洋三十元，並發還一個月賃工工資洋十元，馮文齋給津貼洋二十四元。

三 資方經理黃開泉因解雇張馮二職工，有侮辱工會代表之嫌，由資方經理書面向工會聲明誤會，表示歉意。

四 職工程品章，由勞資雙方代表向之勸導復工。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王先青 委員蔡曉和 委員胡杏清 委員張善琨  
委員王開泉 紀錄王志欽

中華民國十九年十月三十日

### 恆順新豬鬃廠開除工友案（第三一三案）

爭議當事者 勞方 豬鬃工會  
資方 恆順新豬鬃廠

右列爭議當事者，為廠方開除何周富糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：  
工友何周富准予即日復工。

訂約人 勞方代表吳大中 勞方當事人何周富 資方代表吳錫魁  
社會局代表朱桂林 紀錄王樸予

中華民國十九年十一月一日

### 恆順新豬鬃廠解雇工友案（第三一五案）

爭議當事者 勞方 豬鬃工會  
資方 恆順新豬鬃廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，茲得雙方同意和解，特為紀錄如左：

一 何周富准與恆順新，脫離雇用關係。

二 資方貼給何周富川資洋十元正。

訂約人 勞方代表吳大中 資方代表呂錫奎  
社會局代表王先青 紀錄王志欽

中華民國十九年十二月八日

### 興祥棉織廠解雇工友案（第三一七案）

爭議當事者 勞方 方少勤等三人  
資方 興祥棉織廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

一 工人方少勤季忠良季忠清三人，准與廠方脫離雇用關係。

二 廠方貼給每人川資費洋二十元。

訂約者 勞方代表方少勤 資方代表曹鉅卿  
社會局代表王先青 紀錄王樸予

中華民國十九年十一月十九日

## 中華工業廠要求免除獎金案(第三二五案)

爭議當事者 勞方 中華工業廠工會  
資方 中華工業廠

右列爭議當事者，為免除賞工等糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- (一) 甲 改機 五日為限，  
乙 等經 十二小時為限，  
丙 等化 一日為限，  
丁 等紆 紆料須先由廠方備足，不得缺乏，  
戊 修機 一日為限，(有特別情形者臨時酌量)。  
如違反以上規定，須由廠方給予津貼大洋三角。  
夜班例外休息日不計。

(二) 八厘升工及夜點心取銷，賞金額照舊。給獎辦法：每月絕不告假者，給賞金一元，告假一日減給大洋五角，告假二日者不給。

訂約者 勞方代表胡如山 王春松 沈漢文 張繼忠  
資方代表李名植 徐建範 社會局代表徐直 紀錄王機予

中華民國十九年十一月八日

## 永豐泰南貨號解雇工友案(第三三〇案)

爭議當事者 勞方 南貨職工會  
資方 永豐泰南貨號

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 職工徐寶華准予解雇。  
二 由資方津貼洋二十五元。

訂約人 勞方代表胡筱香 梅蘭卿 資方代表汪瑞鑫  
社會局代表朱圭林 紀錄王志欽

中華民國十九年十一月廿七日

## 統益紗廠解雇工友案(第三三二案)

爭議當事者 勞方 統益紗廠工會  
資方 統益紗廠

右列爭議當事者，為被廠方開除工作要求復工糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 工友王振武前已決定無條件解雇，要求復工應毋庸議。  
二 該工友身成殘廢由廠方津貼洋四十五元以示體恤。

訂約者 勞方代表王竹平 江世霖 資方代表龔隆三 吳叔英  
社會局代表朱圭林 紀錄王志欽

中華民國十九年十二月十九日



## 絲廠業同業公會要求減低職工工資案 (第三三四案)

爭議當事者 勞方 絲廠業滬西區職工會 絲廠業滬東區職工會  
 絲廠業滬南區職工會 絲廠業閘北區職工會  
 絲廠業特別區職工會  
 資方 絲廠業同業公會

右列爭議當事者，為減低工資糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 全滬絲廠職工工資，各廠一律暫照原額打八五折計算。
- 二 職工應得之蠶蛾津貼，仍照原有薪水百分之四十五發給。
- 三 職工應得之申工及其他利益，仍照舊例。
- 四 至廠方營業有起色時，工方得請求恢復原有工資，惟被減工資期間，遲至明年五月底止。
- 五 雙宮廠職工待遇，本與單宮廠不同，如有變更，須另行呈請政府核准。
- 六 本約自十一月一日起發生效力。

訂約人 資方代表沈驊臣 張佩紳 勞方代表費淡如 俞琴舫  
 姚子蘭 王劍豪 徐彭年 奚端 陳秀普 孫秉璽  
 市黨部代表鍾權 社會局代表王先青 公安局代表王國賢  
 紀錄王樸予

中華民國十九年十一月二十日

## 中華金屬製造廠解雇工友案 (第三四二案)

爭議當事者 勞方 中華金屬製造廠全體工人  
 資方 中華金屬製造廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 工友顧秋濤准予即日復工。
- 二 未經請假手續曠工三天，准記大過一次。

訂約人 勞方代表張文達 資方代表唐振超  
 社會局代表朱圭林 紀錄王志欽

中華民國十九年十二月一日

## 新華布廠解雇工友案 (第三四三案)

爭議當事者 勞方 棉織業閘北區工會  
 資方 新華布廠

右列爭議當事者，為解雇糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特為紀錄如左：

- 一 十四號工友劉永福，准予即日復工。
- 二 織壞平板布一匹，工友自願承買。
- 三 准予記大過一次，以示懲戒。

訂約者 勞方代表沈子福 張德勝 資方代表鄭振甫  
 社會局代表朱圭林 紀錄王樸予

中華民國十九年十一月二十二日

## 絲廠業同業公會要求減低女工工資案 (第三四八案)

爭議當事者 勞方 全市絲廠女工 代表樂小容 吳素珍  
資方 絲廠業公會 代表沈驊臣 許韻江

右列爭議當事者，爲全市絲廠扣減女工工資糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

- 一 全市絲廠女工工資，一律暫照八五扣計算。
- 二 禮拜賞暫行取消。
- 三 女工每月應得之申工，暫給兩工，（十天給一工十六天給兩工，惟此點將來工資恢復原狀時，工工不得援例。

四 至廠方營業有起色時，工方得請求恢復原有工資，惟被減工資期間遲至二十年五月底止。

五 雙宮廠工人待遇本與單宮廠不同，如有增減均須另行呈請政府核准。

六 本約自十一月起發生效力。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞資協約。

主席委員王先青 委員樂筱榮 委員吳素珍 委員沈驊臣  
委員許韻江 勞方列席代表 盧翠貞 張老二 張求媛  
徐美琴 徐秀貞 楊根弟 王巧雲 紀錄王志欽

中華民國十九年十二月九日

## 順豐永絲廠歇業案 (第三五一案)

爭議當事者 勞方 絲廠業西區職工會 代表奚 端 孫秉堃  
資方 順豐永絲廠 代表沈驊臣 黃錦帆

右列爭議當事者，爲歇業糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

順豐永絲廠因營業失敗，宣告歇業，所有全廠職工，孫炳堃等七十八人，各給工資一個月，並每人另給川資洋伍元，即日起全廠職工完全與廠方脫離雇傭關係。職工伙食照舊維持，至解散發清後三日爲限。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王先青 委員沈驊臣 委員黃錦帆 委員奚 端  
委員孫秉堃 紀錄王志欽

中華民國十九年十二月一日

## 精益製革廠開除工友案 (第三五四案)

爭議當事者 勞方 精益製革廠工會 代表劉阿菊 傅文閣  
資方 精益製革廠 代表周文林 林規卿

右列爭議當事者，爲解雇工人顧榮來糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特

爲紀錄如左：

一 工人顧榮來因手生瘡，不能工作，准予廠方解雇，但須給予退職金二個月又一個月四分之三之工資。

二 顧榮來嗣後手瘡完全痊愈後，廠方如須添人時，應儘先添用顧榮來。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員郭永熙 委員傅文閣 委員劉阿菊 委員周文林  
委員林規卿 紀錄王穰予

中華民國十九年十二月二十二日

### 時萬有墨廠解雇工友案（第三五九案）

爭議當事者 勞方 上海製墨工會 代表吳月中 胡培基  
資方 時萬有墨廠 代表時可遇 時長庚

右列爭議當事者，爲廠方開除工人王好生糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲紀錄如左：

一 工人王好生既不願回廠復工，作爲自動退職。

二 王好生應得之工資，由工會備函代領。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員王先青 委員時可遇 委員時長庚 委員吳月中  
委員胡培基 紀錄王穰予

中華民國十九年十二月十九日

### 永安第二紗廠開除工友案（第三六〇案）

爭議當事者 勞方 永安第二紗廠工會會員張少堂  
資方 永安第二紗廠

右列爭議當事者，爲廠方開除工人張少堂糾紛事，經本局召集調解，得雙方同意和解，特爲紀錄如左：

工人張小堂准予辭退由廠方給予津貼金洋三十元正。

訂約人 勞方代表金耀文 資方代表陳葵生  
社會局代表郭永熙 紀錄王穰予

中華民國十九年十二月二十日

### 震華絲織廠掉絲部歇業案（第三六五案）

爭議當事者 勞方 震華絲織工會 代表張步濤 徐沛記  
資方 震華絲織廠 代表陳金曦 嚴錦奎

右列爭議當事者，爲縮小歇業範圍糾紛事，經本委員會召集調解，茲得雙方代表同意簽訂和約，特爲

紀錄如左：

一 震華絲織廠掉絲部，至本年年底止，准予停止營業，該部全體女工三十五人，准予辭退。

二 廠方應給予前條被辭退工人每名退職金洋拾柒元，又津貼洋拾二元正。

本件經雙方代表之同意簽名，調解成立，應視同爭議當事人間之勞動協約。

主席委員郭永熙 委員張步濤 委員徐沛訃 委員陳金曦

委員嚴錦奎 紀錄王縷予

中華民國十九年十二月十六日

# 附 錄

## 勞資糾紛案件原因分析索引

	案 件 數
(A) 與團體交涉有關的案件.....	375
(I) 關於工會或勞動協約者.....	32
(1) 工會.....	6
第 17, 109, 145, 212, 323, 331 案	
(2) 勞動協約.....	26
(a) 關於勞動協約的簽訂.....	8
第 1, 2, 6, 8, 22, 118, 211, 217 案	
(b) 關於勞動協約的以修.....	17
第 4, 5, 12, 54, 56, 71, 141, 142, 173, 178,	
184, 209, 227, 273, 276, 338, 350 案	
(c) 關於勞動協約的履行.....	1
第 374 案	
(II) 關於僱用狀況者.....	343
(1) 工資.....	43
(a) 關於要求增加工資者.....	10
第 3, 31, 62, 83, 181, 196, 260, 261, 264,	
307 案	
(b) 關於扣減工資者.....	14
第 58, 66, 128, 138, 15, 179, 244, 290, 333,	
334, 336, 341, 348, 358 案	
(c) 關於紀念日或放假日工資者.....	13
第 107, 150, 151, 163, 188, 262, 277, 278,	
279 283, 301, 339, 345 案	
(d) 其他.....	6
第 146, 161, 189, 266, 267, 292 案	
(2) 工作時間.....	4
第 133, 154, 213, 222 案	
(3) 僱用或解僱.....	225
(a) 僱用.....	8
第 7, 51, 108, 126, 271, 329, 352, 367 案	
(b) 解僱.....	217

## 關於紀律 .....65

第 20, 23 25, 27, 32, 38, 46, 55, 61,  
65 70, 73, 76, 93, 105, 111, 116,  
119, 130, 135, 137, 144, 148, 153,  
170, 177, 182, 185, 186, 187, 204,  
208, 214, 215, 218, 223, 230, 231,  
242, 245, 251, 274, 275, 281, 286,  
289, 295, 296, 298, 300, 311, 312,  
313, 314, 318, 319, 321, 328, 330,  
342, 346, 353, 356, 361, 369 案

## 關於工作效率.....29

第 40, 64, 113, 139, 152, 164, 175,  
195, 199, 203, 205, 206, 216, 221,  
226, 250, 254, 265, 269, 270, 284,  
294, 305, 308, 315, 335, 343, 359,  
362 案

## 營業清淡.....40

第 11, 14, 16, 19, 45, 47, 48, 53, 67,  
75, 77, 98, 100, 110, 117, 120,  
122, 129, 131, 156, 166, 168, 171,  
192, 210, 220, 225, 229, 232, 233,  
234, 255, 258, 280, 299, 304, 306,  
310, 317, 357 案

## 其 他 .....39

第 15, 24, 26, 33, 69, 72, 87, 88, 106,  
115, 124, 140, 158, 169, 176, 183,  
190, 198, 202, 224, 228, 239, 240,  
252, 253, 256, 263, 285, 302, 316,  
322, 324, 326, 327, 332, 347, 349,  
354, 364 案

## 原因無從確定 .....44

第 9, 13, 34, 37, 39, 49, 50, 57, 74,  
79, 80, 81, 86, 89, 90, 94, 95, 99,  
103, 104, 123, 159, 167, 174, 197,  
200, 201, 219, 246, 47, 259, 272,



288, 303, 309, 340, 344, 360, 366,  
370, 371, 372, 375, 376 案

(4) 待遇 .....25  
第 43, 63, 102, 125, 127, 132, 136, 143, 147, 149, 157,  
160, 162, 165, 172, 191, 238, 241, 268, 287, 293,  
320, 325, 368, 373 案

(5) 工作制度 .....3  
第 97, 194, 248 案

(6) 歇業或暫停營業 .....42  
(a) 歇業 .....31  
第 10, 21, 28, 30, 35, 36, 42, 44, 52, 59,  
60, 68, 78, 82, 92, 96, 112, 114, 121, 134,  
180, 207, 236, 237, 249, 291, 297, 337,  
351, 363, 365 案  
(b) 暫停營業 .....11  
第 29, 41, 84, 85, 91, 101, 193, 235, 243,  
257, 355 案

(7) 其他 .....1  
第 282 案

(B) 與團體交涉無關的案件 .....1  
第 18 案

## 勞資糾紛案件結果分析索引

(A) 勞方要求完全接受者 .....60  
第 7, 14, 22, 23, 58, 64, 81, 83, 84, 97, 102, 105, 106, 107, 108, 124, 127, 141,  
143, 146, 149, 150, 151, 152, 155, 157, 159, 163, 165, 174, 179, 183, 185,  
222, 224, 242, 244, 247, 248, 251, 257, 262, 265, 266, 267, 268, 273, 275,  
277, 278, 279, 283, 286, 301, 314, 315, 338, 339, 345, 369 案

(B) 勞方要求一部分接受者 .....226  
第 3, 4, 5, 9, 10, 11, 16, 17, 19, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34,  
35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 52, 53, 54, 56, 59, 60,  
61, 62, 63, 66, 67, 68, 69, 71, 72, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 85, 86, 87,  
90, 92, 93, 94, 95, 96, 99, 100, 101, 103, 104, 110, 112, 113, 114, 115, 116,  
117, 118, 120, 121, 122, 123, 125, 126, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 136,  
140, 142, 144, 145, 153, 154, 156, 157, 158, 160, 161, 162, 164, 166, 167,

	168, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 178, 180, 181, 182, 184, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 200, 201, 202, 203, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 225, 226, 227, 229, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 240, 241, 243, 245, 246, 249, 250, 252, 253, 254, 255, 256, 258, 259, 260, 261, 263, 264, 269, 270, 272, 274, 276, 280, 281, 282, 288, 290, 292, 293, 294, 295, 297, 299, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 313, 316, 317, 319, 320, 321, 322, 324, 326, 327, 328, 330, 332, 335, 342, 343, 344, 350, 351, 353, 354, 360, 363, 365 案	
(C)	勞方要求未經承認者.....	49
	第 8, 13, 15, 18, 24, 41, 50, 51, 55, 57, 65, 70, 74, 89, 111, 135, 137, 147, 148, 176, 177, 187, 188, 199, 214, 215, 223, 228, 230, 231, 239, 271, 284, 285, 289, 296, 298, 300, 302, 318, 340, 346, 349, 352, 359, 361, 362, 364, 367 案	
(D)	資方要求完全接受者.....	2
	第 204, 212 案	
(E)	資方要求一部分接受者.....	7
	第 12, 128, 186, 325, 331, 334, 348 案	
(F)	資方要求未經承認者.....	6
	第 88, 109, 119, 138, 139, 336 案	
(G)	無形停頓或結果不明者.....	5
	第 1, 2, 6, 98, 213 案	
(H)	未解決.....	21
	第 287, 312, 323, 329, 333, 337, 341, 347, 355, 356, 357, 358, 366, 368, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376 案	

# INDUSTRIAL DISPUTES

(NOT INCLUDING STRIKES AND LOCKOUTS)

GREAT SHANGHAI

1930

## ANALYSIS OF INDUSTRIAL DISPUTES IN 1930

### INTRODUCTORY

Prior to the present issue, the Bureau of Social Affairs has issued for 1928 and 1929 two publications on industrial disputes in Greater Shanghai. In this issue, as in 1929, it excludes those cases that result in cessation of work—strikes or lockouts—whereas in the report for 1928 such cases were included. To get a comprehensive view of labor conflicts in the city, the readers may make a combined study of both the cases of strikes and lockouts and those of industrial disputes that do not result in open conflict. As to the nature of disputes, definitions of terms, objects of the study, sources of information, scope of investigation, together with the methods of compilation, etc., the readers are referred to the introduction in our previous issues.

The true relationship in which the employers and the employed stand to each other cannot be fully shown in newspaper reports. In this respect the Bureau enjoys the unusual advantage of having the labor administration of the city in its charge. Aside from its long contact with both parties, the Bureau has spared no effort in the attempt to get actual facts and exact figures before the publication is made.

In this year, the tide of industrial disputes shows no sign of abatement. A review of the situation reveals the following facts. The total number of cases occurring during the year is 376, wherein 3,379 establishments were involved, and 130,329 workers affected, averaging 9 establishments and 347 workers in each case. Engagement and dismissal of workers are the chief matters of disputes, making 59.84 per cent of the total number of cases. As a result of the latter cause, 1,039 workers were discharged. The question of wages is responsible for 11.43 per cent of the cases; suspension and closing down of business, 11.17 per cent, which resulted in the loss of jobs to 1,631 workers; and collective agreement, 6.92 per cent.

Excluding the 21 cases that had not been settled at the end of the year, most of the cases were settled in favor of the workers. Of the 355 cases settled, 16.90 per cent were concluded with the demands of the workers entirely accepted; 63.66 per cent partially accepted; and only 13.80 per cent, rejected. 88.83 per cent of the total number of cases went through the Bureau of Social Affairs, of which, 63.56 per cent of the cases were settled directly by the order of the Bureau, and 25.27 per cent, through the Conciliation Board convened by the Bureau.

Three-fourths of the cases took place in the manufacturing industries, while the remainder fell in the group of services. In the manufacturing industries, the textile industry leads with 33.51 per cent of the cases, followed by the industry of foods and drinks, with 11.17 per cent. In the services, the sub-division of general traders and suppliers has 18.88 per cent of the cases. 93.88 per cent of the cases occurred in Chinese establishments. As to the degree of importance, 89.10 per cent of the cases affected only one establishment. Cases that affected more than 100 establishments form 2.13 per cent of the total. 76.33 per cent involved less than 100 workers, and 5.85 per cent involved from 1,000 to 10,000 workers. 85.35 per cent of the disputes lasted less than 50 days; and 4.51 per cent, more than 100 days. A detailed analysis of the disputes will be given in the following pages.

#### NUMBER OF CASES, ESTABLISHMENTS, AND WORKERS AFFECTED

(1) Number of Cases. The total number of disputes for 1930 is 376, including 37 cases carried over from the previous year, and 21 cases pending settlement at the end of the year. January leads with 70 cases, including the 37 cases carried over. February follows with 55, and April with 37 cases. The month of May shows the smallest number of 15 cases. The following table shows the distribution of cases by months.

TABLE 1. DISTRIBUTION OF THE NUMBER OF CASES BY MONTHS

Case	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	
													1930	1929
Extended from the previous month		34	40	20	31	25	20	29	28	20	27	21		
Occurred in the month	70 <sup>1</sup>	55	20	37	15	28	29	26	20	32 <sup>1</sup>	22	22	376 <sup>1</sup>	372
Total	70	89	60	57	46	53	49	55	48	52	49	43		

<sup>1</sup>Of the 70 cases in January, 37 are carried over from the previous year and are considered as cases for the year.

(2) Number of Establishments Affected. The total number of establishments affected is 3,379. January heads the list with 1,760 establishments, including 1,322 establishments which were affected in cases that occurred in the previous year. April and November follow with 492 and 421 establishments respectively.

TABLE 2. DISTRIBUTION OF NUMBER OF ESTABLISHMENTS  
AFFECTED BY MONTHS

No. of Establishments in the Cases	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	
													1930	1929
Extended from the previous month Occurred in the month:		607	665	636	717	660	179	140	187	111	125	199		
	1,760	143	185	492	16	52	30	112	62	82	421	24	3,379	4,560
Total	1,760	750	850	1,128	733	712	209	252	249	193	546	223		

(3) Number of Workers Involved. The total number of workers involved in the year is 130,329, among them are 49,206 males, 63,131 females, and 17,992 child workers. November leads with 54,779 workers affected, among them were the 49,664 workers affected in the case of demand for reduction of wages made by the Silk Filature Employers' Association (Case No. 348).<sup>1</sup> January comes next with 19,946 workers affected, among them were the 12,012 workers involved in the cases carried over from the previous year. Then follows February with 11,362 workers affected; in this month occurred the case of suspension of business in the Nan Yang Brothers Tobacco Co., Shanghai Factory (Case No. 91), which affected 5,494 workers; and case of demand for the abolition of subsidy to the labor union made by the Hwa Chen Tobacco Co. (Case No. 109), affecting 1,779 workers.

<sup>1</sup>See Table of Cases in this publication. Likewise hereafter.

TABLE 3. DISTRIBUTION OF NUMBER OF WORKERS INVOLVED BY MONTHS

No. of Workers in the Cases	Jan.	Feb.	Mar.	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Total		
													1930	1929	
Extended from the previous month	Male	7,722	10,327	9,153	10,501	9,476	5,780	6,064	4,038	2,176	5,019	2,028			
	Female	2,256	6,928	3,164	3,365	2,166	2,090	2,608	4,706	708	3,848	37,603			
	Child	612	612	934	934	1,094	612	902	290	290	290	1,266	12,488		
	Total	10,590	17,867	13,251	14,800	12,736	8,482	9,574	9,034	9,034	3,174	10,133	52,119		
Occurred in the month	Male	15,199 <sup>1</sup>	4,520	3,492	1,687	910	847	2,624	964	5,029	4,667	1,912	49,206	47,085	
	Female	2,613 <sup>1</sup>	6,789	3,247	688	116	812	4,064	38	3,760	37,631	1,282	63,131	15,304	
	Child	2,134 <sup>1</sup>	53	934	195	18	290			1,266	12,481		17,992	2,292	
	Total	19,946 <sup>1</sup>	11,362	6,517	2,570	1,044	1,949	6,688	1,002	1,002	10,055	54,779	3,194	130,329	64,681
Total	Male	15,199	12,242	13,819	12,188	10,386	6,627	8,688	5,002	7,205	9,686	3,940			
	Female	2,613	9,045	6,411	4,053	2,282	2,902	6,672	4,744	4,468	41,479	38,885			
	Child	2,134	665	1,546	1,129	1,112	902	902	290	1,556	13,747	12,488			
	Total	19,946	21,952	24,384	17,370	13,780	10,431	16,262	10,036	13,229	64,912	55,313			

<sup>1</sup>Among the workers affected in the month of January, 9,938 males, 552 females, and 1,522 child workers were involved in the 37 cases carried over from the previous year.



## MATTERS IN DISPUTE

In this year, there are 375 cases having to do with collective bargaining,<sup>1</sup> forming 99.73 per cent of the total, of which 32 cases, or 8.51 per cent, are cases concerning trade unionism or collective agreement; and 343 cases, or 91.22 per cent, conditions of employment. The four chief matters in dispute are, in the order of their importance: (1) engagement or dismissal of workers, (2) wage, (3) suspension of business or closing down of establishments, and (4) collective agreement.

(1) Engagement or Dismissal of Workers. 225 cases of disputes, constituting 59.84 per cent, come under this heading. Of these, 8 cases are due to engagement, and 217 cases to dismissal. Cases of dismissal may be further classified as follows: (a) dismissal for violation of discipline, 65 cases, or 17.29 per cent; (b) for inefficiency, 29 cases, or 7.71 per cent; (c) for business depression, 40 cases, or 10.64 per cent; (d) for other matters, 39 cases, or 10.37 per cent; and (e) for matters unknown or unclassified, 44 cases, or 11.70 per cent.

(2) Wage. Disputes of this nature are 43 in number, amounting to 11.43 per cent of the total. Of these, 10 cases, or 2.66 per cent, are due to demands for increase of wages made by workers; 14 cases, or 3.72 per cent, due to reduction of wages by the managements; 13 cases, or 3.46 per cent, due to non-payment of wages on holidays or festival days; and 6 cases, or 1.59 per cent, due to other wage disputes.

(3) Suspension of Business or Closing Down of Establishments. The number of cases of disputes that come under this heading is 42, or 11.17 per cent of the total. Of these, 11 cases, or 2.93 per cent, are due to the former, and the remaining 31 cases, or 8.24 per cent, to the latter cause.

(4) Collective Agreement. Collective agreement is responsible for 26 cases, forming 6.92 per cent of the cases. Among them, 8 cases, or 2.13 per cent, are due to stipulation of agreements; 17 cases, or 4.52 per cent, due to amendment of agreements; and only one case, or 0.27 per cent, is due to enforcement of agreement.

---

<sup>1</sup>See Appendix, "Case Numbers According to Matters in Dispute" and "Case Numbers According to Results of the Disputes."

## INDUSTRIAL DISPUTES

TABLE 4. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO MATTERS IN DISPUTE

Matters in Dispute	1930												1929			
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	Per-centage	Total	Per-centage
(A) Disputes related to collective bargaining	(I) Concerning trade unionism or collective agreement		1	1	1	2	1	1	2	2	2	1	6	1.59	1	0.27
	(II) Concerning conditions of employment		10	2	2	2	3	3	2	9	7	1	43	6.92	50	13.44
(B) Disputes not related to collective bargaining	(I) Concerning trade unionism or collective agreement		5	2	2	8	3	1	9	2	7	1	43	11.48	20	5.38
	(II) Concerning conditions of employment		37	36	9	18	8	19	13	12	11	15	225	59.84	223	59.95
(B) Disputes not related to collective bargaining	(I) Concerning trade unionism or collective agreement		2	2	4	7	1	2	1	2	2	2	25	6.65	17	4.57
	(II) Concerning conditions of employment		1	1	1	1	1	1	1	1	2	3	3	0.80	5	1.34
(B) Disputes not related to collective bargaining	(I) Concerning trade unionism or collective agreement		14	11	1	1	1	5	1	2	2	3	42	11.17	46	12.37
	(II) Concerning conditions of employment		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0.27	2	0.53
Total		70	55	20	37	15	28	29	26	32	22	22	376	100.00	372	100.00

---

**RESULTS OF THE DISPUTES**

Excepting the 21 cases of disputes pending settlement, decisions had been reached in the 355 cases by the end of the year. A great majority of the disputes, amounting to 226 cases or 63.66 per cent of the whole, were concluded with the workers' demands partially accepted; 60 cases, or 16.90 per cent, with their demands entirely accepted; and 49 cases, or 13.80 per cent, with their demands rejected. In 7 cases, the employers' demands were partially accepted; in 6 cases, rejected; and only in 2 cases were their demands entirely accepted. There are 5 cases with unknown results. The following table shows the distribution of the cases according to their results:

TABLE 5. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO THEIR RESULTS

Matters in Dispute		Workers' Demands				Employers' Demands			Results inde- terminate or unknown	Total
		Entirely accepted	Partially accepted	Rejected	Entirely accepted	Partially accepted	Rejected			
(A) Disputes related to collective bargaining	(I) Concerning trade unionism or collective agreement	4	2	1	1	1	1	8	6 <sup>1</sup> 262	
	(II) Concerning conditions of employment	20 1 24 7 2 2	14 2 137 13 1 40 1	1 44 1 1	1	3 1 1	2 3	1 1	433 4 2224 258 3 456 1	
	(I) Sympathetic									
	(II) Political									
	(III) Others			1						
	Total	60	226	49	2	7	6	5	355/376	
	Percentage	16.90	63.66	13.80	0.57	1.97	1.69	1.41	100.00	
	Total	73	199	28	3	24	1	7	335/372 <sup>7</sup>	
	Percentage	21.79	59.40	8.36	0.90	7.16	0.30	2.09	100.00	

<sup>5</sup>Cases 287, 368, and 373 unsettled.<sup>6</sup>Cases 337 and 355 unsettled.<sup>7</sup>37 cases unsettled at the end of the year.<sup>1</sup>Case No. 323 pending settlement.<sup>2</sup>Case No. 374 pending settlement.<sup>3</sup>Cases 333, 341, and 358 pending settlement.<sup>4</sup>Cases 312, 329, 347, 356, 357, 366, 370, 371, 372, 375, and 376 unsettled.

From the foregoing table we see that most cases are related to the question of engagement or dismissal of workers, especially the latter which accounts for 217 cases of disputes, resulting in the unemployment of 3,959 workers. Besides the 194 workers the results of whose cases were not known, and the 221 workers whose cases remained unsettled at the end of the year, the 3,544 workers involved were disposed of as follows: 1,037 of these workers were dismissed, and 2,507 reinstated. Among the 1,037 workers dismissed, 191 were discharged without compensation and 846 workers received varying amounts of compensation. Of the 2,507 workers reinstated, 2,470 were unconditionally replaced; 24 workers, given demerits; and 13 workers, transferred to other establishments.

Suspension of business or closing down of establishments ranks second in importance and gives rise to 42 cases of disputes, of which, 11 cases were due to the former cause, and 31 cases, to the latter. As a result of the 31 cases of closing down of establishments, 33 establishments ceased operation and 2,416 workers were out of a job. Excepting 1 case pending settlement which involved 266 workers, and 2 cases wherein 519 unemployed workers were transferred to other places, the remaining 28 cases were responsible for the unemployment of 1,631 workers. Among them, 1,049 were males, 529 females, and 53 child workers.

#### METHODS OF MEDIATION

The Law of Conciliation and Arbitration was amended and promulgated on March 17, 1930. There is a marked point of modification in the revised edition.<sup>1</sup> It provides that the decisions of the Conciliation Board when its work is successful shall be stated in writing and signed by the representatives of both parties to the dispute. The original text required only a majority vote of the whole body of the Board; this modification necessitates a unanimous vote to effect a conciliation. In view of this difficulty, the Regulations on the Settlement of Labor Disputes between Employers and Employees, consisting of 11 articles, was drawn up by the Bureau of Social Affairs.<sup>2</sup> Article 2 of the Regulations provides that (a) when the case applying for conciliation is contrary to law, or when the case involves illegal action on the part of the accused party, or else when the case falls within the jurisdiction of the Court, the case shall be referred to appropriate authorities by order of the Bureau; (b) cases not adaptable to the Law of Conciliation and Arbitration shall be administered by officers appointed by order of the Bureau; and (c) where the Law is applicable, a Conciliation Board is to be convened. A new

<sup>1</sup>See "Labor Legislation," Strikes and Lockouts, Greater Shanghai, 1930, Commercial Press, Ltd., 1931 (In Chinese only).

<sup>2</sup>Ibid.

sub-group of cases to be settled "by order of the Bureau of Social Affairs" (that is, without convening the Conciliation Board) is therefore, added under the group of cases settled through the mediation of a third party. This sub-group comprises all the cases defined in (a) and (b) of Article 2 mentioned above.

A majority of cases in the year, amounting to 63.56 per cent, were settled "by order of the Bureau," and 25.27 per cent, through the Conciliation Board. Thus, in total, the Bureau of Social Affairs was in touch with 88.83 per cent of the total number of disputes. Only 4.52 per cent of the cases were settled through direct negotiation between the conflicting parties. The following table shows the classification of industrial disputes according to the methods of mediation:

TABLE 6. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO METHODS OF MEDIATION

Methods of Mediation	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	1930		1929		
													Total	Per-centage	Total	Per-centage	
(A) Settled by direct negotiation				1	3	4	1		2	3	3			17	4.52	3	0.81
(B) Settled by the mediation of a third party	(1) Through the Conciliation Board	34	21	4	7	2	6	7	4	3	2	3	2	95	25.27	339	91.13
	(2) Through the Arbitration Board <sup>1</sup>	9	1	4	3			1	1					19	5.05	28	7.52
	(3) By order of the Bureau of Social Affairs	27	33	12	25	8	18	19	21	14	26	16	20	239	63.56		
	(4) Through other Agencies <sup>2</sup>				1	2		1		1	1			6	1.60	2	0.53
(C) Terminated without negotiation																	
<b>Total</b>	<b>70</b>	<b>55</b>	<b>20</b>	<b>37</b>	<b>15</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>32</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>376</b>	<b>100.00</b>	<b>372</b>	<b>100.00</b>	

<sup>1</sup>Cases first submitted to conciliation and afterwards brought to arbitration are considered as cases of arbitration.

<sup>2</sup>Cases settled jointly by the Bureau of Social Affairs and other agencies are considered as settled through the mediation of the Bureau.

#### INDUSTRIES AND SERVICES AFFECTED

282 cases, or 75 per cent of the total, occurred in the manufacturing industries, and 94 cases, or 25 per cent, in various services. In the former group, the textile industry leads with 126 cases, or 33.51 per cent, and foods and drinks follows with 42 cases, or 11.17 per cent. Among the services affected, the sub-group of general traders, which comes under the heading of commerce and finance, gave rise to as many as 71 cases, or 18.88 per cent of the total.





TABLE 7. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO INDUSTRIES OR SERVICES AFFECTED

(Continued)

Industry or Service	1930												1929			
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	Percent- age	Total	Percent- age
	(IV) Transport and Communi- cation	1	1			1	2	1		1			2	9	2.40	8
(V) Commerce and Finance	(1) General traders	10	22		4	3	8	2	3	11	1		71	18.88	88	23.66
	(2) Brokers, exchanges, etc.															
	(3) Real estate, renting agencies, etc.															
	(4) Money and Banking	5	3		1				1	1			14	3.72	11	2.96
	(5) Hotels, resorts, etc.															
(VI) Public Service and Defense																
(VII) Professional Services																
(VIII) Domestic and Personal Services															1	0.27
Total	70	55	20	37	15	28	29	26	20	32	22	22	376	100.00	372	100.00

(C)  
Service

The 126 cases in the textile industry can be further classified as follows: silk weaving, 42 cases; cotton weaving, 31 cases; bleaching and dyeing, and silk and cotton knitting, 13 cases each; cotton spinning, 12 cases; design making, 6 cases; silk reeling, 5 cases; silk spinning, 2 cases; and printing and dyeing, and cocoon industry, 1 case each. Among general traders and suppliers, the cases are distributed thus: drug store, 21 cases; grocers, 19 cases; confectionery, and drapery, 8 cases each. In the industries of foods and drinks, the tobacco industry alone gave rise to 30 cases, and oil pressing 7 cases; very few cases occurred in other industries of the group.

#### NATIONALITY OF MANagements

351 cases, or 93.35 per cent of the total, occurred in Chinese establishments and 25 cases, or 6.65 per cent, in foreign ones. Cases occurring in foreign managements are distributed as follows: British 11 cases; Japanese, 6; French, 4; American, 3; and 1 case classified under "other nationalities."

TABLE 8. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO NATIONALITY OF THE ESTABLISHMENTS AFFECTED

Nationality	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December	1930		1929	
													Total	Per-centage	Total	Per-centage
(A) Chinese	65	55	20	34	14	28	27	25	17	28	19	19	351	93.35	357	95.97
(B) Foreign	(1) British <sup>1</sup>	2			1			2	1	1	2	1	11	2.93	6	1.61
	(2) Japanese	1							2	1	1	1	6	1.59	5	1.34
	(3) American				1							1	3	0.80	1	0.27
	(4) German														1	0.27
	(5) French	2			1						1		4	1.06	2	0.54
	(6) Russian															
	(7) Italian															
	(8) Others					1								1	0.27	
<b>Total</b>	<b>70</b>	<b>55</b>	<b>20</b>	<b>37</b>	<b>15</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>32</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>376</b>	<b>100.00</b>	<b>372</b>	<b>100.00</b>

<sup>1</sup>Establishments jointly owned by British & American are classified under British.

## DEGREE OF IMPORTANCE

(1) Number of Establishments Affected. A great majority of 335 cases, amounting to 89.10 per cent of the total, affected one establishment each. Cases affecting from 21 to 100 establishments amount to 17, or 4.52 per cent; and cases affecting more than 100 establishments, 8 cases, or 2.13 per cent (Cases 2, 12, 17, 54, 142, 162, 334, and 348).

TABLE 9. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO NUMBER OF ESTABLISHMENTS AFFECTED

Number of Establishments	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	1930		1929	
													Total	Percent- age	Total	Percent- age
1	61	50	16	31	14	27	28	23	19	20	16	20	335	89.10	317	85.21
2 to 10	1	2	2	1	1		1			1	1	2	12	3.19	19	5.11
11 to 20		1		1				1			1		4	1.06	5	1.34
21 to 100	4	2	1	3		1		2	1	1	2		17	4.52	20	5.38
Over 100	4		1	1							2		8	2.13	11	2.96
<b>Total</b>	<b>70</b>	<b>55</b>	<b>20</b>	<b>37</b>	<b>15</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>32</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>376</b>	<b>100.00</b>	<b>372</b>	<b>100.00</b>

(2) Number of Workers Involved. A majority of 211 cases, or 56.12 per cent of the total, involved less than 10 workers. The class of from 10 to 100 workers comes next with 76 cases, or 20.21 per cent, falling in it. Only in one case in November, that of a demand for reduction of female workers' wages made by the Silk Employers' Association (No. 348), are more than 10,000 workers involved; the case affected a total of 49,664 workers, of whom 37,211 were females and 12,453 child workers.

TABLE 10. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO NUMBER OF WORKERS INVOLVED

Number of workers	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	1930		1929	
													Total	Percent- age	Total	Percent- age
Less than 10	35	33	9	15	8	20	19	15	12	22	11	12	211	56.12	215	57.80
10 to 100	14	11	5	10	3	5	7	3	7	6	2	3	76	20.21	74	19.88
101 to 1,000	15	9	3	9	3	3	2	6	1	3	7	6	67	17.82	65	17.48
1,000 to 10,000	6	2	3	3	1		1	2		1	1	1	21	5.58	18	4.84
Over 10,000											1		1	0.27		
<b>Total</b>	<b>70</b>	<b>55</b>	<b>20</b>	<b>37</b>	<b>15</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>32</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>376</b>	<b>100.00</b>	<b>372</b>	<b>100.00</b>

(3) Duration of Disputes. Besides the 21 cases unsettled, 232 cases, or 65.35 per cent, lasted from 11 to 50 days; 71 cases, or 20.00 per cent, lasted from 2 to 10 days; and 16 cases, or 4.51 per cent, lasted more than 100 days.

TABLE 11. DISTRIBUTION OF THE CASES ACCORDING TO DURATION OF DISPUTE

Number of Days	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	1930		1929	
													Total	Percent-age	Total	Percent-age
Less than 2																
2 to 10	6	14	4	10	3	9	7	5	4	2	4	3	71	20.00	58	17.91
11 to 50	46	37	9	20	12	14	21	15	14	24	14	6	232	65.35	229	68.36
51 to 100	10	3	6	5		5		3	1	3			36	10.14	35	10.45
Over 100	8	1	1	2			1	3					16	4.51	13	3.88
<b>Total</b>	70	55	20	37	15	28	29	26	20	32	22	22	355	100.00	335 <sup>5</sup>	100.00
													376		372	

<sup>1</sup>Case 287 in September unsettled.

<sup>2</sup>Cases 312, 323, and 329 in October unsettled.

<sup>3</sup>Cases 333, 337, 341, and 347 in November unsettled.

<sup>4</sup>Cases 355, 356, 357, 358, 366, 368, 370, 371, 372, 373, 374, 375 and 376 in December unsettled.

<sup>5</sup>37 cases unsettled at the end of the year.

The 232 cases lasting from 11 to 50 days can be further analyzed as follows: 59 cases lasted from 11 to 15 days; 44 cases, from 16 to 20 days; 29 cases, from 21 to 25 days; 30 cases, from 26 to 30 days; 25 cases, from 31 to 35 days; 21 cases, from 36 to 40 days; 17 cases, from 41 to 45 days; and 7 cases, from 46 to 50 days. Thus, nearly half of the settled cases were terminated within 20 days.

## A STUDY OF SOME IMPORTANT CASES

### GENERAL REMARKS

Generally speaking, industrial disputes represent a less serious phase of labor conflicts than strikes and lockouts. However, there are cases of disputes which affect the workers of a whole industry and which are so complicated in nature that they remain unsettled even after a year or more. A few such cases may be of greater importance than all the other cases taken together. Unfortunately, their importance is not measurable as in the case of strikes and lockouts, wherein the number of man-days lost may be computed.<sup>1</sup> Arbitrarily a case is defined as an important one when it affects over 100 establishments, involves over 1,000 workers, and lasts more than 50 days. A case that meets any one of the requirements and does not fall far short in others may be equally considered as one of importance. These were 14 such cases in the year under consideration: in January there were the cases of (1) demand for amendment of agreement concerning treatment made by the Hwa Yang Printers' Union (Case No. 5), affecting 89 establishments and 1,681 workers, and lasting 144 days; (2) demand for amendment of agreement made by the Grocery Employers' Union (Case No. 12), affecting 245 establishments and 2,353 workers, and lasting 47 days; (3) demand for stipulations concerning treatment made by the Rice Store Employees' Union (Case No. 54), affecting 357 establishments and 1,617 workers, and lasting 148 days; (4) demand for amendment of agreement made by the Cotton Weaving Workers' Union (Case No. 56), affecting 50 establishments and 296 workers, and lasting 317 days; and (5) demand for increase in wages made by the labor union of the Commercial Press (Case No. 62), affecting 1 establishment and 2,730 workers, and lasting 191 days. In February, there was the case of demand for amendment of agreement concerning treatment made by the Steamship Wood Workers' Union (Case No. 71), affecting 29 establishments and 978 workers, and lasting 244 days. In March there were the cases of (1) demand for reduction in wages made by the Silk Weaving Employers' Association (Case No. 128), affecting 10 establishments and 582 workers, and lasting 160 days; (2) demand for increase of workers in the Drying Department, and for grant of rice allowance and subsidy to the night school for workers' children, made by workers in the Yung Chong Match Factory (Case No. 136), affecting 1

---

<sup>1</sup>See "Methods of the Statistics of Industrial Disputes," Strikes and Lockouts, Greater Shanghai, 1929, Commercial Press, Ltd., 1930.



establishment and 1,088 workers, and lasting 71 days; and (3) demand for amendment of agreement made by the Soo-ning Confectionery Employees' Union (Case No. 142), affecting 125 establishments and 1,501 workers, and lasting 99 days. In April there were the cases of (1) demand for rice allowance made by the Grocery Employees' Union (Case No. 162), affecting 245 establishments and 2,553 workers, and lasting 12 days; and (2) demand for rice allowance made by the labor union of the Wing On Textile Co., Mill No. 2 (Case No. 172), affecting 1 establishment and 2,549 workers, and lasting 130 days. In July there was the case of demand for compensation made by workers in the Yung Chong Match Factory when the factory was reorganized under the management of the Great China Match Co. (Case No. 228). This affected 2 establishments and 1,335 workers, and lasted 120 days. In November were found the cases of (1) demand for reduction of wages made by the Silk Filature Employers' Association (Case No. 334), affecting 107 establishments and 1,712 workers, and lasting 20 days; and (2) demand for reduction of wages of female workers made by the Silk Filature Employers' Association (Case No. 348), affecting 107 establishments and 49,664 workers, and lasting 21 days.

Of these 14 cases, Nos. 62, 128, 334 and 348 are related to the question of wages; Nos. 5, 12, 54, 56, 71, and 142 to collective agreement; Nos. 136, 162 and 172 to treatment; and No. 228 to engagement or dismissal of workers. In order to avoid an extensive treatment of all these cases, a few serious ones with important bearings are singled out from each group, and a detailed study is made as follows.

#### CASES RELATING TO WAGES

The cases of demand for reduction of wages made by the Silk Filature Employers' Association (Nos. 334 and 348), and that of demand for reduction of wages made by the Silk Weaving Employers' Association (No. 128) are chosen to represent the group of cases relating to the question of wages. Cases 334 and 348 are treated together owing to their similarity. These three cases were due to the one reason of business depression, and they were settled through agreements on wage reductions.

(1) The case of demand for reduction of wages made by the Silk Filature Employers' Association—According to an investigation made in April 1930, there are 107 silk filatures in this city, wherein 25,395 basins are installed. In most of the filatures are invested a capital of from 15,000 to 20,000 taels. Their annual production of silk amounts to more than 40,000 bales.<sup>1</sup> 1,712 males, 37,211 females, and 12,453 child workers are employed.<sup>2</sup> As a result of the world business depression, the slump

<sup>1</sup>上海商品檢驗局：「上海絲廠概況」，國際貿易導報，第一卷第三號，民國十九年六月。

<sup>2</sup>See Wages and Hours of Labor, Greater Shanghai, 1929, Commercial Press, Ltd., 1930.

of silk in China is unprecedented. In 1930 the price dropped from more than 1,000 taels to about 800 taels per bale. This embarrassing conditions is felt not only in Shanghai. In Wusih, the silk centre of interior China, 48 silk filatures were forced to close. Conditions became even worse in Shanghai in September. Goods ordered by foreign dealers were often rejected upon any possible excuse. The silk trade was on the verge of ruin. The managements of the silk filatures attempted to alleviate the financial crisis by cutting down the cost of production. A reduction of the rents for the factory buildings was obtained from the landlords, and the Sunday rewards and general rewards were suspended. Finally on November 1, the filatures finding it impossible to go on decided to suspend operation entirely. The Silk Filature Employers' Association, apprehensive of the seriousness of the situation and of the problem of unemployment which would arise, asked all the filature owners of Kiangsu and Chekiang to petition jointly to the Government for the issue of ten million dollars of silk bonds, which would help the owners to pass through the crisis. On the other hand, the filature owners were advised to resume operation. Only 32 filatures resumed work, but maintained that wages must be reduced to lessen their burden. The Silk Filature Employers' Association, however, deemed it improper owing to the fact that (1) any change in wages would affect the agreements formerly stipulated, (2) it must be sanctioned by appropriate authorities, and (3) no formal decision could be reached as the filatures that resumed work amounted to less than one-third of the total.

After prolonged deliberation, the 32 filatures decided upon the following measures which were to be effective to themselves only. (A) Concerning the staff and male workers: (1) wages were to be paid at a discount of 20 per cent, (2) the cocoon chrysalides subsidy, which comes from the sale of cocoon chrysalides and which had formerly been given to the workers at 45 per cent of their wages, were also to be paid at 20 per cent discount, (3) general rewards and other privileges were to be abolished. (B) With regard to female workers: (1) the wage rates were reduced from 60 cents to 50 cents, (2) Sunday rewards which had formerly been given to workers regular in attendance during the week were to be temporarily abolished, (3) general rewards, which were given at the rate of 2 days' extra pay for 12 days' work in a month, 3 days' extra for 18 days' work, and 4 days' extra for 24 days' work, were also to be abolished. The above measures were then announced in the 32 filatures, and the workers were to decide for themselves whether they were willing to resume work under reduced pay. The workers objected, and petition was submitted to the Bureau of Social Affairs on November 10. On November 18, the Bureau convened the Board of Conciliation. The employers' representatives contended that the aim of resumption of work was merely to work

on the present stock of cocoons and to turn them into liquid capital, and that it was still doubtful whether the filatures could carry on even with the reduced wages proposed. Should the workers insist on their original rates of wages, not only would the closed filatures dare not resume work, but the filatures which were then operating might be forced to suspend as well. After considerable arguments between the two parties, the following resolutions were reached: (1) wages paid at 15 per cent discount, (2) cocoon chrysalides subsidy given at the usual rate of 45 per cent of the wages, and (3) general rewards and other privileges maintained as usual. The agreement was at last signed by both parties on November 20. The female workers, in view of the stipulation made with male workers, submitted a similar petition to the Bureau on November 24. After a Conference of the contending parties, which was summoned and met on December 5, an agreement was finally signed on December 9. The agreement stipulates that (1) wages should be paid at 15 per cent discount, (2) Sunday rewards should be temporarily abolished, and (3) general rewards given at the rate of 1 day's extra pay for 10 days' work in a month, and 2 days' pay for 16 days' work. After the settlement of the dispute, the outlook for the silk market was better. Chinese silk was sold at a lower price than Japanese silk owing to the slump in the price of silver. A number of filatures immediately resumed operation, among them were 10 filatures in the International Settlement, 18 in the western district, 4 in the northern district, 4 in the eastern district; gradually the rest resumed work.

The depression of the silk industry was not a local phenomenon.<sup>1</sup> It was largely due to the competition of artificial silk and the influence of business depression the world-over. Japan has held the foremost position in the silk market of the world, yet after the declaration of gold embargo, her exportation of silk to Europe and America was greatly curtailed. At the end of last year, silk filatures in Japan attempted to cut down the output by reducing the number of workers and by suspending a number of factories. They also worked out a joint control plan and effected an increase of the stock. Nevertheless, the silk slump went from bad to worse—a phenomenon unprecedented in recent years. In a number of respects the Chinese silk industry is not comparable with that of Japan. They are as follows: (1) Defective breeding of silk worms and primitive method of production have resulted in the apparent inferiority of quality. (2) The scale of production is usually very small, and the amount of investment has proved insufficient. (3) Owing to the infinite variety of "chops" or brands and the lack of standardization in quality, the Chinese silk producers have failed to establish good will in the international

<sup>1</sup>上海商品檢驗局：[上海絲廠業概況]，國際貿易導報，第一卷第三號，民國十九年六月。

market. (4) The method of marketing is inefficient. (5) There is no centralized organization to coördinate the factories. (6) The price is often controlled by foreign dealers due to the lack of a silk trading agency to deal directly with foreign consumers. (7) There is low efficiency of workers resulting from unscientific management. Handicapped by these defects, the silk industry in China was seriously embarrassed when it was swept by the world-wide depression in the silk market. Consequently, it was the livelihood of more than 30,000 workers, or over 20 per cent of the factory workers in Shanghai, that had been painfully affected, when their already low wages of 4.9 cents per hour,<sup>1</sup>—working 11 hours per day—were to be paid at a discounted rate.

(11) The case of demand for reduction of wages by the Silk Weaving Employers' Association—The labor movement in Shanghai was at its height when the Nationalist Army captured this city in 1927. The workers in silk weaving factories, using the high price of rice as a pretext, demanded an increase in their wages. The dispute lasted 4 months, and was finally settled in July through the mediation of the Kung Tung Hwei (工統會). For pure silk textures of from 4,800 to 5,200 "heads" and of from 110 to 130 shuttles per Chinese inch, wages increased by 25 per cent of the original amount, that is to say, wages were increased from 3 cents to 3.75 cents per Chinese foot. For mixed silk textures, wages were to be fixed according to the number of heads and shuttles and according to the amount of skill required. When mixed silk textures were greatly demanded by the public, their prices rose very high, and hence they yielded handsome profits. In order to speed up production, workers were paid wages higher than the stipulated rate. But hard times awaited the fate of mixed silk textures in 1929, when the cost of production increased and the volume of sales decreased. This brought about the downfall of this rising industry. According to an investigation made by the Bureau, the failure of this industry was due to two factors: (1) The competition of imported goods forced the price to a very low level, for instance, silk pongees, which were sold in 1927 at an average of over 31 taels per piece, were sold at less than 19 taels per piece in 1929. Again, cotton pongees, which were of cotton weft, were sold at over 19 taels per piece when they first appeared in the market in 1928. They were popular among the consumers owing to the cheapness of the price; the result was that they almost entirely displaced silk pongees in the market. But the price soon dropped to 15 taels and even to as low as 12 taels per piece in 1929. This is too low a price to cover the cost of production, as the labor cost and other expenses for each piece amounted to more than 7 taels. (2) The com-

<sup>1</sup>See Wages and Hours of Labor, Greater Shanghai, 1929, Commercial Press, Ltd., 1930.



petition of small scale weavers gave another serious blow to the silk mills. In 1929, most of the silk weaving factories in Soochow and Hangchow closed owing to business depression. The unemployed workers flocked to Shanghai and organized themselves into small scale manufacturers. The wages received by such workers were mostly low, ranging only from 2.4 cents to 2.6 cents per foot. Wages were even lower where the workers were former apprentices or relatives of the manufacturers. Consequently, the silk mills, which were of larger scales and were paying higher rates of wages, were in a very disadvantageous position when competing with such manufacturers. Five member factories of the Silk Weaving Employers' Association, namely, Tien Chen, Kuo Hwa, Ching Hwa, Foong Hwa, and Mei Wen, together with five non-member factories of the Association, namely, Eu Chen, Yui Toong, Yuen Luen, Ziang Hwa, and Chuan Hwa Kun Yek, submitted a joint petition to the Bureau of Social Affairs for a reduction of wages, in order to enable them to compete with both imported goods and the small scale weavers. Repeated investigations by the Bureau showed that the factories were indeed handicapped by the high cost of production. The Bureau deemed it proper that the wages for mixed silk textures might be paid according to the agreement previously stipulated. But the employers objected on the ground that the manufacturing of mixed textures requires far less skill than that of pure silk goods; the number of shuttles per inch of the latter textures amount only to 60 per cent of the former. According to this ratio, the wages for the mixed textures would amount only to 60 per cent of the wages for pure silk goods, i.e., 2.25 cents per foot instead of 3.75 cents. The employers were, however, willing to increase the rate by 25 per cent, and to pay it at the round number of 2.8 cents per foot. The laborers objected to any reduction of their wages. So the Conciliation Board was convened on April 2, and was adjourned on April 7. No agreement was then reached. The Board was again convened on April 12, the meeting was likewise a failure. Although the workers were aware of the difficulties suffered by the employers, they contended that (1) the agreement made in the case of dispute over wages in the Ziang Chang Silk Weaving Factory fixed the wage rate at as high as 4.1 cents per foot; and (2) though some of the workers were receiving as high as from 50 to over 100 dollars per month, their work needed high concentration and youthful energy, and they would be no longer fit for it when they were forty or fifty. A moderate amount of saving, therefore, should be set aside from their present wages. The employers, on the other hand, argued that in the case of the Mayar Silk Mill, which was one of the largest silk weaving factories in Shanghai, the workers were paid only at the rate of 3 cents per foot; it was therefore impossible for other factories to stand any higher rate of pay. The Chairman of the Board tried hard to bring about a satisfactory settlement,

but the workers held fast to the minimum rate of 3.8 cents, and the employers put the highest possible rate at 3 cents. The attempt at conciliation was a failure owing to the existence of the wide margin, and the case was finally submitted for arbitration on April 18. The Arbitration Board, considering both the embarrassing situation the employers were then under during a period of depression, and also the necessity of the workers to ensure their living, rendered the following decision on September 7: Excepting where mutual agreement has been reached at, wages for mixed textures of artificial silk are temporarily fixed at 3.3 cents per Chinese foot, with from 4,800 to 5,200 "heads" and 70 to 80 shuttles per Chinese inch as the standard.<sup>1</sup>

#### CASE RELATING TO COLLECTIVE AGREEMENT

The centre of contention in cases relating to collective agreement is usually focused on the question of wages. The case of demand for amendment of agreement by the Cotton Weaving Workers' Union (Case No. 56), is an example. It is in fact a wage dispute similar to the cases cited above. The employers demanded a reduction of the stipulated wages due to business depression, while the workers asked for an increase of the same in order to meet the rising cost of living. Both parties aimed at the repeal of the old stipulation, but each tried to put up a new one to its own advantage. Thus it resulted in a very complicated case of dispute.

Shanghai, the centre of cotton weaving industry, is equipped with 105 cotton factories and a labor force of 8,022 male and female workers.<sup>2</sup> Recently, the depression of the cotton weaving trade has resulted in an overstock of output. Consequently, the capital was badly tied up, and the situation became precarious. About 60 per cent of the factories were closed down during the latter half of 1929. The causes of the breaking down of the industry are five-fold: (1) Competition of imported goods. The cotton weaving industry was in a boom period in 1928 when the tide of boycott of foreign goods was at its climax. But when the tide ebbed, the price of native products immediately dropped 1 or 2 taels per piece. (2) Inferiority of quality. Most of the native products are so poorly made that they fail to appeal to the consumers even when not facing the keen competition of foreign products. (3) Increase in cost. The price of cotton yarns had increased by 5 per cent, and the wages of weavers have been increased by 30 per cent, besides other additional expenses on subsidies, allowances, etc. (4) Exorbitant taxation. (5) Lack of transportation facilities.

---

<sup>1</sup>See Decisions of the Arbitration and the Conciliation Boards, in this publication (In Chinese only).

<sup>2</sup>See Wages and Hours of Labor, Greater Shanghai, 1929, Commercial Press, Ltd., 1930.



In August 1929, the workers demanded an amendment of the agreements stipulated on November 5, 1928 (Case No. 82 of the 1928 report) and on December 8 (Case No. 174 of the 1928 report).<sup>1</sup> The demand was not accepted. In November of the same year the employers attempted but failed to reduce the working hours (Case No. 332 of the 1929 report).<sup>2</sup> But in most of the factories, a part of the machineries ceased operation, thus resulting in the unemployment of many workers, who were then paid an allowance of 25 cents per day according to the contract. The average worker worked 10 days per month and 5 or 6 hours per day. Their wages amounted only to 8 dollars per month with about 5 dollars' allowance for the period of suspension during a month. From this meagre amount, 6 dollars were deducted for their meals. The employers, on the other hand, thought that, for the 10 pieces of cotton cloth produced in the 10 days' work, they were burdened with the additional expense of 5 dollars' allowance for the period of suspension. This would mean an increase of 50 cents per piece in the cost of production. Hence the Cotton Weaving Employers' Association suggested five measures as a remedy for the situation: (1) wages to be reduced and the agreement of 1928 amended, (2) abolition of exorbitant and miscellaneous taxes, (3) requesting the Manufacturers' Bank of China (國貨銀行) to extend a loan without bearing interest, (4) issuance of governmental bonds, (5) wearing apparel of public officers to be made of native products. Only item (1) was within the control of the employers, accordingly their attention was centered on the reduction of wages. A petition was sent to the Bureau of Social Affairs on January 20, 1930, demanding an amendment of the agreement. The terms were (1) restoration to the wage level of 1927, (2) abolition of all allowances, and (3) fixing of the working hours in an elastic scale adjusted to the changing business conditions. The Bureau of Social Affairs deemed that a clear grasp of the exact situation was necessary before any compromise of the contrary demands could be reached. Questionnaires were sent to different establishments. Two months later, the Conciliation Board was convened on April 5 and 12, 1930, but with no result. On July 25, the case was submitted to the Arbitration Board. After an inquiry into the matter the Arbitration Board ruled on November 29 that the existing agreement should continue to be effective for another year, and provisions in agreement that are contrary to law should be dealt with in accordance with the existing legislations.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>See Report on Industrial Disputes in Greater Shanghai, July-December, 1928, Dah Tung Book Co., Shanghai 1929.

<sup>2</sup>See Industrial Disputes (not including strikes and lockouts), Greater Shanghai, 1929, Commercial Press, Ltd., 1930.

<sup>3</sup>See "Decisions of the Arbitration and the Conciliation Boards" in this publication (In Chinese only).

The crucial point in the case was whether the rate of wages then obtaining should be considered as responsible for the failure of the cotton weaving industry. In other words, could the depression of the industry be overcome by a reduction of wages. After repeated investigations, the Bureau found that the failure of the cotton weaving industry was due primarily to the poor quality of the output, which failed to compete successfully with imported goods. The high rate of wages was by no means the chief factor to blame. Even when wages were reduced, competition would still be impossible if no improvement in the quality was attained. While workers in foreign countries received a much higher rate of wages than the workers here, yet the foreign producers are able to extend their market into this land of cheaper labor. The watch-word of a true reformer of the Chinese cotton weaving industry should be "Quality and Efficiency." The decision rendered by the Arbitration Board provided merely a temporary settlement of the dispute. A removal of the precarious condition will depend upon a fundamental reformation of the industry.

#### CASE RELATING TO TREATMENT

On account of the high price of rice, the demands for rice allowance have given rise to many a case of disputes. Most of the cases relating to treatment are disputes over rice allowances. The case of demand for rice allowance by the Grocery Employees' Union (Case No. 162) is an example. This case lasted only a little over 10 days, but it affected a great number of establishments and workers. Its nature is shown in the following summary.

The expenditure on food items constitutes over 50 per cent of the cost of living of laborers in Shanghai.<sup>1</sup> Rice is the main item of food consumed, especially by the poor. Hence the fluctuation in the price of rice affects directly the livelihood of workers, and indirectly it gives rise to many cases of industrial disputes. Recently many in the interior have migrated to Shanghai. As a result, the population in this city has increased to more than 3,000,000.<sup>2</sup> Shanghai, where 23,000 piculs of rice are regularly consumed every day,<sup>3</sup> depends upon such rice-producing districts as Wusih, Changchow, Sungkiang, I-Shing and Kiangying in Kiangsu, Wuhu and Anking in Anhwei, Kiukiang in Kiangsi, Changsha in Hunan, and Hankow, Ichang and Shasi in Hupeh. Foreign rice is imported from Annam, India, and Hongkong; this amounted to 5,000,000

<sup>1</sup>See the Cost-Living Index Numbers of Laborers, Greater Shanghai, 1926-1931, Chung Hwa Book Co., Ltd., Shanghai, 1932.

<sup>2</sup>See the Statistical Monthly, Vol. II No. 10, published by the Bureau of Statistics, Legislative Yuan.

<sup>3</sup>See the Semi-monthly Economic Journal, Vol. II No. No. 10, published by the Bureau of Industrial and Commercial Information, Ministry of Industries.

piculs in 1927. Nevertheless, not infrequently there occurs a shortage of rice supply, which tends to give rise to many disputes. For instance, in 1920, the price of rice rose rapidly. A case of strike broke out on June 20 in the Japanese cotton mills as a result of the demand made by more than 4,000 workers for an increase of one dollar in wages. On July 3, the management agreed to grant to each worker 3 "tous" of high quality "Sien" rice per month, at the price of 80 cents per "tou" regardless of its market value, till the price of rice should have returned to its normal level.<sup>1</sup> Many similar cases have occurred since that time. In 1929, the interior of China suffered badly both from civil strife and natural calamities. Even the fertile districts along the Yangtze and the Pearl River witnessed a season of poor crops. According to the estimate made by the Bureau of Statistics, Legislative Yuan, the produce in that year in the provinces of Hupeh, Hunan and Kiangsi amounted only to 70.5 per cent of their normal output; in Fukien, Kwangtung and Kwangsi, the produce amounted to 60.1 per cent; in Kweichow, Yunan and Szechuan, 91.1 per cent; and in the neighboring provinces of Chekiang, Kiangsu and Anhwei, it amounted only to 54.5 per cent of their normal quantity.<sup>2</sup> In addition, the amount of imported rice also decreased to about 110,000 piculs in 1928, and 140,000 piculs in 1929.<sup>3</sup> Hence the price of rice rose rapidly after January 1930. According to the statistics compiled by the Bureau of Social Affairs, non-glutinous rice was sold at \$16.57 per picul in January 1930, and it rose to \$20.05 per picul in June, showing an increase of \$7.50 over the price of the same month in 1929. The same was true with "sien" rice, which was sold at \$15.17 per picul in January and \$18.72 in June which is \$6.91 more than the price in the same month of the previous year.<sup>4</sup> Moreover, the unfavorable exchange rate of silver also raised considerably the price of imported rice. The influence of the high price of rice was most painfully felt by the working class. Hence, demands for increase of wages or for grant of rice allowance were often made, resulting in many cases of strikes and lockouts<sup>5</sup> as well as many cases of industrial disputes. Cases 136, 160, 162, 172, 238, and 241 of the present report are of this nature. Among these, Case 162, which is one of a demand for rice allowance made by the Grocery Employees' Union, affected the greatest number of establishments, and may serve to illustrate this particular group of disputes.

<sup>1</sup>Ta, Chen: *The Labor Problems in China*, p. 172, Commercial Press, Ltd., 1929.

<sup>2</sup>See *The Statistical Monthly*, Vol. II No. 2, published by the Bureau of Statistics, Legislative Yuan.

<sup>3</sup>See *Semi-Monthly Economic Journal*, Vol. II No. 10, published by the Bureau of Industrial and Commercial Information, Ministry of Industries.

<sup>4</sup>上海市社會局: *社會月刊*, 第二卷.

<sup>5</sup>See *Strikes and Lockouts*, Greater Shanghai, 1930, Commercial Press, Ltd., 1931.

On April 11, 1930, the Grocery Employees' Union submitted the following demands to the employers: (1) when the price of rice is above \$14 per picul, a rice allowance of \$3 per month shall be granted to each worker; (2) when the price is above \$16, a grant of \$4 each shall be given; and (3) when the price of rice is above \$20, a grant of \$6 shall be given. In view of the constant occurrences of disputes over the question of rice allowance, the Bureau of Social Affairs made on April 15 in the 62nd. session of its weekly meetings the following decision: "Unless the price of rice be above \$15 per picul, or unless it be above the standard price specified in agreements, cases of disputes over the question of rice allowance shall not be received by the Bureau. The maximum rate of such allowances is fixed at 50 cents for every dollar's increase in the price of rice. Also, such allowances shall be given in proportion to the business condition of the employers and the wage rates of the workers. In case the meals of workers are provided by the managements, the above said allowances are to be given at 50 per cent of the fixed rate." The grant of rice allowances provided a sliding scale, which adjusts the wage level in accordance to the fluctuations in the price of rice. It is not only a wiser method but also a more equitable measure of wage payment than a general increase of wages, which once fixed cannot be easily changed. The Conciliation Board was convened on April 23, and tried to put the above decision into practice. The employers at first contended that as the meals for workers in grocery stores were, as a rule, provided by the employers, such allowances seemed unjustifiable. But the Chairman of the Conciliation Board explained that the increase of the price of rice affected not only the workers themselves but also their families. Hence it was only justifiable that the workers should be given a certain amount of allowances. Finally an agreement was stipulated which was to be effective from May 1. According to this when second grade non-glutinous rice is sold at \$15 per picul, the price will be considered as normal; no allowance shall be given when the price of rice is below normal; when the price is from \$15 to \$19 per picul, an allowance of \$1 per month shall be given to each worker, and when from \$19 to \$20, an additional allowance of 50 cents shall be given.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>See "Decisions of the Arbitration and the Conciliation Boards" in this publication (In Chinese only).

## COMPARATIVE STUDY OF THE DISPUTES IN 1929 AND 1930

### NUMBER OF CASES, ESTABLISHMENTS, AND WORKERS AFFECTED<sup>1</sup>

The present study does not include the cases of disputes occurring in the year 1928, for the data we had of these cases cover only half of the year and in these data the cases of strikes and lockouts and the cases of disputes that did not result in open conflicts are treated together. A comparative study of the 1929 and 1930 data is made as shown below:

In 1929, there were 372 cases of disputes, affecting 4,560 establishments and 64,681 workers; in 1930 there occurred 376 cases, affecting 3,379 establishments and 130,329 workers. The numbers of cases in both years are approximately equal. The number of establishments affected, however, has been reduced by one-fourth in 1930, and, on the other hand, the number of workers affected has been more than doubled. So the condition is not much better off in 1930 than in the previous year. In 1930, during the 8 months from May to December only 799 establishments were affected. The reason is that most of the cases that occurred after May affected only one establishment. Only in a few cases was a whole industry or trade involved. On the other hand, the number of workers affected, particularly female and child workers, increased greatly in 1930. In 1929, 15,304 females and 2,292 child workers were affected; in 1930, the number increased to 63,131 and 17,992 respectively. This was due to the case of demand for reduction of wages for female workers made by the Silk Filature Employers' Association (Case No. 348) in November 1930, which affected more than 30,000 females and 10,000 child workers.

The influence of seasonal changes is not so marked in industrial disputes. No distinct tendency to increase is shown in the number of cases in any one month or period. In comparing the number of cases by the month, only those cases that started in each month are counted, cases carried over from previous months being excluded. January showed the largest number of cases both in 1929 and 1930, but it is to be noted that in January, cases extended from previous years are included. In 1930, February leads with 55 cases; in 1929, June with 38 cases. April in 1930 ranks second with 37 cases; December in 1929, with 36 cases. The month with the smallest number of cases is May in 1930 with 15 cases, and

---

<sup>1</sup>For figures in this section, see Tables, 1, 2 and 3.



April in 1929 with 13 cases. It is, therefore, evident that there is no definite rule as to which months of the year are apt to give rise to the largest number of cases and which months, the smallest number. This indicates that seasonal changes have practically no influence on the occurrence of disputes. Also, no marked correlation is traceable among the number of cases and the number of establishments and workers affected.

#### MATTERS IN DISPUTE<sup>1</sup>

The four chief matters in dispute in the two years are: (1) engagement or dismissal of workers, (2) wage, (3) suspension or closing down of establishments, and (4) collective agreement. The percentage of cases involving these matters is shown as follows:

1929	Engagement or dismissal	59.95	Collective agreement	13.44	Suspension or closing down of establishments	12.37	Wages	5.38
1930	Engagement or dismissal	59.84	Wages	11.43	Suspension or closing down of establishments	11.17	Collective agreement	6.92

From the above table we may infer that (1) these four matters gave rise to as many as 91.14 per cent of the cases in 1929, and 89.36 per cent in 1930; and (2) the question of engagement or dismissal was the leading cause of dispute and that of suspension or closing down of business occupied third place in both years. The question of engagement or dismissal of workers and that of wages may be further analyzed as follows:

(1) Engagement or Dismissal. Cases of engagements and those of dismissals can be treated separately. Dismissal of workers in the two years were mostly due to reasons of discipline, business depression, or inefficiency of work. Of the 216 cases of dismissals in 1929, 18.05 per cent of them were due to break of discipline, 12.03 per cent on account of business depression, and 10.18 per cent for inefficiency of work. Of the 217 cases in 1930, 29.95 per cent of them were due to discipline, 18.43 per cent due to business depression, and 13.36 per cent due to inefficiency.

Cases of engagements are mainly due to 2 reasons: (1) opposition of the labor unions to the engagement of non-union men, and (2) demand of the labor unions for the engagement of unemployed members. Cases 225, 264, and 280 in 1929 and case No. 126 in 1930 were due to the former, and

<sup>1</sup>For figures in this section, see Table 4.



cases 221, and 253 in 1929 and cases 271, 329 and 352 in 1930 due to the latter. The opposition of the labor unions to the engagement of non-members is legally unjustifiable. Article 20 of the Labor Union Law provides that a union shall not compel any person to become its member nor shall it prevent any person from resigning his membership, and that a union shall not interfere with the work of non-union workers. Also, Article 5 of the Rules for the Settlement of Important Items in Labor Disputes in Greater Shanghai<sup>1</sup> states that provisions which forbid the employment of non-union men should not appear in labor contracts. In short, workers have no right to encroach upon the right of engagement on the part of the employers. The demand for the engagement of union workers sounds quite justifiable, but the matter is not so simple. Not infrequently the unemployed workers may not be fitted for the work. Even if they are qualified applicants, the causes of their unemployment must be inquired into. Some of the union leaders attempted to establish a monopoly of the labor market by a boycott of non-union workers. Thus, workers had to be members of the union before they would be able to get a job. Gradually, the manipulations of the union leaders led to such corruption that no discrimination was made between the fit and the unfit members. Those who pay a certain amount of union fee are admitted to the union and enjoy all the privileges. The employment of unfit workers would tend to deprive many skillful and qualified workers of their chances of being employed. Moreover, the unfit workers naturally tend to lower the standard of efficiency. Such a condition is not only an explosive leading to many a case of conflict but also a drawback to the proper development of industries.

(2) Wage. In 1929, the chief cause of disputes over wages was a demand for the increase of workers' pay, which gave rise to 12 cases of disputes. In 1930, there were 10 cases of demands for increase of wages, but a greater number was due to demands for reduction of wages made by the employers, which gave rise to 14 cases of disputes, and demands for payment of wages on festival days or other holidays, which gave rise to 13 cases.

Article 13 of the Rules for the Settlement of Important Items in Disputes in Greater Shanghai provides that any increase in wages should be made with reference to the index numbers of retail or wholesale prices and the business condition during the last three years of the establishments concerned. This is impossible for the lack of statistical data. However, in the adjustment of wage level, the following factors should be taken into consideration: (1) local labor situation, such as, (a) local standard of

---

<sup>1</sup>See "Labor Legislation," Strikes and Lockouts, Greater Shanghai, 1929 (In Chinese only).

living, (b) local wage condition, (c) wage rates of workers in the particular industry; (2) business condition of the establishments concerned, such as, (a) volume of sales, (b) amount of profit, (c) financial standing of the concerns; (3) individual qualification and standing of work of the workers concerned such as, (a) quantity of output per worker, (b) quality of work, (c) economy of raw materials, (d) education received, (e) special training required, (f) term of service, (g) amount of skill required, (h) nature of the work, and (i) future prospect of the worker.<sup>1</sup> Yet, during its course of conciliation, the Bureau found that the arguments held in support of the demands for increase of wages are often merely vague statements as to the difficulty to maintaining a living or as to the oppressive measures of the managements, the fundamental factors being often neglected. Such attitude is evidently misleading and a clearer insight into the problem should be obtained.

It is rather exceptional that in the year 1930, demands for payment of wages on festival days and other holidays caused the occurrence of as many as 13 cases of disputes. In view of the detriment to the working efficiency due to the lack of a specification for holidays, the National Government prescribed the following days as national holidays. They are, 7 days in all, January 1, March 12 and 29, May 1, July 9, October 10, November 12.<sup>2</sup> Many cases of disputes occurred immediately after the promulgation of the rule. In some establishments, where holidays on March 29, October 10, etc. were formerly not observed, the managements refused to follow the newly prescribed schedule (Cases 107, 150, 151, 163, 262, and 345). Again, a holiday was formerly declared on May 9 in most establishments. Since it was not included in the new schedule, a case of dispute arose from the workers' insistence upon having leave on that day (Case 188). Likewise a mass meeting of the people was held on August 29 and a holiday was proclaimed by local authorities. Most of the workers asked leave to attend the meeting. But as this was not provided in the schedule, many employers refused to give wages on that day. This resulted in as many as 6 cases of disputes (Cases 277-279, 283, 301, and 339).

#### RESULTS OF DISPUTES<sup>3</sup>

Most cases in the two years were settled in favor of the workers. The demands of workers both entirely and partially accepted formed 81.19 per cent of the cases in 1929, and 80.56 per cent of the cases in 1930. However, a careful scrutiny of the conditions in the past two years reveals

<sup>1</sup>上海市社會局：「怎樣解決勞資問題」，社會月刊，第二卷第四期。

<sup>2</sup>See Semi-monthly Economic Journal, Vol. II No. 5, published by the Bureau of Industrial and Commercial Information, Ministry of Industries.

<sup>3</sup>For figures in this section, see Table 5.

the fact that the workers have not been able to obtain easy concessions from employers now as they did before. Although there has been a tendency to increase in number in the cases in which workers demands were partially accepted, (such cases constitute 59.40 per cent of the total in 1929, and 63.66 per cent in 1930), there has been, at the same time, a decline in the number of cases in which workers' demands were entirely accepted (such cases constitute 21.79 per cent in 1929 and 16.90 per cent in 1930). Also, the number of cases in which their demands were rejected have been steadily growing, such cases constituting 8.36 per cent in 1929 13.80 per cent in 1930. The successful bargaining of the employers is attributable to the following reasons: (1) The disastrous civil wars and the fatal competition of foreign goods have put the young industries in this country in a precarious condition and the employers began to realize that they had to take a firm stand if they were to subsist under the trying circumstances. (2) Most of the existing unions did not conform to Article 6 of the Labor Union Law lately published, which provides that workers of the same industrial undertaking or trade shall be allowed to organize only one union in the same district. Therefore, their attention was directed more to their internal reorganization than to the seeking of trouble with the employers. Moreover, since the promulgation of the Law of Industrial and Commercial Association and the Law of Chamber of Commerce, most of the employers have united and have been able to present a united front in contending with the laborers. The City Chamber of Commerce was also organized by the various associations to form a central organ of the formerly diversified employers. Besides, through the long struggle with workers, some employers have created a number of stratagems. In the first place, the employers would try to weaken the power of the labor unions by employing a number of workers who were influential among certain groups of working people, giving them positions as foremen, and instructing them to lead their followers against the labor unions or even to dissuade the workers from joining the unions. This policy has proved very helpful to the employers not only in loosening the hold of the unions upon the workers but also in facilitating the control of workers through an alliance with the influential workers. Second, in case the above policy fails, the employers would go directly to the labor union officers and bribe them, thus rendering the unions mere tools of the employers. Third, when both methods fail, rascals would be employed to insult or threaten the union officers and the agitating workers. Not infrequently the union workers had to give way under such conditions. This foul play has become quite a serious problem, though it is not well known to the public. However, these strategems tend far less to give the employers a real victory over the workers than to aggravate class antagonism.

In our report on Strikes and Lockouts, 1930, we have divided the recent history of labor disputes in Greater Shanghai into three periods,<sup>1</sup> namely, the period of submission on the part of the employers, covering the period from 1927 to the first half of 1928; the period of governmental regulation of labor movements, beginning from the second half of 1928; and the period of self-awareness on the part of the employers, beginning from 1930. The appropriateness of such a division is verified by the results of the industrial disputes during the past few years. No separate study of the cases of disputes is made in the first period. But, as the communistic agitations were then very active and labor legislations were incomplete, it is but natural that the employers played a losing game. In the latter years, the promulgation of labor laws, and the attempt of some far-sighted employers to solve the labor trouble in a more scientific way did show a clear tendency of growing strength on the part of the employers.

#### METHODS OF MEDIATION, INDUSTRIES OR SERVICES AFFECTED AND IMPORTANCE OF DISPUTES

Methods of Mediation.<sup>2</sup> In 1929, the Bureau of Social Affairs was the mediator of 91.13 per cent of the cases; and in 1930, 88.83 per cent. of which 25.27 per cent of the cases were settled through the Conciliation Board, and 63.56 per cent "by order of the Bureau." So in both years, approximately 90 per cent of the cases went through the Bureau. With regard to the methods of mediation, three things are worth noticing: First, there was a decline in the number of cases which came under the Arbitration Board; such cases amounted to 7.52 per cent in 1929 and 5.05 per cent in 1930. This shows that the Conciliation Board has been so successful that the Arbitration Board was less frequently resorted to. Second, in 1930 there was an increase in the cases settled through direct negotiation of the conflicting parties; they amounted to 0.81 per cent in 1929 and 4.52 per cent in 1930. This manifests to a certain extent a gradual progress toward mutual understanding between employers and workers. Lastly, there was not a single case in both years which was settled without negotiation of any form, a fact indicating that both parties were not too ready to put forward demands without careful consideration.

Industries or Services Affected.<sup>3</sup> In 1929 as well as in 1930, the industries and services, wherein the largest number of disputes occurred, were the textile industry, general traders and suppliers in the service, and the foods and drinks industry: (1) The textile industry led in both years

<sup>1</sup>See Strikes and Lockouts, Greater Shanghai, 1930, p. 23, Commercial Press, Ltd., 1931.

<sup>2</sup>For figures in this section, see Table 6.

<sup>3</sup>For figures in this section, see Table 7.



with 31.45 per cent of the total number of cases in 1929, and 33.51 per cent in 1930; (2) general traders and suppliers ranked second with 23.66 per cent of the cases in 1929 and 18.88 per cent in 1930; and (3) the foods and drinks industry followed with 10.21 per cent and 11.17 per cent respectively. Further similarity in the two years in the distribution of the cases is shown in a closer scrutiny of the disputes in these industries or services. Among the industries under the textile group, the cotton industry led in 1929 with the largest number of cases falling in it, the silk weaving industry came next, and the bleaching and dyeing industry third. In 1930, the order changes only slightly in that the silk weaving industry came up to the first place, with the cotton weaving industry ranking second and the bleaching and dyeing industry remaining third. In the group of foods and drinks, both years saw the tobacco industry leading with the largest number of cases. In the group of general traders and suppliers, the cases were also similarly distributed in both years with the drug store service ranking first and the grocery service second. However, it should be noted that, though the service of general traders ranked second among the industries and services affected in both years, definite decline in the number of cases occurred in that group in 1930 as compared with 1929. This is due to the provisions in the Labor Union Law and the Explanatory Ordinance of the Law of Conciliation and Arbitration that store employees are not permitted to organize themselves into unions. The lack of this right tends to check the restlessness of these employees to quite an appreciable extent.

Importance of Disputes.<sup>1</sup> A comparison of the respective degree of importance of the disputes in 1929 and in 1930 shows a very close similarity. In both years, a majority of the cases affected only one establishment; such cases constituted 85.21 per cent of the cases in 1929 and 89.10 per cent in 1930. The next class was, common to both years, the group of cases affecting 21 to 100 establishments. Likewise, both years saw a majority of the cases falling in the class of disputes affecting less than 10 workers, being 57.80 per cent in 1929 and 56.12 per cent in 1930. The explanation for the small number of workers involved in a case lies in the fact that most of the cases were disputes over dismissal of workers. In such cases, usually not more than one or two workers were involved. Again, most of the cases in 1929 as well as in 1930 lasted from 11 to 50 days. No case was settled within 2 days. Usually, a case of dispute is not submitted for conciliation, unless direct negotiation has proved futile. Moreover, the conciliation authorities have to make a careful investigation of the matter in dispute before they proceed with the

---

<sup>1</sup>For figures in this section, see Tables 9-11.

work of conciliation. Again, where conciliation fails, the Arbitration Board has to be convened, this tends to prolong the duration of disputes. In view of these facts, therefore, an immediate termination of the cases of disputes is rarely to be expected.

#### CONCLUDING REMARKS

Before concluding this report, two features which characterize the labor unrest in Greater Shanghai must be mentioned. In the first place, repeated occurrence of disputes has been witnessed in certain establishments. To wit, in 1930, as many as 11 cases of disputes occurred in the Ho Shing Tobacco Co.,—almost a case a month; also in the Wing On Textile Co., Mill No. 2, there occurred 7 cases of disputes during the year; in the British American Tobacco Co., 6 cases; in the Yih Fong Enamel Factory, the Commercial Press, the Tsing Yih Tannery, and the Mei Wen Silk Mill, 5 cases each; in the Tung Yih Cotton Mill, the Tien Tsung Paper Mill, the Yung Chen Knitting Mill, the Song Lung Tooth Brush Factory, the Dah Yue Yui Oil Mill, and the Tien Chen Silk Mill, 4 cases each; and in the Yung Chong Match Factory, the Kiou Sin Shipbuilding and Engineering Works, the Shanghai Portland Cement Works, the Chung Hwa Industrial Works, the Hong Tsong Cotton Mill, the China Enamelling Tungkee Co., the Yung Tai Tobacco Factory, the Tsung Hwa Silk Mill, the Yung Lun Silk Mill, and the Dah Sun Cotton Weaving Mill, 3 cases each.<sup>1</sup> The cases of disputes occurring in these 25 establishments amount to 104, constituting 27.60 per cent of the total number of cases. Besides, these establishments were further haunted by cases of strikes. Once a labor manipulator succeeds in obtaining a foothold in an establishment, he never fails to make it a battlefield of class warfare. We need not assess the blame in all the conflicts, but it is clear what a handicap is given to the development of China's young industries. Under such circumstances, it is hardly to be expected that either the employers or the workers would be able to devote their energy to the increase of efficiency in work and the improvement of methods of production. The natural outcome is, as we have seen in the case of the Song Lun Tooth Brush Factory, the Yung Chong Match Factory, etc., the ultimate closing down of the establishments.

In the second place, the hostile feeling between the employers and the workers has led to such corruptions as the resorting to infamous means of strategem by both parties. Not only had the employers tried to threaten the agitating workers through hired rascals, but most of the workers have also become gangsters in order to secure their position. Further turmoils

---

<sup>1</sup>See Table of Cases in this publication.



---

have been created because of differences among gang bosses themselves, who have each under them a part of the labor force. Some of the gang bosses even go so far as to exact from the workers, particularly female and child workers, a great part of their earnings, and in return they give the workers, beside their protection, a certain amount of living expenses. It is, at times, the gang bosses who are the employers *de facto*. It is the gang bosses who are real oppressors of the workers. The employers, on the other hand, find that the question of labor control is simplified, and all they have to do is to get into an alliance with the gang bosses. The labor movement in recent years has so far resulted in nothing but rendering both the employers and the workers mere tools of a third party, the labor manipulators and the gang bosses.

The continual unrest in the labor kingdom must be put to an end, and the corrupt atmosphere that putrefies the structure of our home industry must be cleared away. But, how are we to accomplish these? An extensive program would involve all branches of social problems. But the fundamental cure lies in the adoption of scientific method of management. Systematic control and large scale production are what is needed to-day. China need not heed too much the painful conditions that Western countries are now suffering from, that is, over-production and unemployment. Instead, China is suffering from underproduction. Placing her industrial works on a scientific basis would supply a solution to the embarrassing problems in all phases of labor conditions. Let this be the avenue to lead the Chinese home industry to prosperity!



TABLE OF CASES

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
1929 Sept.	1 (283)*	Demand for stipulations concerning better treatment made by the Labor Union of Ching Tuh Rubber Mill.	Rubber B III 12	Japanese	1	47 males 42 females 10 child workers	Sept. 3, 1929-Jan. 10, 1930: 130 days	Bureau of Social Affairs	The demand to be considered at a later date.
	2 (266)	Demand for stipulations submitted by the Hwa Yang Drapery Employees' Union to those members who are not members of the Drapery Merchants' Guild.	Drapery C V 1	Chinese	177	500 males	Sept. 6, 1929-Jan. 8, 1930: 125 days	"	The case dropped due to the failure of both parties to follow up the proceeding.
Oct.	3 (290)	Demand for general wage increase made by the Labor Union of the Tsung Hwa Silk Weaving Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	59 males 92 females	Oct. 7, 1929-Jan. 9, 1930: 95 days	Conciliation Board	General wage increase rejected; workers working for more than 6 months and receiving less than 40 cents per day to be paid 40 cents per day beginning from Jan. 1, 1930.

\*The numbering in the bracket is the number of the same case in the 1929 issue. Likewise with other cases carried over from the previous year.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT	
Oct.	4 (303)	Demand for amendment of agreement made by the Chi-Ning Duck-killing Labor Union.	Duck Store C V 1	Chinese	30	138 males	Oct. 27, 1929-Feb. 7, 1930: 104 days	Conciliation Board	1. Recognition of the Labor Union. 2. No dismissal of workers without cause. 3. Increase of \$2 for workers whose wages are below \$10, and \$1.50 for above \$10. 4. Suspension of work on holidays specified by law.	
Nov.	5 (304)	Demand for amendment of agreement concerning treatment made by the Hwa Yang Printing Labor Union.	Printing B III 14	"	89	1,631 males	Oct. 28, 1929-Mar. 17, 1930: 141 days	"	1. Recognition of the Labor Union. 2. Union members to be preferred in employment. 3. 9 hours' work per day. 4. No dismissal of workers without cause.	
Nov.	6 (308)	Demand for stipulations made by the Labor Union of the Hwa Chen Canvas Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	29 males 90 females	Nov. 1, 1929-Jan. 7, 1930: 68 days	Bureau of Social Affairs	The case suspended due to the defective organization of the Labor Union.	
	7 (312)	A female worker of the Commercial Press forced to stop work by the Labor Union.	Printing B III 14	"	1	1 female	Nov. 4, 1929-Feb. 8, 1930: 97 days	"	The female worker to resume work.	

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Nov.	8 (324)	Demand for stipulations made by the Labor Union of the Yi Chang Rubber Goods Factory.	Rubber B III 12	Chinese	1	40 males 120 females	Nov. 15, 1929-Mar. 5, 1930: 111 days	Bureau of Social Affairs	The Factory has changed hands owing to business depression, now under the management of the Chung Tai Mill.
	9 (335)	Dismissal of 2 workers in the Doong Sung Co.	Knitting B III 10	"	1	2 males	Nov. 29, 1929-Jan. 8, 1930: 41 days	Concili- ation Board	One worker reinstated, the other dismissed.
Dec.	10 (339)	Suspension of business in the Hwa Tung Iron Works.	Machinery B III 4	"	1	343 males	Dec. 4, 1929-Feb. 19, 1930: 78 days	Bureau of Social Affairs	Workers in the Repairing Department remain unchanged; the Typewriter Department to resume operation; workers in other departments transferred to Commercial Press.
	11 (342)	Dismissal of 8 child workers on the pretext of business depression in the tin foil Department of the British-American Tobacco Co.	Tobacco B III 13	British-American	1	8 child workers	Dec. 6, 1929-Jan. 7, 1930: 33 days	"	The workers dismissed with compensation amounting to 14 days' pay.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	12 (344)	Demand for amendment of agreement made by the Grocery Employees' Union.	Grocery C V 1	Chinese	245	2,353 males	Dec. 9, 1929-Jan. 24, 1930: 47 days	Conciliation Board	Stipulation of an agreement of 23 articles: (1) recognition of the Labor Union, (2) no dismissal without cause, (3) minimum wage, \$12, etc.
	13 (346)	Dismissal of a worker in the Hung Zung Tai Pig Hair Factory.	Pig Hair B III 16	"	1	1 male	Dec. 9, 1929-Jan. 14, 1930: 37 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	14 (347)	Dismissal of workers by Dah Chung Hwa Bricco Briquette Co. owing to a change of business policy.	Bricco Briquette B III 16	"	1	32 males	Dec. 10, 1929-Jan. 10, 1930: 32 days	"	The workers employed by new owners of the Co.
	15 (349)	Refusal to admit, at resumption of business after the completion of the new store building, part of the workers suspended during the reconstruction of the building, by the Yen Jien Sung Drug Store.	Drug Store C V 1	"	1	6 males	Dec. 12, 1929-Feb. 7, 1930: 58 days	"	The workers not admitted owing to a change of the owners and the manager of the store.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	16 (350)	Dismissal of workers by the China Mast Lamp Factory owing to business depression.	Mast Lamp B III 4	British	1	133 males 50 child workers	Dec. 13, 1929-Jan. 8, 1930: 27 days	Bureau of Social Affairs	The workers shall be reinstated at resumption of business.
	17 (351)	Demand for the subsidy to the Labor Union in arrears by the Sauce Store Employees' Union.	Sauce Store C V 1	Chinese	698	3,871 males 1,396 child workers	Dec. 16, 1929-Jan. 16, 1930: 32 days	"	Half of the amount due to be refunded first.
	18 (352)	Retention of luggage and warrant, and refusal to pay wages in arrears of an employee in the Yung Yih Hsiang Drapery Store.	Drapery C V 1	"	1	1 male	Dec. 16, 1929-Feb. 25, 1930: 72 days	Conciliation Board and Arbitration Board	The case not received by the Arbitration Board as the dispute involved an individual worker rather than a workers' organization.
	19 (353)	Dismissal of 4 workers in the Liu Tuh Kee Book Store.	Printing B III 14	"	1	4 males	Dec. 17, 1929-Jan. 20, 1930: 35 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation amounting to 65% of a month's pay for workers with one year's service and proportionate amount for other workers.
	20 (354)	Dismissal of 5 apprentices by the Ho Hsing Tobacco Co. for disorderly actions and unreasonable demands.	Tobacco B III 13	"	1	5 child workers	Dec. 17, 1929-Jan. 11, 1930: 26 days	"	One apprentice dismissed with compensation of \$40; others reinstated with a demerit each.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	21 (355)	Suspension of business in the Hwa Ming Match Manufacturing Co.	Match B III 9	Chinese	1	87 males 72 females 53 child workers	Dec. 19, 1929-Jan. 20, 1930: 33 days	Conciliation Board	Suspension of business permitted; male workers granted compensation of \$16 each, female workers, \$8; \$2, and child workers, \$8; male workers supplied with board till 3 days after settlement of the case.
	22 (357)	Demand for stipulations made by the Labor Union of the Tsing Yih Leather Factory.	Leather B III 12	"	1	115 males	Dec. 21, 1929-Mar. 7, 1930: 77 days	"	1. Recognition of the right of the Labor Union to represent the workers. 2. Union members to be preferred in employment. 3. Wages increased \$3 per month per worker.
	23 (358)	Dismissal of workers and non-payment of wages on holidays in the Chung Hwa Knitting Mill.	Knitting B III 10	"	1	31 males	Dec. 23, 1929-Jan. 10, 1930: 19 days	"	Dismissed workers granted compensation wages on National Holiday and Anniversary of Dr. Sun's Birthday refunded.
	24 (359)	Dismissal of a foreman in the Societe Franco-Chinoise de Constructions Metalliques et Mecaniques.	Shipbuilding B III 5	French	1	1 male	Dec. 23, 1929-Jan. 6, 1930: 15 days	Bureau of Social Affairs	Work assigned to the dismissed contractor to be taken up by some other contractors.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	25 (360)	Dismissal of 2 female workers in the Tse Foong Enamel Factory.	Enamelling B III 9	Chinese	1	2 females	Dec. 23, 1929-Jan. 24, 1930: 33 days	Conciliation Board	The workers reinstated with a demerit each; full pay during suspension of work.
	26 (361)	Dismissal of a worker in the Jen Sun Knitting Mill.	Knitting B III 10	"	1	1 male	Dec. 26, 1929-Jan. 17, 1930: 23 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed, given \$10.48 for wages in arrears.
	27 (362)	Dismissal of 2 workers in the Mei Wen Silk Weaving Mill for negligence of duty.	Silk Weaving B III 10	"	1	2 males	Dec. 26, 1929-Jan. 25, 1930: 31 days	Conciliation Board	One worker given warning and reinstated; the other to be dealt with according to the decision of the Court.
	28 (363)	Suspension of business in the Iron Loom Department of the Kung Ho Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	27 males	Dec. 27, 1929-Feb. 7, 1930: 43 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Suspension of business permitted; workers compensated 2 months' pay of \$15 per month.
	29 (364)	Early suspension of work at end of the year in the Kiu Tsung Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	15 males	Dec. 27, 1929-Jan. 10, 1930: 15 days	Bureau of Social Affairs	Loan of \$15 made to each worker; the amount to be deducted from wages after resumption of work on Feb. 13.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	30 (365)	Suspension of business in the Tsung Sing Cotton Weaving Mills.	Cotton Weaving B III 10	Chinese	3	137 males 95 females	Dec. 27, 1929-Feb. 5, 1930: 41 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Suspension of business in Mills No. 1, No. 2, and No. 3 permitted; workers compensated \$35 each.
	31 (366)	Demand for wage increase made by the Vase-making Labor Union.	Vase-making B III 6	"	50	115 males	Dec. 27, 1929-Mar. 11, 1930: 75 days	Conciliation Board	Increase of 4 cents to 0.7 cents in wages.
	32 (367)	Dismissal of workers in the Ho Hsing Tobacco Co. for negligence of duty.	Tobacco B III 13	"	1	2 males	Dec. 28, 1929-Feb. 6, 1930: 41 days	"	One dismissed with compensation amounting to 4 months' pay; the other reinstated with a demerit.
	33 (368)	Dismissal of wooden loom workers in the Tsung Ya Silk Weaving Mill due to the adoption of electric looms.	Silk Weaving B III 10	"	1	16 males	Dec. 28, 1929-Jan. 14, 1930: 18 days	"	The workers dismissed with compensation amounting to one month's pay for workers with one year's service and of proportionate amount for other workers.
	34 (369)	Dismissal of an employee in the Hoh Tsoong Oil Mill.	Oil Pressing B III 13	"	1	1 male	Dec. 30, 1929- Mar. 14, 1930: 75 days	Bureau of Social Affairs	The employee dismissed with compensation of \$180.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	35 (370)	Suspension of business in the Cotton Weaving Department, Mill No. 1 of the Kung Nye Bank.	Cotton Weaving B III 10	Chinese	1	50 males	Dec. 31, 1929-Jan. 31, 1930: 32 days	Conciliation Board	Suspension of business permitted; workers compensated \$15 each.
	36 (371)	Suspension of business in the San Sing Cotton Weaving Mill No. 1.	Cotton Weaving B III 10	"	1	97 males 38 females	Dec. 31, 1929-Feb. 12, 1930: 44 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Suspension of business permitted; child workers and apprentices to be employed by other mills; other workers discharged with compensation proportionate to their terms of service.
	37 (372)	Dismissal of a worker by the head cook of the Cus-tom's College.	Cooking C V 5	"	1	1 male	Dec. 31, 1929-Jan. 11, 1930: 12 days	Bureau of Social Affairs	The cook dismissed and compensated \$8.
1930 Jan.	38	Dismissal of 4 workers in the Yih Foong Enamel Mill for violation of regulations.	Enamelling B III 9	"	1	4 males	Jan. 8-18, 1930: 11 days	Conciliation Board	Two workers reinstated with demerit.
	39	Dismissal of a worker in the Ching Teh Rubber Mill.	Rubber B III 12	"	1	1 male	Jan. 8-25, 1930: 18 days	"	The workers dismissed with compensation of \$80 which amounts to 8 months' pay.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Jan.	40	Dismissal of 2 workers in the Dong Nien Hsiang Grocery Store for leaving duty on New Year Day.	Grocery C V 1	Chinese	1	2 males	Jan. 8- Feb. 14: 38 days	Bureau of Social Affairs	The workers dismissed with compensation.
	41	Suspension of business for 40 days in the Mei Wen Silk Mill at the end of the lunar year.	Silk Weaving B III 10	"	1	119 males 47 females	Jan. 8-22 15 days	Conciliation Board	Suspension justified by the postponement of the date for the closing of accounts at the end of the year 1929 to Jan. 29, 1930.
	42	Suspension of business in the Hsing Kong Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	10 males	Jan. 9-18: 10 days	"	Suspension of business permitted; workers given compensation for return passage.
	43	Demand for advancement of board allowance during suspension of work made by workers of the Jing Tuh Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	7 males	Jan. 10-18: 9 days	"	A loan of \$4 made to all workers.
	44	Suspension of business in the Yung Hwa Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	8 males	Jan. 10-23. 14 days	"	Workers dismissed with compensation of \$2 each for return passage.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Jan.	45	Dismissal of workers in the Merry Garden Restaurant.	Cooking C A 5	Chinese	1	8 males	Jan. 10-22: 13 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation.
	46	Dismissal of a worker in the Dah Yui Yue Oil Mill for disobedience of instructions.	Oil Pressing B III 13	"	1	1 male	Jan. 10- Feb. 6: 28 days	Bureau of Social Affairs	The worker promised to abide by instructions hereafter, and reinstated on probation.
	47	Dismissal of workers in the Hongkong Restaurant.	Cooking C V 5	"	1	2 males	Jan. 10-22: 13 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation of \$5 each.
	48	Dismissal of workers in the Hongkew Restaurant.	Cooking C V 5	"	1	7 males	Jan. 10- Feb. 15: 37 days	"	The workers dismissed with compensation.
	49	Dismissal of a worker in the San Yih Cafe.	Cooking C V 5	"	1	1 male	Jan. 11-16: 6 days	"	The worker dismissed with \$14 for compensation and \$6 for return passage.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Jan.	50	Dismissal of a worker in the New Cars Department of the Compagnie Française de Tramways et d'Éclairage Électriques de Changhai.	Water and Electricity B III 8	French	1	1 male	Jan. 12- Feb. 19: 39 days	Bureau of Social Affairs	The worker resigned voluntarily.
	51	Interference with the stipulation of employment contract between workers and employers by the committee members of the Labor Union in the Shanghai Portland Cement Works.	Cement B III 6	Chinese	1	2 males	Jan. 14-22: 9 days	"	The committee members given severe reproof.
	52	Suspension of business in the Hsiang Chong Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	164 males 134 females	Jan. 14- Feb. 21: 39 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Suspension of business permitted; regular weavers compensated \$15 each; temporary workers, \$6 each.
	53	Dismissal of 40 workers in the Tuh Ho Hosiery Factory for contraction of business.	Knitting B III 10	"	1	30 males 10 females	Jan. 14-27: 14 days	Conciliation Board	Contraction of business permitted; the workers dismissed given compensation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Jan.	54	Demand for stipulations concerning treatment made by the Rice Store Employees' Union.	Rice Store C V 1	Chinese	357	1,617 males	Jan. 14- June. 10: 48 days	Conciliation Board	1. Increase of wages. 2. Employees free to join the Union. 3. Monthly reward of \$1. 4. 12 hours' work per day.
	55	Dismissal of a worker in the Yung Chong Match Factory for violation of regulations.	Match B III 9	"	1	1 male	Jan. 17- Feb. 11: 26 days	"	Dismissal found justifiable.
	56	Demand for amendment of agreement made by the Cotton Weaving Workers' Union.	Cotton Weaving B III 10	"	50	233 males 63 females	Jan. 17- Nov. 29: 317 days	Conciliation Board and Arbitration Board	The old agreement to be maintained for a year; provisions not in keeping with legislations in force to be amended according to law.
	57	Dismissal of a worker in the Ling Kiang Pattern Designing Factory.	Pattern Designing B III 10	"	1	1 male	Jan. 17- Feb. 9: 24 days	Bureau of Social Affairs	The worker employed by another factory.
	58	Nonpayment of wages and rewards for the year end of 2 female workers in the Ho Hsing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	2 females	Jan. 17-22: 6 days	Conciliation Board	Wages for December, 1929, and one month's extra pay for the year end to be refunded by the management.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Jan.	59	Suspension of business in the Sui Chong Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	Chinese	1	20 females	Jan. 18- Feb. 12: 26 days	Conciliation Board	Suspension of business permitted; grant of compensation of \$5 to one of the female weavers, \$2 to another weaver, and \$10 to the rest.
	60	Suspension of business in the Wu Foo Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	16 males	Jan. 18- Feb. 8: 22 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Suspension of business permitted; workers compensated \$15 each.
	61	Dismissal of 6 workers in the Roof Garden of the Sun Sun Co.	Department Store C V 1	"	1	6 males	Jan. 22- Feb. 28: 38 days	"	Two of the dismissed workers given compensation amounting to 8 months' pay; the other four, 4 months' pay.
	62	Demand for increase in wages made by the Labor Union of the Commercial Press, Ltd.	Printing B III 14	"	1	2,300 males 430 females	Jan. 23- Aug. 1: 191 days	"	Beginning from Aug. 1 1930, all workers increased \$2.50 per month. Apprentices and new workers with less than 3 months' service to be dealt with according to the old regulation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Jan.	63	Demand for yearly reward made by the Labor Union of the China General Omnibus Co.	Omnibus C IV	Chinese	1	50 males	Jan. 23-28: 6 days	Conciliation Board	Reward for the lunar year not granted; 4 days' pay and reward for 1929 amounting to 1 day's pay to be refunded by the Management.
	64	Dismissal of a worker in the Hwa Zung Silk Weaving Mill for defective work.	Silk Weaving B III 10	"	1	1 male	Jan. 24- Feb. 13: 21 days	Bureau of Social Affairs	The worker reinstated as assistant worker in the Mill, given \$18 per month.
	65	Dismissal of a worker in the Zang Zui Tshung Drug Store for frequent absence.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Jan. 25- Feb. 20: 27 days	"	The worker found another job and resigned voluntarily.
	66	Nonpayment of wages by the Wing On Textile Co., Mill No. 2.	Cotton Spinning B III 10	"	1	599 males 1,338 females 612 child workers	Jan. 25- Mar. 25: 60 days	"	Full pay on the New Year Day; double pay on Jan. 2 and 3; no pay at the end and beginning of the lunar year when a few days' holiday is given for repairing of machinery.
	67	Dismissal of workers in the Yung Fong Cotton Weaving Mill for contraction of business.	Cotton Weaving B III 10	"	1	16 males 8 females	Jan. 27- Feb. 11: 16 days	Conciliation Board	Grant of compensation amounting to 1 month's pay for workers with 1 year's service, and proportionate amount for other workers.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT	
Jan.	68	Suspension of business in the Dah Fong Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	Chinese	1	6 males	Jan. 30- Mar. 11: 41 days	Conciliation Board	Suspension of business permitted, workers dismissed with compensation.	
Feb.	69	Dismissal of all workers in the Phoenix Silk Weaving Mill without cause.	Silk Weaving B III 10	"	1	45 males 9 females	Jan. 30- Mar. 7: 37 days	"	3 workers and a foreman dismissed; the rest reinstated.	
Feb.	70	Dismissal of 2 workers in the China Food & Drinks Co. for violation of factory regulations.	Food and Drinks B III 13	"	1	2 males	Jan. 30- Feb. 12: 14 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.	
Feb.	71	Demand for amendment of agreement concerning treatment made by the Steamship Wood Workers' Union.	Shipbuilding B III 5	"	29	978 males	Feb. 1- Oct. 2: 244 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Wages of regular workers increased 12%, and temporary workers 10 cents per day; temporary workers to work at outports increased another 10 cents; workers' welfare fee fixed at 3% of wages for regular workers and 7 cents per day for temporary workers, to be collected by the foremen.	



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	72	Dismissal of workers in the Tung Yih Cotton Mill due to a change in the system of work.	Cotton Spinning B III 10	Chinese	1	19 males 46 females	Feb. 1-4: 4 days	Conciliation Board	4 of the 19 male workers reinstated and transferred to other departments; the other 15 dismissed with compensation of \$70 each; all female workers dismissed and compensated \$10 each.
	73	Dismissal of employees in the Tung Yang and Lau Kong Ho Grocery Stores.	Grocery C V 1	"	2	4 males	Feb. 1-11: 11 days	"	The employees dismissed with compensation.
	74	Dismissal of employees in the Ting Tai Hsiang Grocery Store.	Grocery C V 1	"	1	2 males	Feb. 1-12: 12 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	75	Dismissal of workers in the Chung See Printing Co. for contraction of business.	Printing B III 14	"	1	6 males	Feb. 1-18: 18 days	"	The workers dismissed with compensation amounting to half month's pay.
	76	Dismissal of a worker in the Chan Ho Pig Depot for disobedience of instructions.	Pig Depot C V 1	"	1	1 male	Feb. 1- Mar. 3 81 days	Conciliation Board	The worker reinstated with a demerit.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	77	Dismissal of 3 workers in the Shanghai Cafe.	Cooking C V 5	Chinese	1	3 males	Feb. 1- Mar. 7. 35 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation of \$5 each.
	78	Suspension of business in the Wei Z Tanning Factory.	Tanning B III 12	"	1	22 males	Feb. 4-20: 17 days	Bureau of Social Affairs	The workers compensated \$10 each for return pass-age.
	79	Dismissal of 6 workers in the Ho Zung Fong Kee Drapery Store.	Drapery C V 1	"	1	6 males	Feb. 4-10: 7 days	"	The workers dismissed with compensation.
	80	Dismissal of 2 workers in the Zung Tai Nuen Drapery Store.	Drapery C V 1	"	1	2 males	Feb. 4-10: 7 days	"	One worker reinstated; the other dismissed with compensation of 5 months' pay which amounts to \$92.50.
	81	Dismissal of 3 workers in the Tsung Hwa Drapery Store.	Drapery C V 1	"	1	3 males	Feb. 4-10 7 days	"	The workers reinstated.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	82	Demand for compensation made by workers in the Nyi Chong Rubber Mill who were discharged due to a change of mill owners.	Rubber B III 12	Chinese	1	32 females	Feb. 5- Mar. 14: 38 days	Conciliation Board	Workers given compensation amounting to 7/12 of one month's pay; one month's in arrears re-funded.
	83	Demand for increase in wages made by the Dyers' Union.	Dyeing B III 10	"	37	647 males	Feb. 6- Mar. 26: 49 days	"	Stipulation of 10 articles regarding distribution of wages.
	84	Suspension of business in the Chong Shing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	78 males 224 females	Feb. 7- Apr. 7: 60 days	Bureau of Social Affairs	The Co. resumed operation in order to maintain workers' living.
	85	Suspension of business in the Lee Kee Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	7 males	Feb. 7-26, 20 days	"	Workers compensated 25 dollars and 70 cents each.
	86	Dismissal of workers in Chiang Yien Shuh Fah Kee Drug Store.	Drug Store C V 1	"	1	4 males	Feb. 7-19: 13 days	Conciliation Board	Dismissal found justifiable; the Management required to give employment to one of the workers in the list of Qualified Unemployed.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	87	Dismissal of an employee in the Voong Van Tshung Drug Store; the vacancy being taken by an apprentice.	Drug Store C V 1	Chinese	1	1 male	Feb. 7- Mar. 6: 28 days	Bureau of Social Affairs	The employee dismissed with compensation amounting to 4 months' pay.
	88	Dismissal of workers in the Ho Shing Tobacco Co. owing to the failure to fill out their guarantees.	Tobacco B III 13	"	1	39- males 202 females	Feb. 7-18: 12 days	"	Old workers exempted from paying the guarantee fee.
	89	Dismissal of 2 workers in the Yue Sun Nuen Grocery Store.	Grocery C V 1	"	1	males	Feb. 7-19: 13 days	"	The workers resigned.
	90	Dismissal of a worker in the Mong Sing Chong Restaurant.	Cooking C V 5	"	1	1 male	Feb. 7- Mar. 18: 40 days	Conciliation Board	The worker dismissed with compensation of \$18.
	91	Suspension of business in the Nan Yang Bros. Tobacco Co., Shanghai Mill.	Tobacco B III 13	"	1	1,202 males 4,292 females	Feb. 8- Mar. 21: 42 days	Bureau of Social Affairs	Suspension of business permitted; workers given compensation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	92	Demand for compensation made by workers of the Tuh Ho Hosiery Factory owing to a change of owners.	Knitting B III 10	Chinese	1	70 males 106 females	Feb. 8- 21: 14 days	Conciliation Board	All workers discharged, and through the recommendation of the Management, transferred to the Yung Chen Hosiery Factory; compensation given in proportion to workers' term of service.
	93	Dismissal of a worker in the Ho Shing Tobacco Co. for disobedience of instructions.	Tobacco B III 13	"	1	1 male	Feb. 8- Mar. 4: 25 days	"	The worker reinstated with a demerit.
	94	Dismissal of an employee in the Tong Mer Chong Confectionery Store.	Confectionery C V 1	"	1	1 male	Feb. 10- Mar. 10: 29 days	Bureau of Social Affairs	The employee dismissed with compensation of \$7.
	95	Dismissal of an employee in the Dau Hsiang Tshung Shing Kee Confectionery Store.	Confectionery C V 1	"	1	1 male	Feb. 10- Mar. 10: 29 days	"	The employee to be recommended to some other store.
	96	Suspension of business in the Dah Chen Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	15 males 20 females	Feb. 10- Mar. 14: 5 days	"	All workers discharged; male workers compensated \$30 each; 16 female workers compensated \$8 each; and the other 4, \$10 each.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	97	Demand for stipulation of employment contract made by workers in the Mei Wen Silk Weaving Mill.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	119 males 47 females	Feb. 10-28: 19 days	Bureau of Social Affairs	Employment contracts to be stipulated as prescribed by law.
	98	Dismissal of workers in duck killing stores.	Duck Store B V 1	"	5	7 males	Feb. 10-18: 9 days	"	The case of one of the workers settled between the parties concerned; the other 6 try to consiliate without through the legal agency.
	99	Dismissal of workers in the Dau Hsiang Tshung Ping kee Confectionery Store.	Confectionery C V 1	"	1	3 males	Feb. 11-17: 7 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation of \$6 each.
	100	Dismissal of workers in Sing Yih Hsiang Confectionery at the beginning of the year.	Confectionery C V 1	"	1	9 males	Feb. 11-17: 7 days	"	The workers dismissed with compensation.
	101	Suspension of business in the Tien Hwa Silk Weaving Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	40 males 23 females	Feb. 18- Mar. 17: 33 days	Bureau of Social Affairs	Workers given compensation amounting to 2½ months' pay, and return passage of \$15 each.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	102	Protest made by waiters in the S. S. Sing Kiang Tien against the business manager's attempt to charge waiters' board.	Waiters C V 5	Chinese	1	250 males	Feb. 13-28: 16 days	Bureau of Social Affairs	The business manager agreed to withdraw the proposal.
	103	Dismissal of workers in the Hung Fong Cotton Mill.	Cotton Spinning B III 10	"	1	6 males 2 females	Feb. 13-20: 36 days	"	4 workers dismissed with compensation; 4 dismissed without compensation.
	104	Dismissal of workers in the Hsiang San Tong Drug Store.	Drug Store C V 1	"	1	2 males	Feb. 13-24: 12 days	Conciliation Board	One worker reinstated; the other dismissed with compensation.
	105	Dismissal of a worker in the Yee Wo Pattern Designing Factory for striking an apprentice.	Pattern Designing B III 10	"	1	1 male	Feb. 13-20: 36 days	Bureau of Social Affairs	The worker reinstated.
	106	Suspension of work for female workers in the Yih Fong Enamel Factory.	Enamelling B III 9	"	1	39 females	Feb. 13-3: 19 days	Conciliation Board	35 female workers in the Painting Room of the Art Department to be reinstated; workers compensated \$3 each during suspension of work.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	107	Non-payment of 3 days' wages during the New Year in the Fi Tsong Printing Co.	Printing B III 14	Chinese	1	10 males	Feb. 14-28: 15 days	Bureau of Social Affairs	3 days' wages refunded at the rate of 5,000 sheets per machine per day.
	108	Demand for regular employment made by 2 substitute workers in the Tsha Dong Tuh Drug Store.	Drug Store C V 1	"	1	2 males	Feb. 15-28: 21 days	"	The 2 workers employed as regular workers.
	109	Petition for abolition of subsidy to the Labor Union and reduction of allowances for worker's medical expenses made by the Hwa Chen Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	327 males 1,400 females 52 child workers	Feb. 17-25: 9 days	"	The petition not granted as both the subsidy and the allowances are terms of the agreement between the Management and workers.
	110	Dismissal of a worker in the Zue Fong Grocery Store due to business depression.	Grocery C V 1	"	1	1 male	Feb. 17-20: 17 days	Conciliation Board	The worker dismissed with compensation of \$30 which amounts to 2½ months' pay.
	111	Dismissal of an apprentice in the Sui Tai Sing Grocery Store.	Grocery C V 1	"	1	1 child worker	Feb. 18-20: 3 days	"	The apprentice dropped and to be reinstated if he is able to correct his conduct.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	112	Suspension of business in the Tien Nan Printing Co.	Printing B III 14	Chinese	1	15 males	Feb. 19-28: 10 days	Conciliation Board	Suspension of business permitted; workers given compensation proportionate to their terms of service.
	113	Dismissal of a worker in the Tai Shing Printing Co.	Printing B III 14	"	1	1 male	Feb. 19-25: 7 days	"	The worker dismissed with compensation amounting to 2 months' pay.
	114	Suspension of business in the Trung Hwa Drapery Co.	Drapery C V 1	"	1	8 males	Feb. 19- Mar. 5: 15 days	Bureau of Social Affairs	All workers discharged given 2½ months' pay.
	115	Dismissal of a worker in the Lieu Tuh Kee Printing Co.	Printing B III 14	"	1	1 male	Feb. 19-28: 10 days	"	The worker dismissed with compensation of \$19.
	116	Dismissal of workers in the Hong Tsong Cotton Mill.	Cotton Spinning B III 10	"	1	27 males	Feb. 20- Apr. 8: 48 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	117	Dismissal of a worker in the Tien Hsiang Tsa Confectionery Store for business depression.	Confectionery Store C V 1	Chinese	1	1 male	Feb. 21-Mar. 15: 23 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$12.
	118	Demand for stipulations concerning treatment of outpost members made by the Tea Making Labor Union.	Tea Making B III 13	"	20	500 males	Feb. 21-Apr. 23: 62 days	"	The agreement to be amended by the Bureau and promulgated under the title of "Regulations Governing the Outport Members of the Shanghai Tea Making Labor Union."
	119	Petition made by the Tsing Yih Tanning Factory for the dismissal of a worker who is accused of interfering with work of other workers.	Tanning B III 12	"	1	1 male	Feb. 22-Mar. 13: 20 days	Conciliation Board	The worker reinstated.
	120	Dismissal of 3 workers in the Tien Chen Grocery Store.	Grocery C V 1	"	1	3 males	Feb. 22-Mar. 1: 8 days	Bureau of Social Affairs	The workers dismissed with compensation.
	121	Suspension of business in the Yih Fong Silk Weaving Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	21 males	Feb. 24-Mar. 24: 29 days	"	Suspension of business permitted; workers compensated \$10 each.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Feb.	122	Dismissal of a worker in the Hung Fong Sing Drapery Store.	Drapery C V 1	Chinese	1	1 male	Feb. 24-Mar. 7: 12 days	Conciliation Board	The worker dismissed and given 11 and half months' pay amounting to \$126.50.
	123	Dismissal of a worker in the Hwa Wei Printing Co.	Printing B III 14	"	1	1 male	Feb. 25-Mar. 8: 12 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$15.
	124	Dismissal of packing workers in the Foo Sing Flour Mill, Mill No. 2.	Flour B III 13	"	1	48 males	Feb. 28-Mar. 16: 17 days	"	The workers to be reinstated as soon as the Mill resumes operation; each worker compensated 1½ months' pay during suspension of work.
	125	Demand for compensation made by families of the victims of the S. S. Sing Dah Ming Disaster.	Steamship C I V	"	1	356 females	Feb. 28-Apr. 29: 61 days	"	The Steamship Company held responsible to demand compensation of \$40,000 from the Japanese Steamship Company; 40% of the compensation given to families of the deceased passengers and 60% to families of the deceased seamen.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Mar.	126	Protest against the employment of short term helping hands made by the Native Junks Repairing Workers' Union.	Shipbuilding B III 5	Chinese	32	50 males	Mar. 1- Apr. 15: 46 days	Bureau of Social Affairs	Union men to be preferred in case of employment; non-union men to be dismissed first in case of reduction of workers.
	127	Refusal of the Shanghai Portland Cement Works to subsidize the night school for workers.	Cement B III 6	"	1	254 males	Mar. 1- Apr. 1: 32 days	"	The Management to give subsidy as usual.
	128	Petition for cutting down of wages made by the Silk Weaving Employers' Association.	Silk Weaving B III 10	"	10	439 males 143 females	Mar. 1- Aug. 7: 160 days	Conciliation Board & Arbitration Board	Rate of wages and standard of work fixed through mutual agreement.
	129	Dismissal of workers in the Huh Shing Shipbuilding Works.	Shipbuilding B III 5	"	1	20 males	Mar. 3- 15: 13 days	Bureau of Social Affairs	The existing amount of work to be distributed among the workers by turn according to a previous agreement.
	130	Dismissal of an employee in the Dong Zung Grocery Store.	Grocery C V 1	"	1	1 male	Mar. 3- 8: 6 days	"	The worker dismissed with compensation.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Mar.	131	Dismissal of workers in the I Sing Engineering Works.	Machinery B III 4	Chinese	1	8 males	Mar. 3-31: 27 days	Bureau of Social Affairs	The workers suspended for 2 months.
	132	Demand for medical expenses made by a worker in the R Miou Tong Chinese Stationery store.	Stationery C V 1	"	1	1 male	Mar. 8-22: 15 days	Conciliation Board	The worker dismissed, given \$12 for compensation and return passage.
	133	Dispute over the date of holiday in the Yih Fong Enamelling Factory; the date being changed by the Management, while the workers insist to have leave on the old date.	Enamelling B III 9	"	1	800 males 50 females	Mar. 10-21: Apr. 21: 43 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Workers having leave on 8th. not given wages but receive reward in full; hereafter notice should be sent to the Labor Union one day before the holiday in case there is any change of date necessitated by business conditions.
	134	Suspension of business the Jing Tuh Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	"	1	20 males	Mar. 13-20: 8 days	Conciliation Board	Suspension of business permitted; 6 of the workers compensated \$300.
	135	Dismissal of a worker in the Song Lun Tooth Brush Factory.	Tooth Brush B III 16	"	1	1 male	Mar. 13-25: 13 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Mar.	136	Demand for increase of workers in the drying department and for grant of rice allowance and subsidy to the school for workers' children made by the Labor Union of the Yung Chong Match Factory.	Match B III 9	Chinese	1	557 males 531 females	Mar. 14- May 23: 71 days	Conciliation Board	1. The management to sell rice to workers at the price of \$13 per picul in case the market price of rice is more than \$13 per picul. 2. From May, the subsidy to be increased \$20 per month, making a total of \$50 per month. 3. The question of increase of workers to be considered later.
	137	Dismissal of a worker in the Tai Kong Canned Goods Co. for staying outside over night.	Canned Goods B III 13	"	1	1 male	Mar. 15- May 24: 71 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	138	Reduction of wages in the Tshung Dien and Sing Wha Designers.	Design Making B III 10	"	2	20 males	Mar. 18- 25: 8 days	"	Reduction of wages not allowed.
	139	Dismissal of a worker in the Eastern Printing Co. for slow and defective work.	Printing B III 14	"	1	1 male	Mar. 19- May 18 56 days	Conciliation Board and Arbitration Board	The worker reinstated.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Mar.	140	Dismissal of for slow and defective work worker in the Ho Shing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	Chinese	1	1 male	Mar. 19- May 25: 7 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$100.
	141	Demand for amendment of agreement made by the Labor Union of the Ho Shing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	39 males 22 females	Mar. 19- May 29: 2 days	Conciliation Board	1. Recognition of the Labor Union. 2. Increase in wages. 3. Working hour of regular workers fixed at 10 hrs. a day. 4. Other items regarding betterment of treatment.
	142	Demand for amendment of agreement made by the Soo-Ning Confectionery Employees' Union.	Confectionery C V 1	"	125	1,179 males 322 child workers	Mar. 21- Jun. 29: 98 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Wages increased \$1 per month per worker.
	143	Non-payment of the rewards of 3 female workers by the Wing On Textile Co., Mill No. 2.	Cotton Spinning B III 10	"	1	3 females	Mar. 21- Apr. 10: 21 days	Bureau of Social Affairs	The rewards to be refunded.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Mar.	144	Dismissal of members of the Standing Committee of the Labor Union in the Wing On Textile Co., Mill No. 2.	Cotton Spinning B III 10	Chinese	1	1 male 4 females	Mar. 21- Jun. 18: 90 days	Bureau of Social Affairs	2 of the dismissed workers already found another job; 2 reinstated on condition to abide by factory regulations from now on; the other who has been absent for a long time considered as resigned voluntarily.
	145	Demand made by the Labor Union of the Wing On Textile Co., Mill No. 2 for the Management to assign a house to the Union.	Cotton Spinning B III 10	"	1	599 males 1,338 females 612 child workers	Mar. 21- Apr. 29: 40 days	"	The Management assigned two rooms in the Workers' Dwelling to the Union; the rooms to be occupied by the Union from May 20; the Union required to observe the rules of the Workers' Dwelling.
Apr.	146	Non-payment of workers' rewards for February by the Tsing Yih Tannery.	Tanning B III 12	"	1	38 males	Apr. 1- 5: 5 days	"	The Management granted increase in wages according to agreement; workers' rewards refunded.
	147	Dismissal of workers in the Mao Yi Shing Wax Store for demanding bonus for the past years.	Wax Store C V 1	"	1	4 males	Apr. 1- May 9: 39 days	"	The workers considered as resigned voluntarily for they failed to find guarantees and resume work at the proper time.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	148	Dismissal of a worker in the Golden Dragon Silk Weaving Mill for violation of regulations.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	1 male	Apr. 1- May 9: 39 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed.
	149	Demand for rewards for the year 1929 made by 2 female workers in the Ho Shing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	2 females	Apr. 3- 16: 14 days	Conciliation Board	Rewards amounting to \$25 each refunded.
	150	Demand for double pay on the memorial day of Mar. 29 made by the Native Junks Repairing Workers' Union.	Ship-building B III 5	"	18	392 males	Apr. 3- Jun. 10: 69 days	Bureau of Social Affairs	Workers given double pay.
	151	Non-payment of wages on the memorial day of Mar. 29 by the Hong Tsong Cotton Weaving Mill.	Bleaching and Dyeing B III 10	"	1	226 males 531 females	Apr. 4- 9: 6 days		Wages paid in full.
	152	Dismissal of workers in the Zang Shing Printing Co. for inefficient work.	Printing B III 14	"	1	2 males	Apr. 7- 16: 10 days	No	The workers reinstated.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	153	Dismissal of a worker in the Ma Hong Kee Bookbinding for constant violation of regulations.	Bookbinding B III 14	Chinese	1	1 male	Apr. 7- Jun. 2: 57 days	Conciliation Board	The worker dismissed and compensated \$3 for return passage.
	154	Demand for fixing of the period of suspension of work at the end and beginning of the year made by the Dyers' Labor Union.	Dyeing B III 10	"	92	647 males	Apr. 8- 15: 8 days	"	The period for suspension of work fixed at from Dec. 20 to Jan. 11 of the next year; change of date may be effected through mutual agreement in case of necessity.
	155	Reduction of wages and non-fulfillment of agreement by the Foo Lee Hat Maker.	Hat-Maker B III 11	"	1	10 males	Apr. 8- 24: 17 days	Bureau of Social Affairs	The amount of wages as stipulated in agreement to be refunded on May 2.
	156	Dismissal of workers in the Song Lun Tooth Brush Factory due to contraction of business.	Tooth Brush B III 16	"	1	9 males	Apr. 8- Jul. 1: 85 days	Conciliation Board	Workers dismissed with compensation.
	157	Demand for allowance for the New Year made by the Bookbinders' Union.	Bookbinding B III 14	"	53	763 males	Apr. 8- May 7: 30 days	Bureau of Social Affairs	Workers given 3 days' pay at the rate of 30 cents per day per worker.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	158	Dismissal of females who worked for the cards of others in the British American Tobacco Co.	Tobacco B III 13	British American	1	450 females	Apr. 9- 14: 6 days	Bureau of Social Affairs	1. All female workers in the Wrapping Department working for the cards of others should report to the Management of their names, ages domiciles, etc., and register as regular workers; otherwise they will be dismissed. 2. Hereafter no worker can work for the cards of others. 3. Some of the workers dismissed to be reinstated.
	159	Dismissal of workers in the Shu Chong Zung and other silk filatures.	Silk Reeling B III 10	Chinese	3	16 males	Apr. 10- Jun. 6: 58 days	"	The workers reinstated.
	160	Demand for rice allowance made by the Chinese Electric Workers' Union.	Electricity B III 8	"	1	653 males	Apr. 10- 28: 19 days	"	Grant of rice allowance of \$1.50 to each worker in case the price of rice is over \$13 per picul, of another \$1.50 in case over \$15 per picul, and of still another \$1.50 in case over \$19 per picul.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	161	Demand for wages on a rainy day on which work suspended due to bad weather made by workers in the Yung Tai Tobacco Co.	Tobacco B III 13	Chinese	1	20 males 90 females	Apr. 11- 25: 15 days	Conciliation Board	Half pay on Apr. 11 which is a rainy day; hereafter notice must be given one day beforehand in case of suspension of work on account of bad weather.
	162	Demand for rice allowance made by the Grocery Employees' Union.	Grocery C V 1	"	245	2,553 males	Apr. 12- 23: 12 days	Bureau of Social Affairs	No allowance given when rice sold at \$15 per picul; \$1.00 allowance when price of rice is from \$15 to \$19 per picul; and \$1.50 allowance when from \$19 to \$20 per picul.
	163	Dismissal of workers and nonpayment of wages on the memorial day of Mar. 29 in the Liang Yu Printing Co.	Printing B III 14	"	1	26 males 9 child workers	Apr. 12- 28: 17 days	"	Wages on Mar. 29 refunded; the dismissed workers resigned voluntarily.
	164	Dismissal of a female worker in the Chen Chen Cotton Weaving Mill for defective work.	Cotton Weaving B III 10	"	1	1 female	Apr. 13- 28: 16 days	"	The worker reinstated and given \$1 for board allowance during dismissal, and fined 10 coppers for defective work according to regulation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	165	Demand for double pay at the end of the past year made by workers in the Tung Shing Printing Co.	Printing B III 14	Chinese	1	60 males	Apr. 14- May 30: 47 days	Bureau of Social Affairs	The Management to refund the payment as demanded.
	166	Dismissal of a female worker in the Drawing Department and of temporary workers in Mill No. 1 of the Yih Fong Enamelling Factory.	Enamelling B III 9	"	1	20 males 1 female	Apr. 15- 28: 14 days	"	The female worker reinstated; temporary workers dismissed with compensation of \$3 each.
	167	Dismissal of workers in the Soey Lun Silk Filature.	Silk Reeling B III 10	"	1	4 males	Apr. 15- Aug. 27: 135 days	"	The 4 workers given compensation.
	168	Dismissal of a worker in the Ho Chen Kee Chair Maker due to business depression.	Furniture B III 2	"	1	1 male	Apr. 16- May 7: 22 days	"	The worker dismissed with compensation of \$10.
	169	Dismissal of all workers in the China Press due to reorganization.	Printing B III 14	American	1	69 males	Apr. 18- May 22: 35 days	"	10 workers reinstated; the rest dismissed.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	170	Dismissal of a worker in the Chen Yuen Kee Picture Frame Store.	Picture-Frame C V 1	Chinese	1	1 male	Apr. 18-26: 9 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$30.
	171	Dismissal of a worker in the Sung Bing Umbrella Factory due to business depression.	Umbrella B III 11	"	1	1 male	Apr. 19-25: 7 days	"	The worker dismissed with compensation of \$5.
	172	Demand for rice allowance made by the Labor Union of the Wing On Textile Co., Mill No. 2.	Cotton Spinning B III 10	"	1	599 males 1,338 females 612 child workers	Apr. 21- Aug. 28: 130 days	Conciliation Board and Arbitration Board	The demand for rice allowance rejected; the Management to sell rice to the workers when the price of rice is above \$13 per picul.
	173	Demand for re-stipulation of agreement concerning treatment made by the Shanghai Coal, Charcoal and Firewood Workers' Union.	Coal, Charcoal, and Firewood Store C V 1	"	50	150 males	Apr. 22- Jul. 11: 81 days	"	Increase of 5 cents to the original wage rate of 90 cents per worker; the old agreement to be observed regarding other items.
	174	Dismissal of a worker in the Lee Nan Chu Cake Maker.	Cake Making B III 13	"	1	1 male	Apr. 23- 30: 8 days	Cake Makers' Union	The worker reinstated.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	175	Dismissal of a worker in the Kwang Hwa Printing Co. who is behind the standard speed of work.	Printing B III 14	Chinese	1	1 male	Apr. 24-29: 6 days	Bureau of Social Affairs	The worker retained on probation for one month; during the time on probation, the worker has to live up to the standard of 5,500 sheets per day.
	176	Dismissal of a worker in the Eastern Printing Co.	Printing B III 14	"	1	1 male	Apr. 24 Jun. 5: 43 days	"	Dismissal justified by defective work of the worker.
	177	Dismissal of a worker in the Yih Fong Enamelling Factory who tore down notice of the factory.	Enamelling B III 9	"	1	1 male	Apr. 24- May 27: 34 days	"	The worker resigned.
	178	Demand for amendment of agreement made by the Labor Union of the Kiou Sin Shipbuilding and Engineering Works.	Shipbuilding B III 5	French	1	368 males	Apr. 24- May 24: 31 days	Conciliation Board	1. Recognition of the Labor Union. 2. Holidays specified. 3. Increase in wages. 4. No dismissal of workers without cause. 5. Other items regarding betterment of treatment.
	179	Reduction of wages in the Yoeh Hwa Tong Chinese Ink Manufacturer.	Chinese Ink B III 16	Chinese	1	10 males	Apr. 24- Jun. 7: 45 days	Conciliation and Arbitration Board	Reduction not allowed.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Apr.	180	Suspension of business in the An Loh Chong Restaurant.	Cooking C V 5	Chinese	1	39 males	Apr. 26- Jun 11; 47 days	Bureau of Social Affairs	Workers compensated \$10 each for return passage.
	181	Demand for increase in wages made by the Labor Union of the Tung Yih Cotton Mill.	Cotton Spinning B III 10	"	1	667 males 800 females	Apr. 28- May 8; 11 days	Conciliation Board	Increase of wages applies to one-third of the total labor force only; increase of 1 cent to 3 cents per day per worker granted to workers according to their ranks of pay and their past records.
May	182	Dismissal of an employee in the Dah Sun Cotton Weaving Mill for striking workers.	Cotton Weaving B III 10	"	1	1 male 34 females	Apr. 28- May 6; 9 days	Bureau of Social Affairs	The employee given 2 demerits; 2 female workers wounded given full pay; the other female workers granted allowance for board during suspension of work.
	183	Dismissal of a worker in the Hsiang San Tong Drug Store who refused to work in the period of ca'canny.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	May 1- 13; 13 days	"	The worker reinstated.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
May	184	Demand for amendment of agreement made by the Labor Union of the Hoh Shing Shipbuilding Works.	Shipbuilding B III 5	Chinese	1	150 males 35 child workers	May 1-29: 29 days	No	1. Recognition of the Labor Union. 2. Holidays specified. 3. No dismissal of workers without cause. 4. 8 hours' work per day, every hour's night work paid at the punitive rate of an hour and a quarter.
	185	Dismissal of an employee in the Ting Shen Grocery Store for using forged banknotes.	Grocery C V 1	"	1	1 male	May 3-13: 11 days	Grocers Union	The employee reinstated with full pay during suspension of work.
	186	Dismissal of a worker in the Tien Chen Silk Weaving Mill who made alterations in the roll book.	Silk Weaving B III 10	"	1	1 male	May 9- Jun. 24: 47 days	Bureau of Social Affairs	The worker recommended another job.
	187	Dismissal of a worker in the Tsing Tsing Pattern Designer due to illegal use of the factory seal.	Pattern Designing B III 10	"	1	1 male	May 10-20: 11 days	No	The worker resigned.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
May	188	Non-payment of wages by the Commercial Press on May 9 when work was suspended.	Printing B III 14	Chinese	1	1,242 males 186 females 160 child workers	May 12- Jun. 17: 37 days	Bureau of Social Affairs	The amount to be deducted from wages for December.
	189	Demand for wages during suspension of work made by 2 female workers in the Dah Sun Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	Chinese	1	2 females	May 13- Jun. 2: 21 days	"	13 days' wages to be re-funded according to the average rate of the 3 days before the suspension.
	190	Dismissal of 25 workers in the Norwegian steamer S. S. Lan Ping.	Steam- Ship C I V	Nor- wegian	1	25 males	May 20- 29: 10 days	China Seamen Union Federa- tion	1. The workers given 50 days' pay in arrears and compensation amounting to one month's pay. 2. Return passage to Swatow of \$25. 3. \$75 for board and lodging during their stay in Shanghai waiting for the ship. 4. \$25 for board on the ship during their return trip.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
May	191	Demand for betterment of treatment made by female workers in the British American Tobacco Co.	Tobacco B III 13	British-American	1	500 females	May 22-29: 8 days	Bureau of Social Affairs	1. Retention of the seats for female workers in the Wrapping Department of the Old Mill. 2. The Management promises to change all temporary workers into regular workers in the course of time. 3. The demand for increase in wages made by workers in the Tin Filling Dept. of the Old Mill to be considered later.
	192	Dismissal of an employee in the Hong Chi Tong Drug Store.	Drug Store C V 1	Chinese	1	1 male	May 22-30: 9 days	No	The employee dismissed with compensation according to the regulations promulgated by the City Government.
	193	Suspension of business in the Kiang Tung and Fee Tsong Book Stores.	Printing B III 14	"	2	44 males	May 25- Jun. 20: 27 days	Bureau of Social Affairs	Workers in Kiang Tung Book Store compensated \$70 altogether; in Fee Tsong Book Store, \$61 altogether.
	194	Dispute over changes in the work of the B shift workers in the Chung Hwa Coal Briquette Factory.	Coal Briquette B III 16	"	1	15 males	May 28- Jul. 4: 38 days	Conciliation Board	13 workers reinstated with demerits; 2 dismissed with compensation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
May	195	Dismissal of a worker in the Tsing Tai Silk Filature for misconducts.	Silk Reeling B III 10	Chinese	1	1 male	May 29- Jun. 26: 29 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed and given compensation amounting to one month's pay and also half of the double pay for the end of the year 1929.
	196	Demand for increase in wages made by the Labor Union of the Dah Yu Yue Oil Mill.	Oil Pressing B III 13	"	1	203 males	May 29- Jul. 5: 38 days	Conciliation Board	Grant of rice allowance of \$2 per worker per month in case the price of rice is above \$13 per picul.
	197	Dismissal of workers in the Tung Yi Furniture Maker.	Furniture B III 2	"	1	2 males	May 31- Jun. 24: 25 days	Bureau of Social Affairs	One worker reinstated paid \$20.30 per month; the other considered as resigned voluntarily.
June	198	Dismissal of 4 workers in the Ya Ruh Zee Chen Kee Confectionery Store..	Confectionery C V 1	"	1	4 males	Jun. 1- 16: 16 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation.
	199	Dismissal of 3 workers in the Yue Chen Chong Carpentry for inefficient work.	Furniture B III 2	"		3 males	Jun. 1- 28: 28 days	No	Dismissal found justifiable.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
June	200	Demand for wages in arrears made by a discharged worker in the Kuo Hwa Printing and Dyeing Works.	Printing and Dyeing B III 10	Chinese	1	1 male	Jun. 1-18: 18 days	Bureau of Social Affairs	The worker given \$10 for wages in arrears.
	201	Dismissal of a worker in the Nan Hwa Umbrella Factory.	Umbrella B III 11	"	1	1 male	Jun. 2-11: 10 days	No	The worker refused to resume work and given \$4 for compensation.
	202	Dismissal of a worker in the Dong Tsing Yi Tong Drug Store for bad disease.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Jun. 4-11: 8 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed; the position to be filled by an apprentice.
	203	Dismissal of workers in the Dah Fong Drapery Store for inefficient work.	Drapery C V 1	"	1	6 males	Jun. 4-30: 27 days	No	One worker dismissed with compensation of \$20; others reinstated.
	204	Dismissal of workers in the Dah Chong Garage for disobedience of instructions.	Garage C IV	"	1	6 males	Jun. 4-20: 16 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
June	205	Dismissal of a worker in the Chinese Merchant Silk Weaving Mill for defective work.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	1 male	Jun. 5-20: 16 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$15.
	206	Dismissal of a worker in the Yui Hwa Silk Weaving Mill for inefficient work.	Silk Weaving B III 10	"	1	1 male	Jun. 5-30: 26 days	"	The worker dismissed with compensation of \$5.
	207	Suspension of business in the Nien Dah Sun Drug Store.	Drug Store C V 1	"	1	10 males	Jun. 7-18: 12 days	Conciliation Board	Suspension of business permitted; workers given compensation amounting to 5 months' pay, and 5 days' pay during strike.
	208	Dismissal of a worker in the Pao Ho Tong Drug Store for disturbance of order.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Jun. 10-13: 4 days	Bureau of Social Affairs	The worker reinstated and to apologize before the Manager.
	209	Stipulation of agreement in the Mei Lee Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	11 males	Jun. 10-17: 8 days	No	Stipulation of 12 articles concerning treatment and 8 articles concerning distribution of bonuses.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
June	210	Dismissal of workers in the Tsong Foo Kee Book Store due to contraction of business.	Printing B III 14	Chinese	1	4 males	Jun. 12-18 7 days	Bureau of Social Affairs	Workers dismissed with compensation.
	211	Demand for stipulation of agreement made by the Sand and Stone Transporting Workers' Union.	Transport C IV	"	25	250 males	Jun. 13-30; 100 days	"	An agreement of 15 articles stipulated.
	212	Protest made by the Tien Lun Pattern Designer against the illegal possession of apparatus and designs by the Labor Union.	Pattern Designing B III 10	"	1	44 males	Jun. 13-30; 18 days	"	The apparatus and designs to be returned; the Labor Union to apologize verbally before the Management.
	213	Demand made by employees in the General Office of the Commercial Press for overtime work with pay as practiced in the Sales Department.	Printing B III 14	"	1	227 males 18 females	Jun. 14-11; 90 days	"	Settlement reached through direct negotiations
	214	Dismissal of a worker in the Chen Chen Tong Drug Store for embezzlement of store funds.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Jun. 16-18; 3 days	"	Dismissal found justifiable.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
June	215	Dismissal of 2 workers in the Hsu Yung Chong Carpentry.	Furniture B III 2	Chinese	1	2 males	Jun. 17-24: 8 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	216	Dismissal of an apprentice in the Mei Lee Umbrella Factory for damaging a machine due to careless work.	Umbrella B III 11	"	1	1 male	Jun. 17-25: 9 days	"	The apprentice dismissed with compensation of \$10.
	217	Demand for stipulation of agreement made by workers in the Yung Chen Knitting Mill.	Knitting B III 10	"	1	39 males 53 females	Jun. 17- Jul. 8: 22 days	Conciliation Board	1. Recognition of the Labor Union. 2. No dismissal of workers without cause. 3. Wages remain as agreed upon. 4. Other items concerning treatment.
	218	Dismissal of 5 workers in the Mei Fong Silk Mill who engaged in a quarrel.	Silk Weaving B III 10	"	1	5 males	Jun. 18- Sep. 5: 80 days	Bureau of Social Affairs	The workers reinstated each given compensation of \$30 for the period of suspension.
	219	Dismissal of a worker in the Fo Shing Pig Depot.	Pig Depot C V 1	"	1	1 male	Jun. 19- Jul. 1: 13 days	"	The worker dismissed with compensation of \$25.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
June	220	Contraction of business in the China Enamelling Tung Kee Co. due to business depression.	Enamelling B III 9	Chinese	1	305 males 45 females	Jun. 22- Aug. 21: 61 days	Conciliation Board	1. 162 workers to be reinstated, the rest dismissed. 2. Compensation for dismissed workers and wage during strike given according to agreement. 3. Other matters to be dealt with according to agreement.
	221	Dismissal of workers in the Zung Shing Printing Co. for inefficient work.	Printing B III 14	"	1	2 males	Jun. 25- Aug. 22: 59 days	"	The workers dismissed with compensation.
	222	Demand for abolition of night work made by workers in the Great China Knitting Needle Factory	Knitting Needle B III 4	"	1	2 males 18 child workers	Jun. 25- 28: 4 days	Bureau of Social Affairs	Night work to be abolished next month.
	223	Dismissal of a worker in the Lun Hwa Cotton Weaving Mill for violation of regulations.	Cotton Weaving B III 10	"	1	1 male	Jun. 25- Jul. 11: 17 days	"	Dismissal found justifiable.
	224	Dismissal of a worker in the Chiang Yuen Zeh Drug Store, North Branch.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Jun. 27- Jul. 18: 22 days	"	The worker reinstated.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
June	225	Dismissal of workers in the Ching Zung Cottor Weaving Mill due to business depression.	Cotton Weaving B III 10	Chinese	1	19 males	Jun. 29-Aug. 11: 44 days	Conciliation Board	The dismissed workers compensated \$30 each.
July	226	Dismissal of workers in the Chung Ya Silk Mill for refusal to do night work.	Silk Weaving B III 10	"	1	2 males	Jul. 1-Aug. 5: 36 days	Bureau of Social Affairs	The dismissed workers compensated \$3 each.
	227	Demand for stipulation of agreement concerning treatment made by workers in the Mai Son Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	91 females	Jul. 1-22: 22 days	No	Stipulation of 12 articles concerning treatment and 2 concerning distribution of bonuses.
	228	Demand for compensation made by workers in the Yung Chong Match Factory when the factory is reorganized under the management of the Great China Match Co.	Match B III 9	"	2	475 males 570 females 290 child workers	Jul. 2-Oct. 29: 120 days	Conciliation Board and Arbitration Board	The demand rejected.
	229	Dismissal of workers in the Tung I Dyeing Mill.	Dyeing B III 10	"	1	10 males	Jul. 4-22: 19 days	Conciliation Board	The workers dismissed with compensation of \$2.50 each.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
July	230	Dismissal of a worker in the Hwa Tuh Mau General Goods Store for violation of regulations.	General Goods C V 1	Chinese	1	1 male	Jul. 4-Aug. 1: 29 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	231	Dismissal of workers in the Wing On Textile Co., Mill No. 2, for violation of regulations.	Cotton Spinning B III 10	"	1	4 males	Jul. 5-Aug. 9: 36 days	"	2 workers dismissed, the other 2 resigned.
	232	Dismissal of workers in the Republic Book Co.	Printing B III 14	"	1	10 males	Jul. 5-22: 18 days	Conciliation Board	6 workers dismissed with compensation of \$23 each; 4 reinstated.
	233	Demand for compensation made by dismissed workers of the Ye Hong Liu Restaurant.	Cooking C V 5	"	1	7 males	Jul. 8-14: 7 days	"	Each worker compensated one month's pay.
	234	Dismissal of a worker in the Yung Dah Hsiang Transporting Co. due to contraction of business.	Transport C V 1	"	1	1 male	Jul. 8-25: 18 days	"	The worker dismissed with compensation amounting to half month's pay and reward amounting to 25 days' pay.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
July	235	Temporary suspension of business in the Song Lun Tooth Brush Co.	Tooth Brush B III 16	Chinese	1	8 males	Jul. 8-12: 5 days	Bureau of Social Affairs	Workers given compensation during suspension.
	236	Suspension of business in the Chong Shing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	70 males 150 females	Jul. 8-14: 7 days	"	Suspension of business permitted; workers compensated \$18 each for return passage.
	237	Suspension of business in the Tsai Tien Restaurant.	Cooking C V 5	"	1	25 males	Jul. 10-14: 5 days	Conciliation Board	Workers given compensation amounting to one month's pay.
	238	Demand for rice allowance made by workers in the Tsung Hwa Silk Weaving Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	58 males	Jul. 10-Aug. 9: 31 days	Bureau of Social Affairs	Increase of 5 cents per day in wages granted.
	239	Dismissal of members of the Standing Committee of the Labor Union in the Shanghai Times Newspaper Co.	Printing B III 14	British	1	3 males	Jul. 10-Aug. 11: 33 days	"	The workers refunded their deposits and dismissed.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
July	240	Dismissal of two workers in the Chow Dong Shing Carpentry.	Furniture B III 2	Chinese	1	2 males	Jul. 11-15: 5 days	Bureau of Social Affairs	The workers dismissed with compensation of \$2 to one worker and \$4 to another.
	241	Demand for rice allowance made by workers in the Li Tuh Oil Mill.	Oil Pressing B III 13	British	1	120 males	Jul. 11- Aug. 23: 44 days	Conciliation Board	Grant of rice allowance of \$1 per worker before the operation of the mill, and \$2 after the operation; no allowance given when the price of rice is below \$13 per picul.
	242	Dismissal of an employee in the Sui Fong Mau Grocery Store who is suspected of fraudulent action.	Grocery C V 1	Chinese	1	1 male	Jul. 15-17: 3 days	Grocery Employe'es' Union	The workers reinstated.
	243	Temporary suspension of business in the Tung Hai Pattern Designer.	Pattern Designing B III 10	"	1	3 males	Jul. 19 Aug. 18: 31 days	Bureau of Social Affairs	1 worker reinstated, the other two dismissed.
	244	Reduction of tips to workers in the Ho Chen Dyeing Mill.	Dyeing B III 10	"	1	9 males	Jul. 19-30: 12 days	"	Tips given in full amount.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
July	245	Dismissal of a female worker for violation of regulations and of a male worker for defective work in the Yu Cheng Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	1 male 1 female	Jul. 22- Aug. 7: 17 days	Bureau of Social Affairs	The female worker given \$10 for return passage and dismissed; the male worker fined \$1.20 and reinstated.
	246	Dismissal of workers in the Phoenix Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	20 males	Jul. 22- Sep. 4: 45 days	"	The workers dismissed; day workers compensated \$5 each for return passage, and night workers \$3.
	247	Dismissal of a worker in the Kwang Tuh Tong Drug Store.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Jul. 23- Aug. 15: 24 days	"	The workers reinstated.
	248	Dispute over the transference of a worker in the Tien Tsang Paper Mill.	Paper Making B III 14	"	1	1 male	Jul. 28- 29: 2 days	"	The worker transferred to the World Book Co. to collect paper waste, and to be transferred back when the work is done.
	249	Demand for compensation during suspension of work made by workers in the Hwa Zung Rubber Mill.	Rubber B III 12	"	1	12 males	Jul. 29- Aug. 22: 25 days	"	5 workers dismissed with compensation of \$1 each, the other 7 with \$8 each.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
July	250	Dismissal of 2 workers in the China Merchant Electric Co. for negligence of duty.	Electricity B III 8	Chinese	1	2 males	Jul. 30-Aug. 14: 16 days	Bureau of Social Affairs	The workers reinstated but given other work.
	251	Dismissal of a worker in the New Tien Ih Tong Drug Store for absence without permission.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Jul. 30-Aug. 11: 13 days	"	The worker reinstated.
	252	Dismissal of a workers in the Sui Ho Cocoon Factory.	Cocoon B III 10	"	1	1 male	Jul. 31-Aug. 30: 31 days	"	The worker dismissed with compensation of two months' pay.
	253	Dismissal of 3 workers in the Dah Fong Dyeing and Weaving Mill without cause.	Dyeing and Weaving B III 10	"	1	3 males	Jul. 31-Aug. 15: 16 days	"	The workers reinstated with full pay during suspension of work.
	254	Dismissal of a worker in the Hongkew Sung Kee Restaurant for negligence of duty.	Cooking C V 5	"	1	1 male	Aug. 31-Sep. 2: 34 days	Conciliation Board	The worker dismissed with compensation of \$24.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Aug.	255	Dismissal of workers in the Nan Mei Boots and Shoes Co. for contraction of business.	Boots and Shoes B III 11	Chinese	1	8 males	Aug. 1- Sep. 9: 40 days	Conciliation Board	Contraction of business permitted; 7 of the workers discharged with return passage of \$5 each and compensation of \$15 to 3 and \$5 to the other 4 workers; these workers are to be preferred when the Company resume its old scale of business.
	256	Dismissal of a sick worker in the British-American Tobacco Co.	Tobacco B III 13	British-American	1	1 male	Aug. 5- Sep. 29: 56 days	Bureau of Social Affairs	The worker given compensation amounting to 2 months' pay and double amount of his savings; medical expenses borne by the Management.
	257	Suspension of business in the Dyeing and Weaving Departments of the Hong Tsang Cotton Mill.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	300 males	Aug. 6- Sep. 8: 32 days	"	The two departments to operate as usual.
	258	Dismissal of workers in the Weaving Department of the Chi Ming Dyeing and Weaving Mill for business depression.	Dyeing and Weaving B III 10	"	1	79 males 48 females	Aug. 8- Sep. 19: 43 days	Conciliation Board and Arbitration Board	Operation in the Weaving Department suspended; male workers given compensation of \$76.60 each and female workers of \$38.30 each.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Aug.	253	Dismissal of workers in the Kwei Leh Ming Fountain Pen Co.	Fountain Pen B III 16	Chinese	1	1 male	Aug. 8-11: 4 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of two months' pay which amounts to \$72.
	260	Demand for increase of wages for work on lusterless artificial silk mixed with cotton or wool made by workers in the Ching Hwa Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	102 males 50 females	Aug. 8-29: 114 days	Conciliation Board	1. Standard for work or warp of lusterless artificial silk fixed at 4,800 to 5,200 threads. 2. Standard for work on weft (not limited to artificial silk) fixed at 80 to 86 Shuttles per Shanghai inch. 3. All wages advanced to workers for work on lusterless artificial silk mixed with cotton or wool during the period from August to this day counted as regular wages and not to be refunded.
	261	Demand for increase of wages for work on lusterless artificial silk mixed with cotton or wool made by workers in the Fong Hwa Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	25 males 15 females	Aug. 8-29: 114 days	"	Do

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Aug.	262	Refusal to give double pay for work on holiday by the Mei Wen Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	35 males 9 females	Aug. 9-14: 6 days	Bureau of Social Affairs	The Management to give double pay for work on holiday.
	263	Dismissal of 2 workers in the San You Zoo Industrial Works.	Cotton Weaving B III 10	"	1	2 males	Aug. 9- Nov. 26: 110 days	"	The workers dismissed with compensation.
	264	Demand for increase of wages made by the Printing and Dyeing Workers' Union.	Dyeing B III 10	"	14	259 males	Aug. 10- Oct. 3: 55 days	Conciliation Board	Beginning from Oct. 1, wages for blue native sheetings increased 0.4 cent per piece, and grey native sheetings 0.7 cents per piece; wages to be given according to the National Calendar.
	265	Dismissal of a worker in the Chung Hwa Industrial Works for inefficient work.	Silk Weaving B III 10	"	1	1 male	Aug. 11- Sep. 1: 22 days	Bureau of Social Affairs	The worker reinstated.
	266	Non-payment of wages deposited in the Management of a worker in the Tsung Dien Pattern Designer.	Pattern Designing B III 10	"	1	1 male	Aug. 13- 23: 11 days	"	Deposits amounting to \$9.724 refunded.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Aug.	267	Failure to give wages on pay day in the Tien Tsang Paper Mill due to financial difficulties.	Paper B III 14	Chinese	1	50 males	Aug. 13-22: 10 days	Bureau of Social Affairs	The wages to be refunded.
	268	Demand for compensation of a deceased worker in the Great China Gramophone Records Co.	Gramophone Records B III 15	"	1	1 female	Aug. 14- Sep. 15: 33 days	"	The savings of the deceased worker refunded; compensation amounting to 3 months' pay granted; contribution of \$35 given by the Manager; the worker's family sent back to Shangtung with the travelling expenses of \$40 borne by the Management.
	269	Dismissal of a worker in the Ben Sui Tong Drug Store for carelessness in work.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Aug. 14-22: 9 days	"	The worker reinstated and held responsible for the damaged raw materials.
	270	Dismissal of a worker in the Tung Yih Cotton Mill for inefficient work.	Cotton Spinning B III 10	"	1	1 male	Aug. 15- Sep. 5: 22 days	"	The worker's deposits refunded, compensation of \$5 for return passage granted.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Aug.	271	Refusal to accept the substitute worker for an absent worker recommended by the Drug Store Employees' Union by the Tsiang Yuen Shuh Drug Store, Northern Branch.	Drug Store C V 1	Chinese	1	1 male	Aug. 15- Sep. 9: 26 days	Bureau of Social Affairs	The old worker to return to work.
	272	Dismissal of a worker in the Yue Tung Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	1 male	Aug. 16- Sep. 4: 20 days	"	The worker to be replaced by the contractor.
	273	Demand for revision of the rates of wages submitted to the Native Cloth Manufacturers' Association by the Green-blue Dyers' Union.	Dyeing B III 10	"	30	687 males	Aug. 16- 29: 14 days	"	Stipulation of an agreement of 11 articles governing the rates of wages.
	274	Dismissal of a worker in the Yung Chen Knitting Mill for frequent absences.	Knitting B III 10	"	1	1 male	Aug. 17- Sep. 4: 19 days	"	The worker reinstated with 2 demerits.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Aug.	275	Dismissal of a female worker in the Hsiang Hwa Silk Mill for violation of factory regulations.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	1 female	Aug. 22- Sep. 14: 24 days	Bureau of Social Affairs	The worker reinstated.
	276	Demand for amendment of agreement concerning treatment made by the Labor Union in the Hwa Chen Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	400 males 1,400 females	Aug. 28- Sep. 22: 26 days	"	Stipulation of an agreement of 8 articles.
	277	Demand for payment of wages on the day of the Anti-Russian Mass Meeting made by the Hosiery Workers' Union, Nantao Section.	Knitting B III 10	"	45	643 males 3,450 females	Aug. 29- Sep. 24: 27 days	"	The wages paid in full.
	278	Demand for payment of wages on the day of the Anti-Russian Mass Meeting made by the Labor Union of the Yung Tai Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	20 males 90 females	Aug. 29- Sep. 4: 7 days	"	The wages paid in full.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Aug.	279	Demand for payment of wages on the day of the Anti-Russian Mass Meeting made by two workers in the Ho Shing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	Chinese	1	2 males	Aug. 29- Sep. 10: 13 days	Bureau of Social Affairs	The wages paid in full.
	280	Dismissal of 3 workers in the Shanghai Organ Factory due to business depression.	Musical Instrument B III 15	"	1	3 males	Aug. 30- Oct. 28: 60 days	"	The 3 workers reinstated; if work in the old department is lacking, they may be transferred to other departments, but limited to the six departments named; further transference will be made if found unfit for the job.
Sept.	281	Dismissal of 3 workers in the Fei Sing Ricsha Co. for negligence of duty.	Ricsha B III 5	"	1	3 males	Sep. 1- Oct. 8: 38 days	"	One worker dismissed and given compensation amounting to 5 months' pay, and the other two reinstated with demerit.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Sept.	282	Refusal to supply raw materials by the Tien Chen Silk Mill due to careless work on the part of the workers.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	59 males 25 females	Sep. 4- 19: 16 days	Bureau of Social Affairs	Raw materials to be supplied by the Management for a trial period of one month; if the products proved to be inferior to those of other factories, the workers will be dismissed.
	283	Demand for pay on the day of the Anti-Russian Mass Meeting made by the Chinese Book-binding Workers' Union.	Book-binding B III 14	"	43	763 males	Sep. 5- 26: 22 days	"	Wages to be refunded at the rate of 35 cents per worker.
	284	Dismissal of 3 female workers in the British-American Tobacco Co. for negligence of duty.	Tobacco B III 13	British American	1	3 females	Sep. 8- 12: 5 days	"	Dismissal found justifiable.
	285	Dismissal of an employee in the Chi Ming Dyeing and Weaving Mill.	Dyeing and Weaving B III 10	Chinese	1	1 male	Sep. 9- 17: 9 days	"	Dismissal found justifiable.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Sept.	286	Dismissal of a worker in the Ho Shing Tobacco Co. who is suspected to have committed theft.	Tobacco B III 13	Chinese	1	1 male	Sep. 13- 25: 13 days	Bureau of Social Affairs	The worker reinstated with full pay during suspension.
	287	Demand for better treatment made by workers in the Ching Wei Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	30 males	Sep. 14-	"	Settlement pending.
	288	Dismissal of 24 workers in the Wang Tan Co.	Transport C V 1	"	1	24 males	Sep. 15- 26: 12 days	No	The workers compensated \$100 for return passage.
	289	Dismissal of 2 workers in the Sui Sung Tai Tea Store for gambling.	Tea Store C V 1	"	1	2 males	Sep. 15- 29: 15 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	290	Reduction of wages in the Dah Yue Yui Oil Mill.	Oil Pressing B III 13	"	1	15 males	Sep. 15- Oct. 8: 24 days	Concili- ation Board	The standard rate of task in the Sack Repairing Department fixed at 85 sacks per worker per day; rice allowance of \$2 per month given to each worker in case the price of rice is over \$13 per picul; the Management should not employ more new workers than necessary.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Sept.	291	Suspension of business and dismissal of 15 workers in the Song Lun Tooth Brush Factory for business depression.	Tooth Brush B III 16	Chinese	1	15 males	Sep. 19-30: 12 days	Bureau of Social Affairs	Compensation given at the rate of half month's pay for workers with one year's service; allowance for the period of suspension to be given at the end of September.
	292	Protest against the adoption of piece rate wage system made by female workers in the Ying Lum Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	9 females	Sep. 22- Oct. 6: 15 days	"	The rate fixed at \$0.48 per parcel of glossy artificial silk (if one can finish working on a parcel, the rate will be \$0.42 per parcel).
	293	Demand for compensation made by a female worker in the Dah Sing Cotton Weaving Mill due to injury.	Cotton Weaving B III 10	"	1	1 female	Sep. 22- Nov. 5: 45 days	Cotton Weaving Workers' Union Chapei Division	The worker given compensation for medical expenses and \$11 for wages during absence; the worker to be reinstated after recovery.
	294	Dismissal of a worker in the Chan Ho Pig Depot for negligence of duty.	Pig Depot C V 1	"	1	1 male	Sep. 22- Nov. 13 53 days	Bureau of Social Affairs	The worker reinstated with demerit.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Sept.	295	Dismissal of 8 workers in the Chung Hwa Tannery for battery.	Tanning B III 12	Japanese	1	8 males	Sep. 22- Oct. 29; 38 days	Conciliation Board	7 workers dismissed with compensation; the other one, who had been sentenced to 3 months' imprisonment, dismissed without compensation.
	296	Dismissal of a worker in the Shanghai Silk Spinning Mill for frequent absence.	Silk Spinning B III 10	"	1	1 male	Sep. 24- Oct. 1: 8 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	297	Suspension of business in the Winding Department of the Yung Chen Knitting Mill due to lack of raw materials.	Knitting B III 10	Chinese	1	22 males	Sep. 25- Oct. 18: 24 days	Conciliation Board	The workers discharged with compensation.
	298	Dismissal of a worker in the Kwei Luh Ming Chinese Fountain Pen Co. for suspicion of theft.	Fountain Pen B III 16	"	1	1 male	Sep. 27- Oct. 16: 20 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Sept.	299	Suspension of business in the Tcha Hsian Su Restaurant.	Cooking C V 5	Chinese	1	16 males	Sep. 28- Oct. 27: 30 days	No	4 workers compensated one month's pay and 12 workers half month's pay; 50% of the pay on Memorial Holidays refunded; the privilege not enjoyed by non-union members.
	300	Dismissal of an employee in the Tien Tsu Tong Drug Store for violation of regulations.	Drug Store C V 1	"	1	2 males	Sep. 29- Oct. 3: 5 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
Oct.	301	Demand for pay on the day of the Anti-Russian Mass Meeting made by workers in the Kiou Sing Ship-building and Engineering Works.	Ship-building B III 5	French	1	368 males	Oct. 1- 18: 18 days	"	Full pay granted.
	302	Demand for reinstatement made by dismissed female workers in the Designing Department of the China Enamelling Tungkee Co.	Enamelling B III 9	"	1	40 males	Oct. 2- 21: 20 days	"	The workers dismissed; reinstatement to be considered later.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	303	Dismissal of a worker in the Sui Fong Mer Grocery Store.	Grocery Store C V 1	Chinese	1	1 male	Oct. 2-13: 12 days	No	The worker dismissed with compensation of \$10.
	304	Dismissal of workers in the Hong Pao Tsah Book Co. due to contraction of business.	Printing B III 14	"	1	13 males	Oct. 3-13: 11 days	Bureau of Social Affairs	The workers dismissed with compensation amounting to \$281.25 in total.
	305	Dismissal of an employee in the Chen Sing Tong Drug Store for inefficient work.	Drug Store C V 1	"	1	1 male	Oct. 4-24: 21 days	"	The employee dismissed with compensation of \$38.
	306	Dismissal of 11 workers in the Printing and Mechanical Departments of the Wei Wen Tong Book Co. due to business depression.	Printing B III 14	"	1	11 males	Oct. 4-13: 10 days	"	The workers dismissed with compensation.
	307	Demand for increase of wages for work on lusterless artificial silk mixed with cotton or wool made by the Labor Union of the Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	28 males	Oct. 6-13: 62 days	Conciliation Board	(1) Standard for work on warp of lusterless artificial silk fixed at 4,800 to 5,200 threads. (2) Standard for work on weft of artificial silk fixed at 80 to 86 shuttles per Shanghai inch.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	308	Dismissal of 2 employees in the Soong Pah Yuen Drug Store; one for negligence of duty and the other for absence without permission.	Drug Store C V 1	Chinese	1	2 males	Oct. 6-17: 12 days	Bureau of Social Affairs	One employee dismissed, the other reinstated with demerit.
	309	Dismissal of 2 employees in the Wang Loong Tai Tea Store.	Tea C V 1	"	1	2 males	Oct. 6-30: 25 days	Conciliation Board	The apprentices dismissed with compensation.
	310	Dismissal of a worker in the Chen Dah Grocery Store due to business depression.	Grocery C V 1	"	1	1 male	Oct. 6- Nov. 13: 39 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation.
	311	Dismissal of a worker in Ting Shen Grocery Store for violation of regulations.	Grocery C V 1	"	1	1 male	Oct. 6- Nov. 7: 33 days	"	The workers dismissed with compensation.
	312	Dismissal of a worker in the Shen Shen Grocery Store for smoking opium.	Grocery C V 1	"	1	1 male	Oct. 6-	"	Settlement pending.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	313	Dismissal of a worker in She Hung Shen Pig Hair Factory for disobedience of instructions.	Pig Hair B III 16	Chinese	1	1 male	Oct. 7- Dec. 8: 63 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$10 for return passage.
	314	Dismissal of a worker in the Sui Suh Restaurant for negligence of duty.	Cooking C V 5	"	1	1 male	Oct. 7- Nov. 3: 28 days	"	The worker reinstated.
	315	Dismissal of a worker in the Hung Shen Sing Pig Hair Factory for careless work.	Pig Hair B III 16	"	1	1 male	Oct. 7- Nov. 1: 26 days	"	The worker reinstated.
	316	Dismissal of 2 junk workers of the Yuan Dah Pig Depot due to repairing of the junk.	Pig Depot C V 1	"	1	3 males	Oct. 7- 24: 18 days	"	The worker dismissed with compensation.
	317	Dismissal of workers in the Shing Hsiang Cotton Weaving Mill due to business depression.	Cotton Weaving B III 10	"	1	3 males	Oct. 8- Nov. 19: 43 days	"	The workers dismissed and compensated \$20 each for return passage.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	318	Dismissal of a worker in the Tsung Kee Hosiery Factory for suspicion of stealing.	Knitting B III 10	Japanese	1	1 male	Oct. 8— Nov. 1: 25 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed.
	319	Dismissal of a female worker in the Yung Chen Knitting Mill for quarrelling during work.	Knitting B III 10	Chinese	1	1 female	Oct. 9— 16: 8 days	"	Dismissal found justifiable.
	320	Refusal of the British Tobacco Co. to pay the medical expenses of a worker injured during work.	Tobacco B III 13	British	1	1 male	Oct. 9— Nov. 10: 33 days	"	Medical expenses of the worker to be borne by the Management; the Labor Union shall not send wounded workers to hospital without the approval of the Management hereafter.
	321	Dismissal of an employee in the Tung Yang Grocery Store for negligence of duty.	Grocery C V 1	Chinese	1	1 male	Oct. 11— 21: 11 days	Grocers' Associ- ation	The worker dismissed with compensation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	322	Dismissal of a worker in the Shu Chien Tong Drug Store.	Drug Store C V 1	Chinese	1	1 male	Oct. 11-22: 12 days	No	The worker dismissed with compensation amounting to 2 months' pay.
	323	Suspension of business in the Eastern Printing Press by the Labor Union.	Printing B III 14	"	1	17 males 7 child workers	Oct. 11-	Bureau of Social Affairs	Settlement pending.
	324	Dismissal of Labor Union committee members in the Tien Chen Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	9 males	Oct. 13- Nov. 6: 25 days	No	6 workers resigned; the other three given compensation when waiting for the supply of raw materials.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	325	Demand for abolition of rewards due to business depression made by the Chung Hwa Industrial Factory.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	150 males 200 females	Oct. 14- Nov. 8: 26 days	Bureau of Social Affairs	(1) Time required for the installment of machinery, repair works, supply of raw materials, etc., to be fixed; (2) when such works take more than the required time, a compensation of 30 cents per day to be given to the workers; (3) the 8 per cent reward and allowance for mid-night meal abolished, reward of 1 day's pay for those who have no absence during a month, 50 cents for those absent for 1 day, and no reward for those absent for more than 1 day.
	326	Dismissal of 2 workers absent for sickness in the Chung I Hosiery Factory.	Knitting B III 10	"	1	1 male 1 female	Oct. 14- Nov. 24: 42 days	"	The workers recommended other jobs.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	327	Dismissal of 11 helping hands in the Tien Chen Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	11 males	Oct. 19- Nov. 17: 30 days	Bureau of Social Affairs	The workers dismissed with compensation.
	328	Dismissal of 2 workers in the Yung Lun Silk Mill for disobedience of instructions.	Silk Weaving B III 10	"	1	2 males	Oct. 20- Nov. 6: 18 days	"	One worker given a major demerit and the other 2 minor demerits, both reinstated.
	329	Demand for increase of wages and employment of unemployed workers made by the Cotton Weaving Workers' Union.	Cotton Weaving B III 10	"	50	233 males 63 females	Oct. 20.	"	Settlement pending.
	330	Dismissal of a worker in the Yung Fong Tai Grocery Store for knocking down other workers.	Grocery C V 1	"	1	1 male	Oct. 20- Nov. 27: 39 days	"	The worker dismissed with compensation of \$25.
	331	Demand submitted to the Management to deduct the labor union fees of the workers from their wages by the Labor Union of the British-American Tobacco Co.	Tobacco B III 13	British American	1	4,162 males 3,455 females 1,259 child workers	Oct. 24- Nov. 8: 16 days	"	(1) Approval of the Management must be obtained before the deduction of union fee from worker's pay. (2) The labor staff should not collect the fee by themselves during working hours.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Oct.	332	Dismissal of a worker injured during work in the Tung Yih Cotton Mill.	Cotton Spinning B III 10	Chinese	1	1 male	Oct. 24- Dec. 19: 57 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$45.
Nov.	333	Reduction of wages in the Mei Wen Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	35 males 9 females	Nov. 1-	"	Settlement pending.
	334	Demand for reduction of wages made by the Silk Filatures Employers' Association.	Silk Reeling B III 10	"	107	1,712 males	Nov. 1- 20: 20 days	"	(1) Wages of all filature workers in Shanghai to be given at a discount of 15%, rewards and bonuses as usual; (2) the cocoon allowance of workers given at 45% of the original wages; (3) the old rate of wages to be restored when the silk reeling business resumes its normal condition; (4) the agreement shall be enforced from Nov. 1.
	335	Dismissal of a female worker for poor skill in the Mei Fong Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	"	1	1 female	Nov. 5- 16: 12 days	No	The worker dismissed with compensation.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Nov.	336	Reduction of wages proposed by employers of dyeing works in the city.	Dyeing B III 10	Chinese	53	872 males	Nov. 6- 24: 19 days	Bureau of Social Affairs	Wages to be given at the old rates.
	337	Suspension of business in the Shuh Sing Enamelling Works.	Enamelling B III 9	"	1	208 males 30 females 28 child workers	Nov. 8-	"	Settlement pending.
	338	Demand for amendment of agreement made by the Chi-Ning Confectionery Workers' Union	Confec- tionery C V 1	"	23	105 males	Nov. 10- Dec. 1: 22 days	"	An agreement of 13 articles stipulated.
	339	Demand for payment of wages on the day of the Anti-Russian Mass Meeting made by the Book-binding Labor Union, Settlements Section.	Book- binding B III 14	"	73	334 males	Nov. 11- 26: 15 days	"	Demanded wages paid in full.
	340	Dismissal of 2 workers in the Chen Song Mu Furniture Makers.	Furniture B III 2	"	1	2 males	Nov. 13- Dec. 4: 22 days	"	The workers dismissed.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Nov.	341	Deduction of wages by the contractor in the Tien Tsang Paper Mills.	Paper Making B III 14	Chinese	2	283 males 290 females	Nov. 15-	Bureau of Social Affairs	Settlement pending.
	342	Dismissal of a worker for too much absences in the Chung Hwa Metal Manufacturing Works.	Metal B III 4	Japanese	1	1 male	Nov. 16- Dec. 1: 16 days	"	The worker reinstated with a demerit.
	343	Dismissal of a worker for careless work in the Sing Hwa Cotton Weaving Mill.	Cotton Weaving B III 10	Chinese	1	1 male	Nov. 17- 22: 6 days	"	The worker bought the defective piece of cloth of his own work and reinstated with demerit.
	344	Dismissal of 9 apprentices on probation in the Claude Neon Co.	Electric Appliances B III 4	American	1	9 males	Nov. 17- 28: 12 days	No	5 apprentices reinstated, the other 4 dismissed with compensation.
	345	Non-payment of wages on National Holiday and Dr. Sun's Birthday in the Yung Tai Cigar Factory.	Tobacco B III 13	Chinese	1	20 males 90 females	Nov. 17- 20: 4 days	Bureau of Social Affairs	Wages to be refunded.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Nov.	346	Dismissal of 2 workers in the Mei Sing Silk Mill for violation of regulations.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	2 males	Nov. 17-28: 12 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	347	Dismissal of a worker in the Commercial Press.	Printing B III 14	"	1	1 male	Nov. 18-	"	Settlement pending.
	348	Demand for reduction of wages of female workers made by the Silk Filature Employers' Union.	Silk Reeling B III 10	"	107	37,211 females 12,453 child workers	Nov. 21- Dec. 9: 19 days	Conciliation Board	(1) Wages of female workers in all filatures in the city to be given at a discount of 15%; (2) Weekly rewards abolished. (3) Monthly rewards temporarily fixed at 2 days' pay per month. (4) The old rates will be restored when the silk business resumes its normal condition, and the reduced rates will be in force till the end of May, 1931. (5) Workers in double-chrysalides cocoon filature to be dealt with separately; changes of the rates might be made if necessary. (6) The agreement will be in force from November.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Nov.	349	Dismissal of a worker in the Ziang Hwa Silk Mill.	Silk Weaving B III 10	Chinese	1	1 male	Nov. 24- Dec. 4: 11 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	350	Demand for amendment of agreement concerning treatment made by the Labor Union of the Ziang Sun Iron Mill.	Machinery B III 4	British	1	996 males	Nov. 24- Dec. 24: 31 days	"	Stipulation of an agreement of 12 articles.
	351	Suspension of business in the Zung Fong Yung Silk Filature.	Silk Reeling B III 10	Chinese	1	78 males	Nov. 26- Dec. 1: 6 days	Conciliation Board	The workers compensated one month's pay and \$5 each for return passage; supply of board shall be continued till 3 days after the full payment of the compensation.
	352	Demand for the employment of a substitute worker in the Sing Hwa Cotton Weaving Mill made by the Cotton Weaving Workers' Union.	Cotton Weaving B III 10	"	1	1 male	Nov. 27- Dec. 5: 9 days	Bureau of Social Affairs	The substitute worker not to be employed as a regular worker.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Nov.	353	Dismissal of 5 workers in the Sing Ming Tobacco Factory for disobedience of instructions.	Tobacco B III 13	Chinese	1	5 males	Nov. 27- Dec. 11: 15 days	No	The workers dismissed, three given compensation amounting to one month's pay, the other two compensated one and half month's pay.
	354	Dismissal of a sick worker in the Tsing Yih Tannery.	Tanning B III 12	"	1	1 male	Nov. 30- Dec. 22: 23 days	Conciliation Board	The worker dismissed with compensation amounting to two month's pay; the worker, after his recovery, shall be given the first chance of employment in case additional workers are wanted in the factory.
Dec.	355	Suspension of business in the Zung Yui Oil Mill, Mill No. 2.	Oil Pressing B III 13	"	1	122 males	Dec. 1-	Bureau of Social Affairs	Settlement pending.
	356	Dismissal of a worker in the Chung Hwa Metal Manufacturing Works for appropriating raw materials for his own use.	Metal B III 4	Japanese	1	1 male	Dec. 5-	"	Settlement pending.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	357	Reduction of workers' wages and dismissal of all staff members in the Sun Teh Knitting and Manufacturing Works.	Knitting B III 10	Chinese	1	162 males	Dec. 5-	Bureau of Social Affairs	Settlement pending.
	358	Deduction of workers' wages in the Hong Dah Dyeing Works.	Dyeing B III 10	"	1	31 males	Dec. 5-	"	Settlement pending.
	359	Dismissal of a worker in the Sze Wen Yu Chinese Ink Makers for slow and inefficient work.	Chinese Ink B III 16	"	1	1 male	Dec. 5-19: 15 days	Conciliation Board	The worker resigned voluntarily; wages due sent to him through the Labor Union.
	360	Dismissal of a worker in the Wing On Textile Co., Mill No. 2.	Spinning and Weaving B III 10	"	1	1 male	Dec. 6-21: 15 days	Bureau of Social Affairs	The worker dismissed with compensation of \$30.
	361	Dismissal of a worker in the Dah Chong Dyeing Mill for making counterfeit guaranty.	Dyeing B III 10	"	1	1 male	Dec. 7-18: 12 days	"	Dismissal found justifiable.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	362	Dismissal of a chauffeur in the China Merchants Omnibus Co. for careless driving.	Omnibus C IV	Chinese	1	1 male	Dec. 8-23: 16 days	Bureau of Social Affairs	Dismissal found justifiable.
	363	Suspension of business in the Hung Dah Lace Factory.	Silk Weaving B III 10	"	1	3 males	Dec. 10-13: 4 days	"	1. The workers discharged with compensation. 2. These workers to be employed first when the Factory resumes operation. 3. Wages paid and board supplied till 15th of Dec.
	364	Dismissal of a worker in the Shanghai Portland Cement Works at the expiration of the employment contract.	Cement B III 6	"	1	1 male	Dec. 10-26: 17 days	"	The worker dismissed.
	365	Suspension of operation in the Winding Department of the Chung Hwa Industrial Work.	Silk Weaving B III 10	"	1	35 females	Dec. 10-16: 7 days	Conciliation Board	Operation in the Winding Department suspended at the end of the year; workers dismissed with compensation of \$29 each.
	366	Dismissal of workers in the American Tobacco Co.	Tobacco B III 13	American	1	325 males 956 females	Dec. 12.	Bureau of Social Affairs	Settlement pending.



TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	367	Demand for the dismissal of the Chief Engineer in the Shanghai-Nanwei Bus Co. made by the Labor Union of the Company.	Omnibus C IV	Chinese	1	106 males	Dec. 16-27: 12 days	Bureau of Social Affairs	The Labor Union Should not interfere with the right of employment and dismissal.
	368	Demand for the year-end reward of 1 month's pay according to an agreement previously stipulated made by the Labor Union of the Tsing Yih Tannery.	Tanning B III 12	"	2	120 males	Dec. 20-	"	Settlement pending.
	369	Dismissal of a worker in the Yung Tai Tobacco Factor for frequent absence.	Tobacco B III 13	"	1	1 female	Dec. 21-30: 10 days	"	The worker reinstated.
	370	Dismissal of a worker in the Dah Yue Yui Oil Mill.	Oil Pressing B III 13	"	1	1 male	Dec. 23-	"	Settlement pending.
	371	Dismissal of workers in the Printing Department of the British Tobacco Co.	Tobacco B III 13	British	1	50 males	Dec. 24-	"	Settlement pending.

TABLE OF CASES—Continued

PERIOD	CASE NO.	MATTER IN DISPUTE	INDUSTRY OR SERVICE AND ITS CLASSIFICATION NO.	NATIONALITY OF THE MANAGEMENT	NO. OF ESTABLISHMENTS AFFECTED	NO. OF WORKERS AFFECTED	DURATION OF DISPUTE	MEDIATOR	RESULT
Dec.	372	Dismissal of a worker in the Loh Wen Printing Press.	Printing B III 14	Chinese	1	1 male	Dec. 26-	Bureau of Social Affairs	Settlement pending.
	373	Demand for payment of bonus at the end of the year made by workers in the Tien Tsang Paper Mill.	Paper Making B III 14	"	2	283 males 290 females	Dec. 26-	"	Settlement pending.
	374	Protest against the non-fulfillment of the agreement stipulated between the workers and the China Electric Co.	Electricity B III 8	"	1	694 males	Dec. 26-	"	Settlement pending.
	375	Dismissal of 2 workers in the Ho Shing Tobacco Co.	Tobacco B III 13	"	1	2 males	Dec. 30-	"	Settlement pending.
	376	Dismissal of a worker in the Yung Koo Paint and Varnish Works.	Paint and Varnish B III 9	"	1	1 male	Dec. 30-	"	Settlement pending.

## APPENDIX

### A. CASE NUMBERS ACCORDING TO MATTERS IN DISPUTE

	NO. OF CASES
(A) Disputes related to collective bargaining .....	375
(I) Concerning trade unionism or collective agreement .....	32
(1) Trade unionism .....	6
Nos. 17, 109, 145, 212, 323, 331.	
(2) Collective agreement .....	26
(a) Stipulating of agreements .....	8
Nos. 1, 2, 6, 8, 22, 118, 211, 217.	
(b) Amendment of existing agreements .....	17
Nos. 4, 5, 12, 54, 56, 71, 141, 142, 173, 178, 184, 209, 227, 273, 276, 338, 350.	
(c) Enforcement of agreements already con- tracted .....	1
No. 374.	
(II) Concerning conditions of employment .....	343
(1) Wages .....	43
(a) Demanding for higher wages .....	10
Nos. 3, 31, 62, 83, 181, 196, 260, 261, 264, 307.	
(b) Reduction of wages ..	14
Nos. 58, 66, 128, 138, 155, 179, 244, 290, 333, 334, 336, 341, 348, 358.	
(c) Non-payment of Wages on Holidays or Festival Days .....	13
Nos. 107, 150, 151, 163, 188, 262, 277, 278, 279, 283, 301, 339, 345.	
(d) Others .....	6
Nos. 146, 161, 189, 266, 267, 292.	
(2) Hours of labor .....	4
Nos. 133, 154, 213, 222.	
(3) Engagement or dismissal of workers .....	225
(a) Engagement .....	8
Nos. 7, 51, 108, 126, 271, 329, 352, 367.	

(b) Dismissal .....	217
For reasons of discipline .....	65
Nos. 20, 23, 25, 27, 32, 38, 46, 55, 61,	
65, 70, 73, 76, 93, 105, 111, 116,	
119, 130, 135, 137, 144, 148, 153,	
170, 177, 182, 185, 186, 187, 204,	
208, 214, 215, 218, 223, 230, 231,	
242, 245, 251, 274, 275, 281, 286,	
289, 295, 296, 298, 300, 311, 312,	
313, 314, 318, 319, 321, 328, 330,	
342, 346, 353, 356, 361, 369.	
For inefficiency .....	29
Nos. 40, 64, 113, 139, 152, 164, 175,	
195, 199, 203, 205, 206, 216, 221,	
226, 250, 254, 265, 269, 270, 284,	
294, 305, 308, 315, 335, 343, 359,	
362.	
Due to business depression .....	40
Nos. 11, 14, 16, 19, 45, 47, 48, 53,	
67, 75, 77, 98, 100, 110, 117, 120,	
122, 129, 131, 156, 166, 168, 171,	
192, 210, 220, 225, 229, 232, 233,	
234, 255, 258, 280, 299, 304, 306,	
310, 317, 357.	
Others .....	39
Nos. 15, 24, 26, 33, 69, 72, 87, 88,	
106, 115, 124, 140, 158, 169, 176,	
183, 190, 198, 202, 224, 228, 239,	
240, 252, 253, 256, 263, 285, 302,	
316, 322, 324, 326, 327, 332, 347,	
349, 354, 364.	
Reasons not explicitly stated .....	44
Nos. 9, 13, 34, 37, 39, 49, 50, 57,	
74, 79, 80, 81, 86, 89, 90, 94, 95,	
99, 103, 104, 123, 159, 167, 174,	
197, 200, 201, 219, 246, 247, 259,	
272, 288, 303, 309, 340, 344, 360,	
366, 370, 371, 372, 375, 376.	

	NO. OF CASES
(4) Treatment .....	25
Nos. 43, 63, 102, 125, 127, 132, 136, 143, 147, 149, 157, 160, 162, 165, 172, 191, 238, 241, 268, 287, 293, 320, 325, 368, 373.	
(5) System of work .....	3
Nos. 97, 194, 248.	
(6) Suspension or closing down of establishments .....	42
(a) Closing down of establishments .....	31
Nos. 10, 21, 28, 30, 35, 36, 42, 44, 52, 59, 60, 68, 78, 82, 92, 96, 112, 114, 121, 134, 180, 207, 236, 237, 249, 291, 297, 337, 351, 363, 365.	
(b) Suspension of business .....	11
Nos. 29, 41, 84, 85, 91, 101, 193, 235, 243, 257, 355.	
(7) Others .....	1
No. 282.	
(B) Not related to collective bargaining .....	1
No. 18.	

## B. CASE NUMBERS ACCORDING TO RESULTS OF THE DISPUTES

	NO. OF CASES
(A) Workers' demands entirely accepted .....	60
Nos. 7, 14, 22, 23, 58, 64, 81, 83, 84, 97, 102, 105, 106, 107, 108, 124, 127, 141, 143, 146, 149, 150, 151, 152, 155, 157, 159, 163, 165, 174, 179, 183, 185, 222, 224, 242, 244, 247, 248, 251, 257, 262, 265, 266, 267, 268, 273, 275, 277, 178, 279, 283, 286, 301, 314, 315, 338, 339, 345, 369.	
(B) Workers' demands partially accepted.....	226
Nos. 3, 4, 5, 9, 10, 11, 16, 17, 19, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 52, 53, 54, 56, 59, 60, 61, 62, 63, 66, 67, 68, 69, 71, 72, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 85, 86, 87, 90, 92, 93, 94, 95, 96, 99, 100, 101, 103, 104, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 120, 121, 122, 123, 125, 126, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 136, 140, 142, 144, 145, 153, 154, 156, 157, 158, 160, 161, 162, 164, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 178, 180, 181, 182, 184, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 200, 201, 202, 203, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 225, 226, 227, 229, 232, 233,	

	NO. OF CASES
234, 235, 236, 237, 238, 240, 241, 243, 245, 246, 249, 250, 252, 253, 254, 255, 256, 258, 259, 260, 261, 263, 264, 269, 270, 272, 274, 276, 280, 281, 282, 288, 290, 292, 293, 294, 295, 297, 299, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 313, 316, 317, 319, 320, 321, 322, 324, 326, 327, 328, 330, 332, 335, 342, 343, 344, 350, 351, 353, 354, 360, 363, 365.	
(C) Workers' demands rejected .....	49
Nos. 8, 13, 15, 18, 24, 41, 50, 51, 55, 57, 65, 70, 74, 89, 111, 135, 137, 147, 148, 176, 177, 187, 188, 199, 214, 215, 223, 228, 230, 231, 239, 271, 284, 285, 289, 296, 298, 300, 302, 318, 340, 346, 349, 352, 359, 361, 362, 364, 367.	
(D) Employers' demands entirely accepted .....	2
Nos. 204, 212.	
(E) Employers' demands partially accepted .....	7
Nos. 12, 128, 186, 325, 331, 334, 348.	
(F) Employers' demands rejected .....	6
Nos. 88, 109, 119, 138, 139, 336.	
(G) Indeterminate or unknown .....	5
Nos. 1, 2, 6, 98, 213.	
(H) Settlement pending .....	21
Nos. 287, 312, 323, 329, 333, 337, 341, 347, 355, 356, 357, 358, 366, 368, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376.	